

**Bil. 48**

**Selasa  
18 Julai 2006**



**MALAYSIA**

**PENYATA RASMI PARLIMEN  
DEWAN RAKYAT**

**PARLIMEN KESEBELAS  
PENGGAL KETIGA  
MESYUARAT KEDUA**



## K A N D U N G A N

<b>USUL MENANGGUHKAN BACAAN KALI YANG KEDUA DAN KETIGA RANG UNDANG-UNDANG</b>	(Halaman 1)
<b>JAWAPAN-JAWAPAN LISAN BAGI PERTANYAAN-PERTANYAAN</b>	(Halaman 1)
<b>USUL MENANGGUHKAN MESYUARAT DI BAWAH P.M 18(1):</b>	
- <b>Menarik Balik Buku Teks Subjek Hubungan Etnik Di Semua IPTA</b> <i>Y.B. Tuan Chong Chieng Jen (Bandar Kuching)</i>	(Halaman 22/71)
<b>RANG UNDANG-UNDANG:</b>	
- Rang Undang-Undang Kanun Keseksaan (Pindaan) 2004 & Rang Undang-undang Kanun Tatacara Jenayah (Pindaan) 2004	(Halaman 23)
<b>USUL-USUL:</b>	
- Laporan Jawatankuasa Pilihan Khas Untuk Mengkaji Rang Undang-undang Kanun Keseksaan (Pindaan) 2004 dan Rang Undang-undang Kanun Tatacara Jenayah (Pindaan) 2004	(Halaman 23)
- Waktu Mesyuarat dan Urusan Dibebaskan Daripada Peraturan Mesyuarat	(Halaman 39)
- Menangguhkan Mesyuarat Di Bawah P.M. 16(3)	(Halaman 110)
<b>USUL-USUL MENTERI KEWANGAN:</b>	
- Akta Kastam 1967	(Halaman 104)
- Akta Eksais 1976	(Halaman 108)
<b>UCAPAN PENANGGUHAN:</b>	
- <b>Kuil-kuil Hindu Dipecahkan</b> <i>Y.B. Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]</i>	(Halaman 110)



**AHLI-AHLI DEWAN RAKYAT**

1. Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, Tan Sri Dato' Seri Diraja Ramli bin Ngah Talib, PSM., SPCM., AMN., JP. (Pasir Salak) - UMNO
2. “ Timbalan Yang di-Pertua, Datuk Lim Si Cheng, PJN., PIS. (Kulai) - MCA
3. “ Timbalan Yang di-Pertua, Datuk Dr. Yusof bin Yacob, PGDK., ADK. (Sipitang) - UMNO

**MENTERI**

1. Yang Amat Berhormat Perdana Menteri, Menteri Kewangan dan Menteri Keselamatan Dalam Negeri, Dato' Seri Abdullah bin Haji Ahmad Badawi, S.P.M.S., S.S.S.J., S.P.S.A., S.S.A.P., S.P.D.K., D.P., S.P.N.S., D.G.P.N., D.S.S.A., D.M.P.N., D.J.N., K.M.N., A.M.N. (Kepala Batas) - UMNO
2. “ Timbalan Perdana Menteri dan Menteri Pertahanan, Dato' Sri Mohd. Najib bin Tun Haji Abdul Razak, S.S.A.P., S.I.M.P., D.P.M.S., D.S.A.P., P.N.B.S., D.U.B.C.(T). (Pekan) – UMNO
3. Yang Berhormat Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan, Dato' Seri Ong Ka Ting, S.P.M.P., D.P.M.P. (Tanjong Piai) - MCA
4. “ Menteri Kerja Raya, Dato' Seri S. Samy Vellu, S.P.M.J., S.P.M.P., D.P.M.S., P.C.M., A.M.N. (Sungai Siput) - MIC
5. “ Menteri Tenaga, Air dan Komunikasi, Dato' Seri Dr. Lim Keng Yaik, S.P.M.P., D.G.P.N., D.P.C.M. (Beruas) - GERAKAN
6. “ Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Tan Sri Bernard Giluk Dompok, P.S.M., S.P.D.K. (Ranau) – UPKO
7. ” Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Dato' Sri Mohd. Effendi bin Norwawi - Senator
8. “ Menteri Perdagangan Antarabangsa dan Industri, Dato' Seri Rafidah binti Abd. Aziz, S.P.M.T., S.P.M.P., D.P.M.S., A.M.N. (Kuala Kangsar) - UMNO
9. “ Menteri Luar Negeri, Datuk Seri Syed Hamid bin Syed Jaafar Albar, S.P.M.J., S.P.D.K., D.P.M.J., S.M.J., A.M.N. (Kota Tinggi) - UMNO
10. “ Menteri Pertanian dan Industri Asas Tani, Tan Sri Dato' Haji Muhyiddin bin Haji Mohd. Yassin, P.S.M., S.P.M.J., S.M.J., P.I.S., B.S.I. (Pagoh) - UMNO
11. ” Menteri Penerangan, Datuk Zainuddin bin Maidin (Merbok) - UMNO
12. “ Menteri Sumber Manusia, Datuk Seri Dr. Fong Chan Onn, D.C.S.M., D.M.S.M. (Alor Gajah) - MCA
13. “ Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Dato' Seri Mohamed Nazri bin Abdul Aziz, S.P.M.P., D.M.S.M., A.M.P., B.K.T. (Padang Rengas) - UMNO
14. “ Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad (Kangar) – UMNO
15. “ Menteri Pelajaran, Dato' Sri Hishammuddin bin Tun Hussein, S.I.M.P., D.S.A.P., D.P.M.J. (Sembrong) - UMNO
16. “ Menteri Kebudayaan, Kesenian dan Warisan, Datuk Seri Utama Dr. Rais Yatim, S.J.M.K., S.P.N.S., D.S.N.S. (Jelebu) - UMNO

17. Yang Berhormat Menteri Pembangunan Wanita, Keluarga dan Masyarakat, Dato' Seri Hajah Shahrizat binti Abdul Jalil, D.G.P.N., D.I.M.P. (Lembah Pantai) - UMNO
18. “ Menteri Sains, Teknologi dan Inovasi, Dato' Dr. Haji Jamaludin bin Dato' Mohd. Jarjis, S.I.M.P., D.I.M.P., S.A.P. (Rompin) - UMNO
19. “ Menteri Pengangkutan, Dato' Sri Chan Kong Choy, P.N.B.S.,S.S.A.P., D.S.A.P., D.P.M.S. (Selayang) – MCA.
20. “ Menteri Kewangan Kedua, Tan Sri Nor Mohamed Yakcop - Senator
21. “ Menteri Wilayah Persekutuan, Dato' Zulhasnan Rafique, D.I.M.P., A.M.N. (Setiawangsa) - UMNO
22. “ Menteri Pelancongan, Datuk Seri Tengku Adnan bin Tengku Mansor (Putrajaya) - UMNO
23. “ Menteri Perusahaan Perladangan dan Komoditi, Datuk Peter Chin Fah Kui, P.G.B.K., P.B.S., A.B.S. (Miri) – SUPP
24. “ Menteri Perdagangan Dalam Negeri dan Hal Ehwal Pengguna, Datuk Mohd. Shafie bin Haji Apdal, D.S.A.P., P.G.D.K., D.M.S.M. (Semporna) - UMNO
25. ” Menteri Pengajian Tinggi, Dato' Mustapa Mohamed (Jeli) - UMNO
26. “ Menteri Kemajuan Luar Bandar dan Wilayah, Dato' Abdul Aziz bin Shamsuddin, D.P.M.S., D.S.A.P., P.G.D.K., D.M.S.M.,D.P.M.P., D.S.D.K. (Shah Alam) - UMNO
27. “ Menteri Pembangunan Usahawan dan Koperasi, Dato' Mohamed Khaled bin Nordin, D.S.P.N., S.M.J., P.I.S. (Pasir Gudang) - UMNO
28. “ Menteri Sumber Asli dan Alam Sekitar, Dato' Seri Azmi bin Khalid, D.P.M.P., S.M.P., P.J.K. (Padang Besar) - UMNO
29. “ Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Datuk Dr. Maximus Johnity Ongkili, A.S.D.K., J.P. (Kota Marudu) - PBS
30. “ Menteri Kesihatan, Datuk Dr. Chua Soi Lek (Labis) - MCA
31. “ Menteri Belia dan Sukan, Datuk Azalina binti Othman Said (Pengerang) - UMNO
32. “ Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Prof. Dato' Dr. Abdullah bin Md. Zin (Besut) - UMNO

### **TIMBALAN MENTERI**

1. Yang Berhormat Timbalan Menteri Pertanian dan Industri Asas Tani, Datuk Mah Siew Keong (Telok Intan) - GERAKAN
2. “ Timbalan Menteri Pengangkutan, Datuk Douglas Uggah Embas (Betong) - PBB
3. “ Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Datuk Tan Chai Ho, P.J.N., K.M.N., A.M.N. (Bandar Tun Razak) - MCA
4. “ Timbalan Menteri Pembangunan Wanita, Keluarga dan Masyarakat, Datuk G. Palanivel, D.S.S.A., S.S.A., P.J.K. (Hulu Selangor) - MIC
5. “ Timbalan Menteri Belia dan Sukan, Dato' Liow Tiong Lai (Bentong) - MCA
6. “ Timbalan Menteri Pertanian dan Industri Asas Tani, Dato' Seri Mohd. Shariff bin Omar, D.G.P.N., D.M.P.N., P.P.T. (Tasek Gelugor) – UMNO

7. Yang Berhormat Timbalan Menteri Pertahanan, Dato' Zainal Abidin bin Zin, D.P.M.P., P.M.P. (Bagan Serai) - UMNO
8. “ Timbalan Menteri Pengangkutan, Dato' Seri Tengku Azlan ibni Sultan Abu Bakar, S.P.T.J., D.S.A.S. (Jerantut) - UMNO
9. “ Timbalan Menteri Perusahaan Perladangan dan Komoditi, Datuk Anifah bin Haji Aman (Kimanis) - UMNO
10. “ Timbalan Menteri Kemajuan Luar Bandar dan Wilayah, Datuk Dr. Tiki anak Lafe (Mas Gading) - SPDP
11. “ Timbalan Menteri Kewangan, Dato' Dr. Ng Yen Yen, D.I.M.P., D.S.A.P. (Raub) - MCA
12. “ Timbalan Menteri Kesihatan, Datuk Dr. Abdul Latiff bin Ahmad (Mersing) - UMNO
13. “ Timbalan Menteri Pelajaran, Dato' Hon Choon Kim (Seremban) - MCA
14. “ Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Datuk M. Kayveas, P.J.N. (Taiping) - PPP
15. “ Timbalan Menteri Penerangan, Datuk Ahmad Zahid bin Hamidi, D.M.S.M., P.P.T., P.J.K. (Bagan Datok) – UMNO
16. “ Timbalan Menteri Pengajian Tinggi, Datuk Ong Tee Keat, P.J.N., S.M.S. (Pandan) - MCA
17. “ Timbalan Menteri Penerangan, Tuan Chia Kwang Chye (Bukit Bendera) - GERAKAN
18. “ Timbalan Menteri Keselamatan Dalam Negeri, Datuk Fu Ah Kiow (Kuantan) - MCA
19. “ Timbalan Menteri Pembangunan Usahawan dan Koperasi, Dato' Khamsiyah binti Yeop, P.P.T., A.M.N., A.M.P., P.M.P. (Lenggong) – UMNO
20. “ Timbalan Menteri Keselamatan Dalam Negeri, Dato' Mohd. Johari bin Baharum (Kubang Pasu) - UMNO
21. “ Timbalan Menteri Sumber Asli dan Alam Sekitar, Dato' S. G. Sothinathan (Telok Kemang) - MIC
22. “ Timbalan Menteri Perdagangan Dalam Negeri dan Hal Ehwal Pengguna, Dato' S. Veerasingam, P.M.P., A.M.P., A.M.N. (Tengah) - MIC
23. “ Timbalan Menteri Kebudayaan, Kesenian dan Warisan, Dato' Wong Kam Hoong, K.M.N. (Bayan Baru) - MCA
24. “ Timbalan Menteri Pelajaran, Dato' Haji Noh bin Haji Omar, D.P.M.S., D.M.S.M., K.M.N., A.S.A., P.J.K., J.P. (Tanjong Karang) - UMNO
25. “ Timbalan Menteri Perdagangan Antarabangsa dan Industri, Dato' Haji Ahmad Husni bin Mohd. Hanadzlah, P.P.T., A.M.P. (Tambun) - UMNO
26. “ Timbalan Menteri Pelancongan, Dato' Donald Lim Siang Chai (Petaling Jaya Selatan) - MCA
27. “ Timbalan Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan, Datuk Robert Lau Hoi Chew, J.B.S. (Sibu) - SUPP
28. “ Timbalan Menteri Luar Negeri, Dato' Joseph Salang Gandum (Julau) - PBDS
29. “ Timbalan Menteri Sains, Teknologi dan Inovasi, Dato' Kong Cho Ha (Lumut) - MCA

30. Yang Berhormat Timbalan Menteri Perdagangan Antarabangsa dan Industri, Tuan Ng Lip Yong (Batu) - GERAKAN
31. “ Timbalan Menteri Kerja Raya, Dato’ Ir. Mohd. Zin bin Mohamed, D.P.T.J., J.P. (Sepang) – UMNO
32. ” Timbalan Menteri Tenaga, Air dan Komunikasi, Dato’ Shaziman bin Abu Mansor, A.N.S. (Tampin) – UMNO
33. “ Timbalan Menteri Wilayah Persekutuan, Datuk Wira Abu Seman Yusop (Masjid Tanah) - UMNO
34. “ Timbalan Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan, Datuk Azizah binti Mohd. Dun (Beaufort) – UMNO
35. “ Timbalan Menteri Sumber Manusia, Datuk Abdul Rahman bin Bakar (Marang) - UMNO
36. “ Timbalan Menteri Kemajuan Luar Bandar dan Wilayah, Dato’ Zainal Abidin bin Osman (Nibong Tebal) - UMNO
37. “ Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Tuan Joseph Entulu anak Belaun (Selangau) - PBDS
38. “ Timbalan Menteri Kewangan, Dato’ Dr. Awang Adek bin Hussin (Bachok) – UMNO
39. “ Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Dato’ Haji Abdul Rahman bin Suliman - Senator

#### **SETIAUSAHA PARLIMEN**

1. Yang Berhormat Setiausaha Parlimen di Jabatan Perdana Menteri, Dato’ Dr. Mashitah binti Ibrahim (Baling) - UMNO
2. “ Setiausaha Parlimen Kementerian Kewangan, Dato’ Seri Dr. Hilmi bin Yahaya (Balik Pulau) - UMNO
3. “ Setiausaha Parlimen Kementerian Perumahan dan Kerajaan Tempatan, Dr S. Subramaniam (Segamat) - MIC
4. “ Setiausaha Parlimen Kementerian Kerja Raya, Dato’ Yong Khoo Seng (Stampin) - SUPP
5. “ Setiausaha Parlimen Kementerian Perdagangan Antarabangsa dan Industri, Datin Paduka Dr. Tan Yee Kew (Klang) – MCA
6. “ Setiausaha Parlimen Kementerian Luar Negeri, Tuan Ahmad Shabery Cheek (Kemaman) - UMNO
7. “ Setiausaha Parlimen Kementerian Pertanian dan Industri Asas Tani, Datuk Hajah Rohani binti Haji Abdul Karim (Batang Lupar) - PBB
8. “ Setiausaha Parlimen Kementerian Penerangan, Puan Noriah binti Kasnon (Sungai Besar) - UMNO
9. “ Setiausaha Parlimen Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Dato’ Paduka Haji Abdul Rahman bin Ibrahim (Pokok Sena) - UMNO
10. “ Setiausaha Parlimen Kementerian Pelajaran, Puan Komala Devi (Kapar) – MIC
11. “ Setiausaha Parlimen Kementerian Pembangunan Wanita, Keluarga dan Masyarakat, Datin Paduka Chew Mei Fun (Petaling Jaya Utara) - MCA
12. “ Setiausaha Parlimen Kementerian Sains, Teknologi dan Inovasi, Profesor Datuk Dr. Mohd. Ruddin bin Ab. Ghani (Bukit Katil) – UMNO

13. Yang Berhormat Setiausaha Parlimen Kementerian Perdagangan Dalam Negeri dan Hal Ehwal Pengguna, Tuan Hoo Seong Chang (Kluang) - MCA
14. “ Setiausaha Parlimen Kementerian Wilayah Persekutuan, Tuan Yew Teong Look (Wangsa Maju) - MCA
15. “ Setiausaha Parlimen Kementerian Perusahaan Perladangan dan Komoditi, Senator Dato' Dr. S. Vijayarantnam - Senator
16. “ Setiausaha Parlimen Kementerian Pengajian Tinggi, Datuk Dr. Adham bin Baba (Tenggara) - UMNO
17. “ Setiausaha Parlimen Kementerian Pembangunan Usahawan dan Koperasi, Tuan Samsu Baharun bin Haji Abdul Rahman (Silam) - UMNO
18. “ Setiausaha Parlimen Kementerian Sumber Asli dan Alam Sekitar, Tuan Sazmi bin Miah (Machang) - UMNO
19. “ Setiausaha Parlimen Kementerian Kesihatan, Dato' Lee Kah Choon (Jelutong) - GERAKAN
20. “ Setiausaha Parlimen Kementerian Belia dan Sukan, Tuan Sa. Vigneswaran (Kota Raja) - MIC

#### **AHLI-AHLI**

1. Yang Berhormat Tuan Aaron Ago Dagang (Kanowit) - PBDS
2. “ Brig. Jen. (B) Dato' Seri Abdul Hamid bin Haji Zainal Abidin (Parit Buntar) - UMNO
3. “ Tuan Haji Abdul Fatah bin Haji Haron (Rantau Panjang) - PAS
4. “ Datuk Abdul Ghapur bin Salleh (Kalabakan) - UMNO
5. “ Dato' Haji Ab. Halim bin Ab. Rahman (Pengkalan Chepa) – PAS
6. “ Datuk Paduka Abdul Kadir bin Haji Sheikh Fadzir (Kulim Bandar Baharu) - UMNO
7. “ Datuk Abdul Rahim bin Bakri (Kudat) - UMNO
8. “ Dato' Abdul Rahman bin Ariffin (Jerlun) - UMNO
9. “ Datuk Patinggi Tan Sri Abdul Taib bin Mahmud (Kota Samarahan) - PBB
10. “ Dato' Abu Bakar bin Taib (Langkawi) - UMNO
11. “ Dato' Seri Adenan bin Satem (Batang Sadong) - PBB
12. “ Tuan Alexander Nanta Linggi (Kapit) - PBB
13. “ Datuk Haji Astaman bin Abdul Aziz (Titiwangsa) - UMNO
14. “ Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin (Jerai) - UMNO
15. “ Tuan Baharum bin Mohamed (Sekijang) - UMNO
16. “ Tuan Bernard S. Maraat @ Ben (Pensiangan) - PBRS
17. “ Tuan Billy Abit Joo, K.M.N. (Hulu Rajang) - PBDS
18. “ Datuk Bung Moktar bin Radin (Kinabatangan) - UMNO
19. “ Tuan Che Azmi bin Hj. A. Rahman (Kuala Nerus) – UMNO
20. “ Dato Haji Che Min bin Che Ahmad (Pasir Puteh) - UMNO
21. “ Tuan Chong Chieng Jen (Bandar Kuching) - DAP
22. “ Puan Chong Eng (Bukit Mertajam) - DAP
23. “ Tuan Chong Hon Min (Sandakan) - BEBAS

24. Yang Berhormat Dato' Chor Chee Heung (Alor Star) - MCA
25. " Tuan Chow Kon Yeow (Tanjong) - DAP
26. " Dato' Chua Jui Meng (Bakri) – MCA
27. " Tuan Devamany a/l S. Krishnasamy (Cameron Highlands) - MIC
28. " Tuan Donald Peter Mojuntin (Penampang) – UPKO
29. " Ir. Edmund Chong Ket Wah (Batu Sapi) - PBS
30. " Tuan Eric Enchin Majimbun (Sepanggar) - SAPP
31. " Tuan Haji Fadillah bin Yusof (Petra Jaya) - PBB
32. " Dato' Firdaus bin Harun (Rembau) - UMNO
33. " Tuan Fong Kui Lun (Bukit Bintang) - DAP
34. " Cik Fong Po Kuan (Batu Gajah) - DAP
35. " Dato' Ghazali bin Ibrahim (Padang Terap) - UMNO
36. " Dato' Goh Siow Huat (Rasah) - MCA
37. " Ir. Haji Hamim bin Samuri (Ledang) - UMNO
38. " Dato' Haji Hasan bin Malek (Kuala Pilah) - UMNO
39. " Tuan Hashim bin Jahaya (Kuala Kedah) - UMNO
40. " Ir. Hasni bin Haji Mohammad (Pontian) - UMNO
41. " Tuan Henry Sum Agong (Bukit Mas) - PBB
42. " Tan Sri Dato' Hew See Tong (Kampar) - MCA
43. " Tuan Huan Cheng Guan (Batu Kawan) - GERAKAN
44. " Datuk Haji Idris bin Haji Haron (Tangga Batu) - UMNO
45. " Datuk Haji Ismail bin Haji Abd. Muttalib (Maran) - UMNO
46. " Tuan Haji Ismail bin Haji Mohamed Said (Kuala Krau) – UMNO
47. " Tuan Haji Ismail bin Noh (Pasir Mas) - PAS
48. " Datuk Ismail Sabri bin Yaakob (Bera) - UMNO
49. " Dato' Jacob Dungau Sagan (Baram) - SPDP
50. " Datuk Dr. James Dawos Mamit (Mambong) - PBB
51. " Tuan Jawah anak Gerang (Lubok Antu) - PBDS
52. " Tuan Jelaing anak Mersat (Saratok) - SPDP
53. " Tuan Jimmy Donald (Sri Aman) - PBDS
54. " Datu Seri Joseph Pairin Kitingan (Keningau) - PBS
55. " Dr. Junaidy bin Abdul Wahab (Batu Pahat) - UMNO
56. " Datuk Juslie Ajirol (Libaran) - UMNO
57. " Tan Sri Dato' Dr. K.S. Nijhar (Subang) - MIC
58. " Dato' Kamarudin bin Jaffar (Tumpat) - PAS
59. " Tuan R. Karpal Singh (Bukit Gelugor) – DAP
60. " Dato' Seri Kerk Choo Ting (Simpang Renggam) - GERAKAN
61. " Tuan Lau Yeng Peng (Puchong) - GERAKAN
62. " Tan Sri Law Hieng Ding (Sarikei) – SUPP

63. Yang Berhormat Datuk Seri Dr. Leo Michael Toyad (Mukah) - PBB
64. “ Dato’ Lim Bee Kau, A.M.K., B.K.M., P.J.K., J.P. (Padang Serai) - MCA
65. “ Tuan Lim Hock Seng (Bagan) - DAP
66. “ Tuan Lim Kit Siang (Ipoh Timor) - DAP
67. “ Tuan Loh Seng Kok (Kelana Jaya) - MCA
68. “ Dato’ Loke Yuen Yow (Tanjong Malim) – MCA
69. “ Dato’ Mahadzir bin Mohd. Khir (Sungai Petani) - UMNO
70. “ Tuan M. Kula Segaran (Ipoh Barat) - DAP
71. “ Datuk Dr. Marcus Makin Mojigoh (Putatan) - UPKO
72. “ Tuan Markiman bin Kobiran (Hulu Langat) - UMNO
73. “ Dato’ Haji Mat Yasir bin Haji Ikhsan (Sabak Bernam) – UMNO
74. “ Datuk Haji Md. Alwi bin Che Ahmad (Ketereh) – UMNO
75. “ Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz (Sri Gading) - UMNO
76. “ Tuan Mohamad Shahrum bin Osman (Lipis) - UMNO
77. “ Datuk Mohamed Razali bin Che Mamat, J. P. (Kuala Krai) - UMNO
78. “ Datuk Mohd. Zaid bin Ibrahim (Kota Bharu) - UMNO
79. “ Tuan Mohd. Daud bin Tarihep (Kuala Selangor) - UMNO
80. “ Dr. Mohd. Hayati bin Othman (Pendang) - PAS
81. “ Datuk Haji Mohd. Said bin Yusof (Jasin) - UMNO
82. “ Dato’ Mohd. Sarit bin Haji Yusoh (Temerloh) – UMNO
83. “ Tuan Mohd. Yusop bin Majid (Setiu) - UMNO
84. “ Tuan Nasaruddin bin Hashim (Parit) - UMNO
85. “ Datuk Nur Jazlan bin Mohamed (Pulai) - UMNO
86. “ Datuk Dr. Rahman bin Ismail (Gombak) - UMNO
87. “ Tuan Raimi Unggi (Tenom) – UMNO
88. “ Dato’ Raja Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar (Larut) - UMNO
89. “ Tuan Razali bin Ibrahim (Muar) - UMNO
90. “ Dato’ Razali bin Ismail (Kuala Terengganu) – UMNO
91. “ Datuk Richard Riot anak Jaem (Serian) - SUPP
92. “ Datuk Ronald Kiandee (Beluran) – UMNO
93. “ Datuk Rosli bin Mat Hassan (Dungun) - UMNO
94. “ Puan Rosnah bte. Haji Abd. Rashid Shirlin (Papar) – UMNO
95. “ Dr. Rozaidah binti Talib (Ampang) - UMNO
96. “ Tuan Salahuddin bin Ayub (Kubang Kerian) - PAS
97. “ Datuk Salleh bin Tun Said (Kota Belud) – UMNO
98. “ Ir. Shaari bin Hassan (Tanah Merah) – UMNO
99. “ Dato’ Shahrir Abdul Samad (Johor Bahru) – UMNO
100. “ Datuk Seri Dr. Haji Shafie bin Haji Mohd. Salleh, D.S.S.A., S.M.S., S.S.A., K.M.N, S.S.A.P. (Kuala Langat) - UMNO

- 
101. Yang Berhormat Tuan Shim Paw Fatt (Tawau) - SAPP
102. “ Datuk Seri Dr. Siti Zaharah binti Sulaiman (Paya Besar) – UMNO
103. “ Dato’ Suhaili bin Abdul Rahman (Labuan) – UMNO
104. “ Tuan Syed Hood bin Syed Edros (Parit Sulong) – UMNO
105. “ Dato’ Seri Diraja Syed Razlan ibni Syed Putra Jamalullail (Arau) – UMNO
106. “ Puan Tan Ah Eng (Gelang Patah) - MCA
107. “ Dato’ Dr. Tan Kee Kwong (Segambut) - GERAKAN
108. “ Tuan Tan Kok Wai (Cheras) - DAP
109. “ Dato’ Tan Lian Hoe (Bukit Gantang) - GERAKAN
110. “ Dr. Tan Seng Giaw (Kepong) – DAP
111. “ Tuan Teng Boon Soon (Tebrau) - MCA
112. “ Datuk Tengku Putera bin Tengku Awang (Hulu Terengganu) - UMNO
113. “ Tengku Razaleigh bin Tengku Hamzah, (Gua Musang) – UMNO
114. “ Puan Teresa Kok Suh Sim (Seputeh) – DAP
115. “ Tan Sri Dato’ Seri Dr. Ting Chew Peh (Gopeng) - MCA
116. “ Dato’ Seri Tiong King Sing (Bintulu) - SPDP
117. “ Tuan Tiong Thai King (Lanang) – SUPP
118. “ Datuk Wahab bin Haji Dollah (Kuala Rajang) - PBB
119. “ Dato’ Wan Adnan bin Wan Mamat (Indera Mahkota) - UMNO
120. “ Datin Seri Dr. Wan Azizah binti Wan Ismail (Permatang Pauh) - Keadilan
121. “ Dato’ Dr. Wan Azmi bin Wan Ariffin (Sik) – UMNO
122. “ Dato’ Dr. Wan Hashim bin Wan Teh (Gerik) – UMNO
123. “ Datuk Dr. Haji Wan Junaidi bin Tuanku Jaafar (Santubong) - PBB
124. “ Ir. Dr. Wee Ka Siong (Ayer Hitam) - MCA
125. “ Datuk Wilfred Madius Tangau (Tuaran) - UPKO
126. “ Tuan Wong Nai Chee (Kota Melaka) - MCA
127. “ Dato’ Yap Pian Hon (Serdang) - MCA
128. “ Datuk Dr. Yee Moh Chai (Kota Kinabalu) – PBS

**DEWAN RAKYAT**

**Setiausaha Dewan Rakyat**

Dato' Abdullah bin Abdul Wahab

**Setiausaha Bahagian (Pengurusan Dewan)**

Roosme binti Hamzah

**PETUGAS-PETUGAS**

**PENERBITAN PENYATA RASMI (*HANSARD*)**

Azhari bin Hamzah  
Monarita binti Mohd Hassan

Supiah binti Dewak  
Hajah Kamisah binti Sayuti  
Sarimah binti Haji Amran  
Ab. Talip bin Hasim  
Hadzirah binti Ibrahim  
Jamilah Intan binti Haji Bohari  
Hairan bin Mohtar  
Nurziana binti Ismail  
Suriyani binti Mohd. Noh  
Marzila binti Muslim  
Habibunisah binti Mohd. Azir  
Aisyah binti Razki  
Yoogeswari a/p Muniandy  
Nor Liyana binti Ahmad  
Zatul Hijanah binti Yahya  
Nurul Asma binti Zulkepli  
Sharifah Nor Asilah binti Syed Basir

Nur Azilah binti Ahmad Ibrahim  
Norasmawati binti Mohamed Nor  
Nor Hamizah binti Haji Hassan  
Zaida Zuriani binti Mohd Zamli  
Azmir bin Mohd Salleh  
Azanariah binti Mohd Yunan  
Norhasani binti Yaacob



**MALAYSIA****DEWAN RAKYAT****Selasa, 18 Julai 2006****Mesyuarat dimulakan pada pukul 10.00 pagi****DOA**[Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Mesyuarat*]**USUL****MENANGGUHKAN BACAAN KALI YANG KEDUA DAN  
KETIGA RANG UNDANG-UNDANG****Menteri di Jabatan Perdana Menteri [Dato' Seri Mohamed Nazri bin Abdul Aziz]:** Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

"Bahawa mengikut Peraturan Mesyuarat 62:

- (i) Rang Undang-undang Garis Pangkal Zon Maritim 2006;
- (ii) Rang Undang-undang Ordinan No.7 (Kuasa-kuasa Perlu) Darurat (Pindaan) 2006;
- (iii) Rang Undang-undang Zon Ekonomi Eksklusif (Pindaan) 2006;
- (iv) Rang Undang-undang Penduduk dan Pembangunan Keluarga (Pindaan) 2006;
- (v) Rang Undang-undang Taman Asuhan Kanak-kanak (Pindaan) 2006;
- (vi) Rang Undang-undang Pusat Jagaan (Pindaan) 2006; dan
- (vii) Rang Undang-undang Kastam (Pindaan) 2006.

yang dijadualkan dalam Aturan Urusan Mesyuarat pada hari ini sebagai nombor 2, 3, 4, 5, 6, 7 dan 8 ditangguhkan bacaan kali kedua dan ketiga dan di bawa ke mesyuarat yang akan datang.

**Menteri Sumber Manusia [Datuk Seri Dr. Fong Chan Onn]:** Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.**JAWAPAN-JAWAPAN LISAN BAGI PERTANYAAN-PERTANYAAN**

1. **Tuan Billy Abit Joo [Hulu Rajang]** minta Menteri Pertanian dan Industri Asas Tani menyatakan, apakah tanaman-tanaman komersil yang terdapat di Malaysia sekarang. Apakah langkah yang diambil oleh kementerian untuk mendapat atau memperkenalkan tanaman baru untuk diusahakan secara komersil.

**Setiausaha Parlimen Kementerian Pertanian dan Industri Asas Tani [Datuk Hajah Rohani binti Haji Abdul Karim]:** Tuan Yang di-Pertua, tanaman komersial yang terdapat di Malaysia adalah tanaman perladangan seperti getah, kelapa sawit, koko dan

lada hitam. Selain daripada itu terdapat tanaman makanan yang diusahakan secara komersial di bawah Kementerian Pertanian dan Industri Asas Tani iaitu:

- (i) Buah - belimbing, nanas, limau, betik, nangka, mangga, tembikai, jambu dan pisang;
- (ii) Sayur-sayuran - cili, timun, kacang buncis, bendi, kacang panjang, tomato, kubis, sawi, halia, keledak, ubi kayu, kangkung dan jagung manis; dan
- (iii) Tanaman kawasan yang berpotensi untuk dikomersialkan - buah naga, roselle dan herba seperti serai wangi.

Antara langkah-langkah untuk memperkenalkan tanaman kawasan untuk diusahakan secara komersial adalah:

- (i) menyediakan khidmat nasihat teknikal kepada petani dan pengusaha yang komersial;
- (ii) menyediakan infrastruktur yang diperlukan untuk pembangunan secara komersial seperti penyediaan jalan ladang dan hasil kumpulan;
- (iii) meningkatkan aktiviti penyelidikan dan pembangunan untuk memperoleh *variety* baru yang bernilai tinggi dan kaedah memperkenalkan teknologi baru dalam pengurusan dan pengendalian ladang;
- (iv) menyediakan kemudahan kredit di bawah Akta Cukai Pendapatan;
- (v) meningkatkan program promosi dan pemasaran di dalam dan di luar negara; dan
- (vi) menggalakkan sektor swasta dalam bidang pengeluaran melalui kawasan-kawasan yang sesuai seperti tanam kekal pengeluaran makanan dan projek pertanian moden.

**Tuan Billy Abit Joo [Hulu Rajang]:** Terima kasih di atas jawapan tadi. Soalan tambahan. Saya ingin bertanya, di samping menggalakkan penanaman komersial seperti yang disebutkan tadi, satu daripada tujuan kerajaan untuk meningkatkan hasil orang kita di sini. Bagi saya, satu di antara cara ialah untuk mengeksport hasil-hasil ini. Apakah langkah-langkah yang diambil oleh kerajaan untuk memperkenalkan lagi hasil ini kepada negara luar seperti hasil dari negara Thailand dan sebagainya. Setakat ini buah-buahan negara kita dan sebagainya belum lagi mendapat perhatian negara luar.

**Datuk Hajah Rohani binti Haji Abdul Karim:** Terima kasih kepada Yang Berhormat. Tuan Yang di-Pertua, untuk makluman, Kementerian Pertanian dan Industri Asas Tani memang sentiasa mengambil jalan dan langkah untuk mempromosikan khasnya buah-buahan negara kita di dalam dan juga di luar negara. Kita sering mengadakan promosi di luar negara iaitu promosi perdagangan dan ekspo di luar negara. Kita juga ada MAHA iaitu ekspo besar-besaran dalam negara iaitu akan berjalan pada bulan Ogos ini, Insya-Allah; dan juga kita sering mengadakan promosi makan buah-buahan tempatan di hotel-hotel dan juga di mana temasya-temasya ada orang ramai, kita memang ada *booth* yang kita buka supaya kita memberi peluang kepada pengunjung-pengunjung untuk mencuba dan makan buah-buahan tempatan.

Setakat ini memang sangat menggalakkan di mana dari segi pengeluaran hasil buah-buahan negara kita memang telah memberi pendapatan yang begitu lumayan dan seperti yang saya katakan tadi kita juga sering mencari jalan dan usaha untuk memperbaiki lagi *variety-variety* dari segi *variety* yang tahan penyakit, *variety* yang mungkin lebih komersial dari segi saiz dan juga rasa dan tekstur.

Kita juga sering mencari jalan dan kaedah untuk memastikan bahawa buah-buahan kita memang setaraf atau lebih baik daripada buah-buah luar negara. Terima kasih.

**Dato' Seri Diraja Syed Razlan ibni Syed Putera Jamalullail [Arau]:** Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua dan terima kasih kepada Setiausaha Parlimen Kementerian Pertanian dan Industri Asas Tani. Tuan Yang di-Pertua, dengan penanaman secara komersial maknanya buah-buahannya lebih banyak, jadi buah itu satu hal, tetapi kulit-kulitnya apa kita hendak buat. Misalnya kulit durian, kulit manggis, kulit nangka, cempedak dan segala-galanya. Apakah kita hendak buat dengan ini? Pada saya misalnya kulit daripada manggis, kita boleh dapat pewarna semula jadi dan apakah kita sedang buat dari segi MARDI, sudah buat atau belum? Terima kasih.

**Datuk Hajah Rohani binti Haji Abdul Karim:** Terima kasih, Yang Berhormat. Tadi dari segi buah, dari segi makan dan sebenarnya kulit ini juga terpulang kepada yang memakan itulah. Jadi, yang makan itu memanglah tidak komersial sebab sikit sahaja tetapi Yang Berhormat, selain daripada itu memang terima kasih sangat-sangat kepada Yang Berhormat sebab sentiasa membawa satu pembaharuan, sentiasa memprovokasikan khasnya MARDI dan memang saya difahamkan ada penyelidikan-penyelidikan yang dibuat daripada kulit-kulit... [Ketawa] Termasuk manggis, durian dan bermacam-macam lagi.

Dan juga bukan sahaja kulit tetapi mempelbagaikan penggunaan segala daripada buah ini. Jadi, masalah lambakan, masalah bukan dari segi kulit tetapi buah itu sendiri pun. Jadi, syukur alhamdulillah banyak telah dipelbagaikan tetapi macam inilah Yang Berhormat, kami memang sentiasa mengalu-alukan segala pendapat-pendapat dan cadangan supaya kita sentiasa selari untuk memastikan bahawa kita sentiasa mengadakan R&D. Memang ada mungkin tidak mencukupi. Terima kasih, Yang Berhormat.

**2. Dato' Jacob Dungau Sagan [Baram]** minta Menteri Kesihatan menyatakan, usaha kementerian untuk menaikkan taraf perkhidmatan kesihatan di kawasan luar bandar dalam RMK-9.

**Timbalan Menteri Kesihatan [Datuk Dr. Abdul Latiff bin Ahmad]:** Tuan Yang di-Pertua, di dalam Rancangan Malaysia Kesembilan, antara usaha yang dilakukan oleh kementerian untuk menaikkan taraf perkhidmatan kesihatan di kawasan luar bandar adalah seperti berikut:

- (i) Mengenai anggota kesihatan:
  - (a) menambah perkhidmatan pakar perubatan keluarga di klinik-klinik kesihatan; dan
  - (b) meningkatkan pelaksanaan latihan dalam perkhidmatan untuk semua kategori anggota kesihatan sejajar dengan dasar pembangunan modal insan.
- (ii) Dari sudut perkhidmatan:
  - (a) di mana Kementerian Kesihatan akan memperluaskan perkhidmatan saringan kesihatan dan pengesanan awal penyakit;
  - (b) mempertingkatkan perkhidmatan sokongan perubatan seperti peralatan makmal, kemudahan pengimejan diagnostik, kemudahan perkhidmatan ambulans, penggunaan ICT, bekalan ubat-ubatan di klinik-klinik statik; dan
  - (c) memperluaskan serta memperkukuhkan perkhidmatan klinik bergerak darat, udara dan air bagi meningkatkan kualiti penjagaan kesihatan yang diberikan kepada masyarakat.
- (iii) Penglibatan Komuniti:
  - (a) dengan menggalakkan penglibatan komuniti dalam aktiviti kesihatan di klinik-klinik kesihatan.

**Dato' Jacob Dungau Sagan [Baram]:** Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua, terima kasih atas jawapan Yang Berhormat Timbalan Menteri tadi. Saya memerhati bahawa kecekapan dan juga perkhidmatan kesihatan dan perubatan yang ada di kawasan bandar ini memang cukup memuaskan bagi penduduk kita di Malaysia ini. Sebagai seorang wakil rakyat yang mewakili penduduk-penduduk di kawasan luar bandar seperti Baram, Ulu Rejang dan banyak lagi, saya berpendapat bahawa perkhidmatan kesihatan dan perubatan masih lagi ada kelemahan. Lebih-lebih lagi dalam bidang sistem pembekalan perubatan kerana kekurangan ubat.

Yang kedua, saya nampak bahawa ada juga kekurangan peruntukan pengangkutan untuk pegawai-pegawai dan kakitangan yang menjalankan tugas-tugas mereka di kawasan yang jauh di pedalaman seperti ini dan juga klinik-klinik di luar bandar yang sedia ada itu belum mencukupi lebih-lebih lagi di kawasan saya di Baram, yang luas ini Tuan Yang di-Pertua.

Jadi, soalan saya ialah memandangkan kerajaan tidak mampu membina klinik-klinik di kawasan ataupun di kampung-kampung luar bandar ini, saya ingin bertanya adakah kerajaan bercadang untuk melantik pembantu perubatan ataupun kesihatan secara sistem sukarelawan di kampung-kampung yang belum mempunyai klinik luar bandar ini. Sekian, terima kasih.

**Datuk Dr. Abdul Latiff bin Ahmad:** Tuan Yang di-Pertua, terima kasih soalan tambahan Yang Berhormat bagi Baram. Tuan Yang di-Pertua, saya amat faham sangat terutama kawan-kawan Yang Berhormat daripada pedalaman Sarawak dan Sabah. Saya sudah sampai ke Kapit, sampai ke Song dan saya memang mengetahui kelemahan-kelemahan yang dinyatakan oleh Yang Berhormat bagi Baram. Usaha untuk penambahbaikan akan terus dilakukan umpamanya di Sarawak, antara negeri yang banyak mendapat peruntukan, tidak silap saya RM1.3 bilion bagi memastikan kemudahan-kemudahan klinik dan perkhidmatan dari sudut penyampaian dapat sampai kepada rakyat jelata.

Sebab itu dalam jawapan asal saya penglibatan komuniti itu penting. Macam di Sarawak, ia ada *village promoter*, dengan izin, ini sangat unit dan hanya terdapat di Sarawak dan mungkin terdapat di dunia ini di Sarawak sahaja dan menjadi contoh dan ikutan kepada negara-negara membangun di mana kita melatih orang kampung untuk mempunyai asas-asas perubatan yang sangat *basic* di mana kalau kena gigit lipan umpamanya di pedalaman, dia boleh dapat rawatan daripada *village promoter* ini. Kita sentiasa adakan kursus. Tidak silap saya ada 1,000 lebih *village promoter* di seluruh negeri Sarawak yang seolah-olah mengambil alih peranan yang dimainkan oleh paramedik. Terima kasih.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Tuan Yang di-Pertua, saya sudah bosan bertanya dengan Kementerian Kesihatan ini, balik-balik umum bilion-bilion. Persoalan yang dihadapi masalah rakyat di kawasan ada hospital tidak ada doktor, ada klinik bergerak, pondok klinik untuk hendak panggil rakyat pun tidak ada tetapi cakap juta-juta... [*Disorak*] Bolehkah kementerian ini fokus betul-betul melihat masalah rakyat. Jangan cerita bilion-bilion tetapi semuanya kosong. Bagi Menteri jawab, biar kita tengok apa dia punya jawapan. Yang betul, jawapan apa ini minggu lalu pun, Tuan Yang di-Pertua, jawapan yang sama.

Ada orang mati, hendak keluar pergi Sandakan pun mati tengah jalan sebab tidak ada klinik berhampiran di kawasan. Ini pun tidak di fikir. Minta penjelasan macam mana kerajaan boleh mengurus masalah rakyat ini.

**Datuk Dr. Abdul Latiff bin Ahmad:** Tuan Yang di-Pertua, saya tidak bosan dengar rintihan dan saranan daripada Yang Berhormat bagi Kinabatangan. Sebab itu saya dari jawapan awal tadi, soalan tambahan daripada Yang Berhormat bagi Baram, kita akui ada kelemahan tetapi kita hendak buat sekali harung, hendak perbaiki, hendak bangunkan. Umpamanya saya beri contoh, Tuan Yang di-Pertua, kalau kita hendak buat klinik, klinik dalam masa 24 bulan boleh siap tetapi hendak mengisi tenaga manusia dalam klinik ambil masa.

Umpamanya pembantu perubatan tiga tahun. Sebab itu kita selaraskan pembangunan insan dan juga pembangunan infrastruktur selaras. Dalam Rancangan Malaysia Kesembilan, Yang Amat Berhormat Menteri Kewangan telah pun memperuntukkan satu peruntukan yang di luar dugaan di mana RM1 bilion di peruntukan untuk melatih pegawai-pegawai supaya kita dapat memenuhi keperluan dan pembinaan infrastruktur sejajar juga dengan pembangunan modal insan. Terima kasih.

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Akan tetapi saya hendak buat sedikit pembedaan. Selepas perkataan “pekerja” Tuan Yang di-Pertua, iaitu dari masyarakat India. Jadi soalan saya akan bunyi macam ini Tuan Yang di-Pertua. Mengapakah Akujanji mengambil kebanyakan pelajar dan pekerja dari masyarakat India di Institut NTS Arumugam Pillai di Nibong Tebal tidak ditunaikan.

**3. Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]** minta Menteri Sumber Manusia menyatakan:

- (a) mengapakah janji mengambil kebanyakan pelajar dan pekerja India di Institut NTS Arumugam di Nibong Tebal tidak ditunaikan; dan
- (b) nyatakan kursus-kursus yang ditawarkan di institut tersebut sekarang dan dirancangan untuk masa depan.

**Menteri Sumber Manusia [Datuk Seri Dr. Fong Chan Onn]:** Tuan Yang di-Pertua, jawapan kepada soalan:

- (a) kementerian ini telah menjalankan pelbagai usaha melalui pihak Institut Latihan Perindustrian Arumugam Pillai, Nibong Tebal di mana promosi secara besar-besaran dibuat untuk menarik minat belia di kawasan berhampiran dengan institut tersebut serta promosi melalui saluran radio negeri, surat-surat khabar dan sebagainya. Berasaskan kepada usaha tersebut, jumlah pelajar kaum India telah dinaikkan daripada 30 iaitu 24% jumlah *enrolment* pada tahun 2005 kepada 64 iaitu 35% jumlah *enrolment* pada tahun 2006.

Pada tahun-tahun yang akan datang, usaha yang seperti itu dan juga lebih luas akan terus dibuat supaya belia daripada semua kaum dapat menyertai program-program latihan. Bukan sahaja di Institut Latihan Perindustrian Arumugam Pillai Nibong Tebal tetapi juga di institut latihan perindustrian yang lain di seluruh negara kita. Tuan Yang di-Pertua, mengenai pengambilan pekerja kaum India di institut berkenaan, kuasa melantik adalah dengan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Malaysia di mana pengambilan dibuat berdasarkan kepada kelayakan serta garis panduan dan syarat-syarat yang telah ditetapkan.

- (b) Buat masa ini kursus yang ditawarkan ialah:
  - (i) teknologi komputer rangkaian; dan
  - (ii) teknologi perisian multimedia interaktif.

Kursus-kursus yang dirancang untuk dijalankan pada tahun 2007 di institut tersebut adalah seperti berikut iaitu juruelektik dan juga teknologi percetakan. Sekiranya pemohon-pemohon ingin memohon kursus-kursus yang lain, dari kursus tersebut, mereka boleh membuat permohonan di institut-institut yang lain, yang menawarkan kursus-kursus yang dipohon.

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Bolehkah Yang Berhormat beritahu, bahawa pengambilan pekerja-pekerja di institut itu, saya baru difahamkan bukan kuasa kementerian, tetapi bila Akujanji diberi pada tahun 1999 di Dewan yang mulia ini oleh kerajaan, bila dana India Selatan dibubarkan, bahawa satu syor telah diberi kepada masyarakat, bahawa bukan sahaja setakat

pengambilan pelajar, majoriti daripada masyarakat dia, oleh kerana harta pusaka masyarakat India diambil oleh kerajaan untuk membina satu institut ini tetapi tidak ditunaikan, itu yang pertama.

Yang kedua, pekerja-pekerja iaitu *lecturers*. Saya difahamkan di antara 64 *lecturers* yang ada di sana, hanya satu sahaja dari masyarakat India. Bagaimana ini boleh terjadi? Nampaknya, Menteri sekarang memberi alasan bahawa kuasa bukan dengan beliau. Ini menunjukkan satu kecuai dan ini adalah perkara bagi (a).

**Tuan Yang di-Pertua:** Ya, Yang Berhormat.

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Perkara bagi (b), apakah dalam memberi kursus-kursus di institut tersebut, adakah tawaran *scholarship* diberi dan berapakah *scholarship-scholarship* dan amaun-amaun yang telah diberi setakat ini. Terima kasih.

**Tuan Yang di-Pertua:** Ya. Sila Yang Berhormat.

**Datuk Seri Dr. Fong Chan Onn:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Mengenai pengambilan pelajar kepada institusi tersebut, saya telah menerangkan bahawa usaha telah dibuat dan saya rasa bangga kerana jumlah pelajar kaum India telah dinaikkan kepada tahun ini lebih kurang 35%. Izinkan saya terangkan di sini Tuan Yang di-Pertua, iaitu di seluruh negara kita ada 21 buah institut latihan perindustrian dan juga ATEC dan sebagainya. Di sini juga, kita memberi peluang kepada belia daripada semua kaum, termasuk kaum India. Kalau kita masukkan semua pelajar-pelajar daripada kaum India kepada satu institut, itu tidak bererti. Jadi kita juga ambil kira *enrolment* pelajar-pelajar dari kaum India itu kepada institut-institut yang lain.

Namun demikian, kita akan terus berusaha untuk menentukan bahawa, ILP Arumugam Pillai itu terus kita akan memberi keutamaan kepada pemohon-pemohon daripada kaum India berasaskan kepada perjanjian yang telah dibuat. Mengenai dengan pensyarah dan sebagainya, tidak boleh dinafikan bahawa jumlah pemohon daripada kaum India adalah kecil. Namun demikian, saya akan terus kaji bahawa usaha yang lebih berat akan dibuat untuk menambahkan pengajar-pengajar kaum India di institut tersebut.

Mengenai dengan *scholarship* dengan izin, saya ingin memaklumkan kepada Dewan yang mulia ini, semua pelatih-pelatih yang diambil masuk ke Institut Latihan Perindustrian mendapat elaun daripada kerajaan iaitu satu bulan ini, kalau dia tidak tinggal di asrama yang disediakan, dia dapat RM350 sebulan. Kalau dia diberi peluang untuk duduki di asrama dan sebagainya, dia dapat RM100 sebagai elaun untuk membolehkan dia balik ke kampung ataupun rumah dia satu kali atau dua kali sebulan. Semua yuran-yuran itu adalah percuma. Dalam kata lain, kita memberi *scholarship* kepada semua pelatih yang diambil masuk kepada institut latihan sampai tahap ketiga.

**Dato' Haji Che Min bin Che Ahmad [Pasir Puteh]:** Terima kasih Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat Menteri. Soalan tambahan saya, dalam mencapai hasrat pembinaan modal insan yang mapan dan berketerampilan menjelang 2020, saya ingin mengetahui tentang pembinaan Institut Latihan Perindustrian atau ILP, *Advance Technology Centre* iaitu ATEC, di seluruh negara...

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat, Yang Berhormat, ini mengenai Santhiyas Arumugam Pillai. Ubah sikitlah.

**Dato' Haji Che Min bin Che Ahmad [Pasir Puteh]:** Modal insan samalah.

**Beberapa Ahli:** [Menyampuk]

**Seorang Ahli:** ILP?

**Dato' Haji Che Min bin Che Ahmad [Pasir Puteh]:** Tidak faham.

**Datuk Haji Idris bin Haji Haron [Tangga Batu]:** Modal insan...

**Dato' Haji Che Min bin Che Ahmad [Pasir Puteh]:** Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, saya ulang balik.

**Tuan Yang di-Pertua:** Tidak apa Yang Berhormat, sila duduk... [Ketawa]

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** *[Bercakap tanpa pembesar suara]*

**Dato' Haji Che Min bin Che Ahmad [Pasir Puteh]:** Ya, minta duduk. Ini floor saya.

**Tuan Yang di-Pertua:** Sila duduk Yang Berhormat.

**Dato' Haji Che Min bin Che Ahmad [Pasir Puteh]:** Kaum insan, modal, apa nama dia, insan kaum India, apa semua.

**Tuan Yang di-Pertua:** Ya.

**Dato' Haji Che Min bin Che Ahmad [Pasir Puteh]:** Apakah ada rancangan pembinaan dengan ILP di negeri saya iaitu negeri Kelantan walaupun Kelantan belum kita memerintah.

**Beberapa Ahli:** *[Menyampuk]*

**Dato' Haji Che Min bin Che Ahmad [Pasir Puteh]:** Iaitu di Pengkalan Chepa, ada satu Yang Berhormat Menteri dan berapakah setiap tahun pengambilan? Apakah Yang Berhormat bercadang untuk mengadakan kuota 40:60 kerana 40% biarlah pelajar daripada Kelantan. Apa jaminan Yang Berhormat Menteri? Terima kasih.

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat, kalau hendak jawab boleh jawab. Tidak jawab, tidak apa.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Tuan Yang di-Pertua, biar saya tanya soalan tambahan... *[Bercakap tanpa pembesar suara]*

**Tuan Yang di-Pertua:** Nanti, nanti. Biar Yang Berhormat Menteri jawab. Sila jawab, jawab. Kalau hendak jawab, boleh jawab.

**Datuk Seri Dr. Fong Chan Onn:** Tuan Yang di-Pertua, memang Kementerian Sumber Manusia mempunyai sebuah Institut Latihan Perindustrian di Pengkalan Chepa dan jumlah pengambilannya ialah 600 orang pelajar. Dalam proses pengambilan pelajar tersebut, memang kita memberi keutamaan kepada pemohon-pemohon dari negeri Kelantan.

4. **Tuan Mohd. Daud bin Haji Tarihep [Kuala Selangor]** minta Menteri Sumber Asli dan Alam Sekitar menyatakan, jumlah kilang dan keluasan tanah pertanian yang tidak ditukar syarat kepada perindustrian di seluruh negara khususnya di Kuala Selangor. Apakah tindakan kerajaan untuk mengatasi masalah kilang-kilang haram ini termasuk yang mencemarkan alam sekitar.

**Setiausaha Parlimen Kementerian Sumber Asli dan Alam Sekitar [Tuan Sazmi bin Miah]:** Tuan Yang di-Pertua, untuk makluman Ahli Yang Berhormat, Jabatan Alam Sekitar tidak mempunyai maklumat mengenai bilangan kilang dan keluasan tanah pertanian yang tidak ditukar syarat kepada perindustrian kerana ianya adalah di bawah bidang kuasa kerajaan negeri. Tindakan terhadap kilang-kilang haram juga di bawah bidang kuasa Pihak Berkuasa Tempatan dan kerajaan negeri.

Namun demikian, kilang-kilang yang menduduki premis yang ditetapkan iaitu kilang getah mentah, kilang kelapa sawit dan kemudahan merawat, melupus dan memperoleh kembali buangan terjadual perlu mendapat lesen daripada Jabatan Alam Sekitar dan tertakluk kepada Akta Kualiti Alam Sekeliling 1974. Kementerian Sumber Asli dan Alam Sekitar melalui Jabatan Alam Sekitar akan mengambil tindakan terhadap semua kilang yang mencemarkan alam sekitar sama ada berlesen ataupun tidak. Terima kasih.

**Tuan Yang di-Pertua:** Ya, Yang Berhormat bagi Kuala Selangor.

**Tuan Mohd. Daud bin Haji Tarihep [Kuala Selangor]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, terima kasih Yang Berhormat Setiausaha Parlimen. Masalah tanah pertanian yang tidak ditukar syarat kepada perindustrian amat berleluasa dan terbiar begitu lama. Ia merupakan tanggungjawab kerajaan negeri dan juga Kerajaan Persekutuan. Kerajaan-

kerajaan negeri banyak kehilangan hasil daripada premium cukai tanah dan juga cukai pintu serta lain-lain.

Dan saya ingin mendapat penjelasan daripada Yang Berhormat Setiausaha Parlimen, apakah usaha yang dibuat oleh Kementerian bagi menyelaraskan perkara ini dengan kerajaan negeri dari segi penguatkuasaan undang-undang yang ada dalam Kanun Tanah Negara, dan juga dalam Akta Kualiti Alam Sekeliling 1974. Bagaimana cara untuk meningkatkan komitmen pegawai-pegawai dalam menguatkuasakan undang-undang berkenaan? Adakah Kementerian bercadang untuk mencontohi Kerajaan Selangor mengadakan Program Pemutihan Kilang-kilang tanpa kebenaran agar masalah kehilangan hasil, masalah pencemaran dapat diatasi dengan segera. Terima kasih.

**Tuan Sazmi bin Miah:** Terima kasih Yang Berhormat di atas cadangan tersebut. Kami sememangnya faham dan akur berkenaan dengan masalah tersebut dan kerjasama di antara kerajaan negeri dan Pihak Berkuasa Tempatan adalah amat penting di dalam mengenal pasti permasalahan tersebut. Dan insya-Allah sekiranya Selangor ingin menerajui berkenaan dengan pemutihan tersebut, saya rasa itu adalah satu cadangan yang baik dan saya akan cadangkan cadangan tersebut pada pihak Kementerian. Terima kasih.

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat bagi Ledang.

**Ir. Haji Hamim bin Samuri [Ledang]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Soal kilang haram ini juga berlaku di seluruh negara termasuk di Johor, bukan sahaja di Selangor. Dan ia banyak melibatkan tanah-tanah pertanian. Apabila perkara ini dirujuk kepada PBT, PBT kata pejabat tanah. Apabila kita rujuk kepada pejabat tanah, pejabat tanah kata PBT. Apabila kita rujuk kepada kedua-dua sekali gus, mereka merujuk kepada MITI.

Soalnya Tuan Yang di-Pertua, apakah sebenarnya Kementerian Sumber Asli dan Alam Sekitar ini mempunyai satu kuasa lain yang boleh dikaitkan supaya Kementerian Sumber Asli dan Alam Sekitar benar-benar diberikan satu peranan untuk menutup kilang-kilang haram, yang sebenarnya mencemarkan alam sekitar di seluruh negara untuk menepati cita rasa kehidupan sekarang. Sekian terima kasih.

**Tuan Sazmi bin Miah:** Terima kasih Yang Berhormat. Saya harap kita bercakap berkenaan kilang-kilang haram yang boleh mencemarkan alam sekitar sebab tidak semua kilang tersebut di bawah Jabatan Alam Sekitar, tetapi kilang-kilang yang boleh membawa pencemaran kepada alam sekitar sememangnya perlu mendapatkan lesen operasi daripada Jabatan Alam Sekitar.

Tetapi pengeluaran lesen untuk pengilang tersebut adalah dikeluarkan oleh Pihak Berkuasa Tempatan. Ada pertindihan dari segi undang-undang di mana kita tidak boleh menutup kilang-kilang tersebut yang kita tidak beri lesen. Kecuali Pihak Berkuasa Tempatan dan kerajaan negeri yang boleh menutup kilang-kilang tersebut, dan jika ianya terbukti membawa pencemaran yang ada di dalam akta kita, baru kita boleh tutup kilang-kilang tersebut. Terima kasih.

**5. Dato' Haji Hassan bin Malek [Kuala Pilah]** minta Menteri Pengangkutan menyatakan, adakah memadai "*Kempen Keselamatan Jalan Raya*" sekadar memberi hamper di tol. Apakah langkah-langkah berkesan yang telah diambil untuk menerapkan kesedaran tentang keselamatan di jalan raya dan apakah hasilnya.

**Timbalan Menteri Pengangkutan [Dato' Seri Tengku Azlan ibni Sultan Abu Bakar]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, terima kasih kepada Yang Berhormat bagi Kuala Pilah yang telah mengemukakan soalan ini. Tuan Yang di-Pertua, *Kempen Keselamatan Jalan Raya* sememangnya tidak memadai sekadar memberi hamper di plaza tol sahaja. Namun demikian, amalan tersebut telah diteruskan setiap tahun sebagai memeriahkan sambutan perayaan yang diraikan oleh pemandu di negara ini, di samping memberi peringatan kepada mereka supaya lebih berhati-hati ketika memandu di musim perayaan.

Selain daripada melancarkan Kempen Keselamatan Jalan Raya seperti yang disebutkan itu, kerajaan juga telah melancarkan pelan keselamatan jalan raya pada awal

tahun 2006 sebagai pelan induk bagi tempoh masa 2006 hingga 2010. Sasaran utama pelan induk ini ialah untuk mengurangkan bilangan kematian akibat kemalangan jalan raya dengan kadar 50 peratus menjelang tahun 2010. Pelan induk ini merangkumi sembilan strategi dari 52 program iaitu meliputi aspek pendidikan, penguatkuasaan, kejuruteraan dan alam sekitar.

Di antara langkah-langkah yang kita anggap boleh memberi kesan kepada usaha menerap kesedaran orang ramai mengenai keselamatan jalan raya adalah seperti berikut;

- (i) peningkatan kempen media keselamatan jalan raya mulai bulan Jun 2006 melalui TV, radio, akhbar dan pawagam;
- (ii) penyebaran risalah keselamatan jalan raya;
- (iii) peningkatan kesedaran pekerja-pekerja mengenai isu keselamatan jalan raya di bawah program Jabatan Keselamatan Jalan Raya bersama majikan;
- (iv) pemberian peralatan keselamatan jalan raya secara percuma bagi meningkatkan kesedaran masyarakat terhadap peralatan keselamatan seperti topi keledar dewasa, topi keledar kanak-kanak, baju pemantul cahaya, pelekat bersinar bagi motosikal semasa kempen galakan pemakaian topi keledar di luar bandar, dan operasi-operasi bersepadu yang dianjurkan oleh Polis Diraja Malaysia dan Jabatan Pengangkutan Jalan;
- (v) pelancaran laman web yang mesra pelanggan dan interaktif;
- (vi) peningkatan dan perluasan program rawatan kawasan kerap berlaku kemalangan oleh Kementerian Kerja Raya;
- (vii) penerapan modul keselamatan jalan raya dalam Program Latihan Khidmat Negara; dan
- (viii) pelancaran kempen khas perayaan.

Hasil daripada tindakan yang diambil, bilangan kematian telah menurun sebanyak 35 kes atau 1.6 peratus daripada 6,223 kes kematian pada tahun 2004 kepada 6,188 kes kematian pada tahun 2005. Jumlah kes cedera ringan telah menurun dengan mendadak kepada 31,429 kes pada tahun 2005 berbanding dengan 38,631 kes pada tahun 2004 iaitu penurunan sebanyak 7,202 kes atau 18.6 peratus. Terima kasih.

**Tuan Yang di-Pertua:** Ya, Yang Berhormat bagi Kuala Pilah.

**Dato' Haji Hassan bin Malek [Kuala Pilah]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua dan juga terima kasih kepada Yang Berhormat Timbalan Menteri. Satu jawapan yang begitu menyeluruh, komprehensif dan saya mengucapkan tahniahlah di atas usaha-usaha yang dibuat oleh pihak kerajaan, pihak kementerian khususnya dalam soal mengemukakan pelan induk untuk mengatasi masalah-masalah keselamatan jalan raya yang pada hari ini merupakan satu perkara biasalah.

Setiap hari, setiap saat ada sahaja kemalangan-kemalangan jalan raya. Maknanya ada pendidikan dalam soal memberi ilmu kepada orang ramai, pelajar, pemandu dan sebagainya. Tidakkah Tuan Yang di-Pertua, pihak kementerian berfikir pula untuk hendak mengemukakan cadangan-cadangan misalnya dalam soal bas. Saya tengok di Malaysia ini dah banyak kali, acap kali bas-bas, kenderaan-kenderaan jatuh gaung, berlanggar di jalan raya. Tidakkah pihak kementerian juga ada cadangan untuk hendak mengemukakan satu undang-undang atau peraturan bagi memastikan, mewajibkan penumpang-penumpang di dalam bas tadi dikenakan, dipasang tali keledar di tempat duduk masing-masing. Kerana ini ada kaitnya dari segi keselamatan pengguna itu sendiri. Itu sahaja Tuan Yang di-Pertua.

**Dato' Seri Tengku Azlan ibni Sultan Abu Bakar:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, terima kasih Yang Berhormat. Itu adalah satu cadangan yang saya anggap begitu baik kerana sudah terbukti bahawasanya tali pinggang keselamatan ini adalah suatu yang boleh meningkat lagi dalam segi keselamatannya. Sama ada baik pemandu ataupun

penumpang terutama di dalam sama ada bas sekolah ataupun bas-bas ekspres yang digunakan oleh pengguna di dalam negara kita ini. Saya akan bawa perkara ini kepada pihak Kementerian saya untuk kita kaji dengan semolek-moleknya untuk kita pastikan kemungkinan dapat kita membawa satu undang-undang untuk mewajibkan kegunaan tali pinggang keselamatan ini di dalam bas-bas ataupun bas sekolah. Terima kasih.

**Dato' Kamarudin bin Jaffar [Tumpat]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya juga berterima kasih kepada Yang Berhormat Mulia Timbalan Menteri Pengangkutan kerana telah memberitahu kita tentang pelan induk yang melibatkan orang ramai lapan perkara tersebut. Saya yakin ia akan perlahan-lahan meningkatkan lagi keselamatan kita bersama tetapi sebagaimana kita maklum, satu punca yang menjadi kemalangan jalan raya ini ialah pemanduan kereta dengan cara yang amat laju. Ini saya fikir satu perkara yang besar. Baru-baru ini kita dengar bahawa yang laju ini antara yang terlajunya ialah Perdana Menteri, Timbalan Perdana Menteri, menteri-menteri dan sebagainya. Yang Berhormat bagi Kinabatangan sebut tadi dari segi projek amat perlahan, menteri-menteri ini tetapi dari segi bawa kereta nampaknya, agak terlalu laju untuk keselamatan rakyat jelata kita.

Jadi apakah cadangan Yang Berhormat Timbalan Menteri untuk memastikan bahawa kereta-kereta menteri, timbalan menteri, Perdana Menteri, Timbalan Perdana Menteri ini, dikawal kelajuan mereka. Adakah perlu *community service* misalnya untuk mereka lakukan supaya mereka faham bahawa membawa dengan laju ini berbahaya kepada rakyat jelata.

**Dato' Seri Tengku Azlan ibni Sultan Abu Bakar:** Terima kasih Yang Berhormat. Memanglah perkara ini, setelah saya diberitahu itu, dia sedikit dibincang dalam Mesyuarat Jemaah Menteri dan segala senarai saman itu telah dikemukakan, dan kita perlu bayarlah saman-saman ini. Kerana kita sebagai seorang menteri, timbalan menteri, perlu memberi contoh kepada pengguna-pengguna jalan raya yang lain. Tiada orang akan terlepas dari saman ini. Kita juga telah menghantar memo kepada semua drebar menteri, timbalan menteri untuk mereka tidak membawanya laju. Kadang kala kemungkinan menteri atau timbalan menteri atau setiausaha parlimen, dalam keletihan. Kadang-kadang mereka tertidur dalam kereta. Kemungkinan ada drebar-drebar yang telah mengambil kesempatan untuk membawa laju pada waktu menteri atau timbalan menteri atau setiausaha parlimen. Saya terima pandangan baik itu kerana ini adalah juga untuk kebaikan kita semua untuk memastikan keselamatan kita di jalan raya itu terjamin. Terima kasih.

**6. Datuk Richard Riot anak Jaem [Serian]** minta Menteri Kerja Raya menyatakan, memandangkan Jalan Serian-Tebedu agak sempit, lebih-lebih lagi di kawasan Bukit Paren Binong yang bukan sahaja sempit tetapi curam, adakah kerajaan bercadang untuk membesarkan jalan tersebut.

**Setiausaha Parlimen Kementerian Kerja Raya [Dato' Yong Khoon Seng]:** Tuan Yang di-Pertua, untuk makluman Ahli Yang Berhormat, pihak Kementerian Kerja Raya telah merancang untuk membesarkan Jalan Serian-Tebedu, dalam tempoh Rancangan Malaysia Kesembilan. Namun permohonan projek ini tidak diluluskan oleh Unit Perancang Ekonomi, Jabatan Perdana Menteri memandangkan terdapatnya projek-projek lain yang lebih mendesak.

Untuk makluman Ahli Yang Berhormat selanjutnya, Jalan Serian-Tebedu telah siap dibina pada tahun 1996 dengan kos sebanyak RM62 juta. Jalan ini telah dibina mengikut spesifikasi reka bentuk standard JKR R3 dengan kelebaran jalan 6 meter. Buat masa ini, jumlah trafik yang menggunakan jalan ini memadai dengan taraf jalan. Sekian.

*[Soalan No. 7 – Y.B. Dato' Dr. Wan Azmi bin Wan Ariffin (Sik) tidak hadir]*

**8. Dato' Tengku Putera bin Tengku Awang [Hulu Terengganu]** minta Menteri Perdagangan Antarabangsa dan Industri menyatakan, adakah kementerian bercadang mengadakan usahasama "smart partnership" di antara pengusaha Malaysia dan China dalam menghasilkan produk-produk IKS dalam meneroka dan menguasai pasaran dunia memandangkan terdapat hanya produk-produk negara China di pasaran tempatan pada masa ini.

**Setiausaha Parlimen Kementerian Perdagangan Antarabangsa dan Industri [Datin Paduka Dr. Tan Yee Kew]:** Tuan Yang di-Pertua, untuk meneroka kerjasama dua hala antara Malaysia dan China dalam program IKS, kementerian melalui SMIDEC telah mengemukakan cadangan tersebut dengan pihak China melalui Kedutaan China di Malaysia pada 22 Mac 2006. Perkara tersebut masih dalam pertimbangan pihak China. Mengikut maklumat yang diperolehi MITI, masa kini terdapat 70 syarikat dalam sektor pembuatan, 10 syarikat dalam sektor perdagangan dan 51 syarikat dalam sektor lain-lain yang beroperasi di China.

Produk yang dikeluarkan adalah untuk pasaran tempatan China dan juga eksport ke negara lain termasuk Malaysia. Kebanyakan syarikat-syarikat tersebut adalah IKS yang melibatkan warga negara China mahupun dalam bentuk usaha sama ataupun sebagai pemegang syer. Oleh sebab pelabur-pelabur Malaysia tidak perlu mendapat kebenaran melabur daripada kerajaan untuk melabur di negara China, oleh itu ada kemungkinan, pelabur melabur di China tanpa pengetahuan pihak kerajaan. Sekian, terima kasih.

**Datuk Tengku Putera bin Tengku Awang [Hulu Terengganu]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Terima kasih Yang Berhormat Setiausaha Parlimen. Dalam keghairahan globalisasi pasaran sekarang ini, disedari Tuan Yang di-Pertua, kadang-kadang Malaysia dijadikan sebagai *transit* kepada barangan dari negara China di mana barang-barangan ini digunakan jenama Malaysia, kemudian dieksport ke negara lain. Jadi, apakah tindakan MITI untuk kita pastikan jaminan kualiti barangan ini sesuai dan dapat menjamin standardnya sebagaimana pengeluaran daripada negara kita? Juga apakah tindakan kerjasama ini yang boleh menguntungkan pedagang IKS Malaysia dan juga menjamin nama baik negara? Terima kasih.

**Datin Paduka Dr. Tan Yee Kew:** Tuan Yang di-Pertua, memang ada kes-kes yang mana produk-produk dari luar negara dibawa masuk ke Malaysia dan menjadikan Malaysia sebagai transit tanpa membuat apa-apa terhadap barangan itu iaitu tanpa *added value* dan eksport lagi ke negara lain sebagai produk Malaysia. Untuk makluman Dewan yang mulia ini, ini adalah sesuatu kelakuan yang tidak dibenar mengikut undang-undang kita. Mengikut peraturan, semua produk-produk di bawa keluar dari negara kita, buatan negara kita, perlu mendapat *Certificate Country of Origin*. Jadi, untuk barang-barang yang bukan buatan Malaysia tetapi menggunakan *Certificate Country of Origin* Malaysia, tidak dibenarkan mengikut undang-undang dan kita sentiasa menjalankan siasatan terhadap kes-kes seperti ini. Sekian, terima kasih.

**Tuan Lau Yeng Peng [Puchong]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua dan terima kasih Yang Berhormat Setiausaha Parlimen. Mengenai pelaburan di negeri China oleh IKS Malaysia. Soalan tambahan saya ialah, sejajar dengan arus globalisasi dan juga arus diploisasi ini, sekarang terdapat banyak syarikat-syarikat daripada pelbagai negara telah melabur di China. Soalan saya ialah, adakah kerajaan ada cadangan ataupun satu perancangan yang lebih berkesan untuk menggalakkan lebih lagi pelabur daripada Malaysia ini ataupun IKS daripada Malaysia ini melabur di negeri China, selain daripada insentif-insentif yang telah dinyatakan oleh Yang Berhormat tadi daripada SMIDEC. Sebagai contoh, insentif dari segi pengecualian daripada cukai pendapatan hasil daripada pelaburan di China dan berbagai-bagai insentif lagi.

Adakah rancangan, ada perancangan di MITI supaya kita ataupun pelabur-pelabur kita tidak *miss the opportunity* dengan izin, yang ada di negara China ini yang mana pasarannya adalah sangat-sangat luas. Saya ingin mendapat sedikit penjelasan daripada Yang Berhormat Setiausaha Parlimen. Terima kasih Tuan Yang di-Pertua.

**Datin Paduka Dr. Tan Yee Kew:** Tuan Yang di-Pertua, seperti yang saya telah sebutkan dalam jawapan saya, SMIDEC telah mengemukakan satu cadangan untuk menggalakkan kerjasama dua hala antara Malaysia dan negara China untuk

mempromosikan kerjasama IKS antara dua-dua negara. Selain daripada itu, sebanyak enam misi perdagangan dan pelaburan ke negara China telah diadakan dari tahun 2000 hingga Mei 2006 di beberapa bandar utama di negara China termasuk Shanghai, Beijing, Telian, Xi'an, Chongqing, Chenz Tau, Guangzhou, Sin Tu dan Hong Kong. Objektif utama misi ini adalah untuk mengembangkan lagi kerjasama dagangan dan juga ekonomi antara Malaysia dan negara China untuk mempromosikan eksport barangan Malaysia dan perkhidmatan dengan lebih intensif di negara China.

**Tuan Lau Yeng Peng [Puchong]:** Saya faham tapi apakah insentif dia, adakah insentif-insentif?

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat, biar Menteri jawab ya.

**Datin Paduka Dr. Tan Yee Kew:** Selain daripada misi-misi perdagangan, MATRADE juga memberi geran untuk pembangunan pasaran di luar negara *market development grant* untuk semua pengeksport-pengeksport yang ingin membawa barangan mereka ke negara China. Sekian, terima kasih.

**Tuan Yang di-Pertua:** Saya jemput soalan Yang Berhormat bagi Kalabakan.

**Datuk Abdul Ghapur bin Salleh [Kalabakan]:** Tuan Yang di-Pertua, terlebih dahulu saya ingin mengalu-alukan anak-anak sekolah yang berada di Dewan pada pagi ini dan juga NGO yang beruniform.

**9. Datuk Abdul Ghapur Bin Haji Salleh [Kalabakan]** minta Menteri Belia dan Sukan menyatakan, kedudukan ranking bola sepak negara pada ketika ini amat menyedihkan. Adakah Kementerian akan mengambil sebarang tindakan untuk membantu meningkatkan mutu dan status bola sepak negara.

**Setiausaha Parlimen Kementerian Belia dan Sukan [Tuan S. Vigneswaran]:** Tuan Yang di-Pertua, kita semua mengetahui bahawa mutu dan prestasi pasukan bola sepak kebangsaan tidaklah sehebat semasa era Mokhtar Dahari dan Ghani Minhat. Oleh yang demikian, Jawatankuasa Pemandu Sukan Teras Prestasi Tinggi telah memutuskan untuk menjadikan sukan bola sepak sebagai salah satu sukan teras bersama-sama dengan tujuh jenis sukan lain untuk memajukan dari peringkat akar umbi sehingga ke peringkat atasan. Pada ketika ini, *ranking* pasukan senior negara adalah di kedudukan 126 dunia di mana ini meletakkan Malaysia di kedudukan 25 di antara negara-negara Asia. Sementara di kalangan negara-negara Asia Tenggara, kita menduduki *ranking* kelima.

Walau bagaimanapun pasukan bawah 20 tahun Malaysia mempamerkan peningkatan yang memberangsangkan dengan berjaya melayakkan diri ke pusingan akhir Piala AFC bawah 20 tahun pada bulan Oktober 2006 nanti. Ini menunjukkan dengan jelas bahawa kita tidak boleh mengharapkan sebarang perubahan yang mendadak dengan prestasi pasukan senior dalam masa yang terdekat tetapi langkah-langkah yang diambil dalam memastikan perubahan dalam jangka masa yang panjang telah pun menampakkan hasilnya dengan perkembangan positif pasukan bawah 20 tahun tersebut.

Tuan Yang di-Pertua, kepada Ahli Yang Berhormat, antara langkah-langkah yang diambil oleh Kementerian untuk meningkatkan mutu dan status bola sepak negara ini adalah seperti yang dinyatakan sebentar tadi di bawah 20 tahun dan untuk mencungkil bakat-bakat baru dan muda, Kementerian Belia dan Sukan dan Persatuan Bola Sepak Malaysia juga bekerjasama dengan Kementerian Pelajaran dalam melaksanakan program pembangunan pemain-pemain remaja berumur 13-15 tahun di 40 buah sekolah di seluruh negara. Pusat ini menyediakan kemudahan latihan kepada 1,320 orang atlet yang dikendalikan oleh seramai 98 jurulatih yang terdiri daripada guru-guru sekolah yang bertauliah. Terima kasih.

**Tuan Yang di-Pertua:** Kalabakan.

**Datuk Abdul Ghapur bin Salleh [Kalabakan]:** Masya-Allah... [Dewan riuh]

Kedudukan 126 dunia, saya minta FAM daripada atas sampai bawah letak jawatan. Kita serahkan FAM kepada *My Team* mungkin ada harapan, ini yang pertama. Keduanya Tuan Yang di-Pertua, kita mahu bina sebuah kompleks sukan RM490 juta di

United Kingdom, RM490 million, itu belum tahu kenaikan-kenaikan yang lebih lagi. Kenapa kita mahu buat satu kompleks sukan bukan untuk rakyat kita RM490 juta? Bukankah baik guna kewangan ini untuk promosi sukan-sukan yang kita fikir baik. Kita malu, Malaysia malu, FAM diberi peluang sejak Mokhtar Dahari hingga sekarang, 30 tahun diberi peluang. Nanti 30 tahun akan datang, kita nampak peluang lagi diberi, jadi kita minta supaya Kementerian Belia dan Sukan ini serius sedikit. Kalau tidak menterinya, timbalan dan setiausaha Parlimen pun patut diberi kursus.

Jadi persoalan saya Tuan Yang di-Pertua, Jawatankuasa Pemantau ini sampai bila boleh merancang memberitahu kita bila pasukan ini boleh dinaikkan taraf. Sampai bila? Atau 20 tahun lagi akan datang. Terima kasih.

**Tuan S. Vigneswaran:** Tuan Yang di-Pertua, terima kasih Ahli Yang Berhormat. Kementerian Belia dan Sukan bersama dengan peminat-peminat bola sepak di negara ini merasa kecewa di atas prestasi bola sepak negara ini. Walau bagaimanapun perlu dimaklumkan bahawa usaha-usaha sedang dilaksanakan oleh Persatuan Bola Sepak Malaysia dengan kerjasama Kementerian Belia dan Sukan untuk memulihkan prestasi pasukan berkenaan. Kita tidak boleh mengatakan bahawa persatuan dan pemimpinan-pemimpin tidak berusaha untuk mengatasi masalah ini.

Tuan Yang di-Pertua, FAM telah pun melantik Yang Bahagia Dato' Seri Dr. Ibrahim Saad sebagai Setiausaha Agung bagi menggantikan Yang Berhormat Dato' Del Akhbar. Saya merayu kepada Ahli-ahli Yang Berhormat supaya memberi masa kepada Persatuan Bola Sepak Malaysia kerana pada masa sekarang kita memang ada AFC di bawah 20 tahun ini, kerjasama erat dengan Kementerian Belia dan Sukan dan Persatuan Bola Sepak menunjukkan prestasi yang baik. Oleh yang demikian saya merayulah.

Berkenaan dengan RM490 juta kompleks sukan di England ini, sebagaimana yang telah diberitahu kepada Dewan yang mulia ini oleh timbalan menteri, saya tidak ada apa-apa untuk menambah tetapi yang RM490 juta itu, saya pun tak tahu siapa yang bagi anggaran itu. Sampai sekarang Kementerian Belia dan Sukan pun belum setuju RM490 juta, itu diterbitkan di *Singapore Straits Times*. Dan mengikut yang di.....

**Datuk Abdul Ghapur bin Salleh [Kalabakan]:** Ini dalam *paper, local paper*.

**Tuan S. Vigneswaran:** Ya, itu soalan oleh Yang Berhormat bagi Ipoh Timor mengatakan iaitu RM490 juta. Sebenarnya anggaran itu belum lagi dikemaskinikan oleh Kementerian Belia dan Sukan. So dengan kata-kata ini saya berharaplah kepada Ahli-ahli Yang Berhormat supaya bersabarlah. Apa yang dilakukan oleh Kementerian Belia dan Sukan dan pasukan bola sepak Malaysia akan membawa faedah yang baik kepada negara. Terima kasih.

**Dato' Raja Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar [Larut]:** Terima kasih Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua... [*Dewan riuh*]

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat, tolong diam.

**Dato' Raja Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar [Larut]:** Pertama fakta yang diberikan tadi tidak betul dari segi *ranking*, dari segi *ranking* Kementerian kena *check* balik. Saya tidak boleh sebutlah sebab ini pihak kementerian tapi *ranking* tidak betul. Dalam *ranking* dunia ada 206 negara tapi dua telah pun dibatalkan pendaftaran mereka oleh kerana campur tangan politik.

Saya hendak tanya pada pihak kementerian berapa jumlah wang yang telah dibelanjakan oleh kementerian untuk membiayai pasukan MyTeam? Kerana FAM langsung tidak dapat apa-apa pembiayaan daripada Kementerian Belia Dan Sukan. Soalan saya Yang Berhormat dan Tuan Yang di-Pertua, kita boleh masuk ke piala dunia tetapi saya hendak tanya pada kementerian, apakah kementerian sudah bersedia untuk memberi kerakyatan kepada pemain-pemain asing sebagai yang telah dibuat oleh Perancis ketika menjadi juara piala dunia pada 1998. Dengan mengambil ramai pemain asing untuk diberikan kerakyatan. Begitu juga pasukan kalau boleh saya sebutkan di sini Portugal mengambil pemain daripada Brazil, pasukan Jepun mengambil rakyat dari Brazil, Switzerland dan juga Holland ini di antara negara-negara yang telah mengambil pemain asing untuk diberikan kerakyatan dan mewakili pasukan kebangsaan mereka. Oleh sebab

pemain-pemain ini adalah beraksi di kelab-kelab negara Eropah yang skimnya tinggi kalau kita hendak meningkatkan prestasi pemain-pemain.

**Tuan Yang di-Pertua:** Ya Yang Berhormat, soalan?

**Dato' Raja Ahmad Zainuddin bin Raja Haji Omar [Larut]:** Jadi apakah.... soalan saya pihak kementerian bercadang kalau dahulu telah pun mengambil seorang pelumba jalan kaki daripada negara China dan juga seorang shooter dengan izin penembak dari negara Ukraine. Apakah pihak kementerian juga akan mencadangkan untuk membolehkan kita mengambil pemain-pemain asing yang dilakukan sebagaimana negara-negara lain sekiranya kita hendak mencapai tahap, *skill*, kemahiran seperti pasukan-pasukan yang lain yang telah saya sebutkan tadi. Terima kasih Tuan Yang di-Pertua.

**Tuan Sa. Vigneswaran:** Tuan Yang di-Pertua. Soalan pertama berkenaan dengan bantuan kementerian kepada MyTeam. Pasukan MyTeam telah menjalani latihan selama dua bulan iaitu bulan April hingga Mei. Sepanjang program tersebut kemudahan-kemudahan di Majlis Sukan Negara yang telah digunakan oleh pasukan MyTeam adalah seperti berikut:

- (i) kemudahan asrama MSN;
- (ii) penyediaan makanan;
- (iii) perubatan;
- (iv) pengangkutan dalaman;
- (v) penggunaan padang latihan.

Walau bagaimanapun, kemudahan tersebut dikenakan bayaran sewa pada kadar yang minimum. Bantuan kewangan di sini maklumat yang saya terima ini, tidak ada bantuan kewangan yang diberikan kepada pasukan MyTeam.

Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan mengambil pemain dari luar negeri untuk menerajui bola sepak di negara ini, saya berharap pasukan FAM akan membuat rayuan kepada menteri supaya apa yang dikatakan oleh Yang Berhormat Larut itu akan diambil perhatian oleh kementerian. Sekian terima kasih.

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Di situ Yang Berhormat ada sentuh nama saya, Yang Berhormat Setiausaha Parlimen ada sentuh nama saya dan pada saya itu patut adil dan saya harap boleh jawablah. Boleh?... [*Dewan menjadi riuh seketika*]

**Seorang Ahli:** Mana boleh!

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Tidak, dia sentuh nama saya, bukan saya..... [*Dewan menjadi riuh seketika*]

**Datuk Dr. Marcus Makin Mojigoh [Putatan]:** Saya punya soalan nombor sepuluh!

**Tuan Yang di-Pertua:** Nanti, lain kalilah!

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Tidak, dia sentuh nama saya sebab itu beri saya *chance* itu..., untuk tanya....

**Datuk Dr. Marcus Makin Mojigoh [Putatan]:** Ipoh Timor, siapa punya *floor*? Duduklah Ipoh Timor...

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Bukan dia..., saya tanya, hendak tanya soalan mengenai pusat sukan di Brickendonbury, boleh saya hendak tanya....

**Datuk Dr. Marcus Makin Mojigoh [Putatan]:** Tuan Yang di-Pertua, siapa punya *floor*?

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Sekarang ini ada kontroversi yang besar. Saya tanya Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, untuk buat satu cadangan..., boleh?

**Beberapa Ahli:** Hey, duduk, duduk! Duduklah Ipoh Timor!

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat, Yang Berhormat...

**Seorang Ahli:** Duduklah Ipoh Timor, saya tunggu jawapan nombor sepuluh. Apa hendak bangkitkan?

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Mengenai pusat sukan di Brickendonbury, dia kata saya sebut mengenai kos itu dan itu pun bersangkutan-paut dengan soalan di hadapan kita...

**Tuan Yang di-Pertua:** Tidak apalah.

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Bolahkah saya dengan pendeknya....

**Tuan Yang di-Pertua:** Okey, sedikit, sedikit sahaja.

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Tuan Yang di-Pertua, Ipoh Timor sebut macam-macam orang punya nama pun kita tidak kacau!

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Minta izin, dengan izin, apa itu Tuan Yang di-Pertua?

**Datuk Dr. Marcus Makin Mojigoh [Putatan]:** Ipoh Timor saya punya soalan, saya minta soalan nombor sepuluh!

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Oleh, bolehkah..., yang pertama Yang Berhormat Setiausaha Parlimen...

**Tuan Yang di-Pertua:** Tidak payahlah Yang Berhormat!

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Mengisahkan bahawa satu sebab kenapa ada cadangan untuk mendirikan pusat sukan di Brickendonbury di London untuk meningkatkan standard bola sepak?

Yang kedua bukankah benar bahawa apabila angka 490 juta ditanya kepada Yang Berhormat Menteri, dia tidak naif, dia kata bahawa mungkin itu perancangan masa dan bukankah kenapa sampai sekarang angka ini tidak berani diumumkan? Apa muslihat di belakang ini?

**Tuan Yang di-Pertua:** Baik, baik Yang Berhormat, sila.

**Tuan Sa. Vigneswaran:** Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan 490 juta yang dibangkitkan oleh Ipoh Timor itu, saya pun hairan mana dia dapat angka 490 juta? Dia dapat dari *Singapore Straits Times* yang dikeluarkan pada Mac. Saya pun tidak tahu mana mereka dapat angka 490 juta. Yang lagi satu...

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Apa angka itu, apa angka?

**Beberapa Ahli:** [Ketawa]

**Tuan Sa. Vigneswaran:** Ini kita di dalam dasar dan kita belum mengumumkan kepada dewan yang mulia ini yang kita akan bina ataupun mengambil dan kita pada masa sekarang adalah masa peringkat dasar dan kajian...

**Tuan Yang di-Pertua:** Ya, Yang Berhormat baik.

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Yang Berhormat dalam cadangan kertas ada angka, apa angka? 500?

**Tuan Yang di-Pertua:** Cukuplah Yang Berhormat.

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Adakah 500 juta, bukan 400..

**Seorang Ahli:** Hey Ipoh Timor kalau you mahu cakap satu bilion pun you cakaplah!

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Saya mahu tahu, jangan cakap tidak tahu! Ini angka betul atau tidak? You kene spesifik...

**Tuan Yang di-Pertua:** Baik Yang Berhormat, cukup, cukup Yang Berhormat. [Dewan menjadi riuh seketika]

**Tuan Sa. Vigneswaran:** Okey, Tuan Yang di-Pertua, belum ada angka lagilah, terima kasih.

**10. Datuk Dr. Marcus Makin Mojigoh [Putatan]** minta Perdana Menteri menyatakan, pendekatan secara efektif oleh kerajaan bagi memastikan pertumbuhan integriti di kalangan kakitangan awam dan rakyat selaras dengan moto Infrastruktur Kelas Pertama-Berminda Kelas Pertama atau *First Class Infrastructure – First Class Mentality*.

**Menteri di Jabatan Perdana Menteri [Dato' Seri Mohamed Nazri bin Abdul Aziz]:** Ipoh Timor *relax* sedikit ya, jangan mengamuk....[*Dewan riuh dengan ketawa*]

Tuan Yang di-Pertua, kerajaan telah melaksanakan pelbagai pendekatan untuk memastikan pertumbuhan integriti di kalangan kakitangan awam dan rakyat. Pendekatan-pendekatan tersebut secara umum memberi fokus kepada dua perkara utama iaitu menerapkan nilai-nilai murni yang menjurus kepada pembentukan integriti dan menggubal peraturan-peraturan sebagai mekanisme pengawalan. Pelan Integriti Nasional misalnya adalah salah satu pendekatan yang bertujuan untuk membentuk sebuah masyarakat Malaysia yang kukuh ciri-ciri moralnya dan etikanya dengan para warganya mempunyai nilai-nilai keagamaan dan kerohanian yang utuh dan ditunjang oleh budi pekerti yang luhur. Lima sasaran utama Pelan Integriti Nasional ialah seperti berikut:

- (i) mengurangkan gejala rasuah, penyelewengan dan salah guna kuasa secara berkesan;
- (ii) meningkatkan kecekapan dalam sistem penyampaian perkhidmatan awam dan kerehah birokrasi;
- (iii) meningkatkan tadbir urus korporat dan etika perniagaan;
- (iv) memantapkan institusi kekeluargaan; dan
- (v) meningkatkan kualiti hidup dan kesejahteraan masyarakat.

Di bawah pelan ini juga kerajaan sedang merangka indeks integriti nasional yang akan menjadi indikator utama untuk mengukur tahap integriti dalam sesebuah organisasi. Indeks-indeks tersebut yang dibentuk berdasarkan kriteria yang lebih telus, praktikal dan sesuai dengan budaya dan etika dan nilai-nilai negara-negara di rantau ini adalah seperti berikut:

Indeks rasuah, indeks tadbir urus korporat, indeks keluarga komuniti, indeks penyampaian khidmat awam, indeks kualiti hidup dan indeks budi bahasa. Kerajaan juga telah menubuhkan beberapa buah badan kawalan untuk memastikan sistem penyampaian dilaksanakan secara berintegriti. Badan-badan kawalan seperti Suruhanjaya Syarikat Malaysia, Suruhanjaya Sekuriti dan Bank Negara Malaysia berperanan untuk memastikan pengurusan kewangan adalah telus, teratur dan dilaksanakan selaras dengan Pelan Integriti Nasional atau PIN. Di samping meningkatkan urus tadbir korporat kerajaan turut memperkenalkan kod etika perniagaan dengan tujuan untuk menyemaikan amalan perniagaan yang positif di kalangan peniaga dan usahawan dari semua peringkat di negara ini. Terdapat enam prinsip yang diberi tumpuan iaitu berlaku benar dalam amalan perniagaan, bertanggungjawab kepada pelanggan, masyarakat dan persekitaran. Berperikemanusiaan kepada semua insan, kesederhanaan tingkah laku dalam perniagaan, saksama terhadap pelanggan dan kesungguhan menjayakan perniagaan.

**Datuk Dr. Marcus Makin Mojigoh [Putatan]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua dan terima kasih Yang Berhormat Menteri kerana memberi jawapan yang secara menyeluruh dan komprehensif. Walau bagaimanapun kita tidak boleh menafikan bahawa ramai lagi rakyat kita yang kita sedia maklum yang masih bersikap dan masih berkelakuan, masih bersikap biadab terutama sekali di kalangan pendapatan rendah yang tadi menteri sudah sebut. Tentang misalnya, pemandu-pemandu teksi kita ini, dia sungguh biadab apabila kita naik kalau masa jame dia tidak bagi kita naik dan sama juga dengan peniaga-peniaga di kompleks-kompleks beli-belah, dia sungguh tidak ada sopan. Jadi bagaimanakah pendekatan kerajaan kepada masyarakat seperti ini selain daripada kakitangan pegawai kerajaan sahaja.

Jadi soal saya Tuan Yang di-Pertua, kita ada 60,000 lebih penganggur ini yang graduan ini. Jadi yang mana Menteri sebut tadi iaitu penguatkuasaan. Jadi adakah kerajaan bersedia untuk mewujudkan jawatan penguatkuasaan di peringkat-peringkat bawah. Selain daripada kita membelanjakan berjuta-juta ringgit membuat kempen, kempen *Tak Nak!* itu tak laku lagi, buang duit rakyat sahaja. Bagus kita guna itu duit wujudkan jawatan bagi kerja kepada penganggur- penganggur ini. Silakan Yang Berhormat Menteri.

**Dato' Seri Mohamed Nazri bin Abdul Aziz:** Tuan Yang di-Pertua memang susah lah, perangai buruk ini bukan di bawah sahaja, memang banyakkah. Dalam Dewan ini pun banyak juga.... [Ketawa]

Jadi bukan satu perkara yang mudah untuk kita atasi, tetapi bagi saya penguatkuasaan itu sudah tentu merupakan satu usaha jangka pendek iaitu kita ambil tindakan, sebelum itu ada peraturan ambil tindakan tetapi yang lebih penting ialah untuk kita memberikan didikan kepada mereka dari waktu sekolah lagi. Macam kata, pelajar-pelajar ada di sini, kita tidak boleh tunjuk perangai tidak baik kepada mereka. Mereka melihat, mendengar. Jadi sebab itu saya rasa kita harus mengajar perkara-perkara sopan-santun, baik ni semua sewaktu mereka bersekolah. Saya rasa penekanan yang harus kita buat yang tidak membelanjakan wang yang banyak ialah untuk memberikan pendidikan kepada anak-anak kita di sekolah.

Yang lain-lain itu saya rasa, adalah jangka pendek termasuklah kalau kita dalam televisyen pun mesti iklan keluar kena iklan dalam TV, itu sentiasa perlu dilakukan. Sebab seperti mana saya sebut tadi, kalau dalam kerajaan kita boleh ambil tindakan tetapi bagi yang lain-lain itu, yang tidak ada kaitan dengan kerajaan itu harus mendapat didikan di waktu mereka di bangku sekolah lagi.

**Tuan Yang di-Pertua:** Silakan Yang Berhormat bagi Cameron Highlands.

**Tuan Devamany a/l S. Krishnasamy [Cameron Highlands]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan saya kepada Yang Berhormat Menteri. Bolehkah Yang Berhormat Menteri memberitahu kedudukan Malaysia dalam *transparency international* dan juga indeks rasuah di peringkat antarabangsa dan apakah kesan kedudukan ini terhadap FDI dengan izin, *foreign direct investment* ke dalam Malaysia dan seterusnya bolehkah Yang Berhormat Menteri memberitahu, setakat ini berapakah kes yang dilaporkan mengenai rasuah di peringkat kalangan kakitangan kerajaan, berapakah yang telah dibicarakan, berapakah yang telah dituduh atau didapati bersalah?

**Dato' Seri Mohamed Nazri bin Abdul Aziz:** Tuan Yang di-Pertua ini luar daripada...., saya dulu pun sudah jawab. Mungkin saya boleh beri kepada Yang Berhormat selepas ini.

**Tuan Yang di-Pertua:** Sila Yang Berhormat bagi Gombak.

**11. Datuk Dr. Rahman Bin Ismail [Gombak]** minta Menteri Kesihatan menyatakan, bagaimanakah kecekapan perkhidmatan kecemasan dan ambulans di Malaysia. Apakah statistik kadar kematian (*mortality*) perkhidmatan ambulans bagi negeri-negeri di Malaysia terutamanya yang melibatkan kemalangan jalan raya.

**Timbalan Menteri Kesihatan [Datuk Dr. Abdul Latiff bin Ahmad]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, Kementerian Kesihatan sentiasa memantau perkhidmatan kecemasan di jabatan-jabatan kecemasan.

Bagi perkhidmatan ambulans, KKM masih dalam proses untuk menyediakan modul latihan kepada pemandu ambulans di mana pemandu akan dilatih untuk memandu ambulans dengan cekap dan selamat. Perkhidmatan ambulans kini sedang dikaji semula di mana skop dengan izin, *Pre Hospital Emergency Care* akan dipertingkatkan supaya sebuah ambulans dapat sampai ke tempat kejadian dengan secepat mungkin. Bilangan kenderaan ambulans yang terlibat dalam kemalangan adalah kecil semuanya berlaku semasa perjalanan menghantar pesakit ke hospital rujukan.

Kementerian sedang mengemas kini statistik mengenai ambulans-ambulans yang terlibat dalam kemalangan dan sentiasa mengambil berat terhadap perkara ini dan

mengarah semua hospital agar memastikan perkhidmatan ambulans mereka agar dapat melaksanakan tugas dengan berkesan. Selain itu, *response time* ke panggilan kecemasan hendaklah diperbaiki serta dipertingkatkan dari semasa ke semasa.

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat bagi Gombak.

**Datuk Dr. Rahman bin Ismail [Gombak]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat sahabat saya Timbalan Menteri soalan tambahan saya.

Kita tahu bahawa perkhidmatan kecemasan dan perkhidmatan ambulans ini sebenarnya adalah imej Kementerian Kesihatan dan juga imej kerajaan. Jadi kita dapati bahawa banyak kes yang berkaitan dengan kemalangan jalan raya contohnya, didapati bahawa banyak terutama di kawasan-kawasan luar daripada bandar besar, kebanyakan petugas-petugas ambulans ini tidak mempunyai kecekapan dan juga ambulans sendiri tidak mempunyai kelengkapan yang cukup untuk mengendalikan kes-kes kemalangan ini. Jadi itu sebabnya didapati bahawa *mortality* atau kadar kematian lebih tinggi kalau dibandingkan perkhidmatan yang berlaku di kawasan luar bandar. Jadi apakah perancangan Kementerian sebenarnya untuk meningkatkan lagi terutama kalau kita mahu perkhidmatan kecemasan dan ambulans ini supaya kesemuanya berada dalam tahap yang sama, sama ada di kawasan bandar atau pun di kawasan luar bandar atau pun di negeri-negeri.

Didapati sekarang ini bahawa dari segi kadar kematian, lebih banyak berlaku di negeri-negeri kalau dibandingkan di bandar-bandar besar seperti Kuala Lumpur dan Pulau Pinang yang mana perkhidmatan ambulans dan kecemasan lebih cekap jika dibandingkan di negeri-negeri.

**Datuk Dr. Abdul Latiff bin Ahmad:** Tuan Yang di-Pertua, terima kasih soalan dari Yang berhormat bagi Gombak. Susah saya nak jawab sebab Yang Berhormat bagi Gombak juga pakar kesihatan awam tetapi untuk pengetahuan Dewan yang mulia ini, dalam Rancangan Malaysia Kesembilan, kita memang tumpukan kepada dengan izin, *Pre Hospital Emergency Care* atau PHEC ini. Kita tahu bahawa PHEC bukan sangat bergantung pada ambulans sahaja. Ia juga bergantung pada sistem komunikasi dan juga sokongan perkhidmatan sokongan, pegawai itu sendiri. Sebab itu di negara-negara maju, PHEC memang betul Yang Berhormat bagi Gombak kata tadi *Pre Hospital Emergency Care* adalah tempat yang pertama rakyat boleh menyatakan rungutan ataupun apa juga permasalahan kesihatan yang bersangkutan-paut dengan kecemasan atau *emergency*. Sebab itu kita sudah tubuhkan Jawatankuasa Pemandu yang dipengerusikan oleh saya sendiri.

Antara perkara yang kita lihat pertama sekali bukan sahaja ambulans. Saya ambil contoh *London Ambulance Service* atau LAS yang sudah beroperasi lebih daripada 50 tahun. Kekuatan LAS adalah bukan sangat kepada ambulansnya tetapi adalah kepada rangkaian pengangkutan yang ada. Kedua, sistem komunikasi yang canggih dan cekap di mana setiap panggilan dijawab selepas tiga kali berdering panggilan itu dan semuanya dikelolakan dan dihalusi melalui sistem rangkaian telekomunikasi. Dan kita lihat bagaimana bila London dibom pada 7 Julai, sistem rangkaian ini ternyata berkesan.

Oleh yang demikian, satu Jawatankuasa Pemandu ditubuhkan dan antara perkara yang kita lihat bukan sahaja pemandu ambulans, kita hendak juga pemandu ambulans itu serba boleh. Dia juga bertugas sebagai paramedik. Jadi perkara-perkara ini dilihat secara terperinci oleh peringkat dasar di Kementerian supaya perkhidmatan ambulans dan *Pre Hospital Emergency Care* ini dapat dipertingkatkan.

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat bagi Pendang.

**Dr. Mohd. Hayati bin Othman [Pendang]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, terima kasih timbalan menteri. Soalan tambahan saya, kita tahu kecemasan ini mempunyai hubung kait yang rapat dengan *cardio pulmonary resuscitation* atau CPR. Di dalam menghadapi suasana yang getir dan juga cemas ini, mungkin ambulans tidak boleh sampai dengan masa yang cepat oleh kerana *traffic jam* dan apa-apa yang berlaku terutamanya di bandar-bandar besar. Apakah Kementerian atau pun *plan*, perancangan Kementerian untuk bekerjasama dengan Jabatan Perkhidmatan Awam ataupun agensi-agensi lain untuk melatih setiap kakitangan awam, swasta ataupun lain-lain pihak supaya mewajibkan

sekurang-kurangnya CPR yang *basic* diketahui oleh mereka, misalnya apa-apa berlaku di rumah atau di tempat kerja. Apakah perancangan kementerian? Terima kasih .

**Datuk Dr. Abdul Latiff bin Ahmad:** *Solute* la Tuan Yang di-Pertua. Soalan tambahan yang baik dan bijak daripada Yang Berhormat bagi Pendang.

Proses dengan izin, *Continuous Professional Development* atau CPD, ini bukan hanya kita bagi kepada kakitangan Kementerian Kesihatan sahaja tetapi sebenarnya kepada orang awam dan Jabatan Kecemasan misalnya di HKL sentiasa mengadakan kolaborasi dan juga korporasi di antara agensi-agensi kerajaan dan juga orang awam. Saya pasti Yang Berhormat Pendang pun tahu *basic* CPR ini. A,B,C,D dengan Yang Berhormat bagi Gombak tak tahu ya, takut dah lupa. Dah jadi orang politik, takut dah lupa.

Jadi proses ini berjalan dengan lancar, dan kita sebenarnya hendakkan lebih ramai orang mengetahui *basic* asas teknik yang betul bagaimana boleh kita lakukan sebagai orang awam untuk mengelakkan kematian, kerana kita tahu 80% daripada kematian, daripada serangan jantung atau *myo-cardial infarction* memang boleh dielakkan dengan rawatan yang mudah ini. Terima kasih.

**12. Datuk Astaman bin Abdul Aziz [Titawangsa]** minta Menteri Pembangunan Usahawan dan Koperasi menyatakan, berapakah jumlah pinjaman tertunggak yang masih lagi terhutang kepada Majlis Amanah Rakyat oleh pelajar dan graduan tajaan majlis tersebut yang sudah layak membayar balik pinjaman serta menyatakan berapa ramai di kalangan pelajar dan penjamin yang telah dihadapkan ke mahkamah untuk mendapatkan semula jumlah tersebut.

**Timbalan Menteri Pembangunan Usahawan dan Koperasi [Dato' Khamsiyah binti Yeop]:** Tuan Yang di-Pertua, untuk makluman Ahli Yang Berhormat sehingga 30 April 2006, jumlah hutang yang tidak dibayar oleh pelajar tajaan MARA ialah sebanyak RM298 juta. Setakat ini, setakat 26 Jun 2006 seramai 5221 peminjam yang tidak menjelaskan bayaran balik pinjaman MARA telah dihadapkan ke mahkamah. Daripada jumlah tersebut seramai 1453 telah pun menyelesaikan pinjaman mereka. 308 peminjam telah mengemuka rayuan, 1605 telah diberi penjadualan pembayaran semula dan baki seramai 1855 peminjam sedang dalam tindakan saman dan penghakiman.

**Datuk Haji Astaman bin Abdul Aziz [Titawangsa]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, satu daripada masalah kepada peminjam yang datang daripada latar belakang yang kurang bernasib baik ialah untuk menyediakan penjamin, dan memandangkan hanya peminjam sahaja telah dihadapi kepada mahkamah. Adakah pihak kementerian bersedia untuk menggugurkan syarat untuk menyediakan penjamin kepada mereka yang meminjam, terutamanya kepada mereka yang datang daripada latar belakang yang kurang bernasib baik.

**Dato' Khamsiyah binti Yeop:** Setakat ini kementerian belum pun bercadang untuk menggugurkan penjamin kerana biasanya peminjam bila hendak meminjam dia ada runding, suka, *I mean so*, dengan suka rela untuk menjamin bagi membolehkan peminjam mendapat pinjaman.

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya hendak balik kepada penjamin Tuan Yang di-Pertua. Kadang-kadang tidak adil Tuan Yang di-Pertua, kerana ada satu kes dalam kawasan saya ada seorang guru menjadi penjamin, pelajar tidak bayar, guru sudah pencen, MARA cari penjamin dan akhirnya guru terkejut, mati. Ya, jadi saya boleh..., saya hendak minta pihak MARA, sekarang ini supaya penjamin itu adalah daripada keluarga ibu bapa atau pun keluarga yang terdekat kepada peminjam. Supaya kalau dia tidak bayar bermaknanya bapa dia, emak dia kena bayar sebagai penjamin. Atau pun adik, kakak, abang dia, kalau tidak, tidak adil Tuan Yang di-Pertua. Kadang-kadang kita hendak tolak pun kawan, saudara-mara tetapi akhirnya budak ini tidak bertanggungjawab, jadi boleh tidak pihak kementerian memastikan mengubah syarat, semasa saya di MARA, saya minta itu juga, ubah syarat supaya penjamin itu adalah ibu, bapa, atau pun keluarga terdekat kepada peminjam itu. Terima kasih Tuan Yang di-Pertua.

**Dato' Khamsiyah binti Yeop:** Tuan Yang di-Pertua, di dalam dewan ini kita ada Pengerusi MARA, saya rasa Pengerusi MARA boleh bawa masalah ini kepada Lembaga Pengarah dia, dan saya akan juga akan bawa masalah ini dan saya pun nampak ada kebenarannya dan bolehlah kita cuba tengok di mana yang boleh kita laksanakan tetapi yang pentingnya Yang Berhormat kalau terdapat penjamin yang dikenakan tindakan, penjamin boleh datang ke pejabat MARA untuk berunding, sekurang-kurangnya kita boleh berunding dengan penjadualan semula bayaran, walaupun dalam kadar yang minimum RM50 atau RM20. Kita hendak supaya peminjam kita tidak lari, kerana ini dia akan lari daripada tanggungjawab asalnya. Jadi asal dia datang berunding dengan kita, kelonggaran memang tetap diberi.

**13. Dato' Wan Adnan Bin Wan Mamat [Indera Mahkota]** minta Menteri Pelajaran menyatakan, memandangkan terdapat keluhan para guru yang mendakwa terpaksa menghabiskan banyak masa untuk melaksanakan tugas-tugas pentadbiran selain daripada mengajar, apakah tindakan kementerian untuk menangani masalah ini.

**Setiausaha Parlimen Kementerian Pelajaran [Puan Komala Devi]:** Tuan Yang di-Pertua, kajian tugas dan tanggungjawab guru yang dijalankan pada tahun 2005 mendapati guru-guru banyak melaksanakan tugas-tugas pentadbiran selain daripada tugas mengajar. Sehubungan dengan itu, kementerian akan mencadangkan kepada pihak Kerajaan agar jawatan kakitangan sokongan di sekolah ditambahkan bagi membolehkan guru hanya memfokuskan kepada tugas-tugas hakikinya iaitu pengajaran dan pembelajaran. Ini bagi memastikan kualiti pendidikan dapat ditingkatkan. Terima kasih.

**Dato' Wan Adnan bin Wan Mamat [Indera Mahkota]:** Terima kasih kementerian. Saya ingin bertanya dengan kementerian berkenaan dengan kursus yang diberikan kepada guru-guru terutamanya dalam matematik dan sains, masa di waktu masa wajar. Ini menyebabkan guru-guru dalam mata pelajaran Sains dan Matematik tidak boleh mengajar masa waktu sekolah disebabkan oleh kursus-kursus yang diadakan selama sebulan dan sampai tiga bulan. Ini menyebabkan walaupun ada guru gantian, tetapi guru gantian ini tidak berkelayakan untuk mengajar mata pelajaran tersebut. Apakah langkah kementerian untuk mengatasi masalah ini? Terima kasih.

**Puan Komala Devi:** Tuan Yang di-Pertua, di antara kaedah untuk meningkatkan kualiti pengajaran dan pembelajaran dalam bilik darjah, kementerian dari semasa ke semasa menjalankan beberapa jenis kursus termasuk juga kursus pengajaran matematik dan sains dalam bahasa Inggeris atau pun PPSMI tetapi kursus ini tidaklah sebegitu panjangnya dan guru-guru ganti memang diakui digunakan tetapi ini masa yang cikgu-cikgu di luar daripada sekolah tidaklah begitu panjang. Terima kasih.

**Dato' Razali bin Ismail [Kuala Terengganu]:** Terima kasih. Laporan Kementerian Pelajaran menunjukkan bahawa nisbah guru-murid di Malaysia ini adalah seorang guru kepada 17 orang murid. Jadi nisbah ini adalah merupakan di antara yang terbaik tetapi kenapa pula ditimbulkan bahawa kerja guru amat terbeban dengan nisbah yang sebegitu. Mohon penjelasan.

**Puan Komala Devi:** Tuan Yang di-Pertua, nisbah yang disebutkan tadi adalah purata tetapi memang di kawasan-kawasan bandar, mungkin nisbah guru di antara guru dengan pelajar mungkin lebih daripada satu dan 17.

Dan sebagai pengiktirafan kepada ini, baru-baru ini pun Jemaah Menteri telah membuat satu keputusan untuk meluluskan peningkatan norma jawatan guru, iaitu dari 1.5N hingga 1.7N. Dan kementerian berpendapat bahawa penambahbaikan ini akan sedikit sebanyak mengurangkan beban guru dalam bilik darjah.

**Tuan Yang di-Pertua:** Saya jemput soalan Yang Berhormat bagi Kuala Langat. Soalan Yang Berhormat bagi Rantau Panjang.

**15. Tuan Haji Abdul Fatah Bin Haji Harun [Rantau Panjang]** minta Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menyatakan, dari tahun 2004 dan 2005 berapakah jumlah pelacur dan GRO yang ditangkap mengikut negara asal mereka. Bagaimana Kerajaan

menyelesaikannya. Apakah tindakan yang telah Kerajaan kenakan kepada pengusaha industri ini.

**Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri [Datuk Tan Chai Ho]:** Tuan Yang di-Pertua, Jabatan Imigresen Malaysia telah mengadakan Ops Sayang bagi tujuan membanteras warga asing yang terlibat dalam kegiatan pelacuran dan GRO. Pada tahun 2004 melalui Ops Sayang bahagian Penguatkuasa JIM telah menjalankan 72 operasi manakala pada tahun 2005, melalui Ops Sayang juga JIM telah mengadakan 70 operasi. Pemeriksaan dilakukan ke atas GRO dan pelacur yang ditangkap dan mendapati mereka mempunyai dokumen perjalanan dan pasport sah.

Kebanyakan daripada mereka mempunyai dokumen perjalanan yang sah, kecuali yang menyeludup masuk secara haram. Mereka bagaimanapun menyalahgunakan permit kerja untuk bekerja sebagai pelacur. Tindakan boleh diambil di bawah Perkara 39 (B) peraturan-peraturan Imigresen 1963 yang boleh dijatuhkan hukuman penjara tidak melebihi enam bulan atau didenda tidak melebihi RM1000 atau kedua-duanya sekali. Usaha berterusan untuk membanteras perkara itu sedang dilaksanakan. Mereka yang didapati terlibat di dalam sindiket pelacuran boleh dikenakan tindakan di bawah Akta Kediaman Terhad iaitu AKT 1933. Sekian, terima kasih.

Timbalan Yang di-Pertua (Datuk Dr. Yusof bin Yacob) **mempengerusikan Mesyuarat]**

**Tuan Haji Abdul Fatah bin Haji Haron [Rantau Panjang]:** Soalan tambahan. Daripada hasil jawapan yang diberikan oleh pihak kerajaan tadi, kita lihat bahawa tindakan yang telah dikenakan melalui Peraturan 39(b) Peraturan Kastam itu nampaknya tidak berkesan. Apakah tindakan yang lain selain daripada tindakan yang telah kerajaan gunakan selama ini bagi benar-benar boleh melihat perbezaan antara hasil daripada operasi-operasi ataupun tidak menggunakan apa yang lebih baik daripada apa yang telah dibuat oleh kerajaan.

**Datuk Tan Chai Ho:** Tuan Yang di-Pertua, melalui pemeriksaan pihak Penguat kuasa JIM selalu membuat operasi dan lawatan mengejut untuk memastikan tidak ada wanita warga asing yang terlibat dalam pelacuran.

Pihak polis juga sedang mengambil tindakan dan memastikan tidak ada sindiket yang terlibat dalam sektor pelacuran tetapi saya perlu sebut bahawa pihak polis boleh mengambil tindakan di bawah Akta Kediaman Terhad iaitu AKT 1933. Dengan langkah-langkah ini, kerajaan akan pastikan tidak ada wanita warga asing yang terlibat dalam sektor pelacuran.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang Berhormat bagi Bukit Mertajam.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Tuan Yang di-Pertua, soalan tambahan. Adakah kementerian sedar bahawa ada juga wanita negara asing yang diseludupkan ke dalam negara ini mereka ialah *traffic into the county* dan dipaksa untuk terlibat dalam aktiviti pelacuran tetapi kita tidak ada *anti-trafficking law* yang spesifik untuk menangani masalah ini. Dan mangsa seperti ini, mereka juga dilihat seperti pelacur yang biasa dan diambil tindakan ke atas mereka. Saya rasa ini adalah tidak wajar.

Adakah kementerian sedang memerhati perkara atau masalah ini dan ingin mencadangkan kepada kerajaan supaya mengadakan satu *anti-trafficking law*. Terima kasih.

**Datuk Tan Chai Ho:** Tuan Yang di-Pertua, kementerian ini sedar bahawa ada sindiket mengenai *human trafficking* dan kita telah meningkatkan pemeriksaan di pintu masuk dan keluar bagi memastikan tidak ada orang-orang yang terlibat. Walau bagaimanapun cadangan Yang Berhormat tadi adalah baik dan kita akan membuat kajian.

**[Masa untuk Pertanyaan-pertanyaan bagi jawab lisan telah tamat]**

**USUL MENANGGUHKAN MESYUARAT DI BAWAH PERATURAN MESYUARAT 18(1)**

**MENARIK BALIK BUKU TEKS  
SUBJEK HUBUNGAN ETNIK DI SEMUA IPTA**

**11.32 pagi.**

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua. Notis usul saya berbunyi seperti berikut;

Bahawa di bawah Peraturan Mesyuarat 18(1), Dewan yang mulia ini memberi laluan kepada Ahli Parlimen bagi Bandar Kuching, Yang Berhormat Tuan Chong Chieng Jen untuk membawa satu usul mengenai perkara tertentu berkenaan kepentingan orang ramai yang berkehendak disegerakan iaitu Kementerian Pengajian Tinggi harus menarik balik semua buku teks subjek *Hubungan Etnik* yang bakal menjadi subjek wajib untuk mahasiswa-mahasiswa di semua IPTA bermula tahun akademik 2006/2007 kerana ia berbentuk ekstremis, penuh dengan tuduhan-tuduhan palsu, memudaratkan perpaduan rakyat dan bertentangan dengan kepentingan negara.

Antara tuduhan-tuduhan palsu dalam buku teks itu ialah:

- (i) sokongan Suqiu terhadap *affirmative action* adalah bersifat ekstremis bab Perkembangan Politik Dalam Konteks Hubungan Etnik; dan
- (ii) rakyat bukan Melayu menyebabkan konflik perkauman seperti insiden 13 Mei dan insiden Kampung Medan. DAP dituduh mengadakan perarakan di Kuala Lumpur dan menyinggung perasaan orang Melayu sementara belia India di insiden Kampung Medan disalahkan kerana masyarakat Melayu setempat hilang sabar terhadap sikap anti-sosial belia-belia India dan mahu memberi satu pengajaran kepada mereka.

Ahli-ahli Suruhanjaya Hak Asasi Malaysia atau SUHAKAM, Prof. Datuk Dr. Khoo Kay Kim yang juga seorang ahli sejarah terkemuka tanah air menyangka tuduhan terhadap DAP menyatakan bahawa Gerakan dan bukannya DAP yang mengambil bahagian dalam perarakan yang mencetuskan rusuhan 13 Mei. Beliau juga mengatakan bahawa Suqiu tidak melihat mereka sebagai ekstremis kerana adalah munasabah untuk mereka membuat tuntutan tersebut.

Bagi sebuah subjek yang begitu penting, buku teks yang digunakan mestilah dirangka dengan profesional serta mengandungi fakta-fakta yang betul dan boleh dipercayai. Tuduhan-tuduhan palsu sebegini adalah bertentangan dengan tujuan kerajaan untuk mempertingkatkan kebebasan akademi demi memberi nafas baru kepada IPTA-IPTA. Universiti tidak harus diperalatkan untuk menyampaikan propaganda serong oleh kerajaan Barisan Nasional.

Parlimen harus menunjukkan pendirian tegasnya untuk bukan sahaja menolak tetapi mengutuk sebarang bentuk penerbitan bersifat ekstremis yang akan memudaratkan integrasi nasional dan penuh dengan tohmahan palsu. Lebih-lebih lagi ia akan dijadikan satu subjek wajib di IPTA-IPTA. Sekian, terima kasih.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ahli-ahli Yang Berhormat, saya telah menerima satu pemberitahu Usul di bawah Peraturan Mesyuarat 18(1) daripada Ahli Yang Berhormat kawasan Bandar Kuching pada hari Isnin, 17 Julai 2006. Teks Usul itu adalah seperti yang dibacakan oleh Ahli Yang Berhormat itu sebentar tadi.

Bagi membolehkan perkara ini ditimbang oleh Majlis Mesyuarat pada hari ini, saya sebagai Tuan Yang di-Pertua hendaklah berpuas hati bahawa perkara yang dibangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat itu memenuhi tiga syarat:

- (i) bahawa perkara itu tertentu;

- (ii) bagi kepentingan orang ramai; dan
- (iii) ia berkehendak disegerakan.

Saya telah meneliti perkara ini dan saya dapati bahawa perkara ini adalah perkara tertentu dan ia adalah bagi kepentingan orang ramai, dan perkara ini juga perlu disegerakan. Oleh yang demikian, saya membenarkan usul ini dibahaskan.

Mengikut Peraturan Mesyuarat 18(3)(b), usul ini hendaklah ditempohkan hingga pukul 4.30 petang ini dan hendaklah ditangguhkan pada jam 5.30 petang. Saya akan membenarkan pihak pencadang membahaskan selama 30 minit dan selepas itu pihak kerajaan menjawab selama 30 minit. Sekian.

### **RANG UNDANG-UNDANG**

#### **RANG UNDANG-UNDANG KANUN KESEKSAAN (PINDAAN) 2004**

&

#### **RANG UNDANG-UNDANG KANUN TATACARA JENAYAH (PINDAAN) 2004**

**Bacaan Kali Yang Kedua dan Ketiga**

**DAN**

**USUL**

#### **LAPORAN JAWATANKUASA PILIHAN KHAS UNTUK MENGAJI RANG UNDANG-UNDANG KANUN KESEKSAAN (PINDAAN) 2004 DAN RANG UNDANG-UNDANG KANUN TATACARA JENAYAH (PINDAAN) 2004**

Aturan Urusan Mesyuarat dibacakan bagi menyambung semula perbahasan yang ditangguhkan atas masalah,

“Bahawa Rang Undang-undang ini dibacakan kali yang kedua sekarang” dan “Bahawa Usul Laporan Jawatankuasa Pilihan Khas yang Dilantik oleh Majlis ini pada 20 Julai 2004 untuk Mengkaji Rang Undang-undang Kanun Keseksaan (Pindaan) 2004 dan Rang Undang-undang Kanun Tatacara Jenayah (Pindaan) 2004 yang telah dibentangkan dalam Majlis ini sebagai Kertas Bilangan DR 1 Tahun 2006 Diperkenalkan” [17 Julai 2006]

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Saya minta Yang Berhormat bagi Ipoh Barat untuk menyambung ucapan.

**11.40 pagi.**

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Tuan Yang di-Pertua, semalam bila saya mulakan ucapan, saya juga ada menyatakan mengenai keperluan Akta Cranial dan sebagai untuk memastikan bahawa ia dapat diimplementasikan dengan seberapa cepat yang boleh saya hendak tahu apakah jangka masa yang akan dikenakan sebelum ia digubal dan dibawa ke Parlimen ini supaya ia menjadi satu undang-undang dan dikuatkuasakan seberapa cepat yang boleh. Memandangkan kematian di lokap dan kematian di mana-mana pun di negara ini adalah satu perkara yang mustahak yang melibatkan hak asasi seseorang, keperluan Akta Cranial ini adalah sangat perlu dan sangat perlu disegerakan dengan seberapa yang boleh.

Tuan Yang di-Pertua, saya juga ingin menyentuh mengenai hukuman rotan yang banyak telah dihujahkan oleh beberapa Ahli Yang Berhormat dan juga rang undang-undang ini juga akan membawa beberapa perubahan. Di antaranya adalah di mana jika seseorang

melebihi umur melebihi 50 tahun, yang mengakibatkan dia terlibat dalam rogol akan dikenakan sabit rotan. Tuan Yang di-Pertua, kalau kita tengok kepada beberapa pendapat-pendapat mengenai adakah keperluan rotan diguna pakai di sistem seperti sistem di Malaysia dan di luar negara.

Di antaranya, kita tengok di Malaysia, maksimum yang boleh dikenakan pada setiap kali rotan adalah sebanyak 24 tetapi yang mustahak adalah pandangan yang diberi oleh *the Singapore Bar Association*, dengan izin, yang dikatakan apa akibat bila suatu rotan itu kena pada *targetnya* iaitu banduan atau yang ditangkap atau dihukum bersalah oleh mahkamah. Dengan izin, "*The blows are applied with full force of the jailer's arms when the rattan hits the bare buttock, the skin disintegrate leaving a white line and then a flow of blood.*" Juga ada banyak pandangan yang telah diberi oleh *Amnesty International United Nations of Human Rights*, di mana mereka berkata ini adalah satu *barbaric act*, patut tidak boleh diguna pakai tetapi ini adalah undang-undang yang ada di negara ini walaupun ia telah tidak dibenarkan lagi di beberapa negara di Barat dan juga di India, memandangkan ia adalah tidak seimbang dengan kedudukan sistem manusia sekarang tetapi yang mustahak adalah bila jawatankuasa ini mengadakan siasatan di seluruh negara, adakah apa-apa pandangan telah diambil mengenai rotan dan *effectnya* kepada banduan-banduan.

Timbalan Yang di-Pertua (Datuk Lim Si Cheng) **mempengerusikan Mesyuarat]**

Walaupun kalau kita baca rang undang-undang, *targetnya* adalah untuk membawa satu sistem di mana kalau ada rotan dikenakan kepada yang kena tuduh, ia akan menjadi satu *deterrent* kepada pihak-pihak yang lain supaya mereka tidak terlibat. Itu mungkin satu di antara pandangan tetapi kalau itulah pandangan dan itulah rasionalnya, saya hendak tahu kenapa hingga hari ini tidak ada Rang Undang-undang atau undang-undang diubah mengenai *White Collar Crime*. *White Collar Crime* adalah satu perkara yang sangat serius di negara ini, di mana kerap kali kita tengok orang-orang korporat terlibat dalam manipulasi dan dikenakan rotan, tetapi ramai orang di Malaysia tidak tahu. Ada dua sistem rotan, Tuan Yang di-Pertua. Satu adalah untuk penjenayah-penjenayah dan kepada ahli-ahli korporat. Sistemnya lain. Kenapa itu ada? Sepatutnya kepada pihak-pihak yang menyeleweng kewangan masyarakat atau terlibat dengan manipulasi, di mana dihukum rotan patut dapat rotan yang sama tetapi beza, Tuan Yang di-Pertua, sangat beza. Apa itu beza? Yang kita hendak tahu. Kenapa ia dibezakan.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat, Yang Berhormat bagi Kubang Kerian hendak tanya apa itu beza.

**Tuan Salahuddin bin Ayub [Kubang Kerian]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya menghormati Yang Berhormat bagi Ipoh Barat sebagai seorang yang *as long standing lawyer*. Tadi Yang Berhormat bagi Ipoh Barat mengemukakan satu hujah yang *empirical* bahawa satu kajian yang dibuat di Singapura bahawa kesan rotan itu sangat menyeksakan sehingga mencederakan pada tahap yang sangat serius. Jadi, apa pandangan Yang Berhormat bagi Ipoh Barat sebagai seorang *lawyer* dan pengamal undang-undang yang terlibat dengan kes-kes seperti ini, apa yang kita mahu sebenarnya, apa yang kita hendak capai sebenarnya dalam sistem rotan ini. Mencederakan pesalah ataupun istilah konsep *deterrent* tadi iaitu kita mencegah mereka supaya mereka tidak melakukan lagi perbuatan itu. Sebab kalau sesiapa yang mengaji khususnya di Fakulti Undang-undang khususnya UIA, kalau Islam ia lebih memandang kepada bukan mencederakan, bukan membelasah, ada had yang seseorang perotan itu.

Ia ada *skill* nya supaya ia tidak mencederakan tetapi rotan itu dibuat di khalayak ramai yang disebut sebagai suatu cara yang memberikan kesan kepada pesalah laku, khususnya dalam kes rogol ini. Jadi, apa pandangan Yang Berhormat, kita hendak cederakan seseorang itu dengan kecederaan yang parah ataupun kita mahu *public*, rakyat tahu bahawa ada seorang perogol yang sedang dirotan kerana kesalahan rogol itu. Apa pandangan Yang Berhormat bagi Ipoh Barat?

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Terima kasih kawan saya Yang Berhormat bagi Kubang Kerian. Itu mengenai rotan. Saya rasa yang mustahak adalah kalau kita tahu apa *effect* nya adalah sebagai *deterrent*, mencegah tetapi yang saya hujah adalah apakah yang rotan ini di mana seseorang boleh disabit hingga 50, 70 rotan dan sekali gus boleh diberi maksimum hingga 24 tetapi dalam 24 rotan ini betul-betul mencederakan pihak-pihak

yang kena rotan itu dan di antaranya, dengan izin, ada pihak yang kena tuduh itu, *becomes important*, tidak boleh berfungsi sebagai lelaki biasa. Ini ada *studies* yang telah dijalankan. Adakah ini niatnya.

Kalau sedemikian, saya hendak pergi kepada *white collar crime*. Ini lebih mustahak pada pandangan saya.

**Tuan Mohd. Yusop bin Majid [Setiu]:** Yang Berhormat bagi Ipoh Barat, minta laluan? Terima kasih Yang Berhormat bagi Ipoh Barat, terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Ini soal hukuman rotan ini. Satu, saya percaya sebagai satu hukuman ke atas pesalah tetapi pada masa yang sama, sebagaimana yang telah disentuh oleh Yang Berhormat bagi Kubang Kerian, kalau dibuat di khalayak ramai saya percaya ia juga menyedarkan orang lain akan bahayanya sesuatu kesalahan yang dibuat oleh pesalah, baik pesalah berat ataupun kesalahan ringan.

Saya percaya bagaimana sekiranya hukuman ini kita buat di khalayak ramai, mungkin pesalah itu sendiri dia rasa malu dengan perbuatannya dan juga orang lain yang melihat hukuman yang dilaksanakan ataupun dijalankan ke atas pesalah itu juga memberi satu kesedaran kepada dia supaya dia tidak akan terlibat dengan apa-apa kesalahan.

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Saya ingat itu pandangan yang baik tetapi sistem yang kita ada sekarang adalah, dengan izin, saya baca Tuan Yang di-Pertua dalam bahasa Inggeris, "*In Malaysia a prisoner is usually stripped naked and cycle standing upright by strong lather straps to a "A" frame. He's then punished by a well-built warder, holding a flexible four foot land of rattan.*" Ini adalah cara yang digunakan tetapi saya ingat saya tidak salah kalau saya katakan ramai di antara Yang Berhormat-Yang Berhormat ada di Dewan ini tidak pernah nampak macam mana rotan digunakan di penjara tetapi yang saya hendak balik kepada *white collar crime*.

Jadi saya hendak tanya, yang mana lebih serius? Adakah *white collar crime* yang mungkin akan menyebabkan lebih kesusahan kepada masyarakat, di mana manipulasi kewangan, manipulasi macam-macam dikenakan rotan. Ramai di antara rakyat Malaysia tidak faham bahawa rotan yang digunakan untuk *white collar crime* dan rotan yang digunakan oleh penjenayah adalah berbeza. Kenapa ada perbezaan ini walaupun Majlis Peguam dan badan-badan tertentu telah mengesyorkan bahawa rang undang-undang yang sedia ada, iaitu....

**Dr. Mohd. Hayati bin Othman [Pendang]:** [Bangun]

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat, Pendang.

**Dr. Mohd. Hayati bin Othman [Pendang]:** Terima kasih Yang Berhormat bagi Ipoh Barat. Tadi Yang Berhormat bagi Ipoh Barat ada menyebut tentang pernah melihat ataupun tidak orang yang kena rotan. Memang saya pernah dan saya telah dipanggil untuk memeriksa pesalah tersebut sebelum dirotan. Memang kalau kita lihat cukup mengerikanlah. Rotan yang empat kaki tersebut dipegang dan dipusing 360 darjah. Bila kena itu, memang "Adoi! Mak". Dia mesti sebut macam itulah, terlalu menyakitkan... [Ketawa] Selepas itu, keluar darah, luka di tempat yang kena rotan tersebut.

Akan tetapi apabila kita tanya kepada dia, ini kesalahan yang berapa? Dia kata sudah banyak kali kena rotan tetapi tidak menyedarkan dia dan juga orang lain pun tidak tahu kesalahan dia, dan juga keperitan dia kena rotan dan dia sanggup melakukan lagi kesalahan tersebut. Maknanya, tidak memberi peringatan kepada orang lain. Jadi saya memang menyokong sekiranya rotan ini sekurang-kurangnya diberikan pengetahuan kepada orang luar yang mungkin berhasrat untuk melakukan kesalahan tersebut. Jadi apa pandangan Yang Berhormat?

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Jadi kalau cadangan itu ialah cadangan untuk *public caning* itu, saya rasa adalah satu cadangan yang baik. Itu mungkin lebih efektif supaya orang ramai tahu berapa seriusnya. Biar saya ulang. Saya hendak pergi ke *white collar crime* lah Tuan Yang di-Pertua. Ini saya rasa yang mustahak iaitu Seksyen 403, 404, 406, 407, 408, 409 dan 420. Dalam semua kes ini, kes-kes *white collar crime* tidak dikenakan rotan yang biasa, ada beza. Kenapa ini beza? Saya hendak tuju kepada Akta Kanun Tatacara Jenayah, seksyen 288(4) dengan izin saya baca Tuan Yang di-Pertua.

"Berhubung dengan seseorang tertuduh yang telah dikenakan hukum sebat untuk satu kesalahan di bawah Seksyen 403 ke 409 dan 420 Kanun Keseksaan atau pesalah muda, hukuman sebatan itu hendaklah dikenakan secara disiplin sekolah iaitu dengan menggunakan rotan halus". Kenapa beza ini? Saya rasa pihak-pihak yang menyeleweng, memanipulasi menggunakan wang rakyat, membazir wang rakyat atau tipu wang rakyat, *white collar crime*, dikatakan *white collar crime* patut tidak diberi satu kelonggaran di seksyen 288.

Adakah jawatankuasa ini telah meneliti seksyen ini dan apakah pandangannya, dan apakah rasionalnya kita lagi ada seksyen ini yang memberi satu tafsiran yang berbeza di antara seorang yang kena, disabit penjara untuk *serious crime* dan lagi satu *serious crime* yang sama, *white collar crime* tetapi bila dikenakan rotan, nampaknya sangat beza.

Satu, macam digunakan untuk penuntut-penuntut di sekolah. Walaupun *corporate crime* adalah satu perkara yang sangat serius, dia patut dikenakan rotan dan kalau boleh, seperti yang dicadangkan oleh beberapa orang Ahli Yang Berhormat, dikenakan rotan di khalayak orang ramai, di mana orang ramai tahu berapa seriusnya. Apakah sebab perbezaan ini? Saya rasa ini adalah satu perkara yang unik di mana mungkin jawatankuasa tidak meneliti dengan seriusnya atau mendapat pandangan-pandangan dari orang ramai, supaya kita dapat memansuhkan seksyen ini.

Akan tetapi yang saya hairan, kerajaan pada perkara yang lain, di mana tindakan-tindakan jika ada terhadap kakitangan kerajaan, sekarang rang undang-undang menaikkan *sentencingnya* dari satu bulan ke enam bulan, ke satu ribu atau ke jumlah yang lebih. Kenapa perhatian lebih diberi kepada seksyen ini, walhal seksyen ini yang tidak membenarkan rotan diberi kepada *white collar crime* seperti penjenayah-penjenayah yang serius. Selain dari itu Tuan Yang di-Pertua, kita semua tahu bila seseorang dihantar ke Simpang Renggam yang dikenakan sekurang-kurangnya dua tahun, apakah *effectnya*?

Saya difahamkan sekarang, lebih kurang 50% orang yang ditahan di Simpang Renggam adalah dari masyarakat India. Walaupun masyarakat India hanya tujuh ke lapan peratus di negara ini, adakah ini betul-betul mencerminkan bahawa masyarakat India ini sangat aktif dalam hal-hal pencurian dan kes-kes *criminal* atau pihak polis menggunakan kuasa mereka untuk menahan masyarakat India ini dengan sewenang-wenangnya supaya mereka disimpan di Simpang Renggam.

Saya difahamkan baru-baru ini, di mana bila mereka ada di Simpang Renggam, tidak ada apa-apa ajaran atau apa-apa diberi kepada mereka tetapi mereka menjadi *hard core*, kerana bila masuk, dia adalah baru terlibat dalam kes-kes *criminal* tetapi apabila mereka keluar dari sana, mereka menjadi profesional dan terlibat lebih teruk. Saya difahamkan ada budak-budak yang berumur 16 tahun juga ditahan di sana. Ini tidak terikat dengan Akta Juvana dan ramai di antara yang ditahan di sana menjadi profesional *hard core activist* dalam kes-kes *criminal*. Jadi rasional untuk menghantar, oleh pihak polis ke Simpang Renggam nampaknya telah tidak boleh diterima.

Jadi saya rasa perlu kita analisa dan tindakan diambil supaya jangan sewenang-wenangnya menghantar mereka ke Simpang Renggam. Lagi satu adalah bila tempoh masa mereka sudah habis, mereka dilepaskan oleh mahkamah, mereka ditangkap balik macam tidak ada hormat kepada undang-undang. *No rules of law*. Jadi ini adalah satu di antara perkara yang perlu. Satu *holistic approach* perlu diambil.

Satu lagi perkara Tuan Yang di-Pertua, adalah mengenai *transfer sex*, di mana bukan lelaki, bukan perempuan. Baru-baru ini ada satu kes di Ipoh di mana bila dia ditangkap, nama dia anak lelaki dalam IC. Jadi pihak polis menahan dia. Selepas dia dibawa di balai, dia kata, "*Eh kamu bukan lelaki tetapi ada benda-benda lain dengan awak*". Pihak polis sangat seronok. Ini kejadian bukan luar biasa.

Ini saya rasa adalah perkara yang biasa dan banyak tempat di seluruh negara, di lokap-lokap, di balai-balai polis di mana kekurangan fahaman untuk menahan penjenayah-penjenayah macam ini. Kalau mereka menjadi penjenayah, jadi saya khuatiri dan perlu satu sistem di mana pihak-pihak yang bukan di sini atau di sana perlu satu *safeguards*, di mana satu kes yang saya katakan di Ipoh, di mana beliau ditangkap pada waktu malam,

dikatakan terlibat dengan aktiviti-aktiviti jenayah tetapi apabila dia dibawa ke balai, dia diseksa. Diseksa bukan secara memukul tetapi dengan *molestation*.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Mencabul kehormatan... [*Bercakap tanpa menggunakan pembesar suara*]

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Mencabul kehormatan...

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Minta penjelasan. Terima kasih Yang Berhormat bagi Ipoh Barat kerana menyedari bahawa selain daripada lelaki dan perempuan kita juga ada *transfer sex*. Di dalam negara ini, di dalam satu kajian, dikatakan mereka ada 10,000. Bukan satu angka yang kecil dan mereka ini mengalami banyak masalah kerana kerajaan kita enggan mengakui atau mengiktirafkan status mereka, gender mereka. Di antara mereka telah menukar gender mereka mungkin dari lelaki kepada wanita. Mereka masih kekal sebagai lelaki tetapi mereka boleh dirogol setelah mereka menukar jantina mereka, setelah operasi mereka boleh dirogol tetapi mereka tiada tempat untuk mengadu kerana undang-undang kita tidak melindungi mereka. Jadi adakah ini patut dan juga kalau mereka ditahan, di mana mereka ditahan dalam lokap. Lokap yang mana mereka dilokap. Saya rasa sudah sampai satu masa....

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Sudah lah Yang Berhormat. Soalan ini dituju kepada Yang Berhormat bagi Ipoh Barat.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Adakah Yang Berhormat bagi Ipoh Barat setuju dengan saya bahawa kita sudah sampai masa juga menghormati hak asasi mereka?

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Saya setuju penuhlah bahawa perlu lokap-lokap yang berasingan untuk orang-orang macam ini. Saya rasa bila saya berbual dengan orang-orang macam ini. Saya rasa bila saya berbual dengan beberapa orang yang macam ini mengatakan...

**Datuk Haji Idris bin Haji Haron [Tangga Batu]:** Penjelasan sedikit Yang Berhormat bagi Ipoh Barat.

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** *I didn't want to born like this, I'm born like this. What you want me to do?* Mereka mengatakan sedemikian. Kalau kita betul-betul sembang dengan mereka, sangat kasihan lah Yang Berhormat menteri. Sangat kasihan kerana dan bila perkara macam ini, ramai di antara rakyat Malaysia tidak ingat mengiktiraf keluarbiasaan manusia macam ini tetapi ini, *this is part of the puzzle of our human life* dan kenapa balai-balai polis ini tidak mengasingkan, mengadakan lokap-lokap yang berbeza?

Bila saya, tahun dahulu saya telah pergi ke Amerika dan walaupun saya seorang rakyat Malaysia Ahli Parlimen, saya tidak pernah dari segi undang-undang di benarkan masuk lokap di Malaysia. Tidak pernah walaupun dari segi *personally I was sentenced*. Itu cerita lain tetapi tidak dibenarkan menengok tetapi bila saya melawat di New York, saya telah pergi ke satu lokap di balai polis.

Saya hairanlah Tuan Yang di-Pertua, di antara fasiliti-fasiliti yang ada di lokap itu, satu di antara saya ingat mustahak yang kita perlukan di negara ini adalah CCTV. Di setiap lokap. Bila ditangkap sahaja pihak polis, apakah kegiatan, apakah mereka buat semua direkodkan. Kita perlukan CCTV. Lawatan telah dibuat oleh Jawatankuasa ke Australia dan New Zealand. Di kedua-dua negara ini menggunakan CCTV dengan sepenuh-penuhnya. Ini dapat mengurangkan penyalahgunaan kuasa.

Dan di Amerika, lokap-lokap itu ada telefon di sana dan yang kena tuduh atau banduan boleh menerima *phone* dan bercakap melalui telefon berjam-jam. Atau bercakap dengan peguam beliau atau memberi arahan kepada atau menghubungi keluarga beliau. Ini adalah satu di antara sistem yang kita perlu ada di negara ini. Jangan kita khawatir bahawa kita jangan ingat yang bila seseorang ini ditangkap, dia semestinya salah, pesalah. *Ones is innocent until he is proven guilty*. Jadi ini adalah perkara yang perlu diteliti. Dan membawa satu sistem perubahan yang baru.

**Datuk Haji Idris bin Haji Haron [Tangga Batu]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat bagi Ipoh Barat. Yang Berhormat bagi Bukit Mertajam pun nampaknya begitu prihatin sekali dengan hak-hak asasi manusia. Yang Berhormat bagi

Ipoh Barat pun dah memberikan contoh tadi, melawat ke Amerika dan New Zealand. Saya sebenarnya hendak bertanya Yang Berhormat bagi Ipoh Barat, dalam lawatan-lawatan Yang Berhormat itu, bolehkah Yang Berhormat berikan beberapa tempat atau negara yang mungkin mereka dari segi zahirnya memperjuangkan hak asasi manusia dan hendak lihat pelaksanaannya bagaimana.

Adakah mereka menyediakan ruang-ruang lokap atau penjara untuk mereka yang separa? Yang separuh-paruh lelaki separuh perempuan ini. Adakah mereka menyediakan ruang tersebut dan bagaimana mereka melaksanakan kerana kesannya bukan sahaja di peringkat penguatkuasaan penjara dan juga lokap ini, tetapi juga di merata tempat yang lain. Ia adalah merupakan satu khas kit. Bila kita berikan perhatian di ruang ini dan bahagian-bahagian lain pun kita akan terpaksa memberikan ruang kepada mereka yang separuh jantina ini. Terima kasih Yang Berhormat bagi Ipoh Barat.

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Terima kasih. Sebenarnya di negara-negara yang mana saya telah melawat, nampaknya ada lokap-lokap yang boleh bila menahan mereka, dia diasingkan. Macam yang dikatakan Yang Berhormat bagi Bukit Mertajam, kenapa mereka perlu *transfer sex* ini yang lelaki ini yang sudah lepas *operation* menjadi perempuan dari segi fizikalnya tetapi tidak diasingkan dan disimpan di lokap lelaki.

Akan tetapi yang mustahak selain dari lokap itu, selain dari itu adalah penyiasatan. Saya harap penyiasatan juga dibuat oleh bukan oleh orang lelaki-lelaki tetapi oleh wanita-wanita pihak polis kerana dalam kes yang saya katakan di Ipoh itu, di mana *transfer sex* ini pada malam tersebut, di telah di *moles*, dia kata dia telah di *moles* dan lepas itu, kemudian hari dia telah membuat laporan polis dan sekarang mungkin ada kes di mahkamah tetapi yang mustahak adalah pada hari itu bila dia ditangkap, IC dia menunjukkan dia adalah seorang lelaki. Itulah yang menyebabkan atau memberi kebenaran kepada lelaki polis untuk mengambil tindakan menyiasat dan sebagainya dan dalam proses itu penyelewengan telah jadi dan *access to unnecessary abuse of the power* telah jadi.

**Datuk Haji Idris bin Haji Haron [Tangga Batu]:** Yang Berhormat bagi Ipoh Barat. Saya, ini *put of heat on the discussion*. Kita bincang. Oleh kerana..bolehlah, bagi izin?

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat, Yang Berhormat belum dapatkan daripada Yang Berhormat bagi Ipoh Barat.

**Datuk Haji Idris bin Haji Haron [Tangga Batu]:** Boleh Yang Berhormat bagi Ipoh Barat ya? Apabila dilihat dari segi persuratan, IC nya dia seorang lelaki tetapi pada hakikatnya dia adalah seorang wanita, tetapi dalam konteks ini, apa pula jaminan yang boleh kita berikan kekuatan yang telah ditukar jantina ini, dia daripada lelaki tukar kepada jantina, kekuatannya mesti lebih sedikit daripada perempuan. Jadi apa pula jaminan kita apabila pegawai penyiasat tadi wanita, dia pula tidak melakukan kekerasan kepada wanita yang menyiasat tadi. Ini yang kita kena ada pertimbangan yang benar-benar teliti Yang Berhormat bagi Ipoh Barat. Ini untuk perbincangan sahajalah.

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Saya rasa itu senang sahajalah. Yang saya cadangkan adalah penyiasatan perlu dibuat oleh polis wanita. Itu yang mustahak tetapi dari segi boleh atau tidak dia boleh *handle* perkara itu adalah satu perkara yang bukan luar biasa. Baru-baru ini kita ada beberapa rakyat Afrika ditahan, dia banyak besar. Enam tujuh kaki pun kita punya polis yang tidak berapa tinggi pun boleh *handle* perkara itu.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Kecil daripada Yang Berhormat pun boleh *handle*?

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Boleh, boleh.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Penjelasan. Terima kasih Yang Berhormat bagi Ipoh Barat. Saya rasa di sini ialah sikap polis adalah sangat penting. Dan sikap kalau sikap itu tidak sensitif kepada *gender*, sikap itu tidak hormat kepada *transvestite* yang memandangkan mereka lebih rendah kepada orang biasa, jadi dia senang untuk menghinakan mereka. Jadi, saya rasa adalah selain daripada mengadakan undang-undang yang kita mesti mengadakan kursus atau pun mengintegrasikan sikap ini ke dalam latihan, kursus latihan pihak polis supaya polis mereka tidak memandang rendah kepada sesiapa

pun sama ada dia cacat, sama ada dia wanita ataupun dia pelacur atau dia pun *transvestite*. Mereka mesti menghormati hak asasi setiap orang. Adakah...

**Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz [Sri Gading]:** Pelacur mahu hormat kah?

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Saya rasa pelacur pun ada..

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Ada hak.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Ada hak mereka sebagai seorang manusia, bukan senang-senang atau suka-suka hati mereka hendak jadi pelacur. Mesti ada sebabnya. Dan adakah Yang Berhormat bagi Ipoh Barat ingin mencadangkan supaya kesedaran ini diintegrasikan dalam kursus melatih PDRM? Terima kasih.

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Saya rasa itu satu cadangan yang baik. Sikap itu satu perkara yang mustahak tetapi yang berkaitan dengan itu adalah *mind-set, behavioral* di mana undang-undang yang sedia adapun tidak mengiktiraf. Kenapa tidak mengiktiraf? Walaupun ini wujud di negara ini. Kalau itu adalah adik atau abang kita, macam mana? Bolehkah dibenarkan? Kenapa kita tidak mengiktiraf perkara-perkara macam ini? Dan lagi, lagi pihak polis dan undang-undang yang sedia ada. Macam kita bikin tak tahu. Saya rasa, ini adalah satu perkara yang mustahak yang perlu diberi perhatian dan juga dalam pengambilan di Amerika Syarikat sekarang. Orang-orang *transfer sex* dibenarkan berkhidmat di tentera dan di polis. Adakah negara kita pun akan membenarkan sedemikian?

Tuan Yang di-Pertua, saya ingin sekarang mengalih ke Seksyen 117. Saya rasa 117 adalah satu *revolutionary amendment* Tuan Yang di-Pertua, dengan izin. Satu yang bagus, walaupun ini adalah satu pemindaan yang baik, tetapi yang mustahak ialah di antaranya memberi kuasa kepada pihak polis membawa kes-kes ke mahkamah dan perlu ada rekod-rekod menunjukkan kepada majistret-majistret tetapi bukan setakat undang-undang.

Dahulu pun kita ada undang-undang, tetapi mungkin longgar sedikit. Sekarang mungkin ada *titanic* tetapi kenapa *mindset* yang baru? Kerana *abuse of power* telah terjadi. Kerap kali depan majistret, sewenang-wenangnya mendapat satu reman order adalah satu perkara yang biasa. Saya sendiri tahu di mana bila seseorang ini ditangkap. Dia bukan kena tangkap. Ini satu kes di Sungai Siput, Tuan Yang di-Pertua. Di mana seorang *broker* tanah dikatakan ada penyelewengan, itu cerita lain. Ada penyelewengan atau tidak, itu cerita lain.

Akan tetapi pihak polis telah pergi ke rumah beliau pada pukul 2.30 pagi. Sepuluh orang pergi untuk menangkap dia. Dia adalah seorang *man of standing* di Sungai Siput. Dia hairan. Dia bukan seorang yang boleh melarikan diri. Pihak polis tidak pernah menghubungi beliau sebelum ini. Kenapa perlukan sepuluh orang polis pergi 2.30 pagi, tangkap dia dan terus bukan bawa ke Balai Polis Sungai Siput, bawa dia ke Balai Polis Kuala Kangsar. Selepas itu, pagi-pagi pergi ke hadapan majistret dapat reman *order* untuk tujuh hari. Senang sahaja. Nasib baik, selepas itu dia dapat hubungi saya dan saya pergi ke balai polis. Bila saya pergi ke balai polis, ini satu lagi perkara.

Bila saya pergi ke balai polis, dia kata "*Sorry YB., saya ada tujuh hari. Saya tidak ada masa untuk menyiasat sekarang. Saya akan menyiasatlah selepas ini.*" Saya kata ini adalah satu perkara yang tidak harus terjadi. Ini bukan satu perkara yang serius. Bukan satu kematian atau sedemikian. Kenapa dia perlu ditangkap 2.30 pagi? Bukankah pihak polis boleh memanggil dia? Pihak polis ada nombor telefon dia. Dia tahu mana dia duduk. Dia tahu kegiatan dia. Dia tahu pekerjaan beliau tetapi ini satu cara yang lain. Dia nak pergi tangkap dia dan ini memalukan beliau dan dia rasa sangat *affected* dalam perkara ini. Bila saya pergi ke balai polis, dia kata "Oh, kita tak cukup *man power*. Kita tak cukup pegawai untuk menyiasat perkara ini dan oleh sebab ada banyak kes-kes yang lain, jadi kita perlukan sedikit masa. Mungkin dalam satu atau dua hari, dia akan dilepaskan".

Selepas itu, saya tak berapa senang hati, saya pergi jumpa pegawai atasan dan katakan kenapa satu siasatan yang menyeluruh dibuat dengan serta-merta? Bila saya bawa perkara itu ke pegawai atasan, dia kata okey dan siasatan dijalankan. 112 statement dibuat. Selepas itu petang pukul 5.30, dia dilepaskan tetapi saya rasa ini perkara bukan unik. Ini

terjadi di seluruh negara. Kerap kali, selalu. Macam seminggu dulu, seorang guru besar di Kelantan di mana dikatakan telah mencabuli kehormatan cik gu dan murid-murid. Bila kita baca di surat khabar, pihak polis pergi ke rumah dia pukul 5.00 pagi. Kenapa dia perlu pergi ke? Ya, kenapa? Bukankah dia perlu dipanggil. Macam polis macam tidak ada kerja lain. Inilah satu perkara yang perlu satu *mindset* yang baru. Kalau kita ada undang-undang 117, perubahan itu setakat itu tidak cukup.

Yang saya kkuatiri, kita belum ada satu rang undang-undang yang canggih. Tetapi kalau kita ada 117 dan majistret-majistret yang baru keluar dari universiti, kerap kali ramai di antara Yang Berhormat-Yang Berhormat telah membangkitkan perkara ini. Majistret-majistret yang tidak pernah tahu hal isu dalam kehidupan mereka, kesusahan dan kebaikan mereka. Mereka keluar dari universiti, terus dilantik sebagai majistret. Umur 24, tidak pernah tahu apa-apa. Saya pernah berbincang dengan beberapa majistret. Ada seorang majistret telah memberitahu kepada saya dia rasa hingga hari ini, sangat *remorseful feeling* dengan izin. Kerana bila dia masuk menjadi majistret, bila seorang yang dituduh depan dia mengaku salah, mencuri tin susu, hanya lapan kupang harganya, tetapi dia dipenjarakan dua tahun.

Akan tetapi dia pada masa itu, dia tidak ingat tetapi seberapa lama sedemikian, baru dia rasa ini adalah satu perkara yang tidak patut terjadi. Yang mustahak, bukan setakat undang-undang Tuan Yang di-Pertua. Yang mustahak ialah majistret-majistret yang *mature*. Kita ada banyak, kita ada ramai peguam-peguam sekarang. Dahulu tahun 80an, mungkin kekurangan peguam. Sekarang ada lebih kurang 15 ribu peguam di negara ini dan peguam-peguam yang mendapat *first class*, tetapi tidak dilantik sebagai majistret tetapi majistret-majistret yang mendapat *third class* dilantik. Ini pun ada penyelewengan juga. Jadi ini di antaranya.

Kita perlu satu *mindset* yang baru, bukan setakat menggubal atau membawa pembaharuan kepada seksyen 117. Ini akan balik kepada perkara yang sama. Baru-baru ini, mungkin di kawasan Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, di Johor Bahru dekat sana, satu majistret yang kena tukar dari Kota Tinggi ke Johor Bahru. Apa dia kerja pagi-pagi? Dia suruh peguam-peguam perempuan tanggalkan jacket. Dia nak *check* pakai *long sleeve* atau *short sleeve*. Itu dia punya kerja yang mustahak. Kalau dia seronok macam itu, hantar dia ke Tanjung Rambutan. Buat apa dia lagi jadi majistret.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Tanjung Rambutan tidak ada mahkamah Yang Berhormat.

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Bukan dia boleh jadi simpanan di sana. Dia ada sesuatu yang tidak kena pada otak dia. Jadi dia lagi bertugas. Bayangkan, 117 kita bawa hadapan dia. Apa niat dia? Dia *something wrong up here...* [Menunjukkan kepala]. Bukan setakat *something wrong up here*, kepada sistem yang sedia ada. Kalau kita ada perlantikan-perlantikan majistret-majistret macam ini, macam mana? Itulah sebab sistem ini perlu satu perubahan. Kalau setakat boleh keluar dalam surat khabar mengatakan majistret ini yang kerap kali dia suka. Ini sahaja dia suka. Dia panggil peguam-peguam masuk ke kamar dia, atau hadapan di mahkamah terbuka, dia tengok perempuan dia sangat syok. Suruh dia buka tengok, *long sleeve*, *short sleeve*.

Kenapa itu yang mustahak sekali? Jadi apakah yang kita boleh buat mengenai perkara macam ini? Kita boleh ada rang undang-undang yang terkini, yang terbaik, yang canggih sekali. *It's going to be useless*. Kita perlu satu *mindset* dan ini adalah satu perkara yang bukan perkara yang aneh. Saya telah terima semalam Tuan Yang di-Pertua, satu surat mengenai satu hakim. Dia kata *Empress Doweger* macam di negeri China dahulu. Dia menakutkan lain-lain hakim. Dia ada kuasa, maha berkuasa di mahkamah. Ini juga perlu kita ingat dan hakim ini yang selalu *postpone* kes-kes kerana dia adalah hakim Mahkamah Tinggi di Pulau Pinang. Apa tindakan kita? Kita ada undang-undang macam ini sahaja tidak cukup.

Kita perlu tahu kenapa kita ada *backlog cases*, *backlog* kes-kes di negara ini, ribu-ribu kes. Satu di antara sebabnya adalah bila kita mengadakan Jawatankuasa Pilihan, saya rasa satu di antara perkara bagus, walaupun satu pro aktif yang baru oleh kerajaan. Kita ada satu Jawatankuasa pergi ke seluruh negara, saya rasa itu adalah permulaan, saya harap banyak Jawatankuasa-jawatankuasa akan ditubuhkan lagi tetapi satu di antaranya

yang saya rasa mungkin telah miss oleh Jawatankuasa Pilihan ini adalah *plea bargaining*, kenapa tidak diambil kira langsung? Satu perkara yang mustahak Tuan Yang di-Pertua, saya difahamkan lebih kurang 60% kes-kes jenayah di mahkamah. Pihak-pihaknya mengaku salah, tetapi tidak ada *plea bargaining* langsung, itu satu perkara yang mustahak di negara ini.

Kenapa *plea bargaining* tidak diiktiraf dari segi undang-undang walaupun saya tahu undang-undang yang sedia ada bila dituduh boleh dipinda, caj boleh diubah dan sebagainya tetapi dari segi *plea bargaining* kes-kes di Malaysia, mahkamah-mahkamah tidak mengiktirafnya dan patut kita banyak perbincangan telah diadakan mengenai *plea bargaining* di negara ini tetapi sayangnya perkara itu tidak dibawa, membawa satu undang-undang yang berkenaan dengan perkara tersebut. Kerana ini akan menyelesaikan beberapa perkara;

- (i) kes-kes mendadak itu akan diselesaikan;
- (ii) pihak yang dituduh akan menjimatkan, mahkamah akan menjimatkan masa dan juga sistem tak perlu membazirkan wang untuk menjalankan kes dan sebagainya. Dan juga perkara Take Into Account (TIC), itu adalah di antara perkara dalam sistem *plea bargaining*; dan
- (iii) di England Tuan Yang di-Pertua, kes Turner, R *against* Turner, ada kes *law* yang tertentu di mana diiktiraf tetapi di negara kita tidak ada pengiktirafan yang tertentu. Ada kes-kes yang mengatakan bahawa ada satu kes di mana *Public prosecutor* telah bersetuju dengan peguam yang mewakili yang dituduh, dan *plea bargaining* telah dibuat, tetapi bila kes di depan hakim, dia katakan dia perlukan hukuman yang kuat, *heavy sentence* dia perlukan, dia kata. Ini adalah satu, dan hakim cagak dia tidak ada kuasa kerana si tertuduh telah mengaku salah. Dan saya rasa *plea bargaining* adalah satu perkara di mana akan menjimatkan banyak masa dan kes-kes dapat diselesaikan dengan seberapa segera yang boleh.

Dan juga Tuan Yang di-Pertua, saya nak alihkan kepada satu perkara yang *also* mustahak. Saya pernah baca di surat khabar, saya rasa lebih kurang lima tahun dulu di mana ..

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat, bolehkah saya tahu berapa panjang lagi ucapan Yang Berhormat?

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Tak panjang, sikit lagi.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Jadi boleh habis dalam 12.30 ya?

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Boleh habis dalam pagi ini. *Bill*, itu ada satu jaminan, itu adalah satu yang patut kita meneliti bila Jawatankuasa ini telah berfungsi. Satu perkara yang mustahak, lima tahun dahulu ada seorang Menteri, dia telah pergi ke beberapa negara di dunia ini untuk mempelajari sistem *Bond*, sistem *bill* ini. Dan apa telah dia dipelajari, apa telah dibuat? Tidak ada apa-apa syor, walaupun sistem bil ini adalah satu perkara yang mustahak di mana kita boleh mengadakan sistem macam di Amerika, sistem *Bond* di mana ditangkap sahaja, dia dibenarkan keluar, tak perlu disimpan di penjara. Sekarang kerap kali kita ada, semalam saya telah dipanggil oleh seorang kawan dari Ipoh mengatakan jaminan polis, surat putih itu, *Oral Bill*, diberi dikatakan you datang balik satu bulan. Lepas satu bulan, lepas satu bulan, lepas satu bulan, tak habis-habis bulan, sudah 12 kali pergi ke balai. Dia lanjutkan masa, dilanjutkan masa, dilanjutkan masa.

Tiap-tiap kali dia perlu pergi, jaminan-jaminan mulut yang diberi oleh pihak polis. Kenapa perkara ini terjadi? Ini bukan perkara yang luar biasa, saya rasa ini adalah perkara yang biasa yang dihadapi oleh ramai di antara penduduk di negara ini. Ini adalah *arrest first and investigate later*. Itu adalah perkara yang kita perlu hentikan di mana pihak polis sewenang-wenangnya menggunakan kuasa ini. Dan sistem *bill* ini, di India ada "*Anti*

*Practise Bill*". Sebelum ditangkap dia boleh pergi ke mahkamah untuk mendapat satu perintah supaya kalau ditangkap, dia boleh dilepaskan dengan alasan-alasan yang tertentu. Kenapa kita tidak mengadakan sedemikian?

Di Amerika, sistem yang lebih baik, lebih canggih. Di Australia dan New Zealand di mana ada sistem "*bill*" yang kukuh yang bagus. Jadi ini dapat mengelakkan beberapa masalah yang sedia ada di mana banduan-banduan tidak perlu berada di penjara. Di mana sekarang kita tak cukup tempat untuk banduan-banduan di penjara-penjara. Saya rasa ini adalah antara perkara yang mustahak yang patut diambil kira semasa Jawatankuasa ini membuat laporan.

Tuan Yang di-Pertua, sebagai akhir kata. Saya ingin kepada satu seksyen di mana bila dia ditangkap, saya rasa Seksyen 28, bila seseorang ditangkap, dia dibawa ke balai polis dan yang kena tangkap itu ada hak untuk menghubungi peguam beliau. Ini banyak cantik tetapi adakah ini akan jadi kerana kebanyakan orang yang kena tangkap ini tidak ada kemampuan untuk mendapat servis peguam. Jadi macam mana cara, adakah "*legal system*" akan diadakan? Atau ada panel of *lawyers* di setiap balai-balai di mana tangkapan dibuat supaya mereka-mereka yang kena tangkap ada akses tak kira dia ada wang sahaja dapat peguam, tidak ada wang tidak ada peguam? Macam mana kita mengatasi masalah macam ini kerana saya rasa ramai di antara pihak-pihak yang ditangkap perlukan khidmat peguam. Dan ini adalah satu perkara yang perlu dikaji, seksyen 28A Tuan Yang di-Pertua.

Di mana seksyen 28A, (2a) dan (2b). (2b) mengatakan: "*Communicate or attempt to communicate and consult with a legal practitioner of his choice*". Ini adalah satu perkara yang bagus walaupun ini adalah petikan dari *case law* yang telah diiktiraf. Saya rasa dari segi *judgement law* tetapi yang mustahak adalah macam mana operasinya? Macam mana kita boleh memastikan bahawa setiap orang yang ditangkap akan dapat menghubungi keluarganya atau peguamnya. Kerana saya tanya soalan ini Tuan Yang di-Pertua, kerap kali kita ada, ini betul saya bukan fitnahkan pihak polis. Bila nak panggil, dia cakap bayar, dia ada sistem *collection of tax* di sana. Jadi macam mana kita boleh atasi? Kita boleh atasi dengan satu cara, CCTV. Kalau kita ada CCTV *no problem*, kita boleh *check*. Kenapa, bila ia akan diimplementasikan di negara ini? Ini adalah perkara yang mustahak. Dan jika kita ada rang undang-undang yang canggih macam ini, tak guna jika dalam implementasikan perkara ini, ia tidak memberi kebaikan kepada orang-orang tahanan.

Tuan Yang di-Pertua, seksyen 107, 109 iaitu di mana satu perkara yang mustahak. Di mana sekarang dengan undang-undang yang baru ini, dia akan membenarkan jika ada apa-apa *report* dibuat, dia tak perlu, seksyen 111 Tuan Yang di-Pertua, ini adalah satu perkara yang mustahak. Kerana jika ada sesuatu *report* dibuat di Kangar, di kawasan Yang Berhormat Menteri, ada sesuatu *report* dibuat terhadap saya, saya perlu pergi ke sana.

Akan tetapi dahulu, itu sistem yang berbeza, sistem yang sedia ada iaitu untuk kawasan tujuh kilometer sahaja. Selain daripada itu pihak polis yang akan pergi kerana polis ada infrastruktur, dia ada sistem yang sedia ada untuk mereka pergi ke setiap tempat di mana mereka perlu tetapi dengan membawa rang undang-undang- yang baru ini, ini adalah satu perkara yang sangat akan menyusahkan masyarakat kerana bukan sahaja mereka perlu pergi, kalau ada satu *report* di Kangar, seorang yang perlu datang dari Johor Bahru, dia bukan sahaja perlu pergi ke Kangar tetapi dia perlu menggunakan wang sendirinya dan kita semua tahu, apabila kita pergi ke balai polis untuk berjumpa dengan Sarjan atau pun dengan Inspektor "Oh dia baru pergi keluar makan" "Dia cuti", "Dia punya isteri sudah lari..." Dan sebagainya.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Dia pergi kursus!

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Dia tidak boleh, dia pergi kursus, setiap kali dia pergi kursus. Jadi macam mana kita dapat elakkan, ini satu perkara yang sangat susah, ini mungkin hari ini Yang Berhormat-Yang Berhormat tidak tahu berapa keseriusan. Ini dapat disalahgunakan kerana tidak ada apa-apa *build in and checking* dalam sistem ini, ini adalah satu perkara yang perlu diberi perhatian. Saya rasa Tuan Yang di-Pertua lagi satu perkara iaitu "*terrorists*". Saya rasa undang-undang yang dicadangkan ini memberi kuasa yang terlampau kepada *Deputy Public Prosecutor*. Apakah yang kita telah pelajari di Australia dan New Zealand? Kenapa Pendakwa Raya satu orang, seorang sahaja dapat

membuat satu keputusan untuk meneliti *to tap telephone conversation, to intercept postal items* tetapi perkara itu tidak terjadi Tuan Yang di-Pertua.

Kita pembangkang, kita selalu tahu, selalu dan kita ada *press conference* di sesuatu tempat, *special branch* sudah ada di sana sebelum kita ada di sana. Mungkin dia sudah jumpa bomoh atau dia *intercept* kita punya telefon, ini semua orang tahu. Apabila jawatankuasa ini pun pergi ke seluruh negara, SB pun, *special branch* ada di sana, mereka semua tahu. Walaupun kita hendak satu rang undang-undang yang baru ini, ini SB sudah ada rang undang-undang selama 47 tahun walaupun tidak ada undang-undang mereka ada caranya, mereka menggunakannya tetapi yang mustahak sekarang, adalah kenapa sekarang untuk *intercept* kita beri rang undang-undang ini mencadangkan, memberi kebenaran kepada Timbalan Pendakwaraya or Pendakwaraya untuk membuat keputusan.

Adakah pihak polis perlu diberi kuasa untuk menahan apa-apa terjadi. Kerap kali hujah-hujah yang dibuat adalah cadangan saya atau saya ada buat cadangan yang tertentu, cadangan ini adalah lebih baik kalau kuasa itu diberi kepada satu hakim mahkamah tinggi kerana ia akan meneliti dan dia adalah *independent* tetapi kalau dengan Pendakwa Raya, *he becomes a judge jury and the prosecutor. Single man decides* walaupun satu antara semestinya *the argument* dengan izin, adalah supaya dengan cepat boleh membuat permohonan kepada DPP dan dapat ambil tindakan tegas supaya sesuatu yang tidak diinginkan boleh dielakkan tetapi yang mustahak adalah ini Tuan Yang di-Pertua.

Di India dan negara-negara lain yang menghadapi *terrorism* yang lebih teruk, di sana ada akta-akta di mana memberi kuasa hanya kepada Hakim Mahkamah Tinggi membuat satu keputusan kerana dia dapat meneliti *merits* sebelum membuat dan memberi kebenaran dan juga di negara-negara tersebut ada *sunset clause*, tetapi di dalam rang undang-undang di sini tidak ada *sunset clause*, tidak ada hak maksimum ini. Kalau DPP memberi kebenaran *to intercept my telephone* tidak ada masa, dia boleh *intercept* sampai bila-bila masa dia suka. Kenapa tidak ada siapa dapat kepastian bahawa keputusan yang dibuat oleh Pendakwa Raya itu adalah untuk kebaikan masyarakat. Kenapa dia satu orang sahaja yang perlu membuat keputusan walhal itu adalah bertentangan dengan *rules or national justice* dan dia adalah *jury* dan *prosecutor*. Dia satu orang sahaja yang membuat keputusan dan saya rasa ini adalah satu perkara yang mungkin perlu *revisit* kepada perkara tersebut....

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Baiklah cukuplah Yang Berhormat.

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Ya, cukup.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Ada lain nanti bagi peluang kepada merekalah.

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Baik, sebenarnya saya berharap kalau boleh pukul 3.30 Menteri boleh menjawablah. Jadi semua kalau boleh berikan kerjasama memang boleh selesai dalam 3.30 petang ini. Baiklah Yang Berhormat saya haraplah ringkaskan sebab banyak sudah diberi peluang, banyak pun telah dibangkitkan, Kelana Jaya sila.

**12.36 tgh.**

**Tuan Loh Seng Kok [Kelana Jaya]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, saya akan ambil bahagian secara ringkas sahaja. Tuan Yang di-Pertua, saya juga hendak ucap tahniah dan syabas kepada pihak Jawatankuasa Pilihan Khas yang telah bertungkus-lumus untuk membentangkan satu rang undang-undang yang komprehensif untuk memantapkan lagi Kanun Keseksaan dan juga Kanun Tatacara Jenayah.

Saya lihat bahawa dalam pembentangan ini ada tiga aspek yang telah dirangkumi iaitu aspek yang pertama ialah keadilan dan yang keduanya ialah kesaksamaan dan ketiganya ialah aspek pencegahan.

Untuk aspek keadilan di mana sama ada pemangsa atau mangsa akan diberi penghakiman yang sedia ada. Dan dalam hal ini untuk kesaksamaan tidak kira pemangsa

atau mangsa itu lelaki atau perempuan harus diberi penghakiman yang saksama kerana kita lihat bahawa perubahan zaman sekarang ini, keganasan bukan hanya dilakukan oleh lelaki sahaja tetapi juga ada *tendency*, ada *trend* di mana kaum perempuan juga mampu melakukan keganasan. Seperti contohnya baru-baru ini kita lihat bahawa keganasan di dalam sekolah di mana ada pelajar-pelajar wanita atau pelajar-pelajar perempuan melakukan keganasan terhadap rakan-rakan sekolah mereka walaupun di luar juga ada .kita lihat bahawa adanya perompak perempuan yang juga terlibat dalam rompakan. Oleh itu, segala undang-undang yang digubal itu haruslah memberi kesaksamaan seperti mana yang telah diharapkan oleh pihak JAG iaitu *Joint Action Group for gender equality*. Dengan itu aspek yang ketiga ialah pencegahan di mana kita harapkan dengan adanya memantapkan lagi kanun-kanun yang berkaitan akan mencegah lebih banyak perkara-perkara yang tidak diinginkan berlaku.

Tuan Yang di-Pertua, cuma beberapa perkara yang saya hendak bangkitkan, Saya tahu memang banyak rakan telah pun membangkitkan isu-isu yang berkaitan dengan rogol, denda dan sebagainya. Cuma satu perkara iaitu saya rasa ada ketika oleh pihak jawatankuasa pilihan khas yang tidak melihat tentang seksyen 309 dalam Kanun Keseksaan di mana dalam seksyen 309 ini adalah menyebut tentang bunuh diri.

Tuan Yang di-Pertua, sejak tahun 1995 hingga 2004, jumlah kes bunuh diri seluruh Malaysia adalah sebanyak 2,138 kes dan pada tahun 2004 sahaja sebanyak 448 kes telah dilaporkan. Berbanding dengan tahun 2002 hanya 234 kes yang dilaporkan dan mengikut seksyen 309 Kanun Keseksaan ini bahawa mereka yang cuba membunuh diri boleh dihadapkan ke mahkamah dan disabitkan kesalahan dengan boleh dipenjarakan satu tahun atau denda atau denda atau kedua-duanya sekali.

Tuan Yang di-Pertua dalam kes rogol mungkin ada yang dilaporkan. Kalau dilaporkan mungkin tidak dapat memberi penghakiman yang setimpal kepada mangsa. Maka mangsa menghadapi banyak tekanan mungkin sampai beliau akan cuba membunuh diri. Apakah perkara ini dapat dilihat dalam seksyen 309 supaya mangsa itu tidak akan dikenakan denda ataupun penjara kerana dalam seksyen ini hanya disebut kalau cuba bunuh diri maka dikenakan denda ataupun dipenjarakan. Tuan Yang di-Pertua kita tahu bahawa sebab-sebab bunuh diri yang berlaku dalam negara kita seperti contohnya antara punca-punca kejadian bunuh diri yang ketara adalah seperti kerana adanya tekanan jiwa, masalah keluarga, penagihan dadah, masalah percintaan di mana khususnya dalam masa percintaan sekiranya pasangan yang telah bercinta itu telah mengadakan hubungan seks tetapi akhirnya berpisah. Maka salah satu pihak mungkin kerana perpisahan percintaan itu maka mereka cuba bunuh diri untuk mengelakkan atau menjauhkan diri daripada masalah tersebut.

Dan masalah hutang juga, maka bagaimanakah Jawatankuasa Pilihan Khas ataupun rang undang-undang ini dapat mengkaji semula seksyen 309 berkaitan dengan kes bunuh diri ini kerana kita tahu bahawa sekiranya seseorang itu dalam tekanan kemiskinan dan sebagainya akan cuba membunuh diri tetapi kalau dipenjarakan atau dihukum dengan didenda memang orang itu tidak mampu untuk membayar. Dan sekiranya jiwanya tertekan juga dan hendak dipenjarakan maka lagi susah, lagi tertekan seseorang itu dan mungkin orang itu akan cuba membunuh diri di dalam penjara. Seperti mana yang pernah berlaku di dalam negara kita ada orang di dalam tahanan membunuh diri di dalam penjara. Saya rasakan bahawa rang undang-undang ini kita perlu juga kalau ada peluang boleh mengkaji semula seksyen 309 ini.

Tuan Yang di-Pertua, perkara ke-2 yang saya hendak bangkitkan ialah seksyen 293 di bawah CPC yang ada menyebut tentang Khidmat Masyarakat. Banyak kita berbincang bahawa Program Khidmat Masyarakat kita cuba membantu remaja yang membuat kesalahan supaya mereka dapat peluang sekali lagi untuk kembali ke dalam pangkuan masyarakat. Dan saya masih ingat dalam negara kita ada satu lagi undang-undang yang dipanggil *Offenders Compulsory Attendance Act 1954* iaitu Akta 461 dan saya difahamkan bahawa Akta 461 ini jarang digunakan oleh pihak mahkamah. Di mana ada peruntukkan-peruntukkan tertentu yang dikenakan kepada pesalah sekiranya dikenakan hukuman maka Khidmat Masyarakat salah satu cara untuk menghukum pesalah itu.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat bagi Parit.

**Tuan Nasaruddin bin Hashim [Parit]:** Terima kasih Yang Berhormat bagi Kelana Jaya. Tadi Yang Berhormat ada menyebut masalah hukuman bagi mereka yang membunuh diri. Kita tahu orang yang membunuh diri ini orang yang menghadapi masalah. Adakah Yang Berhormat ingin mencadangkan supaya mereka yang melakukan kesalahan cuba membunuh diri ini dihukum dengan Khidmat Masyarakat dan diberi kaunseling? Kerana mereka tidak menyusahkan orang lain tetapi mengambil jalan mudah mereka tidak melakukan jenayah, tidak ada *third party* yang terlibat tetapi kepada diri dia. Mungkin agaknya Yang Berhormat punya cadangan supaya mereka ini hukumannya diberi kaunseling dan juga khidmat masyarakat. Terima kasih.

**Tuan Loh Seng Kok [Kelana Jaya]:** Terima kasih Yang Berhormat bagi Parit, saya bersetuju kalau boleh dibuat pindaan mereka yang cuba bunuh diri kerana ada masalah mental, masalah tekanan jiwa diberi kaunseling, diberi bimbingan, diberi pemulihan sama ada di hantar ke dalam Khidmat Masyarakat ataupun di pusat-pusat tertentu untuk membuat pemulihan dan bukannya dipenjarakan. Kerana kalau dipenjarakan saya bersetuju bahawa ia satu hukuman yang berat kepada mereka yang mempunyai masalah peribadi sehingga seseorang itu cuba membunuh diri. Perkara inilah saya minta supaya pihak Kerajaan supaya mengkaji semula seksyen yang berkaitan. Terima kasih Yang Berhormat Parit.

Berbalik pula pada Seksyen 293 tentang Khidmat Masyarakat di mana yang mana yang saya sebut tadi adanya *Offenders Compulsory Attendance Act* bagaimanakah penyeragaman Akta 461 dapat diseragamkan dengan Kanun CPC ini. Kerana memang ada peruntukkan tetapi jarang dikenakan. Dan saya juga teringat bahawa dalam Akta 628 Akta Latihan Khidmat Negara sekiranya seseorang pelatih yang dipilih untuk menjalani Khidmat Negara dan mengingkari perintah tersebut maka seseorang belia ataupun remaja tersebut boleh dipenjarakan sehingga 3 tahun ataupun dikenakan denda kewangan dengan bayaran 6 bulan dan RM3000 lebih kurang macam itu saya tak teringat fakta yang konkrit.

Akan tetapi inilah keadaannya nampaknya ada sedikit percanggahan di antara undang-undang kita. Kita dalam Akta Latihan Khidmat Negara kita cuba membantu belia kita remaja kita untuk mempunyai perwatakan diri yang wajar dan sebagainya. Dan bagaimanakah akta tersebut ataupun selepas pindaan rang undang-undang ini di dalam seksyen 293 ini boleh diguna pakai ke atas pesalah-pesalah di bawah Program Latihan Khidmat Negara. Saya rasa kita perlu ada penyeragaman.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Boleh gulung Yang Berhormat

**Tuan Loh Seng Kok [Kelana Jaya]:** Boleh. Saya ingat dua perkara lagi supaya minta pihak Kerajaan dapat meneliti perkara-perkara yang dibangkitkan supaya apa sahaja program yang dilakukan oleh pihak Kerajaan seperti Khidmat Negara ataupun Program Khidmat Masyarakat di bawah Kanun CPC ataupun *Offenders Compulsory Attendance Act* dapat diseragamkan supaya dapat memberi keyakinan kepada masyarakat kita terhadap sistem perundangan negara kita. Dengan itu saya mohon menyokong. Terima kasih.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat bagi Batu Gajah, jadi saya minta nanti kalau boleh semua orang 15 minit supaya kita boleh benarkan menteri jawab pukul 3.30 petang.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua di hadapan ahli-ahli di dalam Dewan ini ialah pindaan kepada Kanun Keseksaan dan Kanun Tatacara Jenayah CPC. Ahli dalam Dewan ini kita boleh tengok mempunyai berbagai-bagai pandangan terhadap pindaan yang ada di hadapan kita ini kerana jenayah rogol. Oleh itu saya menyokong, saya memang menyokong hukuman yang lebih berat dikenakan ke atas perogol. Jawatankuasa ini berkemungkinan berpendapat hukuman yang lebih berat akan menjadi *deterrent punishment* bagi begitu juga dengan jenayah curi ragut menjadi jenayah rompak mengikut Seksyen 390.

Tuan Yang di-Pertua setiap kali apabila kita ada satu *outcry* berkenaan sesuatu jenayah atau sesuatu isu seperti contohnya jenayah keganasan terhadap wanita khususnya rogol Kerajaan tindakan yang biasanya diambil adalah meminda undang-undang bagi mengenakan hukuman yang berat tapi persoalan yang timbul ialah apakah hukuman yang berat ini dapat mengurangkan jenayah keganasan terhadap wanita ini. Berapa kes rogol

yang dilapor kepada polis oleh mangsa. Daripada kes rogol yang dilaporkan berapakah kes di mana tangkapan dapat dibuat. Daripada kes tangkapan yang berjaya dibuat, berapakah kes yang akan didakwa di mahkamah? Daripada kes yang didakwa di mahkamah berapakah kes akan berjaya dijatuhkan hukuman? Itu persoalan yang perlu kita tanya apabila kita meminda undang-undang bagi mengenakan hukuman yang lebih berat.

Daripada kes pendakwaan ini Tuan Yang di-Pertua saya mempunyai statistik di mana Kementerian Keselamatan Dalam Negeri di mana semasa menjawab pertanyaan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat bagi Seputeh bagi sesi mesyuarat yang lepas di mana jumlah kes rogol bagi tahun 2003 hingga 2005 yang dilaporkan adalah 5176 kes. Daripada jumlah kes rogol yang dilaporkan ini, jumlah kes yang didakwa di mahkamah hanya 191 kes hanya 3.69% sahaja. Daripada 191 kes rogol yang didakwa hanya 98 kes yang berjaya disabit dan dihukum. Iaitu hanya 51.3% daripada jumlah kes yang didakwa di mahkamah.

Menurut pertanyaan yang dibuat oleh Yang Berhormat bagi Tanjong, dia kepada Kementerian Keselamatan Dalam Negeri pada sesi mesyuarat yang lepas juga, statistik yang diberi amat menakutkan. Di mana rogol bagi tiga bulan pertama tahun ini sebanyak 586 kes yang telah dilaporkan. Itu secara purata, 6.51 kes berlaku setiap hari. Dan menurut pakar jenayah atau *criminologist*, setiap kes yang di lapor terdapat empat yang tidak di lapor.

Oleh itu daripada statistik-statistik yang sedia ada, makluman yang sedia ada, saya percaya saya harap juga, saya rayu juga pihak jawatankuasa dan juga kementerian yang bertanggungjawab bersama-sama melihat apakah dengan menekankan hukuman yang lebih berat ini sahaja dapat memperbaiki situasi berkenaan keselamatan dan keganasan terhadap wanita ini. Sudah sampailah masanya kerajaan melihat isu keganasan terhadap wanita daripada puncanya. Mengapakah rogol berlaku? Saya percaya Tuan Yang di-Pertua, salah satu sebab mengapa rogol berlaku adalah kerana salah tanggapan dan salah persepsi melihat isu berkenaan jenayah rogol ini. Bukan sahaja di kalangan *layman* dengan izin, orang ramai tetapi mereka yang memegang jawatan mempunyai kuasa, membuat polisi dan membuat undang-undang termasuk ahli-ahli dalam Dewan ini.

Tuan Yang di-Pertua, Timbalan Keselamatan Dalam Negeri pada 5hb yang lalu...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Timbalan menteri.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Maaf, Timbalan Menteri Keselamatan Dalam Negeri pada 5 hari bulan yang lalu telah membuat kenyataan bahawa kadang-kadang kes jenayah terhadap wanita ini berlaku kerana kecuaiannya sendiri. Saya membuat ungunya, umpamanya berkenaan dengan kes-kes rogol dan juga ragut kerana mereka ini rujuknya kepada wanita. Sentiasa mengundang penjenayah untuk melakukan jenayah. Umpamanya berjalan seorang diri di tempat-tempat awam, mereka jogging di tempat-tempat sunyi.

Tuan Yang di-Pertua, apabila kita memandang isu rogol ini kerana wanita sendiri yang mengundangnya melakukannya, saya rasa ini satu persepsi dan sikap yang amat tidak bertanggungjawab. Kalau mereka yang dalam peringkat membuat penggubal undang-undang dan pembuat polisi ini melihat isu rogol ini dan meletakkan tanggungjawabnya dan kesalahannya ke atas kaum wanita....

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat bagi Setiu.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** ....Saya percaya isu rogol ini susah kita dapat bersama-sama menanganinya.

**Tuan Mohd. Yusop bin Majid [Setiu]:** Terima kasih Yang Berhormat bagi Batu Gajah, terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Ada orang kata bahawa sesuatu jenayah itu berlaku apabila ada peluang dan juga ada keinginan. Apabila berlaku sesuatu peluang untuk berlakunya sesuatu kesalahan jenayah dan di dalam masa yang sama, ada keinginan daripada seseorang penjenayah untuk melakukan kesalahan. Sama ada rogol, sama ada apa sahaja sekali pun. Ianya berpunca daripada peluang dan juga keinginan. Kita tidak boleh menafikan peluang sebagaimana yang disebut oleh Yang Berhormat bagi Tangga Batu tadi. Saya percaya ada peluang yang terdedah sehingga berlaku pula keinginan untuk

melakukan jenayah tersebut. Seolah-olah saya nampak Yang Berhormat bagi Tangga Batu menafikan peluang ini, ruang yang dibuka ini. Apa? Yang Berhormat bagi Batu Gajah, *sorry*. Batu ramai sangat sini, Batu Kawanlah, Batu Gajah, Tangga Batu. Apa komen daripada Yang Berhormat bagi Batu Gajah? Terima kasih.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Tuan Yang di-Pertua, saya amat kecewa. Sekarang ini kita tambah seorang lagi yang mempunyai pendapat yang sama seperti Yang Berhormat Timbalan Menteri Keselamatan Dalam Negeri. Melihat jenayah keganasan wanita kerana wanita memberi peluang kepada kaum lelaki dan menjadikan mereka mempunyai keinginan untuk melakukan jenayah ke atas mereka. Saya rasa ini tidak benar Tuan Yang di-Pertua. Apabila kita mengatakan jenayah rogol, ia melibatkan ketidakinginan wanita dan menunjukkan ada paksaan atasnya, apakah wanita mahu? Mahu dipaksa ke atas dirinya, satu kelakuan yang begitu hina sekali.

Apakah apabila timbulnya keinginan oleh kaum lelaki ataupun penjenayah untuk melakukan rogol ke atas wanita, kita menyalahkan wanita itu kerana memberi peluang ke atas kaum lelaki itu ataupun perogolnya untuk merogol dia. Tiada mana-mana wanita yang mahu dirogol. Apakah ini adil? Nyatakan kalau wanita berpakaian jarang atau yang halus, *can see through, sleeveless, spaghetti* dengan izin, ia sebenarnya menjemput dan mengundang agar dia dirogol. Atau bagi menimbulkan keinginan ke atas perogol untuk merogolnya. Jadi saya haraplah hentikan pandangan yang sempit ini dan pandangan yang amat tidak adil kepada kaum wanita.

Jadi Tuan Yang di-Pertua, kita boleh tengok banyak kes di mana boleh membuktikan bahawa mangsa-mangsa rogol ini hanya berumur lima tahun. Kita boleh tahu kes Siti Nadirah, lepas kelas agama dia dirogol. Shazwani dan Nurul Huda, dia pergi beli sayur di gerai jam 9.30 pagi, dia dirogol. Kes Haserawati, dia berjalan balik lepas sekolah, berumur sembilan tahun. Apakah kita mempersalahkan mangsa ini kerana memberi peluang dan menimbulkan keinginan kaum-kaum lelaki perogol ini sehingga mereka dirogol.

Apakah adil? Dan ini kes-kes mangsa-mangsa ini jelas membuktikan bahawa jenayah rogol berlaku ke atas wanita tidak boleh mempersalahkan kaum wanita. Dan Yang Berhormat bagi Jerai juga ada Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat bagi Jerai ada? Apabila dia ditanya pada hari itu oleh wartawan mengenai isu *indecent behavior*, beliau juga menyatakan dengan izin, "*Closed can be indecent too. That's why rapes happened. Closed play a part when someone becomes a rape victim*". Apakah kita sebagai penggubal undang-undang, pembuat polisi, kita hentikan pandangan yang tidak bertanggungjawab ini. Tuan Yang di-Pertua, apa maksudnya rogol? Dalam erti kata yang sangat senang.

**Dr. Rozaidah binti Talib [Ampang]:** Terima kasih Yang Berhormat bagi Batu Gajah. Saya ingin meminta pandangan Yang Berhormat tentang pandangan sesetengah lelaki yang menyalahkan kaum wanita kaum wanita yang berpakaian menjolok mata yang menyebabkan rogol. Apa pandangan Yang Berhormat di sesetengah negara, contohnya kaum etnik di Afrika Selatan yang pakaiannya hanyalah skirt sahaja dekat bawah, atas *topless* dengan izin, adakah kejadian rogol di sana tinggi?

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Itulah saya kata, pakaian bukannya *contributing*. Faktor penyumbang kepada individu wanita dirogol. Kita ada kes seorang pelajar bertudung di rogol dalam bas beberapa tahun yang lalu.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Saya sangat bersetuju bahawa pakaian itu bukan satu sebabnya. Kerana tidak ada orang, tidak ada seorang lelaki yang berhak untuk merogol seorang wanita, ke atas apa alasan pun, dalam segi undang-undang dan dalam segi di mana keimanan. Dan juga kalau kita katakan itu boleh jadi alasannya...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Jangan ambil masa banyak Yang Berhormat bagi Batu Gajah.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** ...Kita tengok di tempat hiburan mereka ada tunjukkan yang tidak memakai pakaian pun adakah di sana berlakunya rogol? Tidak ada, kerana tahu...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat bukan tiada untuk minta penjelasan, bukan masa untuk berhujah.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** ....Di sana ada perlindungan, jadi adakah Yang Berhormat bagi Batu Gajah juga ingin memberitahu bahawa di dalam semua kes rogol ada bangsanya separuhnya adalah di bawah 16 tahun. Mereka tidak berpakaian seksi atau apa-apa. Jadi saya adalah rasa perlulah Yang Berhormat bagi Batu Gajah beritahu mereka atau cadangkan supaya...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Baik Yang Berhormat bagi Batu Gajah sudah cakap, dia sudah cakap. Dia tidak bersetuju dengan pandangan mereka.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** ....Apa yang boleh dibuat. Terima kasih Tuan Yang di-Pertua.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Saya setuju dengan apa yang dikatakan oleh Yang Berhormat bagi Ampang dan juga Yang Berhormat bagi Bukit Mertajam. Jadi apabila Yang Berhormat Timbalan Menteri Keselamatan Dalam Negeri, ahli-ahli dalam Dewan ini melihat isu rogol sebagai disebabkan oleh kaum wanita sendiri. Apakah harapan kita boleh mengadakan satu cara penyelesaian atau pengurangan masalah rogol. Apabila dengan sahaja menolak tanggungjawabnya ke atas kaum wanita.

**Datuk Bung Mokhtar bin Radin [Kinabatangan]:** Terima kasih Yang Berhormat. Saya tidak pernah bersetuju dan tidak pernah menyatakan bahawa kes rogol ini disebabkan oleh wanita atau pakaian yang seksi. Saya suka tengok seksi juga, tetapi persoalannya sekarang, apakah pandangan Yang Berhormat dan cadangan kenapa kes-kes rogol ini meningkat dari sehari ke sehari. Apa pendorong si perogol ini melakukan kerja-kerja keji ini? Apakah mungkin kementerian yang bertanggungjawab tidak melaksanakan amanah, tugas, mungkin memberi penjelasan, ceramah demi ceramah supaya tidak berlaku perogol-perogol yang selepas dia rogol dia bunuh, selepas dia rogol dia bunuh. Saya tidak setuju. Apa pandangan Yang Berhormat?

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Tuan Yang di-Pertua.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat boleh gulunglah.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Gulung?

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Saya bagi Yang Berhormat 20 minit.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Saya belum..., Tuan Yang di-Pertua, lagi banyak isu, saya sambung lepas makan.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Banyak lagi?

**Datuk Bung Mokhtar bin Radin [Kinabatangan]:** Sambung, sambung!

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Dua muka surat sahaja pendek, ini sangat penting Tuan Yang di-Pertua. Persepsi mengenai rogol harus diperbetulkan.

**Datuk Bung Mokhtar bin Radin [Kinabatangan]:** Saya setuju sambung sampai malam.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Terima kasih, saya sambung lepas makan, terima kasih Tuan Yang di-Pertua.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat bagi Batu Gajah saya akan berikan lima minit lagi. Petang boleh sambung. Ahli Yang Berhormat saya dengan ini tangguhkan Dewan yang mulia ini sehingga jam 2.30 petang.

**Mesyuarat ditempokkan pada pukul 1.02 petang.**

**Mesyuarat disambung semula pada pukul 2.30 petang.**

[Timbalan Yang di-Pertua (Datuk Dr. Yusof bin Yacob) **mempengerusikan Mesyuarat**]

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ahli-ahli Yang Berhormat, Dewan disambung semula. Kita ada usul daripada Yang Berhormat Menteri. Sila.

### USUL

#### **WAKTU MESYUARAT DAN URUSAN DIBEBASKAN DARIPADA PERATURAN MESYUARAT**

**2.33 ptg.**

**Menteri di Jabatan Perdana Menteri [Dato' Seri Mohamed Nazri bin Abdul Aziz]:** Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan:

“Bahawa mengikut Peraturan Mesyuarat 12(1), Majlis Mesyuarat pada hari ini tidak akan ditangguhkan sehingga selesai dibahas dan diputuskan Rang Undang-undang Kanun Keseksaan (Pindaan) 2004 dan Rang Undang-undang Kanun Tatacara Jenayah (Pindaan) 2004 serta Usul yang bersangkutan dan Usul nombor 9 dan nombor 10 yang dijadualkan dalam Aturan Urusan Mesyuarat pada hari ini dan selepas Ucapan Penangguhan, Majlis Mesyuarat akan ditangguhkan sehingga satu tarikh yang tidak ditetapkan”.

**Menteri di Jabatan Perdana Menteri [Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad]:** Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah kepada Majlis untuk diputuskan. Masalahnya ialah usul yang dikemukakan tadi hendaklah disetujui.

Usul dikemukakan bagi diputuskan; dan disetujui.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang Berhormat bagi Batu Gajah, sila sambung. Lima minit, Yang Berhormat, ya?

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Tuan Yang di-Pertua, saya harap boleh lebih masa diberi sebab kita tidak ramai ahli wanita dalam Dewan ini. Lebih-lebih lagi mesyuarat ini dilanjutkan.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ya, teruskan Yang Berhormat.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Tuan Yang di-Pertua, tadi Yang Berhormat bagi Kinabatangan ada bertanya mengapa rogol masih berlaku. Tuan Yang di-Pertua, pada pandangan saya kejadian rogol yang semakin serius ini, pihak eksekutif penggubal undang-undang, pembuat polisi, semuanya secara tidak langsung adalah penyumbang faktor kepada kejadian rogol ini.

Mengapa sedemikian, Tuan Yang di-Pertua? Apa yang dimaksudkan dengan rogol? Rogol adalah bukan bermakna seks. Rogol bermaksud kuasa. Penggunaan kuasa untuk mendominasi individual yang lain, yang pada pendapatnya adalah individual yang lebih lemah daripadanya. Apabila polisi undang-undang yang kita buat atau kenyataan-kenyataan yang dikeluarkan, lebih-lebih lagi daripada pemimpin-pemimpin yang menekankan, meneruskan pengajaran persepsi bahawa kaum lelaki adalah berkuasa atau

berhak ke atas kaum wanita ia akan berterusan pendirian yang sedemikian dan kejadian rogol ini akan berterusan.

**Tuan Devamany a/l S. Krishnasamy [Cameron Highlands]:** *[Bangun]*

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Maaf, ya. Saya tidak ada masa Yang Berhormat bagi Cameron Highlands.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Dia tidak bagi jalan. Teruskan, Yang Berhormat.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Tuan Yang di-Pertua, selain daripada itu cara pemakaian kaum wanita juga banyak kali kita dengar dalam Dewan apabila kita bangkitkan isu berkenaan jenayah ke atas wanita. Wanita diberitahu:

- (i) jangan berlaku cuai;
- (ii) jangan pergi ke tempat yang gelap; dan
- (iii) jangan bergaul dengan orang yang tidak dikenali.

Ada yang kata mungkin kerana wanita itu lawa dan cantik sebab itu dia dirogol dan ada juga yang mempunyai persepsi yang salah berpendapat bahawa kerana percakapan wanita itu dan cara membawa dirinya adalah penyumbang kepada faktor mengapa dia dirogol. Tuan Yang di-Pertua, jika semua persepsi yang tidak betul berkenaan dengan kejadian rogol ini tidak diperbetulkan, *mindset* ini, minda ini, kejadian rogol tidak akan dapat dikurangkan situasi ini.

Oleh itu saya berpendapat penggubal undang-undang, pembuat polisi, eksekutif lebih-lebihnya sendiri terlebih dahulu perlu memperbetulkan minda, *mindset* persepsi berkenaan isu keganasan terhadap isu keselamatan wanita ini. Wanita bukanlah punca mereka dirogol dan kecuai bukan punca wanita dirogol. Di dalam aspek ini saya juga merayu pihak Kementerian Pembangunan Wanita, Keluarga dan Masyarakat memainkan peranannya. Selagi minda ini tidak diperbetulkan terdahulu ke atas mereka ini di tahap kedudukan ini, ia amat sukar untuk mengurangkan gejala jenayah keganasan terhadap wanita. Malahan selagi pihak eksekutif dan penggubal undang-undang, pegawai penguat kuasa yang mempunyai minda sedemikian dalam isu keganasan terhadap wanita yang menekankan lagi ketidakseimbangan kuasa kedudukan di antara wanita dan lelaki menekan dengan izin, *reinforces* semula sikap dominasi kaum lelaki bagi menjustifikasikan kejadian rogol ini masalah jenayah ini tidak akan dapat dikurangkan. Rogol ialah penggunaan kuasa dan bukan seks yang mempunyai elemen paksaan ugutan untuk mengawal individu yang dipandangnya lebih rendah.

Tuan Yang di-Pertua, minggu yang lepas Yang Berhormat bagi Kota Melaka apabila ditanya beliau ada berkata, "*I hope my wife rape me*". Kenyataan itu amat mengelirukan Dewan kerana menyampaikan satu mesej yang orang ramai patut mengutuknya. *Rape is about power*, penggunaan paksaan untuk melakukan tindakan seks ke atasnya tanpa kerelaannya. Penggunaan paksaan ada ugutan terhadapnya. "*I hope my wife rape me*" patut diperbetulkan. Saya harap Yang Berhormat bagi Kota Melaka dapat memperbetulkan. Hentikan persepsi yang salah berkenaan dengan isu *rape* ini, maksud rogol ini...

**Tuan Razali bin Ibrahim [Muar]:** *[Bangun]*

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang Berhormat bagi Muar.

**Beberapa Ahli:** *[Bangun]*

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Maaflah Yang Berhormat Muar. Saya tidak ada masa.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Dia tidak bagi jalan Yang Berhormat dan yang lain-lain.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Tuan Yang di-Pertua, saya memang berharap kalau boleh lebih masa untuk berbahas. Selepas penerangan daripada Ahli-ahli Yang

Berhormat wanita dalam Dewan ini mungkin Ahli-ahli Yang Berhormat lelaki ada pandangan mereka. Jika isu keselamatan dan keganasan terhadap wanita ini dilihat sebagai berpunca kerana wanita, gejala ini tidak akan dapat dihentikan.

Oleh itu, saya merayu ahli-ahli dalam Dewan ini, pegawai eksekutif, pembuat polisi, pegawai penguat kuasa melihat isu keganasan terhadap wanita ini bukan berpunca daripada wanita, sedemikian baru kita ada peluang untuk memperbaiki keadaan ini. Hentikan tindakan dominasi ke atas wanita dan layanan, bagilah layanan yang saksama kepada wanita.

Walaupun kita telah meminda Perlembagaan, Artikel A, Perkara 8(2) memberi kesaksamaan kepada wanita tetapi hakikatnya, asasnya wanita masih tidak memperoleh layanan yang saksama. Apabila wanita berjalan di atas jalan, berada di jalan, *do they feel as safe as a man?* Tidak!

**Seorang Ahli:** Sama.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Kalau kita panggil wanita jangan berada di jalan pada waktu malam, minta mereka tinggal di rumah, apakah masalah rogol boleh dielakkan? Tidak! Baru-baru ini ada kejadian, Tuan Yang di-Pertua, seorang perompak sudah merompak seorang kereta *salesman*. Selepas itu dia dapati kenderaan ada banyak, *took the key*, balik ke apartmen dia rogol isteri *salesman* itu. *The wife was in the house*. Jadi, selagi minda tidak ditukar, pendidikan berkenaan seks, kedudukan yang sama rata di antara lelaki dan wanita tidak diperbaiki, tidak diperbetulkan masalah gejala seks, keganasan terhadap wanita tidak akan kita lihat ada harapan pengurangan kejadiannya.

Jadi, saya haraplah pihak kerajaan, pihak jawatankuasa boleh ambil pandangan, bagi bersama-sama memperbaiki keadaan ini, lihat isu-isu melibatkan wanita sebagai isu bukan berkenaan wanita sahaja tetapi isu negara, isu masyarakat. Apabila salah seorang ahli wanita sebagai contohnya seorang ibu diragut beg tangannya, dcederakan atau mati, diheret oleh perompak itu, dia meninggal dunia, institusi keluarganya runtuh. Lepas itu kerugian kepada ahli keluarganya, lepas itu masyarakat. Apabila isu keselamatan ini semakin hari semakin serius pelabur-pelabur tidak akan datang melabur. Ada pelabur yang telah tutup kedai, mereka pergi tempat lain, mereka mendapati tidak selamat. Jadi, kerugiannya bukan wanita tetapi masyarakat dan negara.

Oleh itu, saya harap perkara ini akan diambil perhatian dan ada satu, dua perkara yang ingin saya rujuk. Isu.....

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Gulung Yang Berhormat.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Dengan ringkas, Tuan Yang di-Pertua. Seksyen 83 berkenaan rogol, berkenaan *committing offence under the Penal Code*, seksyen 83 di mana peruntukan 10 hingga 12 tahun tidak boleh disabitkan dengan kesalahan kerana belum memahami kejadian, *majority of understanding offence* itu. Saya ada menerima kes-kes di mana ada seorang mangsa berumur 5 tahun sahaja. Ibunya menangis, dia telah dirogol oleh seorang budak berumur 11 tahun. Dia rujuk kepada polis, polis kata, "*Under the law*, ia bukan satu kesalahan." Sebab seksyen 83 dalam aspek umur perogol atau pelaku kesalahan ini patut dipertimbangkan untuk dipinda.

Oleh kerana masa tidak mengizinkan, Tuan Yang di-Pertua, saya tidak akan memanjangkan lagi, tetapi saya harap selepas ini tidak akan berulang lagi persepsi yang salah, yang mempersalahkan kaum wanita apabila kejadian rogol ini berlaku. Sekian, terima kasih.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang Berhormat bagi Bukit Mertajam.

**2.44 ptg.**

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya ingin menyambung sedikit mengenai minda atau pandangan. Saya rasa kalau kita memerhatikan, kalau kita mendengar bahas untuk hari yang kedua ini, kita akan dapat tahu bahawa pandangan di antara lelaki dan wanita adalah amat berbeza. Saya lihat ramai Ahli

Yang Berhormat lelaki mereka sangat risau dengan seksyen 376(2)(f) bahawa dia akan disalahgunakan oleh wanita untuk memerangkap bosnya.

Akan tetapi saya tidak lihat, saya tidak dengar ada seorang pun yang risau bahawa ada sesetengah suami juga boleh menyalahgunakan 375A *the exception*, di mana dikatakan dalam perhubungan suami isteri tidak ada rogol. Kita tahu bahawa suami ini pun lelaki juga dan mereka pun manusia juga. Sesetengah mereka walaupun ramai sayang isteri mereka tetapi ada juga sesetengah mereka yang berkemampuan berbuat demikian, dalam definisi undang-undang kita iaitu rogol isterinya.

Pada tahun 2001, terdapat 3,107 kes keganasan domestik yang dilaporkan kepada polis. Ini hanya dilaporkan kepada polis dan banyak lagi tidak dilaporkan, begitu juga kes rogol. Mengapa kes rogol ia tidak dilaporkan? Ini kerana pandangan *society* yang memandang bahawa wanitalah yang mengundang perbuatan seperti itu. Itulah sebabnya mereka merasa sangat malu dan tidak boleh cakap dengan sesiapa.

Kalau wanita yang dirogol oleh lelaki yang mereka tidak kenal, mereka pun merasa begitu bagaimana kalau isteri yang juga mengalami keadaan seperti itu tetapi dibuatkan oleh suami mereka, di mana mereka hendak tuju? Adakah mereka pernah berlaku? Ada. Ada seorang ibu tunggal, dia beritahu saya bahawa dia mesti menceritakan. Ceritanya kepada Dewan yang mulia ini, beliau meninggalkan suami dan keluarganya 20 tahun yang lalu membawa anak-anak kecilnya. Mengapa? Ini kerana tidak boleh tahan lagi. Suaminya selalu memaksanya dengan menggunakan objek-objek yang beliau sungguh malu hendak cakap dengan sesiapa. Tidak pernah cakap dengan sesiapa. Akhirnya dia takut bahawa suatu hari anaknya akan ternampak suaminya berbuat demikian kepada dia, sebab itulah dia membawa anak-anaknya meninggalkan suami dan juga keluarganya.

Saya lihat di dalam suatu program di ASTRO baru-baru ini. Ia ada juga realiti *show*, orang yang pernah mengalami *marital rape* atau *domestic violence*. Dia datang ke program itu untuk menceritakan apakah pengalaman beliau. Antaranya ada seorang menyatakan bahawa dia telah menceraikan suaminya 17 tahun yang lalu, tetapi apabila dia menceritakan apa yang beliau alami, beliau masih tergentar di dalam program itu. Ini kerana pengalaman itu begitu dahsyat. Hari pertama dia berkahwin, dia mengalami, dia berasa dia telah diganasi walaupun di dalam biliknya. Setiap kali selepas perhubungan seks, dia tidak boleh jalan, ia berdarah. Setiap kali.

Kalau rogol oleh orang lain ia berlaku sekali, tiga kali, mungkinlah tetapi ini setiap hari. Dia takut. Dia tidak tahu bila ia akan berlaku. Kalau bukan malam ini, malam esok. Jadi, di sini pandangannya ialah, ada sesetengah di sini dikatakan oleh Jawatankuasa Pilihan Khas, yang saya setuju dengan cadangannya 375A, 376, tetapi yang saya rasa tidak patut, ia tidak memandang berat tentang *marital rape* kerana ia boleh berlaku. Bukan semua lelaki, kita bukan katakan semua suami berlaku macam itu tetapi ada, kerana dikatakan satu kajian yang telah dijalankan oleh *All Women's Action Society* atau AWAM yang menunjukkan antara tahun 2000 hingga 2002, 50% daripada golongan wanita yang merupakan mangsa keganasan rumah tangga telah dipaksa supaya melakukan hubungan seks dengan suami mereka dan keganasan fizikal telah digunakan semasa hubungan tersebut dilakukan.

Kita ada 3,000 lebih kes setiap tahun dan ramai lagi tidak melaporkan. Saya hendak buat satu perbandingan walaupun ini ramai yang mungkin tidak dapat menerimanya. Pekerja seks, ramai yang panggil mereka pelacur. Pelacur juga boleh berkata *no* kepada *customemya*. Kalau hari ini dia tidak mahu berniaga, dia boleh kata *no*.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** *[Bercakap tanpa pembesar suara]*

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Kita boleh dengar.....

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Cutilah Yang Berhormat.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** ....*And remark from that side.* Kalau itu bukan satu berniaga, itu apa? Dia menerima wang untuk memberi perkhidmatan.

**Beberapa Ahli:** *[Menyampuk]*

**Seorang Ahli:** Apa jangan tanya. Buang masa ah you.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Dan siapa pelanggan mereka? Di sanalah, pihak yang sana?

**Beberapa Ahli:** Ya? *[Menyampuk] [Ketawa]*

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Sejenis, dengan pihak yang sana. Itu memandangkan bahawa minda mereka, bagaimana melihatnya, bahawa seorang pelacur adalah tidak payah diberi layanan yang sama tetapi pelanggan dia tidak ada apa-apa. Jadi pandangannya. Pekerja seks, mereka boleh kata *no* kepada *customer* nya. Apakah isteri kita ini? Kalau katakan isteri, mesti patuh kepada suami setiap kali, setiap hari dan tidak boleh kata *no*? Bukankah isteri kita pun manusia juga. Ada hari-hari dia penat. Ada hari-harinya dia tidak mahu. Bolehkah?

**Beberapa Ahli:** *[Bercakap tanpa pembesar suara]*

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Jadi ini menunjukkan pandangannya kepada isterinya. Itu menunjukkan bahawa, lelaki berpandangan bahawa dia berhak ke atas isterinya dan ini berlanjutan kepada berhak mengajar wanita yang lain, yang tidak mematuhi kepada dia, sama ada dengan memukul atau lebih dahsyat lagi dengan merogolnya. Ini hendak binanya. Yang itulah saya rasa syukur bahawa di dalam Pilihan Jawatankuasa Khas ini ada ahli wanita. Kalau tidak ada ahli wanita, saya rasa hari ini, kita pun tidak akan ada 375A dan juga tidak ada 376 yang meningkatkan berat hukuman. Saya juga merasa syukur.....

**Tuan Devamany a/l S. Krishnasamy [Cameron Highlands]:** *Where got fair?*

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** ....Kerana ada...

**Tuan Devamany a/l S. Krishnasamy [Cameron Highlands]:** Tuan Yang di-Pertua, penjelasan.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Hendak beri jalan Yang Berhormat?

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Tidak beri jalan. Dia sudah dalam. Dia adalah ahli panel dalam jawatankuasa itu. Jangan ambil masa saya.

**Tuan Devamany a/l S. Krishnasamy [Cameron Highlands]:** Kerana kenyataan menyatakan, kerana wanitalah, peruntukan itu dibuat, salah. Lelaki pun prihatin terhadap perjuangan wanita.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang Berhormat bagi Cameron Highlands, dia tidak bagi jalan. Sila duduk Yang Berhormat.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Bagus.

**Seorang Ahli:** Dia takut.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Ya. Saya sangat takut, keganasan lelaki.

**Beberapa Ahli:** *[Menyampuk] [Ketawa]*

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Yang Berhormat, bukan semua lelaki ganas.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Ya. Itu memang saya sudah kata. *Rape* yang sebegini.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Suami Yang Berhormat tidak juga ganas mungkin.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** *Right from the beginning* saya sudah cakap begitu, Yang Berhormat bagi Kinabatangan.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Ya.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Baik. Sila duduk Yang Berhormat.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** *Right from the beginning.* Jadi saya rasa kaum lelaki tidak patut merasa terancam oleh 375A atau 376 kerana mereka bukan yang suka mengadakan hubungan seks dengan *secretary* mereka. Apakah mereka hendak risau?

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Minta penjelasan Yang Berhormat bagi Bukit Mertajam, sekejap sahaja.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Ya.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Yang Berhormat bagi Bukit Mertajam....

**Tuan Devamany a/l S. Krishnasamy [Cameron Highlands]:** Tanya banyak kali tidak bagi. Macam mana boleh bagi Batu Gajah?

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Apakah mereka yang merasa terancam, Ahli-ahli dalam Dewan yang ini yang merasa terancam dengan 375A dan 376 telah lupa bahawa mereka juga mempunyai anak perempuan? Ahli keluarga juga adalah perempuan. Ini patut dilihat dari aspek dan perspektif yang begitu luas, tidak boleh dari segi yang sangat sempit.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ya, cukuplah Yang Berhormat bagi Batu Gajah.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Demi untuk kebaikan lelaki dan lupa sebahagian daripada ahli keluarga.....

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Apa fasal tengok saya? Saya mana ada terancam? Saya okey... [*Dewan gamat seketika*]

**Seorang Ahli:** Tuan Yang di-Pertua, ini ..... ini perbincangan.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang lain sila duduk.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Kita terima idea akta. Kita pun setuju, tidak ada ancam-ancam.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang Berhormat bagi Kinabatangan, sila duduk. Yang Berhormat bagi Bukit Mertajam, teruskan.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Itu kalau setuju, bukan tuju kepada Yang Berhormatlah. Itu pun tidak faham... [*Ketawa*] Saya rasa sudah sampai masa kita lihat bahawa kekejaman itu bukan dalam bentuk di mana suami dapat memaksa atau dalam bentuk hubungan seks di mana isteri mesti patuh kepada suami setiap masa. Saya rasa kita pada masa ini, kita melihat kekejaman itu sebagai, di mana kita boleh selalu memikirkan dari pandangan isteri, juga menghormati isteri sebagai rakan sesama kita dalam keluarga dan juga memandang wanita sebagai rakan sesama rata di dalam masyarakat. Jadi saya harap pada 12 tahun yang lalu, apabila Dewan ini hendak luluskan Akta Keganasan Rumah Tangga, ia juga banyak ditentang oleh pihak-pihak yang tertentu tetapi hari ini kita tahu bahawa akta ini adalah perlu tetapi pada hari ini, ramai juga menentang *marital rape* tetapi saya rasa pada tahun 2020, semasa apabila kita sudah menjadi maju, saya rasa pada waktu itu kita boleh menerima.

Akan tetapi saya rasa kita tidak boleh menunggu begitu lama, khususnya kepada isteri-isteri yang sedang mengalami keseksaan seperti ini. Jadi saya harap nanti kalau ia dipinda, Yang Berhormat-Yang Berhormat di sana, khususnya Yang Berhormat bagi Kinabatangan dapat menyokongnya, untuk menunjukkan bahawa kita ini Ahli-ahli Yang Berhormat, cukup hormat hak asasi isteri kita.

Tuan Yang di-Pertua, saya ingin bertanya mengapa kerajaan tidak mengambil kesempatan kali ini juga untuk memasukkan rang undang-undang ataupun seksyen-seksyen mengenai keganasan rumah tangga kerana pada waktu ini, walaupun kita mempunyai akta, tetapi tidak ada seksyen yang tertentu untuk mendakwa atau menjalankan siasatan dan ini sangat menyusahkan pihak polis dan juga menyusahkan pihak mangsa.

Kita memerlukan..., saya rasa, *Joint Action Group For Gender Equality*, mereka juga sudah mengemukakan memorandum supaya untuk memasukkan dalam pindaan ini, mengapa ia tidak dipinda khasnya mengenai yang diminta ialah, mengenai perbuatan *stalking* di dalam memorandum atau responsnya kepada pindaan ini. Di mana, ramai wanita yang mengalaminya, iaitu suami yang sudah cerai atau *boyfriend* yang sudah berpisah, tetapi mereka masih memberi ancaman kepada wanita.

Mereka ikut dia, mereka pergi ke tempat kerja dia, mengacau sampai dia tidak boleh kerja. Sampai semua orang pandang kepada isterinya ataupun *ex-girlfriend* nya sebagai seorang wanita yang tidak boleh dihormati. Tidak ada undang-undang pada waktu sekarang untuk memberhentikan perbuatan seperti ini. Jadi, mengapakah dia tidak dimasukkan dalam pindaan ini?

Tuan Yang di-Pertua, walaupun saya setuju dengan 376 dan juga bersetuju untuk meningkatkan hukuman terhadap sesetengah kes perbuatan rogol, tetapi saya juga berpendapat bahawa, jenayah ini tidak akan dikurangkan kerana hukuman yang lebih berat.

Semalam di dalam surat khabar, Timbalan Menteri Keselamatan Dalam Negeri mengatakan bahawa dalam lima bulan pertama tahun ini, jenayah rogol telah meningkat 11 peratus dan jenayah rompak telah meningkat 13 peratus. Kalau mengatakan faktor ekonomi, ialah kerana ekonomi tidak baik, ramai orang yang tidak ada duit, mereka rompak. Itu menjadi satu alasan tetapi bagaimana dengan jenayah rogol? Takkan dia ekonomi tidak baik, dia menjadi satu alasan.

Jadi saya rasa ramai ahli di sana, mereka pun ingin tahu apakah sebabnya kes rogol berlaku? Jadi saya suka mencadangkan kepada kerajaan supaya mengadakan satu kajian apakah sebabnya kes rogol berlaku dan dia semakin meningkat dan siapakah mereka? Dan tadi Yang Berhormat bagi Batu Gajah telah memberitahu bahawa di antara dua tahun dia mempunyai lima ribu lebih kes rogol.

**Datuk Haji Mohd. Said bin Yusof [Jasin]:** *[Bangun]*

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang Berhormat bagi Jasin bangun.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Nanti, nanti. Kes rogol lima ribu dalam dua tahun tetapi hanya kurang daripada 100 pesalah dihukum. Yang lain semua dilepaskan. Jadi dia hanya kurang daripada 2 peratus yang ditangkap dan dihukum. Jadi kalau mereka tidak boleh ditangkap, dihukum, lagi berat hukuman pun tidak ada guna.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ya, sila gulung Yang Berhormat.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Nanti, begitulah dengan curi, ragut di jadikan rompak. Dia meningkatkan hukuman tetapi juga diakui oleh Timbalan Menteri Keselamatan Dalam Negeri bahawa sangat sukar untuk menangkap mereka yang meragut, peragut. Saya rasa 1000 orang peragut pun tidak ada satu peratus yang di penjara, yang dihukum. Itulah sebabnya jenayah ini lebih berleluasa. Mereka menjadi lebih berani kerana pihak polis tidak dapat menangkap mereka.

Dan sekiranya kita melihat bahawa hanya satu atau dua peratus pesalah atau pun perogol yang dihukum di penjara, jadi di dalam masyarakat kita sekarang, ada beribu-ribu mereka yang bersama-sama kita dan kita tidak tahu bilakah mereka akan berlaku lagi. Dan adakah ini mengatakan bahawa kerana kita cuai? Ini bukan kerana kita cuai, ini adalah kerana pihak polis telah sampai satu tahap tidak dapat menjaga keselamatan masyarakat. Dan sekiranya pindaan undang-undang ini tidak mengambil langkah yang pada waktu yang sama meningkatkan keberkesanan pihak polis, dia akan tidak berguna.

Adakah kita sekarang akan berjalan di jalan raya dan berasa lebih selamat kerana hukuman telah ditingkatkan? Tidak, kerana kita tahu sukar hendak tangkap penjenayah ini. Jadi ada banyak cadangan yang dikemukakan oleh *Royal Commission* untuk menambah baikkan perjalanan PDRM. Adakah dia telah dilaksanakan? Pihak PDRM selalu mengatakan kerana tidak cukup kakitangan dan sudah ada cadangan dalam *Royal Commission* itu untuk mengeluarkan apa-apa kerja yang boleh dijalankan oleh kerani tidak payahlah anggota polis yang telah terlatih menjalankan kerja itu. *Release the police.*

Pegawai polis untuk membanteras penjenayah, untuk membanteras jenayah. Adakah itu telah dilaksanakan?

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Gulung Yang Berhormat.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Tuan Yang di-Pertua, ada satu lagi yang saya ingin mengatakan ialah juga perjalanan penghakiman. Di mana selalunya pihak peguam dan juga plaintif dipanggil semua untuk hadir ke mahkamah. Pukul sembilan pagi itu. Apabila dia datang atau pun hakim datang, Kadang-kadang dia kata hari ini kes di *postponed*. Ada satu kes dia di *inquest* untuk menentukan sama ada kematian seorang gadis sama ada ada unsur jenayah atau tidak.

Pada waktu dia diarahkan, Yang Berhormat bagi Alor Setar masih menjadi Timbalan Menteri. Sekarang Yang Berhormat bagi Alor Setar sudah bukan Timbalan Menteri, kes ini belum habis. Dia telah dipanggil lebih kurang sepuluh kali. Saya rasa ada lima kali kes ini ditunda dan keluarga kes ini, keluarganya sekarang telah pindah ke Kuala Lumpur. Setiap kali dia *travel* dari Kuala Lumpur pergi ke Bukit Mertajam, Kadang-kadang dengan bas, naik bas. Kadang-kadang naik kereta api. Sampai ke sana hanya diberitahu kes telah *dipostponed*.

Saya rasa saya tahu bahawa masa hakim atau majistret adalah sangat-sangat mahal, *precious* tetapi masa untuk orang biasa pun begitu juga. Setiap orang ada 24 jam sahaja, bukan orang biasa ada lebih masa. Menteri Kesihatan telah mengarahkan supaya ada satu sistem dalam menunggu untuk berjumpa doktor. Tidak boleh melebihi satu setengah jam. Saya rasa pihak mahkamah pun perlu ada pengurusan masanya supaya tidak ada masa sesiapa dibazirkan.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ya, habiskan Yang Berhormat.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Ya, saya akan habiskan. Tuan Yang di-Pertua, saya rasa dalam pindaan ini adalah jelas sekali bahawa persepsi wanita dan persepsi lelaki adalah berlainan kerana dalam pindaan khasnya dalam seksyen-seksyen yang melibatkan rogol, semua mangsanya adalah wanita dan pesalahnya adalah lelaki... [Dewan riuh] [Ketawa] Ya, sekali lagi saya kata bukan semua lelaki adalah pesalah, tetapi saya rasa lelaki yang hormati wanita, lelaki yang mencintai, sayangkan isteri mereka, saya berpendapat bahawa mereka juga harus mengutuk lelaki-lelaki yang membuatkan kelakuan yang memalukan kaum lelaki.

Jadi saya sekali lagi saya menyeru supaya mereka menyokong nanti ada pindaan dalam 375 supaya kita sebagai wakil rakyat menunjukkan bahawa memang kita ingin membanteraskan...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Dah, cukup.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** ...Kita anti keganasan terhadap wanita. Sekian terima kasih.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ya, Yang Berhormat bagi Bandar Kuching lepas itu kementerian menjawab.

**3.10 ptg.**

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya ingin berucap tentang itu keselamatan awam. Kita menggubalkan rang undang-undang untuk memperbaiki keselamatan awam tetapi pada pendapat saya, keselamatan awam tidak akan diperbaiki hanya dengan penggubalan-penggubalan undang-undang.

Dan antara satu unsur yang penting untuk mewujudkan satu keselamatan awam adalah penguat kuasa yang berkesan dan juga *judiciary independent and efficient*. Satu lagi unsur yang penting adalah *economic factor*. Iaitu unsur ekonomi. Saya akan memberi satu contoh pencurian, kes-kes pencurian. Dahulu pencuri-pencuri, mereka curi penutup longkang dan penutup *sewage tank* tetapi di Kuching sekarang, penutup longkang dicuri untuk dijual kepada *second hand* logam *dealer*. Sekarang mereka pergi ke rumah demi rumah. Tempat untuk letak tong sampah terdapat satu pintu di pagarnya dan dibuat oleh

aluminium dan pencuri-pencuri ini pergi satu rumah demi satu rumah, ambil sahaja pintu. Di Kuching, terdapat satu "housing estate" [Ketawa]. Jangan ketawa, jangan ketawa. Ini perkara yang serius. Lain kali mereka ambil, gate-gate rumah juga mereka ambil. Pintu kecil untuk tutup itu tempat meletak tong sampah.

**Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz [Sri Gading]:** Ketawa pun tak bolehkah, haiya!

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Mereka pergi satu rumah demi satu rumah, "forcibly remove the aluminium door", dan di dalam satu housing estate, 70% rumah, pintu itu tong sampah tempat letak sampah..

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Boleh minta penjelasankah?

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Boleh, boleh, boleh.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Terima kasih Yang Berhormat Bandar Kuching. Yang Berhormat, apakah agak-agaknya perkara ini berlaku secara mendadak di Kuching sebab sehingga ada sedikit mencuri penutup sampah, penutup *drainage*, apakah mungkin kerana pembangkang menang kerusi banyak, ekonomi sudah tidak baik di Kuching?

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Ini akan merebak ke Kinabatangan juga... [Ketawa] Tunggu sekejap ya.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Adakah Yang Berhormat dari Bandar Kuching tahu bahawa kejadian ini bukan di Bandar Kuching sahaja? Di Kuala Lumpur, di Selangor, di Penang, dia bukan hanya curi penutup tong sampah di sana, tetapi tab, iaitu *our water tap*.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Kepala paip.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** *Water meter*, semua pun dicuri. Pintu aluminium curi juga. Itu bukan kerana..

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ya, cukuplah Yang Berhormat.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Ini menunjukkan bukan kerana pembangkang memenangi Bandar Kuching, tetapi kerana kemenangan Barisan Nasional terlalu besar pada Pilihan Raya Umum 2004!

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Cukuplah Yang Berhormat.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Kerana di Kinabatangan, tempat mereka letak itu tong sampah, mereka tak ada pintu aluminiumlah. Rakyat iaitu pengundi-pengundi di Kinabatangan mungkin lebih miskin lah. Oleh itu tak ada pintu aluminium.

**Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz [Sri Gading]:** Jangan sombonglah! Ini macam. Cukuplah jangan sombonglah.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Saya akan balik kepada tajuk saya.

**Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz [Sri Gading]:** Bandar Kuching pun, banyak orang miskinlah.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Bukan, mereka curi pintu aluminium, penutup longkang kerana nak jual kepada *secondhand dealer* untuk mendapat sedikit duit, dan sehingga kini perkara ini sudah berleluasa berlaku. Adakah pihak-pihak tertentu ditangkap? Dituduh dalam mahkamah atau di *convicted, convicted in court*. Saya tidak ada dengar sesiapa yang telah tertangkap. Kenapa ini boleh berlaku? Dan saya kata mereka melakukan ini pencurian kerana untuk mendapat sedikit keuntungan. Ini adalah unsur utama kenapa kadar jenayah mendadak. Unsur utamanya adalah *economic factor, economic factor*. Selepas Pilihan Raya Umum 2004, selepas Barisan Nasional menang besar-besar, polisi-polisi yang dijalankan oleh kerajaan Barisan Nasional, sesuka hati naik

harga minyak. Sesuka hati naik caj *electricity* dan sesuka hati naik tol. Naik caj tol untuk siapa? Untuk syarikat, syarikat yang mengendali tol...

**Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz [Sri Gading]:** Bandar Kuching.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Nanti, nanti. Saya habiskan..

**Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz [Sri Gading]:** Bukan! Ini tuduhan melulu.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Bukan, bukan..

**Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz [Sri Gading]:** Suka hati, suka hati, suka hati. Sekarang minyak naik 76 dollar satu barrel.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Bukan. Ini suka hati. Naik itu, naik itu caj *electricity* untuk siapa? Untuk IPP.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ya, ya. Sri Gading sila duduk.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** IPP. Supaya Tenaga Nasional dapat bayar lebih keuntungan kepada IPP.

**Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz [Sri Gading]:** Tak ini, tuduh hai. Banyak untung orang pandai tau. Tuduh melulu itu macam, tak patut lah.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Naik harga minyak kenapa? Supaya kerajaan dapat membazirkan..

**Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz [Sri Gading]:** Eh..bukan Barisan Nasional. Dekat Thailand, dekat Thailand bukan Barisan Nasional. Tiang lampu juga lagi dia curi tau!!

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** ...Banyak duit. Bina itu pusat sukan. Bina pusat sukan..

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Sri Gading sila duduk. Sri Gading.

**Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz [Sri Gading]:** Sedangkan tiang lampu lagi dia curi tau! Apa you cakap?

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Bina pusat sukan di London. Apakah ini?

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Bandar Kuching, balik kepada pindaan Perlembagaan.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Ya, bukan, bukan. Kita mahu memperbaiki keselamatan awam kita. Dengan penggubalan itu akta-akta, kita harap memperbaiki keselamatan awam. Saya hendak menunjukkan apakah sebabnya keselamatan kita semakin merosot? Kerana *economic factor*. Jurang perbezaan *income*, pendapatan dan rakyat yang menderita. Kelakuan-kelakuan kerajaan Barisan Nasional itu macam perompak!... [Dewan riuh].

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** [Ketawa] Sesuka hati nak merompak.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Tarik balik, tarik balik.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** [Ketawa]

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Tarik balik! Tarik balik!

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** [Ketawa] Sesuka hati nak merompak rakyat.

**Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz [Sri Gading]:** Hei! Apa rompak? Kerajaan tolong sama rakyat tau!

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Kerajaan mempunyai kuasa mengubah polisi undang-undang.

**Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz [Sri Gading]:** Bukan perompak. Bandar Kuching, tarik baliklah. Mana boleh kerajaan perompak?

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** *You* tarik balik! Tarik balik!

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Mempolisikan. Kuasa mengubah polisi undang-undang dan undang-undang tidak memanfaatkan rakyat!

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Tarik balik! Tarik balik! Tuan Yang di-Pertua, perintah mesyuarat.

**Timbalan Yang di-Pertua, [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Bandar Kuching, balik kepada..

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Ya. Oleh itu, itu unsur-unsur yang rakyat yang tidak mampu...

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Peraturan mesyuarat, peraturan mesyuarat.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** *Make a living..*

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ya, ya Yang Berhormat.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** *Okey, first of the... [Ketawa]*

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** 36(6), sangkaan jahat, tarik balik!!

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Kepada Ahli-ahli Dewan ini..

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Mana boleh? Cakap kita perompak!

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Itu apa Peraturan?

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** 36(6). Sangkaan jahat!

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Bukan, bukan. Ini ialah menuju kepada seorang ahli Parlimen. Baca baik-baik. Ya, saya tidak menunjuk mengikut tuduhan ini terhadap Ahli-ahli Parlimen ya Jerai?

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Tidak!!

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Cukuplah Yang Berhormat.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Okey, kalau begitu DAP lagi perompak! Penyamun!

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Kerajaan Barisan Nasional perompak!

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** DAP lagi penyamun!

**Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz [Sri Gading]:** DAP lagi penyamunlah, lagi tipulah!

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Perompak atau lanun!

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Penyamun tipu rakyat! Harap pilihan raya menangkah, tak menangkah!

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Bandar Kuching, sila habiskan..

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Bandar Kuching, harap pilihan raya mahu menangkah, tak menangkah!

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Okey, yang lain sila diam, sila duduk.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Ha, ini perompak, penyamun.

**Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz [Sri Gading]:** Ini DAP sudah melampau lah. Dia perompak.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Ini penyamun tarbus!

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Bandar Kuching, sila jawab.

**Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz [Sri Gading]:** Tipu rakyat.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Itu rakyat Kuching, dia boleh kasi bodohlah!!

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Cukuplah, cukuplah!

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Itu Kuching punya pengundi, you kasi bodoh! Itu sebab *you menang*.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Bandar Kuching, Bandar Kuching.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Itu tak baiklah. Ini dia menghina. Tak baiklah.

**Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz [Sri Gading]:** Wah kita tak baik, you baikkah?

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Kita cakap tak baik, you cakap baik?

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Awak bukan kerajaan. Kerajaan sana.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Bandar Kuching, ya teruskan.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Itu rakyat Kuching, *you* kasi bodoh!

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Bandar Kuching, kalau.. sila, sila.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Saya harap kerajaan akan memberi lebih perhatian atas *economy factor*.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Kalau tak ada point, sila gulung.

**Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz [Sri Gading]:** Kalau tak ada point, duduklah.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Memberi lebih perhatian atas *social economy factor*..

**Datuk Haji Mohamad bin Haji Aziz [Sri Gading]:** Duduklah, tak adalah pointlah. Tak ada kaitan dengan akta.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Eh! Ada kena tak kena, bukan untuk Sri Gading buat keputusanlah.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ya, Yang Berhormat teruskan kepada akta pindaan.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Ya, saya haraplah kerajaan lebih menumpu perhatian atas *social economy factor*. *Social economy factor* untuk memperbaiki keselamatan awam negara kita. Mengenai penguatkuasaan, terdapat banyak kes di mahkamah tertangguh atas apa-apa alasan tetapi pencuri yang ditangkap, dituduh di

mahkamah buat beberapa tahun baru dapat satu keputusan mahkamah dibuat. Saya haraplah kerajaan lebih meningkatkan penguatkuasaan undang-undang khususnya meningkatkan *efficiency of the police force and also the court proceeding in enforcement of cases by the police*, especially the prosecution dengan izin. Ada satu lagi kes yang spesifik yang saya ingin menumpukan iaitu adalah satu kes tuduh dakwaan terhadap "Boon Nissan" seorang Adun Sarawak. Dia juga seorang peguam.

Dan tahun 2001, ada satu *suspect murder* telah dibawa ke dalam court, polis pohon reman, tetapi gagal. Dan *suspect murder* itu telah dilepaskan, *unconditional release, release unconditionally* tapi polis nak tangkap. Peguam itu, mengatakan, kalau mahu tangkap mesti mengikut peraturan. Dan polis pada masa itu tidak tahu apa peraturan. Oleh itu suspek ini masuk kereta peguamnya dan mereka balik ke Kuching, kes itu berlaku di Samarahan. So peguamnya bawa dia balik ke Kuching. Perkara ini berlaku dalam tahun 2001.

Dan tiba-tiba dalam tahun 2003, peguam ini telah didakwa, ditangkap dan didakwa di mahkamah kerana untuk *harbouring suspect, harbouring suspect* dua tahun selepas itu atau selepas perkara ini berlaku. Dan semasa perbicaraannya, suspek itu pun telah ditangkap. Perbicaraannya dijalankan dalam tahun 2005. Dan dalam tahun 2005, *suspect murder* itu pun telah ditangkap tetapi selepas *investigation*, tidak ada apa-apa dakwaan terhadap suspek itu. Suspek itu di *released without any charge*, tetapi kes terhadap peguamnya masih dijalankan, dan setakat ini kesnya, *the prosecution fail to prove a prima facie case*, oleh itu kesnya dibuang. Dan apa yang berlaku, *prosecution*, pergi *appealed to high court*. Ini adalah satu *political prosecution*. Saya harap perbicaraan *prosecution* haruslah dijalankan dengan lebih adil....

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ya, Petra Jaya.

**Tuan Haji Fadillah bin Yusof [Petra Jaya]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya rasa ini merujuk kepada satu kes yang spesifik. Kalau untuk membawa satu keadilan, mengatakan keputusan mahkamah ataupun pendakwaan sesuatu yang politik, mempunyai hubungan politik, sebenarnya proses perundangan tersebut telah dijalankan, mahkamah telah memutuskan. Walhal kalau pun rayuan, ianya akan diputuskan oleh mahkamah, bukan untuk kita menentukan sama ada keadilan itu diputuskan di Parlimen, ianya akan diputuskan di peringkat mahkamah.

Jadi sebagai peguam, saya mintalah pandangan Yang Berhormat bagi Bandar Kuching supaya dapat membezakan persidangan Parlimen dengan apa yang diputuskan di mahkamah sebab prosiding mahkamah terletak di mahkamah untuk memutuskan. Dan jangan kita bawa satu tuduhan yang telah diputuskan di mahkamah dan budi bicara polis, kalau polis pun mendakwa ianya pun diputuskan di mahkamah. Terima kasih.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Ya, keputusan ini dibuat dalam mahkamah, keputusan mengenai kes. Tetapi keputusan mengenai sama ada mahu merayu ke *High Court*, keputusan ini dibuat oleh *executive*, itu *executive prerogative, whether to appeal to High Court*. Dan saya nampak kes ini, *suspect murder* itu telah dilepaskan tanpa apa-apa dakwaan tapi peguamnya itu didakwa kerana *harbour the suspect*. Mana ada suspek sekarang? Tak ada tetapi walaupun begitu...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Petra Jaya bangun Yang Berhormat.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Sekejap lagi. *Magistrate Court* sudah buat keputusan, *prima facie case not establish* tetapi kenapa *prosecution* masih mahu *appeal*, rayu, merayu ke mahkamah? Adakah kerana dia adalah seorang peguam DAP, ahli DAP? Oleh itu saya kata ini adalah satu kes yang tidak adil dan menunjukkan satu *political prosecution* atas parti-parti pembangkang....

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ya, Petra Jaya bangun Yang Berhormat.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Oleh itu saya harap Menteri boleh menjelaskan apa syaratnya, kenapa? Ya, sila.

**Tuan Haji Fadillah bin Yusof [Petra Jaya]:** Saya kira Yang Berhormat bagi Bandar Kuching sebagai seorang peguam, tentu Yang Berhormat bagi Bandar Kuching sedia maklum. Peruntukan dalam *Penal Code* juga memperuntukkan kalau ada *malice, malicious prosecution*, maka dia boleh mendakwa kerajaan ataupun pihak pendakwa untuk membawa kes tersebut. Dan dalam kes ini kalau kita mengatakan bahawa ianya merupakan *political prosecution*, dia boleh merayu ke peringkat yang diputuskan oleh Pendakwa Raya untuk merayu ke Mahkamah Tinggi, Mahkamah Tinggi boleh memutuskan itu adalah proses biasa perundangan.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ya Yang Berhormat, sila gulung.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Ya *malicious prosecution*, ini adalah salah satu cara untuk *to vindicate his rights* tetapi sekarang kita mahu menegur kerajaan supaya kalau ada menjalankan apa-apa *prosecution, it has to be done fairly*, itu adalah polisi, itu adalah sebab kita duduk di sini, untuk bahas, untuk mewujudkan satu polisi yang lebih adil. Bukanlah itu pentadbiran dijalankan dengan tidak adil, dan selepas itu *ok* lah, itu *victim* pergi cari cara mereka sendiri...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Cukuplah Yang Berhormat.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Okey. Sekian. Terima kasih.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang Berhormat Menteri, sila gulungkan jawapan.

**3.25 ptg.**

**Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri [Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad]:** Tuan Yang di-Pertua, terima kasih.

Izinkan saya terlebih dahulu mengucapkan ribuan terima kasih kepada semua Ahli Yang Berhormat yang telah bangun berucap seterusnya kepada mereka yang menyokong Rang Undang-undang Kanun Keseksaan (Pindaan) 2004 dan Rang Undang-undang Kanun Tatacara Jenayah (Pindaan) 2004 yang dibacakan kali yang kedua dan laporan Jawatankuasa yang dibentangkan bersama-sama di Dewan ini.

Saya juga mengucapkan ribuan terima kasih kepada Ahli Yang Berhormat bagi Kota Bharu, Hulu Langat, Jerai, Kota Melaka, Muar, Ayer Hitam, Kubang Kerian, Ampang, Bera, Tebrau, Permatang Pauh, Rasah, Padang Serai, Kelana Jaya dan ramai lagi kerana memuji dan menyanjung pihak kerajaan menubuhkan satu Jawatankuasa Khas untuk mengkaji Rang Undang-undang Kanun Keseksaan (Pindaan) 2004 dan Rang Undang-undang Kanun Tatacara Jenayah (Pindaan) 2004 dan mendapatkan pandangan dan pendapat daripada orang ramai. Ribuan terima kasih juga saya ucapkan kepada Ahli Yang Berhormat bagi Kota Melaka dan Kota Bharu dan yang lain-lain yang telah menyatakan laporan Jawatankuasa adalah begitu komprehensif dan juga beberapa pindaan yang begitu bermakna sekali dibuat dan dicadangkan.

Sebenarnya saya tidak bercadang untuk berucap panjang lebar menjawab satu persatu perkara-perkara yang telah dibangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat termasuk Ahli Yang Berhormat bagi Bukit Gelugor, Kota Bharu, Jerai, Kota Melaka, Muar, Ayer Hitam, Kubang Kerian, Ampang, Bera, Tebrau, Permatang Pauh, Rasah, Padang Serai, Pensiangan, Bukit Mertajam, Petra Jaya, Beluran, Kuala Terengganu, Pasir Mas, Batu Gajah, Ipoh Barat dan Kuching dan ramai lagi, oleh kerana laporan yang telah dibentangkan oleh Jawatankuasa dalam Dewan yang mulia ini dan ucapan saya yang telah saya ucapkan semasa pembentangan laporan tersebut mengandungi perkara-perkara yang begitu terperinci yang menjelaskan apa Jawatankuasa telah memutuskan setelah mendengar pandangan, pendapat serta maklum balas daripada orang ramai semasa menjelajah di beberapa tempat di seluruh negara dan juga ke negara Australia dan New Zealand.

Ingin saya menjelaskan di sini bahawa bagaimana dan cara mana kita menggubal undang-undang, tidak bolehlah kita memuaskan hati setiap orang. Ini yang kita alami semasa kita menjelajah di seluruh negara, kita bertemu dengan orang ramai, seperti juga

kita mendengar ucapan daripada Ahli Yang Berhormat di sini. Ada yang menyokong, ada yang tidak menyokong, ada yang bagi pandangan, yang berbeza-beza. Bila kita berjumpa dengan orang ramai, ada yang menyokong, ada yang memberi pandangan yang berbeza-beza juga.

Jadi kita Jawatankuasa menimbang. Dua tahun kita menimbang dan kita berbincang dengan begitu mendalam sekali, begitu meluas sekali tiap-tiap perkara yang telah dikemukakan oleh orang ramai. Ingin saya menjelaskan di sini bahawa tiap-tiap perkara yang dibangkitkan oleh setiap Ahli Yang Berhormat dalam Dewan ini telah pun dibangkitkan oleh orang ramai, dengan izin, *every factor*, malahan lebih daripada itu lagi yang dibangkitkan oleh orang ramai yang kita timbang.

Umpamanya saya nak ceritakan, bahawa ada satu kumpulan wanita yang datang berjumpa kami di Kota Bharu, yang menyuarakan kebimbangan mereka terhadap kes-kes di mana terdapat anak-anak muda, wanita yang buang bayi mereka. Kerana mereka telah pun takut dan malu kerana tidak berkahwin, maka kumpulan wanita inilah yang memelihara kanak-kanak ini. Jadi mereka datang menyuarakan kepada kami, kenapakah kami tidak boleh memikirkan satu, mewujudkan satu peraturan undang-undang seperti yang terdapat dalam peraturan *Penal Code* yang mengatakan di bawah seksyen *Infancy Act* bahawa mana wanita yang didapati buang anaknya, boleh didakwa di mahkamah. Kenapakah tidak boleh mewujudkan satu undang-undang yang mendakwa laki-laki yang bertanggungjawab tadi itu.

Mereka menyuarakan bahawa dalam zaman moden ini di mana kita ada cara-cara untuk menyiasatnya melalui DNA dia boleh mengesan siapa lelaki itu. Kenapa tidak boleh diwujudkan satu undang-undang itu. Inilah cadangan-cadangan yang dikemukakan oleh satu kumpulan wanita yang datang daripada Kedah bertemu dengan kami semasa kami bersidang di Kota Bharu, banyak lagi perkara-perkara yang dibincangkan dan dikemukakan kepada kami, kami menimbang semua perkara ini.

Jadi izinkan saya walau bagaimanapun menyentuh beberapa isu yang telah dibangkitkan oleh Yang Berhormat semasa perbahasan panjang lebar ini. Jadi saya rasa gembira dengan perbahasan yang diadakan kali ini di mana wujud persetujuan di antara pihak penyokong dan pembangkang walaupun beberapa isu yang dianggap kontroversi yang perlu mendapat penjelasan.

Jadi izinkan saya bermula dengan menjawab beberapa soalan. Seperti mana yang kita semua sedia maklum isu yang menarik perhatian Yang Berhormat ialah isu rogol. Deskripsi baru rogol di perenggan seksyen 375(f) yang menimbulkan pelbagai *deviate* dalam dengan izin dalam dewan yang mulia ini. Beberapa Ahli Yang Berhormat telah membangkitkan kebimbangan mereka bahawa peruntukan di bawah perenggan atau seksyen 375(f) ini boleh disalahgunakan. Seksyen 375(f) yang dicadangkan oleh jawatankuasa berbunyi dengan izin, Tuan Yang di-Pertua; "*with her consent, when the consent is obtained by using his position of authority over her or because of professional relationship or other relationship of trust in relation to her*" Ini satu peruntukan yang baru yang kita cuba memperkenalkan. Ini menimbulkan kebimbangan, peruntukan seperti ini terdapat di beberapa negara lain.

Untuk makluman Ahli-ahli Yang Berhormat seperti di New Zealand, Kanada dan Australia. Jawatankuasa telah mengkaji maklum balas dari orang ramai berhubung dengan peruntukan ini sebelum ia memutuskan supaya diadakan pindaan dalam Kanun Keseksaan dan dimasukkan sebagai seksyen 375(f). Perlu dijelaskan bahawa di bawah tafsiran baru ini terdapat tiga situasi iaitu:

- (1) *when her consent is obtained by using the position of authority* dengan izin. Contohnya majikan dengan pekerjanya;
- (2) *when her consent is obtained because of the professional relationship*, contohnya doktor dengan pesakit umpamanya; dan
- (3) *when her consent is obtained because of other relationship of trust in relation to her*, contohnya seperti bapa angkat dengan anak angkat atau guru dengan muridnya;

Jadi inilah situasi-situasi yang kita dengar daripada orang ramai yang mahukan peruntukan yang sedemikian rupa termasuk dalam kanun keseksaan di negara kita.

Ramai Ahli Yang Berhormat dalam Dewan ini telah mengatakan kebimbangan mereka berkaitan dengan penyalahgunaan kuasa oleh seorang yang ada dalam kedudukan *authority* ataupun hubungan profesional ataupun beramanah *in a position of authority, professional relationship or trust* yang secara aktif memaksa atau mengugut seorang perayu untuk mengadakan hubungan seks dengannya misalnya dengan mengancam untuk menahan sesuatu manfaat atau faedah kepada pengadu sehingga pengadu adakan hubungan seks dengannya.

Sudah tentu sesuatu kes akan bergantung kepada faktanya. Kita semua sedia maklum tiap-tiap kes, dengan izin, *depends on the facts and circumstances* seperti itu berpandu kepada fakta-fakta kes. Misalnya dalam satu kes yang saya boleh ceritakan pada Dewan yang mulia ini iaitu satu kes Mohammad Ali bin Jaafar lawan *Public Prosecutor* pada tahun 1998, seorang pegawai imigresen yang menyalahgunakan kuasanya di mana seorang gadis datang berjumpa dengan beliau kerana beliau telah pun melakukan satu kesalahan bersangkut-paut dengan pasportnya. Dia membuat hubungan dengan gadis tadi dan menyusahkan gadis itu apabila hendak berjumpa dengan dia, bagi pelbagai *excuse*, berbagai-bagai alasan supaya gadis itu berjumpa dan terus meminta-minta dengan dia pertolongan dan kesudahannya dia mengatakan jika kamu bersedia mengadakan hubungan seks dengan saya, saya boleh tolong kamu. Maka diaturnya perjumpaan di sebuah hotel dan seterusnya dan akhir sekali ditangkap.

Ekoran daripada itu pegawai tersebut telah didakwa dan disabit dalam satu kesalahan di bawah satu undang-undang rasuah. Jadi untuk makluman Ahli Yang Berhormat, jika perenggan 375(f) ada, berkuat kuasa sekarang maka pegawai tersebut telah boleh didakwa di bawah peruntukan tersebut iaitu kesalahan rogol jika persetujuan telah berjaya berlaku dalam kes itu, tidak berlaku sebab dia ditangkap sebelum dia melakukan perbuatan itu dalam hotel. Ini adalah kerana pegawai tersebut telah menggunakan kuasanya sebagai pegawai imigresen untuk memaksa wanita tersebut bersetuju untuk melakukan hubungan seks dengannya. Inilah satu contoh yang saya boleh bagi kepada Ahli Yang Berhormat sekalian.

Kebimbangan Ahli Yang Berhormat mungkin berpunca daripada alasan kononnya peruntukan ini boleh disalahgunakan terhadap seorang lelaki yang ada dalam kedudukan berkuasa. Walau bagaimanapun, perlu diingati sebelum seorang itu didakwa di bawah peruntukan ini Timbalan Pendakwa Raya akan memastikan terdapat keterangan yang mencukupi untuk mendakwa, untuk pendakwaan dilakukan.

Dalam kes-kes yang berunsur seksual, keterangan dan sokongan perlu diadakan untuk menunjukkan bahawa persetujuan telah dilakukan di antara lelaki dengan pengadu tadi. Selain daripada itu pihak pendakwa juga perlu membuktikan izin pengadu untuk adakan hubungan seks adalah kerana kegunaan kuasa atau perhubungan profesional atau amanah di antara lelaki dengan pengadu. Dengan itu adalah agak sukar untuk disalahgunakan peruntukan ini. Di mana semua setelah kita semua sedia maklum yang diumumkan dan dinyatakan oleh Yang Berhormat dari Batu Gajah tadi bahawa di antara tahun 2003 dan 2005 terdapat lebih daripada 5, 000 kes laporan dan kes yang dibuat ialah berkaitan dengan kes-kes rogol tetapi hanya 191 sahaja yang didakwa di mahkamah.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Minta penjelasan Yang Berhormat?

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Sila.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Ya, seperti Yang Berhormat maklumkan tadi, apabila mungkin seorang pengadu, mungkin dia sengaja hendak memerangkap bosnya. Jadi apabila ada aduan bermakna ada siasatan. Walaupun tidak didapati bersalah tetapi kerosakan sudah di situ sebab reputasi dan imej ketuanya telah dicemari mungkin ditangkap dan disoal siasat. Bagaimana hendak mengatasi masalah ini?

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Dengan tiadanya peraturan 375A sekarang ini pun boleh dibuat laporan, mana-mana orang pun boleh buat laporan seperti mana kita semua sedia maklum, *it is very easy to cry rape* tetapi amat sukar dan amat

susah untuk hendak membuktikannya. Jadi ia terpulang kepada individu yang terlibat. Saya fikirkan bahawa dengan adanya peruntukan ini majikan-majikan akan berasa *more alert and more on the guard* dengan tidak menyalahgunakan kuasa mereka. Soalannya menyalahgunakan kuasanya itu sahaja, menyalahgunakan kuasa yang ada padanya, pada bos dan sebagainya. Macam kes pegawai imigresen tadi, menyalahgunakan kuasanya itulah dia. Kalau tidak menyalah guna kuasanya tidak ada masalah mengadakan hubungan.

Tuan Yang di-Pertua, tajuk yang kedua ialah suami menggunakan kekerasan atau ugutan terhadap isteri bagi tujuan mengadakan hubungan seks. Ini di bawah seksyen 375A.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Yang Berhormat Menteri, Yang Berhormat Bukit Gelugor ingin minta penjelasan.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Okey, *go ahead*.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, di dalam perbahasan saya, saya sudah membangkitkan satu isu apa yang dikatakan dalam bahasa Inggeris, dengan izin *a preliminary issue*. Itu harus diputuskan sebelum menteri Yang Berhormat menjawab perbahasan-perbahasan yang telah disuarakan dalam dewan yang mulia ini. Dalam negara ini, apa undang-undang yang berkuat kuasa? Undang-undang Islam atau undang-undang Inggeris. Saya ada bangkitkan perkara ini dalam perbahasan saya kerana ada dikatakan Malaysia adalah satu negara Islam. Jika negara Islam itu bermakna undang-undang Islam terpakai. Dalam beberapa orang yang ada di hukum gantung, yang harus jika ini jadi satu negara Islam harus dipenjarakan melalui undang-undang hudud atau qisas.

Boleh saya dapat tahu sekarang apa berkuat kuasa dalam negara ini? Ini adalah *preliminary issue*. Tidak payah untuk bercakap panjang lebar ke atas peruntukan-peruntukan dalam Kanun Keseksaan dan Kanun Acara Jenayah. Bolehkah saya dapat tahu? Ini jadi isu yang harus diputuskan sebelum Yang Berhormat Menteri menjawab. Terima kasih.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Terima kasih, seperti mana Yang Berhormat bagi Bukit Gelugor sedia maklum, bahawa dalam Perlembagaan kita diperuntukkan Islam adalah agama rasmi negara kita. Dan Walau bagaimanapun, agama-agama lain dibenarkan untuk diamalkan dengan cara yang aman. Dan negara kita, Perlembagaan ialah merupakan undang-undang utama Perlembagaan Negara kita dan dalam Perlembagaan kita disebut bahawa....

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Bukankah itu bermakna Malaysia jadi bukan satu negara Islam tetapi negara sekular...

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Negara yang agama rasminya ialah agama Islam.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** ...Dengan Islam jadi satu....

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Akan tetapi dalam peraturan undang-undang, seperti mana yang kita sedia maklum dia menjalankan mengikut undang-undang sivil dan juga undang-undang Islam mengikut negeri-negeri.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Dalam Kanun Jenayah khasnya apa dipakai, undang-undang Inggeris?

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Memang undang-undang sivil dipakai dalam negara ini.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Kanun Keseksaan adalah apa yang dipakai?

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Ya, memang dipakai. Saya ingat Ahli Yang Berhormat pun sedia maklum, memang dipakai dan juga bersama-sama dipakai undang-undang Islam di peringkat negeri yang mana negeri mempunyai kuasa umpamanya cerai dari orang Islam, hukum Islam dan harta pusaka dari undang-undang Islam tapi dari segi jenayahnya di negara kita dan mengikut Perlembagaan kita, kita mengamalkan undang-undang sivil.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Penjelasan, penjelasan adakah itu bermakna Malaysia bukan satu negara Islam?

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Itu tidak bermakna Malaysia....

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Ada dikatakan dalam Dewan yang mulia ini kerap kali bahawa Malaysia adalah satu negara Islam.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Diterima oleh semua bahawa Malaysia adalah sebuah negara Islam.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Jika negara Islam bermakna haruslah undang-undang Islam dipakai. Mana boleh ada satu negara Islam di mana tidak ada undang-undang Islam dipakai.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Banyak negara Islam di dunia yang tidak mengamalkan undang-undang Islam.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Itu jadi satu paradoks.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Akan tetapi negara kita sebuah negara yang dicontohi yang bukan sahaja mengamalkan undang-undang Islam dan juga undang-undang sivil tetapi dicontohi oleh negara-negara lain yang Islam dan bukan Islam. Kerana kita mengamalkan perundangan yang begitu adil sekali. *You are here* sebagai Ahli Parlimen tidak ada masalah. Tiap-tiap orang boleh mengamalkan dia punya agama sendiri di negara kita ini.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua, Saudi Arabia, Iran, Iraq ini jadi semua negara Islam. Jika seseorang dalam negara ini melakukan kesalahan, undang-undang Islam dipakai. Saya bukan nak bercakap Malaysia adalah satu negara Islam tetapi ada dicakap ada diutarakan oleh Menteri-Menteri dalam Dewan yang mulia ini khasnya oleh Tun Dr. Mahathir Mohamad apabila dia Perdana Menteri, dia ada buat satu deklarasi bahawa Malaysia bukan satu negara Islam tetapi negara Islam yang ekstremis. Dan bolehkah saya dapat tahu apakah pendirian kerajaan dengan rasmi. Adakah Malaysia satu negara Islam?

[Timbalan Yang di-Pertua (Datuk Lim Si Cheng) *mempengerusikan Mesyuarat*]

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Saya ingat Yang Berhormat sedia maklum jawapannya, Malaysia adalah negara Islam tetapi kita tidak menjalankan undang-undang mengikut Islam sebagaimana yang dijalankan di negara Iran, Iraq dan seterusnya. Kita mengikut Perlembagaan kita iaitu merupakan undang-undang yang utama negara kita yang menyatakan Islam adalah agama rasmi negara kita yang mengatakan Islam adalah agama rasmi negara. Oleh kerana kita terdiri dari berbilang kaum, kita menghormati dan memberi peluang kepada mereka mengamalkan agama masing-masing di negara ini. Itu sahaja.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat bagi Pasir Mas.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Kalau nak cerita benda ini saya rasa panjang lebar ini. Ini bukan isu yang dibangkitkan. Saya membentangkan undang-undang sivil yang bersangkutan dengan hukuman dan atur cara jenayah. Jadi kalau kita nak bincang hal ini mungkin satu hari nanti kita bincangkan hal ini tapi benarkan saya untuk teruskan saya punya penggulungan supaya saya habiskan masalah ini. Tak payah panjang lebar lagilah sebab masa pun tak ada, saya pukul 4....

**Tuan Haji Ismail bin Noh [Pasir Mas]:** Yang Berhormat ada satu yang saya kurang jelas ini, bukan berkaitan dengan itu....

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Saya ingat tak payahlah, bagi saya teruskan, bagi saya teruskan senang. Lepas ni kita bahaskan...

**Tuan Haji Ismail bin Noh [Pasir Mas]:** ...Bukan berkaitan dengan negara Islam saya tak campur itu. Saya tak kisah...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat kalau perkara lain tunggulah, nantilah...

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Saya akan teruskan. Jadi Ahli Yang Berhormat yang bangkitkan isu ini, Malaysia kita...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Saya minta jalan.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Saya teruskan.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Saya minta jalan.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Malaysia adalah sebuah negara yang berbilang bangsa, agama dan budaya.

**Tuan R.Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Adakah Yang Berhormat Menteri takut untuk jawab?

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Tidak takut.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Jika tidak takut, bolehkah jawab apa yang harus dijawab?

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat bagi Bukit Gelugor ini daripada dahulu selalu mempertikaikan Malaysia sebagai negara Islam.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat cukup.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Saya ada berbangkit perkara ini dalam perbahasan saya.

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Tak habis-habis Tuan Yang di-Pertua, mempertikaikan negara Islam. Ini memang negara Islam dalam Perlembagaan.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Jika negara Islam...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat menteri sudah jawablah.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Tuan Yang di-Pertua saya, Malaysia jelas adalah sebuah negara yang berbilang bangsa...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Yang Berhormat Menteri, saya minta jalan, jangan takut.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Jalan.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Saya tak takut tapi saya tak nak beri jalan...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Jika tidak takut duduk.

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Yang Berhormat macam mana....

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Ikut peraturanlah.

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Hormatlah sikit Menteri, Reti bahasalah sikit. Bagi jalan.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Saya dah bagi jalan tadi.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** *You* minta jalan *you* minta dengan Kementerian Kerja Rayalah.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Siapa ini? Tuan Yang di-Pertua ada satu *bigfoot* dari Sabah dalam Dewan yang mulia ini.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Ada satu binatang lagi telah datang Tuan Yang di-Pertua.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat jangan gunakan perkataan yang tidak sesuai. Teruskan jawapan Yang Berhormat.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Terima kasih.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua bolehkah dia menarik balik perkataan binatang tadi?

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Boleh tarik itu perkataan *bigfoot* tadi?

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat, Yang Berhormat...

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Sama-sama tarik.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat nak cakap bangun, sila bangun.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Kalau dia tarik, saya tarik.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua apa yang dikatakan oleh dia adalah binatang.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** *Bigfoot* pun binatang juga.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat ini Parlimen bukan zoo. Cukuplah! Bukan tempat untuk kita bincang masalah binatang cukup. Ini semua Ahli Yang Berhormat di sini. Baik teruskan Yang Berhormat Menteri.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, Walau bagaimanapun tidak ada mana-mana agama atau ideologi...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua ini adalah satu perkara yang penting saya ada berbangkit perkara ini dalam perbahasan saya.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Saya dah jawab dah.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat Menteri kata jawapan sudah dijawab.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Jawapan tak tetap, tak tepat. Lari di sana, lari di sini. Entah ke mana dia mahu lari.

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Yang Berhormat tak boleh lari, jangan marah Menteri mahu lari... [*Ketawa*]

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat bagi Jerai bukan masa untuk Yang Berhormat campur. Cukup.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Terima kasih Yang Berhormat.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua, bolehkah kali yang terakhir Menteri duduk saya ingin menanya sesuatu?

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Kali yang terakhirlah. Baiklah.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Kali terakhir saya jawab. Tak payahlah...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Bolehkah dia duduk? Apa yang dinyatakan tadi ekoran daripada apa yang saya tanya. Menteri Yang Berhormat ada menyatakan dalam Perlembagaan apa yang wujud adalah Islam sebagai satu agama rasmi itu sahaja. Tidak terdapat dalam Perlembagaan di mana boleh dikatakan negara ini adalah negara Islam. Adakah menteri Yang Berhormat bersetuju dengan saya?

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Memang saya bersetuju bahawa dalam Perlembagaan dia menyatakan bahawa Islam adalah agama rasmi di negara kita. Dan Yang Berhormat pun setujukan, betul?

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Sebagai satu agama rasmi, agama utama sebuah negara...

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Kalau sebuah negara itu mempunyai satu agama yang rasmi seperti Malaysia yang dinyatakan dalam Perlembagaannya bahawa agamanya ialah agama Islam rasmi. Negeranya negara Islamlah, apa lagi.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Bukan apa-apa yang mengatakan negara Islam dalam Perlembagaan?

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Negara Islam yang dimaksudkan oleh Yang Berhormat adalah negara Islam macam Iran, macam Pakistan...

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Lari daripada tajuk.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Apa yang ada dalam Perlembagaan adalah Islam sebagai agama rasmi itu sahaja.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Ya..., ya saya bersetuju dengan Yang Berhormat bahawa dalam Perlembagaan...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Jika bersetuju *okay*, kita tidak ada apa-apa masalah.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Tidak ada masalah.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tidak ada apa-apa dalam Perlembagaan yang menyuarakan negara ini adalah negara Islam.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Memang betul...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Betul, *okay* teruskan.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Terima kasih. Malaysia adalah sebuah negara berbilang bangsa, agama dan budaya. Walau bagaimanapun, tidak ada mana-mana agama atau ideologi di Malaysia yang membenarkan seseorang suami memaksakan isterinya untuk adakan hubungan seks dengan isterinya. Di bawah seksyen 375 Kanun Keseksaan ada satu kenyataan yang mengatakan seorang suami tidak boleh merogol isterinya. Jawatankuasa telah mendengar beberapa pihak termasuk wakil agama, wakil parti politik, institusi dan beberapa NGO dan jawatankuasa berpendapat bahawa rakyat Malaysia masih memegang teguh kepada dengan izin, prinsip *the sanctity of marriage* di mana hubungan seks merupakan...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat Menteri, Yang Berhormat bagi Pasir Mas.

**Tuan Haji Ismail bin Noh [Pasir Mas]:** Ada satu sahaja yang tidak berkait dengan...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Adakah yang berkaitan dengan apa yang sedang dibangkitkan oleh Menteri?

**Tuan Haji Ismail bin Noh [Pasir Mas]:** Ya..., ya berkaitan. Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, terima kasih Yang Berhormat Menteri. Tadi Yang Berhormat Menteri ada mengungkap satu perkataan, menggunakan kuasa sahaja yang salah, dalam cerita yang dikaitkan dengan seorang pegawai di mana beliau telah menggunakan kuasa...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat itu tadi sudah...

**Tuan Haji Ismail bin Noh [Pasir Mas]:** Ya..., ya sama-samalah ini, sama-sama Tuan Yang di-Pertua...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** ...Masa itu Yang Berhormat tanya.

**Tuan Haji Ismail bin Noh [Pasir Mas]:** ...Sama dengan merogol atau pun merogol isteri ini pun sama. Jadi apakah dengan dia pohon daripada isteri dia, kemudian

untuk dia melakukan persetujuan, persetujuan itu halal dan sebagai seorang suami, dia mempunyai hak... [Membaca sepotong ayat Al-Quran] Ayat Al-Quran yang disebut... [Membaca sepotong ayat Al-Quran] Hendaklah kamu lelaki dahulu yang takdim mendahului. Maknanya yang memohon daripada isteri, yang meminta daripada isteri, jadi dalam permohonan tadi, kadang-kadang ada yang jawab dengan ya atau pun tidak ya.

Dalam Islam tidak mempunyai salah kerana dia mempunyai hak ke atas isteri dia. Kalau semua mengambil salah Tuan Yang di-Pertua, bukan sahaja itu sahaja, banyak lagi benda-benda lain. Misalnya isteri dia hendak pakai pakaian yang indah-indah, suami dia tidak..., ataupun di waktu itu tidak berkemampuan misalnya. Maka berlaku perbalahan, sama juga saya kira, bukan sahaja yang itu sahaja, yang lain pun banyak lagi. Kalau undang-undang ini hendak dibuat yang itu maka yang lain kena mesti dibuat tetapi itulah saya katakan bahawa, kita kena melihat pandangan-pandangan syarak dalam masalah ini.

Kelmarin saya sebut barangkali tidak diambil perhatian atau pun terlepas pandangan, saya sebut bahawa panel ini mesti dihadiri sama oleh penasihat atau pun Jawatankuasa Fatwa negara kita. Sehingga mereka boleh bagi fatwa bagaimana pandangan Islam secara keseluruhannya. Saya tidak setuju juga, tetapi dalam agama kita, dalam agama lain ada perkataan nusyuz. Semua saya rasa ada perkataan yang membawa makna bahawa isteri derhaka kepada suami. Situ kena faham, kena didik masyarakat kita Tuan Yang di-Pertua. Saya setuju dengan Yang Berhormat apa kelmarin dia menyebut bahawa pendidikan.

Kadang-kadang mereka tidak mempunyai pendidikan asas tentang perkahwinan ini, yang menyebabkan isteri, ada satu cerita bahawa isteri yang baling suami dia, kita tidak kisahlah itu, tetapi hendak cerita benda ini berlaku tetapi kalau dia dididik, difahami dengan Islam, dia tidak akan menolak benda ini. Dan adalah satu perkara yang aib saya kira Tuan Yang di-Pertua, sekiranya kita masukkan akta ini dalam undang-undang kita. Atau pun peraturan undang-undang kita, kerana dalam pandangan-pandangan Islam menyebut bahawa, pertama sekali suami dia boleh memaksa isteri dia, cuma tidak bolehnya dalam masa haid...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat hendak berhujah atau pun hendak minta penjelasan.

**Tuan Haji Ismail bin Noh [Pasir Mas]:** Jadi apakah pandangan Yang Berhormat Menteri tadi menggunakan kuasa sahaja yang salah, ini saya hendak. Jadi kalau tidak gunakan kuasa tidak ada apalah maknanya. Dia melakukan zina dengan seorang perempuan, dia tidak guna kuasa tidak guna kekerasan, maka tidak jadi masalah. Barangkali ini yang mesti dijelaskan oleh Yang Berhormat Menteri supaya masyarakat kita, masyarakat Islam...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat cukup.

**Tuan Haji Ismail bin Noh [Pasir Mas]:** Ya..., ya sekian Yang Berhormat.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Yang Berhormat tadi saya ceritakan tentang orang menggunakan kuasanya, bukan cerita fasal suami dengan isteri. Jadi tadi ini bila saya ceritakan bahawa seorang yang ada kuasa atas seorang wanita dan menggunakan kuasanya itu untuk memperdayakan wanita tadi dan dengan itu mengadakan hubungan seks dengan dia, maka itu bukan keizinan wanita. Itu yang saya ceritakan tadi. Sekarang ini saya datang kepada tajuk suami dengan isteri. Dengar sekejap apa yang saya hendak saya ceritakan.

Di bawah seksyen 375 Kanun Keseksaan di bawah rogol, ada satu kenyataan yang mengatakan bahawa seorang suami tidak boleh merogol isterinya. Jawatankuasa telah mendengar beberapa pihak termasuk wakil agama, wakil parti politik, institusi dan beberapa NGO jawatankuasa berpendapat bahawa rakyat Malaysia masih memegang teguh kepada dengan izin dia punya prinsip, *the sanctity of marriage*. Di mana hubungan seks merupakan satu elemen yang mustahak untuk menggalakkan perhubungan suami isteri.

Oleh itu, jawatankuasa telah memutuskan untuk mengekalkan kenyataan di bawah seksyen 375, di mana suami tidak boleh dituduh merogolkan isterinya. Walau

bagaimanapun ini tidak bermakna seorang suami itu boleh mencederakan atau berhak untuk memaksa isterinya untuk adakan hubungan seks dengannya.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat Menteri, Yang Berhormat bagi Bukit Gelugor.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Saya akan teruskan sebab kita ada cerita panjang ini. *Let me...*, bagi saya habiskan dulu. Dalam hal ini jawatankuasa telah menerima banyak maklum balas daripada orang ramai, supaya pengecualian ini, yang mana mengatakan suami tidak boleh rogol isteri di bawah seksyen 375 ini, iaitu suami tidak boleh merogol isteri dimansuhkan. Itu pandangan ada setengah-setengah orang, supaya dijadikan satu kesalahan apabila seorang suami adakan kerelaan seks tanpa kerelaan isterinya.

Jawatankuasa telah, seperti mana yang telah saya terangkan tadi memikir benda ini dengan panjang lebar, menimbang *the pros and cons* dengan izin, panjang, bincang, cukup bincang dan mengambil kira sensitiviti agama, ini yang dimaksudkan oleh Yang Berhormat bagi Bukit Gelugor tadi. Agama Islam, negara Islam ini, kita mengambil kira itu semua itu. Dan agama-agama lain, kepercayaan, kebudayaan orang lain, maka jawatankuasa telah memilih jalan yang terbaik dalam perkara ini, dengan mengadakan satu peruntukan baru. Iaitu seorang suami melakukan kesalahan jika beliau menyebabkan kecederaan terhadap isterinya bagi tujuan melakukan hubungan seks dengannya.

Peruntukan ini menitikberatkan kecederaan oleh seorang suami terhadap isterinya. Adalah difikirkan peruntukan ini mengambil kira sensitiviti semua agama dan kebudayaan rakyat Malaysia yang terdiri daripada berbilang kaum dan kepercayaan. Kita tidak menyentuh agama, tidak menyentuh kebudayaan, tidak menyentuh kepercayaan agama-agama yang terdapat dalam negara ini. So, kita memikirkan bahawa inilah jalan yang terbaik sekali 375A. Dari segi pembuktian pula, jawatankuasa berpendapat peruntukan ini adalah lebih mudah dibuktikan jika dibangkitkan...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat Menteri, Yang Berhormat bagi Bukit Gelugor.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Bagi saya habiskan dahulu dengan kesalahan...dari segi pembuktian pula jawatankuasa berpendapat peruntukan ini adalah lebih mudah dibuktikan jika dibandingkan dengan kesalahan *marital rape* yang dimaksudkan tadi itu, suami merogol isteri. Di mana unsur-unsur jenayah rogol seperti *penetration*, keizinan dan keperluan, keterangan, sokongan perlu dibuktikan oleh pihak pendakwa. Kesan kesalahan ini adalah serupa dengan *marital rape*, fikir tengok, kesannya serupa dengan *marital rape*, hanya bezanya adalah di sini ditekan kecederaan terhadap isteri dan bukan perhubungan seks.

So, kalau suami memaksa isteri dia hendak mengadakan seks, isteri tidak bagi, umpamanya, tetapi dia hendakkan seks juga, dengan cara itu dia paksa. Jadi di bawah seksyen ini dia telah melakukan kesalahan 375A kerana menyebabkan kecederaan kepada isterinya. Elemen seks tidak terbangkit tetapi kecederaan itu yang mustahaknya.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Jadi kita mengambil satu jalan yang tengah. Suka saya menyatakan di sini bahawa ...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** .....Jika peruntukan ini diterima inilah satu peruntukan yang unik, yang tidak terdapat di mana-mana negara di dunia.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat Menteri.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** *It is a unique compromise*, dengan izin Tuan Yang di-Pertua, yang kita buat. Jawatankuasa memikir dengan panjang lebarnya kerana kita tidak mahu menyentuh perasaan, agama, kebudayaan, kepercayaan berbilang kaum di negara ini, kita fikir inilah cara yang terbaik sekali di mana kaum wanita terpelihara.

Kaum isteri terpelihara. Jika suaminya melakukan kekerasan terhadap beliau kerana hendak mengadakan hubungan seks dengan dia, maka dia telah melakukan kesalahan.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua, minta jalan.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Dan *stress* di sini ialah kecederaan-kecederaan terhadap isterinya.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat, Yang Berhormat bagi Bukit Gelugor minta laluan.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** *Let me explain.* Kecederaan mental, *stress* dan pelbagai. Semuanya itu kecederaan, *injury*. Saya percaya Yang Berhormat bagi Bukit Gelugor pun tahu apa maknanya *injury*.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Saya minta jalan. Jangan takut, Menteri.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Tidak takut... [Ketawa]

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Pada satu masa Menteri ini jadi peguam.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Tidak apalah Yang Berhormat. Teruskan kepada soalan.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Boleh, boleh, boleh. Nampaknya dia takut.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Tidaklah. Janganlah.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua, mengenai *marital rape*. Itu adalah dikecualikan, *exception* kepada seksyen 375, tetapi *exception* itu ada dalam undang-undang kita semenjak Kanun Keseksaan berkuat kuasa. Seksyen 375 dimasukkan dalam Kanun Keseksaan dan ini adalah yang ada dalam Kanun Keseksaan negara India. Kenapa ia masuk dalam Kanun Keseksaan negara India kerana ia adalah undang-undang Inggeris.

Adakah Yang Berhormat Menteri sedar bahawa ada kes bertajuk R vs. R, yang diputuskan oleh kedua-dua mahkamah, Mahkamah Rayuan dalam United Kingdom di mana ada diputuskan oleh Mahkamah Rayuan itu pada 14 Mac 1991:

*"Since the rule that the husband could not be guilty of raping his wife, if be forced with sexual intercourse against the will was an ..... and offensive common law fiction is no longer represent to the position of wife in present day society it should no longer be applied instead the principal to be applied was that the rapist remain the rapist subject to the criminal law irrespective of his relationship with his victims".*

Ini adalah pada tahun 1991. Kes ini ada pergi ke mahkamah *the House of Lord*. Mahkamah yang tertinggi dalam negara United Kingdom dan pada 23 Oktober 1991, apa yang diputuskan oleh mahkamah itu ialah:

*"The rule that the husband cannot be criminally liable for raping his wife with a sexual intercourse with her without her consent no longer found part of the law of England. Since the husband and wife are now to be regarded as equal partners in marriage and it is unacceptable that by marriage the wife submit herself irrevocably to sexual intercourse in all circumstances or that it is an incident of modern marriage that the wife consent to intercourse in all circumstances including sexual intercourse obtain only by force".*

Jika di negara England dan undang-undang ini, *exception* ini dalam seksyen 375 adalah apa yang jadi undang-undang Inggeris dulu. Dan dalam kes R vs R, apa jadi undang-undang itu ditelitikan. Kenapa dalam negara ini kami tidak boleh mansuhkan pengecualian ini dalam seksyen 375. Apa yang dikatakan oleh Yang Berhormat Menteri adalah ini, "Jika *exception* ini dimansuhkan ini adalah bertentangan dengan Undang-undang Syariah dan agama-agama lain". Bagaimana ini bertentangan dengan Undang-undang Syariah dan bagaimana ini bertentangan dengan agama-agama lain? Bolehkah

saya mendapat tahu apa yang dikatakan oleh Yang Berhormat Menteri ini adalah peruntukan baru iaitu 375A - *Husband causing hurt in order to have sexual intercourse*.

Ini tidak mencukupi kerana jika apa yang dikatakan dalam kes ini R vs R terpakai dalam negara ini, itu bermakna tidak ada apa-apa keperluan untuk mengadakan 375A - memansuhkan *exception* ini dalam 375. Itu bermakna *rapist is a rapist whether he is a husband to a woman or not*. Bolehkah saya dapat penjelasan daripada Yang Berhormat Menteri?

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** R vs R adalah satu kes yang diputuskan di England. Kita bercerita tentang kerja jawatankuasa yang menjelajah di seluruh negara mendengar pandangan dan pendapat daripada orang ramai termasuk alim-alim ulama, termasuk NGO-NGO dan lain-lain kumpulan, dan banyak yang memberi pandangan yang berbeza. Ada yang mengatakan kita hapuskanlah, sebagaimana yang disarankan oleh Yang Berhormat bagi Bukit Gelugor tadi itu. Kita buanglah peruntukan pengecualian yang terdapat dalam seksyen 375. Banyak pula yang mengatakan tidak boleh kerana kita kena merasa..., dengan izin, *you must give the sensitivity* orang-orang Islam. Agama Islam macam mana dia lahirkan perasaan, mungkin ada yang agama lain atau kumpulan lain. Ini memang tidak boleh dikecualikan lagi. *Why don't you find a middle way*.

Jadi kita pun memikirkan dengan panjang lebar dan kita seterusnya mengemukakan satu cadangan yang agak *in the middle*, 375A. Yang sebenarnya *it is marital rape*. 375A *is marital rape* tetapi kita tidak panggilkan dengan perkataan "*marital rape*". Bila seseorang lelaki mencederakan isterinya untuk melakukan seks, dia melakukan kesalahan di bawah 375A. *It is almost. It is marital rape* tetapi kita tidak panggil *marital rape*. Di sini kita *stress* kan masalah kecederaan. Itu yang saya boleh berhujah sebab saya mewakili jawatankuasa mengemukakan pandangan dan pendapat jawatankuasa...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua, saya minta jalan.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Kalau hendak bahas di sini ia panjang lebar. Saya kemukakan dan dibahas panjang lebar dan kita bertemu dengan semua di seluruh negara. Kita bertemu semua pihak, parti PAS, parti DAP. Semua kita jumpa dan mereka telah mengemukakan pandangan dan pendapat mereka dan kita buat rumusan selama dua tahun. Dua tahun! Ia bukan satu jangka masa yang pendek. Dua tahun kita berbincang dengan halusinya. Dua orang wanita dalam jawatankuasa kita dan seorang daripadanya daripada pihak DAP yang bekerjasama dengan begitu baik, memberi pandangan yang begitu baik sekali dan kita menimbang dan kesudahannya membuat keputusan bahawa sebaik-baiknya kita memperkenalkan satu peruntukan baru yang dikenali sebagai seksyen 375A di mana menyatakan, "Jika suami melakukan kecederaan kepada isterinya untuk mengadakan hubungan seks, dia telah melakukan satu kesalahan".

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua, saya minta jalan.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Biarlah. Biarlah saya jalankan dulu. Kalau tidak, tidak habis cerita panjang ini.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Bukan habis. Ini atas 375A.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Saya sudah...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Bolehkah saya dapat penjelasan. Jangan takut Menteri.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Saya tidak takut... [Ketawa]

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Kalau tidak takut, bagi jalan.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat, semalam Menteri sudah beritahu sebab-sebabnya.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Saya sudah beritahu.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Saya mahu dapat tahu lebih daripada apa yang diberitahu tadi. Bolehkah saya minta jalan?

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Tidak bolehlah, saya ingat biarlah saya habiskan. Banyak lagi ini.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Yang Berhormat jangan takutlah.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Bukan takut, masalah takut tidak timbul.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tidak takut beri jalan. Yang Berhormat pun dalam satu masa peguam, apa takut.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Sebab itu saya tidak takut, sebab saya peguam dahulu macam Yang Berhormat juga. Saya tidak takut.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Boleh kasi dapat jalan?... [Disorak] Saya dapat jalan, boleh? Jika tidak takut duduk, beri jalan.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Saya sudah duduk beberapa kali Yang Berhormat. Saya sudah duduk beberapa kali. Berapa kali lagi hendak duduk? Okey, bagi saya teruskan. Hukuman dalam kes rogol seksyen 376.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat bagi Bukit Gelugor, menteri sudah tidak kasi laluan, saya cadangkan supaya benarkan menteri teruskan.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Beberapa Ahli Yang Berhormat telah membahas mengenai peruntukan hukuman yang diputuskan oleh jawatankuasa.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Dia harus bagilah, apa dia takut. Walaupun dia ada hak untuk tidak bagi tetapi kalau dia berani bagi jalan.

**Beberapa Ahli: [Ketawa]**

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Beberapa Ahli Yang Berhormat setuju diadakan dua peringkat hukuman bagi kesalahan rogol. Bagi kesalahan rogol *statutory* iaitu *statutory rape* di mana hubungan seks dilakukan secara suka sama suka terutamanya melibatkan remaja hukuman penjara mandatori adalah tidak sesuai. Hukuman yang diputuskan...

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Penjelasan.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Bagi saya teruskanlah, kalau tidak ini panjang lebar hendak cerita.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Penjelasan sedikit sahaja kerana biarlah kita jelas. Ini kerana ada juga Sister in Islam menyatakan bahawa dalam *the Syariah Law* juga menyatakan bahawa suami tidak boleh menganiayai isteri, kalau paksaan itu tentulah itu satu penganiayaan, walaupun pun dia tidak sampai kecederaan. Tidak sampai fizikal *injury*. Jadi, saya rasa mungkin kita akan menyelamatkan hubungan atau keluarga itu sekiranya kita membuang *exception* itu. Ia akan memberi satu gambaran kepada semua lelaki dan semua suami bahawa mereka harus lebih menghormati isteri mereka, keinginan isteri mereka. Jadi, kecederaan itu mungkin tidak sampai tahap itu baru kita hendak lindunginya.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** *Injury* yang disebutkan di bawah seksyen 375, itu bukan *physically injury*. *Injury* di bawah seksyen 316 Kanun Keseksaan dia cerita bahawa *injuries could be mental. Stress to the wife*, itu sudah *injury*, sudah cukup dan mencukupi. Sebab itulah kita telah mencari satu jalan yang cukup elok dan kita fikir ini satu peruntukan undang-undang yang cukup baik. Tidak ada peruntukan undang-undang di mana negara dalam dunia sekali pun. Dan, saya berharap negara lain akan mencontohi negara kita.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua, minta jalan.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** *Because 375A is* satu peruntukan undang-undang yang cukup baik. *So*, saya tidak payah ceritalah itu lagi, kita pergi 376 pula.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Minta jalan.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Jadi, di bawah 376 kita tahu bahawa hukuman...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Yang Berhormat Menteri saya minta jalan.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Tidak payahlah. Di bawah hukuman kes rogol ini...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua, saya minta jalan.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Akan tetapi terpulang kepada menteri.

**Seorang Ahli:** Tidak tanya?

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Perempuan tanya dia bagi... *[Ketawa]* Saya minta jalan, Tuan Yang di-Pertua.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat, mungkin Yang Berhormat bagi Bukit Gelugor sudah banyak tanya.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Saya minta jalan.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Saya tidak bagi jalan, okeylah... *[Ketawa]*

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tidak berani untuk bagi jalan, bukan tidak bagi jalan.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Okeylah, saya tidak berani bagi jalan, okeylah... *[Ketawa]*

Dalam hukuman kes rogol yang terdapat dalam undang-undang kita, sebelum kita mencadangkan pindaan, ia menyatakan bahawa sesiapa yang melakukan kesalahan di dapati sabit kesalahan merogol akan didenda sekurang-kurangnya lima tahun. Jadi, kita telah mencadangkan supaya kita buang peruntukan mandatori lima tahun itu dan kita bagi budi bicara kepada mahkamah untuk menentukan berapa lamakah yang sepatutnya pesalah itu dihukum tetapi kita kekalkan 20 tahun, *to a maximum of 20 years*. Serupa juga.

Hanya bila kes-kes yang melibatkan berlaku suka sama suka, di mana wanita itu umurnya 16 tahun ke bawah, dengan izin, *where she is not able to give her consent* mengikut undang-undang tetapi dia berkawan dengan seorang lelaki, mungkin umur 21 atau begitu, *girl friend boy friend*, suka sama suka, dia mengadakan hubungan seks. Selepas itu, apabila *turn sour*, didapati ditemui oleh keluarga dan dia membuat laporan. Maka lelaki tadi itu terpaksa didapati salah kerana dia mendapat persetujuan wanita tadi.

Jadi, bila dihadapkan ke mahkamah, mahkamah dengan tidak ada pilihan lagi. Walaupun mahkamah bersimpati dengan keadaan begitu bahawa lelaki ini seorang universiti *graduate* ke, menjalankan pekerjaan yang baik, dan anak perempuan ini pun seorang yang baik dan telah pun bersetuju mahkamah tidak ada pilihan terpaksa memberi hukuman lima tahun. Jadi, kami memikirkan bahawa lebih baik kami buang itu, kita serahkan sebulat-bulatnya kepada mahkamah. Jadi, mahkamah boleh menimbang ...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** *[Menyampuk]*

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat!

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** ...*On the fact of the particular case*, dengan izin, untuk menjatuhkan hukuman berapa sahaja.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Tadi Yang Berhormat Menteri sudah kata, dia tidak...

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Mungkin *one year*...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat Menteri...

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Mungkin dua tahun.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat bagi Bukit Gelugor lagi hendak minta penjelasan. Inginkah Yang Berhormat memberikan laluan kepada beliau?... [Disampuk]

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Tidak payahlah saya hendak teruskanlah yang ini, senang. Banyak hendak cerita, hendak habiskan ini. Jadi, oleh kerana itu kita membuat keputusan bahawa kita buanglah peruntukan mandatori ini.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua, *point of order*..

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Mana satu?... [Ketawa] Mana satu *point of order*?

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Semua terpakai, Tuan Yang di-Pertua. [Ketawa] Ini kerana ....

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Mana satu, mana satu? Baik, baik. Yang Berhormat Menteri duduk sebab dia bawa Peraturan Mesyuarat. Mana satu?

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** 36(12)

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat, ini saya ingat tidak terpakai dalam hubungan ini.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** *No, no.* Menteri ini mengelirukan Dewan.

**Beberapa Ahli:** [Ketawa]

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Mungkin Yang Berhormat sendiri mengelirukan Dewan.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Ya, dia mengelirukan. Mengelirukan Dewan, oleh itu ia menjadi satu *point of order* yang boleh di...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Adakah kerana dia berikan wanita tanya?

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Bukan itu sahaja. Tuan Yang di-Pertua, sebenarnya menteri ini harus menjawab apa yang berbangkit oleh Ahli-ahli Yang Berhormat dalam Dewan ini. Dia tidak tuju kepada apa yang berbangkit.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat, Yang Berhormat. Soalan tidak semesti daripada Bukit Gelugor, ada soalan datang daripada Yang Berhormat yang lain.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Bukan itu. Dia diwajibkan untuk tuju kepada apa yang dikatakan oleh setiap Ahli Yang Berhormat dalam Dewan Rakyat ini.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat, dia belum habiskan jawapan lagi.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** *No, no.* Dia jawab apa?

**Seorang Ahli:** Dia pukul rata.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Umum sahaja, dia tidak jawab apa-apa. Dia jawab daripada siapa?

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat, dalam hubungan ini saya tidak boleh buat apa-apa, ini terpulang kepada menteri.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Bukan terpulang kepada dia.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Terpulang kepada dia, dia jawab dan sama ada.....

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Dia jawab apa, dia jawab siapa?

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Dia jawab kepada Ahli Yang Berhormat.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Siapa, siapa?

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Tidak semesti kepada Yang Berhormat.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Siapa Ahli Yang Berhormat?

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Ramai.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Saya sudah sebut daripada awal-awal tadi tiap-tiap satu Yang Berhormat.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua, dia bukan membentangkan. Sekarang bukan membentangkan rang undang-undang. Itu bukan apa yang dia buat sekarang.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat, Menteri ...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Sekarang dia kena jawab.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat Menteri, saya hendak tanya sekarang jawapan adakah tuju kepada soalan yang timbul semasa pembahasan?... *[Disampuk]*

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Tuan Yang di-Pertua, dari awal-awal tadi saya sebut tiap-tiap seorang Ahli Yang Berhormat yang membangkitkan soalan-soalan yang saya hendak jawab.

**Dr. Rozaidah binti Talib [Ampang]:** *[Bangun]*

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat bagi Ampang. Peraturan Mesyuaratkah?

**Tuan Lim Hock Seng [Bagan]:** Perempuan mesti bagi.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Penjelasan.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Perempuan, mesti bagi!... *[Ketawa]*

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat bagi Bukit Gelugor jangan susah kalau ada soalan minta bantuan tanya.

**Dr. Rozaidah binti Talib [Ampang]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, terima kasih Yang Berhormat Menteri. Sebenarnya Yang Berhormat Menteri baru sahaja menjawab persoalan yang saya timbulkan dan begitu juga Yang Berhormat bagi Kota Bharu timbulkan tentang hukuman minimum rogol. Cuma saya ingin meminta sedikit penjelasan memang pada dasarnya ini adalah satu yang baik jika ia adalah *genuine case*, dengan izin, untuk membela pesalah remaja yang suka sama suka.

Masalahnya jika sekiranya tidak dimasukkan satu peruntukan yang saya cadangkan iaitu menambah pengecualian maka ia terbuka kepada hakim, sama ada memberi terlalu ringan iaitu yang kurang daripada lima tahun. Itu persoalannya, saya minta penjelasan.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Terima kasih Yang Berhormat bagi Ampang. Kita serahkan kepada budi bicara hakim, kita tidak hendak mengongkang hakim supaya dia terpaksa menjatuhkan hukuman lima tahun. Tiap-tiap kes hukumannya lima tahun, minimum, jadi kita bagi budi bicara kepada hakim. Umpamanya, katalah tertentu di mana hakim menjatuhkan hukuman yang terlampau rendah walaupun tidak sepatutnya dia melakukan begitu. Jadi ruang ada untuk Timbalan Pendakwa Raya untuk membuat rayuan kepada mahkamah yang lebih tinggi lagi di atas keputusan yang dijalankan oleh hakim tadi.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua, penjelasan.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Jadi, dengan itu...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat Menteri...

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Dia bagi perempuan sahaja.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua, penjelasan. Siapa ini? *Bigfoot*, dia *keriau* lagi... [Ketawa]

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Kita bagi kepada perempuan sahaja.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua...

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Senang.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Mana boleh bagi kepada perempuan sahaja?... [Ketawa]

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Bolehkah Yang Berhormat? Bolehkah? Saya minta bolehkah ini...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Saya minta jalan Tuan Yang di-Pertua.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** ....Soalan kaum wanita ini yang terakhir sekali, bolehkah?

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Kalau boleh, saya boleh nasihat Menteri.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Saya minta jalan sekali lagi.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Sekalilah, terakhirlah.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Bukan terakhir, bukan terakhir.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Ini terpulang kepada Yang Berhormat Menteri. Yang Berhormat Menteri?

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Okeylah, bagi sekalilah... [Ketawa]

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Okey.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Bagi kepada perempuanlah.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Apa yang dikatakan oleh Yang Berhormat Menteri, adalah ini 375A. Peruntukan itu dalam Kanun Keseksan adalah *half way mission*. Apa yang diperuntukkan asas dalam seksyen ini adalah *marital rape* tetapi apabila saya baca, tiap-tiap perkataan dalam seksyen 375A, saya tidak nampak apa-apa yang boleh dikatakan jadi *marital rape*. Walaupun Ahli Yang Berhormat bagi Seputeh jadi ahli dalam *Parliamentary Select Committee* ini dan barangkali ada bersetuju dengan *half way mission* ini, saya tidak bersetuju dengan apa yang jadi peruntukan ini sekarang.

Jika ini boleh diterima Tuan Yang di-Pertua, apa yang jadi *punishment, shall be punished with imprisonment for a term which may extend to five years*. Hukuman yang tidak lebih daripada lima tahun. Jika *marital rape*, adakah peruntukan lima tahun ini munasabah apabila *rape* dalam seksyen 376 adalah jadi *not less than five years and not more than 20 years and shall also be liable to whipping*. Bolehkah dikatakan ini adalah satu *half way mission*? Dalam peruntukan ini Tuan Yang di-Pertua, seseorang yang ada dituduh boleh *dibound over*.

*Bound over* bawah seksyen 173A, *without a conviction* atau bawah seksyen 294 *with a conviction*. Ini tidak munasabah Tuan Yang di-Pertua. Ini apa yang saya katakan tadi, Menteri ini adalah mengelirukan Dewan ini, kerana jika *marital rape*, mana boleh ada satu hukuman yang sekurang-kurangnya seperti ini... [Ketawa] *Which may extend to five years*. Satu hari, sehingga lima tahun atau lain daripada itu, *as you know Radzi 173A, finding over without second, 29(4)*.

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** *Point of order* Tuan Yang di-Pertua. Dia tidak panggil Yang Berhormat Radzi.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Baiklah.

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Ini Parlimen Yang Berhormat.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Ini sebagai kawan.

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Tidak boleh. Dalam Parlimen dia kena ....

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** *[Ketawa]*

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Tidak apalah, tidak apalah.

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** ....Guna *address* ikut Parlimen.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Baiklah.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Ini sebagai kawan, kawan tidak apa.

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Tidak boleh. Kalau saya panggil Yang Berhormat 'kapal' bolehkah tidak?... *[Ketawa]*

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Boleh.

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Ya?

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Boleh.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** *[Ketawa]*

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Okey. Okey, 'kapal'.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Okey. Tidak ada apa-apa masalah... *[Ketawa]* Apa yang saya mahu dapat tahu ialah ini, *half way mission* ini, adakah ini setimpal apa yang dikatakan oleh Yang Berhormat Menteri tadi, 375A adalah *marital rape*?

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** No, no, Saya tidak katakan adalah *marital rape*.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** That..., *to marital rape*.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Yes. Saya katakan *it is like marital rape*. Serupa macam *marital like*...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** *Like and*..... itu sama. Apa ini?

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Yes, kerana dia berhubung dengan suami, dengan isteri. Bukan melakukan kecederaan kepada orang lain.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Bukan kecederaan, *sexual intercourse*.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Yes. Melakukan kecederaan untuk...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** .....Mengadakan hubungan sulit.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Mengadakan *sexual intercourse*.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Okey.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Tidak semestinya adakan *sexual intercourse*, untuk mengadakan *sexual intercourse*. Umpamalah, kata suami balik ke rumah dia okey. Dia hendakkan isteri, isteri tidak hendakkan *because* dia duduk, orang kata tidak serumah ataupun isteri dua, balik ke rumah isteri lama. Tiga hari tidak balik, empat hari tidak balik. Selepas itu hendakkan hubungan seks, isteri tidak hendak bagi, tetapi dia paksa. Umpamalah sebagai contoh dia paksa. Memaksa isteri menjerit, anak-anak datang. Dia belum dapat lagi hubungan seks lagi, belum lagi. Selepas itu dia buat laporan polis. Dia boleh didenda, dia boleh didakwa di bawah seksyen 375, mencederakan isterinya untuk mengadakan hubungan seks. *So, less cumbersome*..., dengan izin, *Ya Honour*, Yang Arif, Tuan Yang di-Pertua..... *[Ketawa]* *[Dewan gamat seketika]*

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Macam di mahkamah ya?

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Fasal kawan 'Kapal', dia teringat kepada mahkamah dahulu.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yalah. Macam satu DPP, mana *lawyer council* sedang berbicara.

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Tuan Yang di-Pertua jadi hakimlah hari ini.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Tidak apa. Sementara, sementara.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Izinkan saya teruskan Tuan Yang di-Pertua. Jadi oleh kerana itu, hukuman itu tadi kita hapuskan hukuman mandatori itu, kita biarkan kepada hakim untuk menentukan. Kita adakan satu hukuman sahaja tetapi untuk kes-kes *aggravated rape* ataupun *rape* yang melampau, rogol yang melampau, kita kenakan hukuman minimum 5 tahun, maksimum kepada 30 tahun dan juga sebatan. *Aggravated rape* ini kita senaraikan kepada tujuh perkara yang mana boleh ditakrifkan sebagai *aggravated rape*.

Ahli Yang Berhormat bagi Kota Melaka sarankan supaya penyakit HIV jika si perogol tadi itu, yang mempunyai penyakit HIV memberi penyakit itu, menjangkitkan kepada mangsanya, dia sepatutnya diklasifikasikan sebagai *aggravated rape*. Kenalah dihukum penjara tidak kurang daripada 5 tahun. Juga Yang Berhormat bagi Jerai telah menambah katakana bahawa pesalah tersebut ini patut dikenakan hukuman mati sahaja. Itu Yang Berhormat bagi Jerai punya pandangan. Jadi jawatankuasa sedar tentang golongan pesalah ini dan sememangnya telah diputuskan mereka dikenakan hukuman di bawah kategori rogol melampau iaitu di bawah perenggan 376(2)(a). Bermakna, dia ada tujuh jenis kategori *rape* melampau ini. Salah satu daripada (a) dengan izin, "*At the time of or immediately before or after the commission of the offence cause hurt to her or to any other person*".

Jadi, dia terperangkap di bawah peraturan ini. *Hurt* telah ditafsirkan di bawah seksyen 319 seperti berikut dengan izin, "*Whoever causes bodily pain, disease or infirmity to any person is said to cause her*". Jadi kalau dia *cause disease*, dia memberikan satu penyakit, HIV kah, sifiliskah, apa sahaja penyakit yang berjangkit kepada mangsa tadi, maka dia kalau didapati bersalah, dia boleh dihukum di bawah kategori *aggravated rape* tadi itu. Bermakna sekurang-kurangnya 5 tahun, tidak lebih daripada 30 tahun.

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Minta penjelasan Yang Berhormat. Saya memahami Yang Berhormat telah menambahkan hukuman tetapi Yang Berhormat, kalau kita fikir dari segi kemanusiaan, kerana kita tahu kalau dia bawah HIV, sudah tentu yang kena rogol itu akan menanggung penyakit HIV. Yang kita tahu, kesudahannya maut.

Jadi apakah merogol itu menyebabkan kematian melalui penyakit ini, kita tidak ambil kira sebagai dia membunuh. Walaupun merogol, tetapi akibatnya kematian ataupun seseorang itu merogol dan orang itu mati, kita boleh hukum dia gantung ataupun bunuh kerana melakukan rogol dan membunuh tetapi ini juga membunuh, tetapi secara membunuh dengan memindahkan penyakit, di mana penghujungnya mangsa itu akan mati. Jadi, tidak bolehkah kita masukkan juga dalam seksyen yang merogol dan membunuh supaya perogol itu dihukum bunuh...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat, masa cukup.

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Ya, terima kasih. Saya akur Tuan Yang di-Pertua.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Yang Berhormat Menteri, jawapan Yang Berhormat Menteri boleh sambung semula selepas kita selesaikan usul di bawah Peraturan Mesyuarat 18(1).

**USUL MENANGGUHKAN MESYUARAT  
DI BAWAH PERATURAN MESYUARAT 18(1)**

**MENARIK BALIK BUKU TEKS  
SUBJEK HUBUNGAN ETNIK DI SEMUA IPTA**

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Lim Si Cheng]:** Kita ada perbincangan usul Peraturan Mesyuarat 18(1). Yang Berhormat, sekarang masa telah pun pukul 4.30 petang dan menurut keputusan yang telah pun dibuat pada pagi tadi, satu usul di bawah Peraturan Mesyuarat 18(1) telah dibenarkan dibincangkan pada petang ini. Saya sekarang memulakan perbincangan usul itu seperti yang telah pun diputuskan tadi pihak pencadang akan diberi 30 minit dan pihak kerajaan juga 30 minit. Yang Berhormat bagi kawasan Bandar Kuching sila kemukakan.

**4.31 ptg.**

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Terlebih dahulu, saya ingin berterima kasih kepada Tuan Yang di-Pertua Dewan Rakyat kerana membenarkan saya mengemukakan usul terdengar yang berkenaan dengan kursus wajib hubungan etnik yang memutar belitkan fakta-fakta sejarah yang sedang diajar di beberapa IPTA tempatan khususnya di Universiti Putra Malaysia. Kursus ini diperkenalkan sejak awal tahun ini. UPM merupakan IPTA yang pertama mengajar hubungan etnik dan diikuti oleh universiti-universiti yang lain. Kecuali Universiti Malaya dan Universiti Islam Antarabangsa.

Bagi UPM, kursus ini telah diwajibkan untuk mahasiswa-mahasiswi tahun pertama pada semester yang lepas. Manakala untuk IPTA-IPTA yang lain, kursus ini diajar mulai semester yang baru ini. Bagi pihak DAP, kita menyokong baik pengenalan hubungan etnik sebagai suatu subjek wajib di IPTA-IPTA tempatan demi menyuburkan perpaduan bangsa di Malaysia. Namun, kita meragui niat yang terselindung di sebalik pengenalan kursus ini di mana berdasarkan panduan pengajaran dan pembelajaran yang kami dapati di UPM, terdapat banyak kesilapan fakta yang nyata serta tidak mematuhi kehendak-kehendak akademik.

Terdapat kecenderungan-kecenderungan yang *bias* dalam modul yang telah dirangkaikan di mana peranan UMNO dalam proses menuntut kemerdekaan negara daripada pihak penjajah telah diagung-agungkan. Ini adalah tidak adil bagi golongan-golongan lain yang turut menyumbang dalam proses tersebut. Pada hakikatnya, tanpa sokongan padu dan jitu daripada semua rakyat yang berbilang kaum, tidak mungkin dengan gigih usaha UMNO sendiri dapatlah kemerdekaan dituntut untuk Malaya pada masa tersebut.

Tuan Yang di-Pertua, mengikut panduan dan rujukan untuk peperiksaan am kerajaan yang berjudul Malaysia Kita, selain daripada parti perikatan yang ditunjangi oleh UMNO, terdapat parti-parti politik lain yang turut aktif diambang kemerdekaan iaitu Parti Kebangsaan Melayu Malaya atau PKMM, yang ditubuhkan pada Oktober 1945. Asas 50, Hizbul Muslimin, Parti Malaya Merdeka yang ditubuhkan pada Ogos 1951, Parti Negara, Parti Buruh Semalaya dan Parti Progresif Perak.

Terdapat kesalahan-kesalahan fakta yang lain terkandung dalam modul subjek tersebut iaitu dalam muka surat 78, buku itu hubungan etnik, muka surat 78 mengenai tragedi 13 Mei 1969. DAP yang berkata begitu, DAP yang kebanyakannya terdiri daripada orang-orang Cina telah mengadakan perarakan di Kuala Lumpur sambil menghina dan mengeluarkan kata-kata yang menyakitkan hati orang-orang Melayu. Rentetan daripada itu, orang-orang Melayu telah bertindak balas.

Tuan Yang di-Pertua, mengikut Pesuruhjaya SUHAKAM dan juga pakar sejarah Malaysia yang terkemuka, Profesor Emeritus Datuk Dr. Khoo Kay Kim bahawa GERAKAN dan bukan DAP lah yang mengetuai perarakan secara besar-besaran di Kampung Baru,

Kuala Lumpur yang seterusnya mencetuskan peristiwa 13 Mei dan saya ingin juga merujuk kepada satu *report*. *A report; the May 13 tragedy a report by the National Operation Council*. Ia juga ada mengatakan dalam muka surat 32 dalam buku merah ini, *on the night of 12 May 1969, Sergeant Major @ bin Haji Mohd. Yusuf was inform by PC2248 Sulaiman who returned from duty at Bukit Bintang area that the letter hurt the people who took part in the GERAKAN possession. That path along Jalan Bukit Bintang shouted, "Ini negeri bukan Melayu punya, kita mahu halau semua Melayu.*

*Assistant Superintendent of Police, Nordin bin Alaudin of the Selangor Police Headquarters stated that in the early hours of May 13 1969, about 60 supporters of GERAKAN pass along "Jalan Heil" and taunted resident of Kampung Baru to get out from the kampung and return to the jungle. The group also passed Jalan Raja Muda dan the Menteri Besar house. Dan kalau kita baca buku ini dalam muka surat 37, juga ada menunjuk bukan sahaja itu GERAKAN yang mengadakan itu perarakan, UMNO juga, 37, "On the morning of 12 May, a group of Kampung Baru UMNO youth met Haji Ahmad Razali bin Ali at alliance State Assemblyman and told him that they wanted to hold an UMNO possession for the purpose of showing to the opposition party that UMNO too had a good reason to celebrate as they were not defeated in the state election."*

Kalau awak baca lagi, dalam muka surat 43 itu *report*, *"On the morning of May 13, the police agreed to give the necessary permit since a similar permit had been given to the GERAKAN on the previous day. The police had received an assurance that the procession was to be a peaceful one and that stage in the morning had not received any disquieting intelligence. The proposed position was organized by Selangor UMNO and all its branches in the state were invited to send participants to congregate at the Menteri Besar Residents by 7 o'clock on the evening of May 13 and the procession was to have started at 7.30 pm"*.

Itu laporan menunjukkan dengan jelasnya bukanlah, bukan lah DAP yang mengadakan perarakan tetapi GERAKAN dan UMNO kerana *May 13* adalah masa hari yang tragedi itu tercetus. Dan *May 13* adalah hari UMNO mengadakan perarakannya. Dan kenapa sedangkan buku *The May 13 Tragedy* menjelaskan memperuntukkan bahawa UMNO dan GERAKAN yang mengadakan perarakan tetapi dalam buku ini, hubungan etnik tidak sebut apa-apa langsung tentang perarakan UMNO atau perarakan GERAKAN.

Dan muka surat 78, buku ini hubungan etnik, dia juga adalah menuju kepada peristiwa Kampung Medan 2001. Dan dia kata begitu, perbuatan anasir luar yang ingin mengganggu ketenteraman di kawasan tersebut dan mewujudkan ketidakstabilan politik masyarakat Melayu di kawasan tersebut telah hilang sabar terhadap sikap anti sosial sekumpulan remaja India dan mereka ingin memberi satu pengajaran.

Dan kalau kita merujuk kepada peristiwa Kampung Medan. Dalam peristiwa Kampung Medan, lima orang India telah terbunuh dan satu orang Indonesia terbunuh dan lebih daripada 70 orang tercedera. Antaranya 90% adalah daripada kaum India. Mereka adalah mangsa peristiwa ini. Kenapa buku ini mengatakan mereka yang menyebabkan peristiwa ini? Ini tidak adil. Dari fakta-fakta sejarah yang benar-benar ia mengatakan, kaum Indialah yang jadi mangsa daripada peristiwa ini.

Seterusnya muka surat 79, buku *Hubungan Etnik* ini, ia juga merujuk kepada tuntutan ekstremis Suqiu, ia mengatakan begitu. Tuntutan Suqiu ini dilihat sebagai satu langkah untuk menghapuskan kontrak sosial yang telah dicapai oleh orang-orang Melayu dengan orang bukan Melayu sebelum ini. Isu ini boleh mencetuskan konflik dan pergaduhan antara kaum kerana perkara-perkara pokok yang menjadi tunjang hubungan antara kumpulan etnik yang telah termaktub dalam Perlembagaan Malaysia tidak seharusnya dipersoalkan oleh mana-mana pihak.

[Tuan Yang di-Pertua **mempengerusikan Mesyuarat**]

Tuan Yang di-Pertua, Profesor Khoo Khay Kim, turut menyatakan bahawa penggunaan istilah ekstremis untuk menyifatkan tuntutan-tuntutan Suqiu adalah bertentangan dengan matlamat-matlamat pengenalan subjek hubungan etnik. Beliau berkata, banyak orang melihat mereka sebagai ekstremis. Adalah sah bagi mereka menuntut perkara-perkara yang tertentu. Adakah anda bersetuju dengan mereka atau tidak? Ini perkara yang lain, tetapi bukan menyifatkan mereka sebagai ekstremis.

Tambahan pula, sebelum pilihan raya pada tahun 1999, bekas Perdana Menteri, Tun Mahathir telah bersetuju secara prinsip dengan 83 tuntutan yang dikemukakan oleh Suqiu. Akan tetapi, kerajaan menunjukkan sikap yang berlainan sebaik sahaja pilihan raya telah selesai? Parti-parti komponen Cina, MCA, GERAKAN, SUPP juga memeluk Suqiu sebagai seolah-olahnya adalah *bible* dalam kempen pilihan raya untuk menambahkan peluang mereka menang dalam pilihan raya.

Akan tetapi, selepas pilihan raya, selepas Tun Mahathir mengumumkan bahawa Suqiu adalah ekstremis, mereka hanya diam-diam sahaja. Ya, apa kata ketiga-tiga parti itu?

Dan terdapat banyak lagi kesalahan. Antaranya adalah mengenai Perlembagaan Persekutuan kita dalam buku surat 85. Buku ini, ia kata mengenai kebebasan beragama dan Islam *hadhari*. Dia kata, "larangan penyebaran agama selain Islam kepada orang bukan Islam." Negara kita ada larangan penyebaran agama selain Islam kepada orang bukan Islam, tetapi jika kita melihat Perlembagaan Persekutuan kita, Artikel 11(4), "*.....undang-undang negeri dan mengenai Wilayah-Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur dan Labuan, undang-undang Persekutuan boleh mengawal atau menyekat perkembangan apa-apa iktikad atau kepercayaan agama antara orang-orang yang menganut agama Islam. Ia adalah bercanggah dengan Perlembagaan Persekutuan*". Adakah ini sekadar penterjemahan yang kurang profesional atau terdapat niat-niat yang jahat di sebaliknya?

Kita memandang perbuatan ini secara serius di mana sikap yang tidak akademik ini tidak boleh dimaafkan, malah boleh dilihat sebagai percubaan penulis untuk menulis semula Perlembagaan kita.

Ini adalah sejajar dengan kenyataan Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Dato' Seri Mohamed Nazri bin Abdul Aziz bahawa kandungan yang tertentu dalam panduan pengajaran dan pembelajaran tersebut adalah bersifat hasutan. Jikalau tuduhan ini adalah berasas, maka saya mendesak supaya kerajaan mengambil tindakan terhadap pegawai-pegawai kerajaan atau ahli-ahli akademik yang terlibat di bawah Akta Hasutan 1948.

Tuan Yang di-Pertua, terdapat beberapa keraguan yang perlu diperjelaskan di sini. Pertamanya, dalam akhbar *The Sun* hari ini, muka surat 2, yang bertajuk "*Book prepared in haste: Don*", telah dilaporkan bahawa "*The book on ethnic relations used by University Putra Malaysia (UPM), was prepared in three weeks to accomodate, the government's decision to introduce the subject*". Salah seorang pensyarah yang menulis buku itu, Profesor Jayum anak Jawan, mengatakan bahawa "*We had only three weeks to compile the materials. We were obligated to prepare it within the limited time. However the materials for the book were prepared based on the curriculum set by a committee and inter-university level after approval from The Higher Education Ministry*".

Kedua, seorang Profesor di Universiti Kebangsaan Malaysia, Profesor Shamsul Amri Baharuddin pula dilaporkan berkata di dalam akhbar *The New Straits Times* hari ini pada muka surat 4, bahawa "*The course has no text book. Its module outlining the course, will be out only next month*".

Kita nak tahu, siapakah yang bertanggung jawab untuk menggariskan modul-modul ini? Memandangkan terdapat banyak kesilapan dalam buku ini, kita menyeru supaya buku teks ini ditarik balik oleh Kementerian Pengajian Tinggi, dan akhirnya, kita menyeru supaya satu kajian semula yang terperinci terhadap isi kandungan ini dijalankan dan saya ingin tahu siapa yang menganggotai komiti untuk mengkaji modul ini? Sekian. Terima kasih.

**Tuan Yang di-Pertua:** Ipoh Timor.

**4.48 ptg.**

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Tuan Yang di-Pertua, saya ada sebenarnya menimbang apa kita patut berbahas sekarang? Sama ada kita mahu tengok, mahu cari sebenarnya siapa menyebabkan Peristiwa 13 Mei, Peristiwa Taman Medan, sama ada mengenai perkara Suqiu satu kajian atau sebenarnya apa yang sepatutnya kita bahas ialah apa masa hadapan universiti-universiti kita?

Sebenarnya kita patutlah dalam Parlimen ada peluang untuk bincang mengenai 'Laporan Zahid'. Kita mahu mengadakan kecemerlangan universiti, supaya universiti-universiti kita adalah kelas dunia yang boleh kita semua rasa bangga, bukan semacam sekarang. Universiti yang terbaik sekali, Universiti Malaya jatuh 80 tangga daripada tempat 89 kepada 169, tetapi, nampaknya kita perlu bincang perkara ini. Saya rasa jawapan Yang Berhormat Menteri semalam sangat mengecewakan. Dia patut memberi jalan keluar yang baik.

Kalau kita mahu tengok mengenai apa Yang Berhormat dari Bandar Kuching ada sebut, ini panduan pengajaran dan pembelajaran. penyunting Jayum anak Jawan dan Zaid Ahmad. Peristiwa tragedi 13 Mei bahawa DAP yang menyebabkan mengenai peristiwa Kampung Medan 2001.

Orang India yang bertanggungjawab, tuntutan ekstrem Suqiu, kita mahu bahas dua tiga hari pun tak cukup. Kita tidak mahu sini mahu tengok siapa ada berbagai versi, siapa..., 13 Mei. Ada orang kata DAP, ada orang kata GERAKAN, ada orang kata UMNO, ada orang kata Harun Idris, apa Tunku Abdul Rahman kata? Apa Tunku Abdul Rahman kata, ini ialah *looking back*, kenapa dia kata dengan izin, "*I refer to the tragedy of May 13 1969 which cost the lost of many hundreds of innocent lives, hundreds*, bukan 194 yang ada disebut *official figure*". Dia kata sekarang, "*hundreds of lives, don't know who manipulated the law of many hundreds of innocent lives*". Dia kata ialah "*don't know*" siapa yang bertanggungjawab? *Don't know who manipulated the....? Don't know who manipulated the violence, our side the part played by the communists. We have to find out who it was who gave the permission for the funeral procession of a dead communist to passed through the streets of Kuala Lumpur.*

Kita tahu ada versi-versi yang kata bertanggungjawab ialah Tun Razak dan..., mereka..., mereka mungkin termasuk bekas Perdana Menteri. Kita mahu cari siapa bertanggungjawab di sini, seorang masa itu. *Former Australian Deputy High Commissioner* masa bertugas di Kuala Lumpur, WB..., apa dia buat tulisan. *There can be no doubt that UMNO was solely responsible for the riot. Its members ran the communist campaign or allow it to happen*, mahukah kita bincang perkara ini semacam ini? Di sini bukan, kita tak mahu *debate* semacam ini. Atau Taman Medan, orang India, orang Melayu kenapa? Atau Suqiu *extremist*, kenapa *extremist*? Penghapusan sistem kuota untuk kemasukan universiti, *extremist*. Bukankah sekarang sudah dilaksanakan? Bukankah sistem ini sudah dilaksanakan sungguhpun kita ada perbezaan mengenai sistem meritokrasi benar tak benar.

Akan tetapi ini sekarang sudah digunakan, apa *extremist*? Bahawa Suqiu, bahawa tindakan *affirmative action* harus bertujuan memberi perlindungan dan peningkatan kepada golongan masyarakat yang lemah tanpa mengira kaum, agama dan latar belakang sosial, *extremist*. Bukankah ini pendirian GERAKAN? Adakah daripada dulu GERAKAN *extremist*? Kalau GERAKAN *extremist*, kenapa mereka dibenarkan dalam Barisan Nasional? Oleh kerana mereka boneka? Itu kenapa kita, mahu kita bincang? Ini bukan, kita mahu sekarang ialah kenapa, kenapa sekarang di bawah bantuan pimpinan Yang Berhormat Menteri yang baru, Yang Berhormat Menteri Pengajian Tinggi yang kedua yang kita harap boleh memberi arahan yang baru supaya kita boleh mencapai kecemerlangan, kita dalam satu *stuck on this group* mengenai etnik hubungan ini.

Satu bantuan pengajaran pembelajaran yang dibuat oleh dua orang pensyarah yang sangat *low standard*. Di sini saya tengok banyak kesilapan, tengok lagi satu yang mengenai kedudukan Islam dalam perlembagaan negara. Perlembagaan Malaysia juga memperuntukkan TYMM, Seri Paduka Baginda Yang Dipertuan Agong sebagai ketua agama Islam negara Malaysia. Mana ada peruntukan mengenai ketua agama Islam negara Malaysia, mana ada? Ini untuk universiti *level*, dan mengenai hubungan etnik mana? Langsung tak ada rukun negara. Adakah rukun negara diketepikan? Tak penting lagi, Islam Hadhari, kenapa Islam Hadhari menjadi satu subjek *for compulsory*, diwajibkan? Dan kalau kita mahu bincang, bahas mengenai apa yang sebenarnya latar belakang, sosial kontrak yang menjadi asas negara kita. Kita diberi gambaran yang sebenar bahawa inilah negara yang berbilang kaum, yang demokratik, yang sekular di mana ya, Islam agama rasmi tetapi bukan Islam *state*. Tadi kita dengar Islam agama rasmi, sebenarnya Artikel 11 tidak kata

bahawa Islam agama rasmi, tidak. Agama sahaja tetapi kita bersikap positif menerima ok, ini agama rasmi, tapi ini bererti lagi *one more step Islamic state*.

Ini satu *step* yang tidak patut diambil, tapi ini semua amat, mahukah kita bincang dalam ini. Pun betul mengenai sejarah, *historic facts* kita tak boleh lari berlaku peristiwa 13 Mei, itu *historic fact*, tetapi siapa yang menyebabkan yang disebutkan dalam ini, itu *historic lies*. Bagaimana Yang Berhormat Menteri berkata bahawa mempertahankan *historic lies* sebagai *historic fact*. Betul, peristiwa Taman Medan ada berlaku tetapi kata bahawa inilah oleh kerana orang India yang bertanggungjawab, itulah *historic lie* lagi, bahawa Suqiu, permintaan Suqiu bahawa *extremist* pun lagi satu *historic lies* sungguh pun daripada pandangan UMNO mereka tak boleh terima masa itu, tetapi kemudian mereka terima, ada mengait kemasukan universiti tanpa sistem kuota. Sungguh pun empat tahun dahulu kita boleh ingat bahawa Suqiu dihentam sebagai anti nasional, bahawa orang yang sokong Suqiu, masyarakat orang Tiong Hwa mereka semacam orang komunis, semacam Al-Maunah, adakah ini *Malaysian*? Adakah ini betul dilakukan sehingga ada orang UMNO *youth* yang pergi *Chinese Assembly Hall* yang mengugut untuk membakar *Chinese Assembly Hall*. Adakah semua akan dalam sini?

Inilah sebab kita mahu memupuk hubungan etnik, bukan mahu *aggravate ratio* polarisasi. Ini menjadi satu *time bomb, ticking away*. Oleh kerana sesiapa yang baca ini bukan sahaja mahasiswa mahasiswi ada menganggap ini *unacceptable* dan *aggravate ratio polarization*, masyarakat yang am pun tak boleh terima. *This is going to aggravate ratio polarization* dan bukan untuk *solve Polarization*. Masalah 13 Mei, kita patut *face it*, apa sebab. Kabinet esok ada buat keputusan Suruhanjaya Diraja *rationaly look into the causes of May 13*. Apa sebab Malaysia *agreement*, kenapa Sabah dan Sarawak selepas 40 tahun mereka tidak rasa sebahagian daripada Malaysia? Bumiputera tetapi bumiputera Sabah dan Sarawak dianggap sebagai bumiputera *native* bumiputera. Enam tahun selepas Malaya diadakan masuk Malaysia tetapi pembangunan begitu dipinggirkan, ada projek Tun Mahathir di mana *immigrants foreign illegals* lebih daripada orang tempatan.

Dan saya haraplah bahawa kita Yang Berhormat boleh tarik balik perkara ini yang menunjukkan apa yang kita mahu ialah unsur-unsur yang boleh memupuk perpaduan, *move away from factors that aggravate racial polarization because this is a terrible module*. Oleh kerana Yang Berhormat daripada Batu Gajah ada sedikit mahu cakap, saya tamat di sini.

**Tuan Yang di-Pertua:** Ada dua minit lagi.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Sikit saja Tuan Yang di-Pertua.

**Tuan Yang di-Pertua:** Satu minit lagi.

**4.59 ptg.**

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Subjek hubungan etnik ini patut ditarik balik dengan segera dan bukan setakat memperbetulkan kesilapan fakta secara..., seperti yang dilaporkan oleh Yang Berhormat Menteri Pengajian Tinggi. Penyelewengan fakta sejarah ini bukan sekadar, amat merbahaya kepada perpaduan kaum di kalangan generasi muda, mahasiswa, mahasiswi kita tetapi turut menyemai semangat benci membenci di kalangan mereka memburukkan lagi polarisasi di kalangan mereka.

Parlimen ini Tuan Yang di-Pertua telah menubuhkan Jawatankuasa Pilihan Khas mengenai perpaduan dan khidmat negara bagi membincangkan isu-isu perpaduan kaum dan integrasi nasional bagi memupuk perpaduan dan integrasi nasional. Usaha ini akan disia-siakan jika pada masa yang sama pengajaran subjek hubungan etnik yang penuh dengan penyelewengan fakta sejarah kepalsuan ini diteruskan dan benih benci-membenci di kalangan kaum diteruskan disebarkan, dan diajarkan kepada generasi muda kita di IPTA. Saya menyeru Kementerian agar menarik balik subjek ini yang penuh dengan kontroversi dengan serta merta.

**Tuan Yang di-Pertua:** Muar.

**5.00 ptg.**

**Tuan Razali bin Ibrahim [Muar]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya pertama sekali ingin menyatakan rasa khawatir dan sedih di atas usaha-usaha yang cuba kita lakukan untuk mengeratkan perpaduan di kalangan masyarakat telah digembar-gemburkan sebagai satu perkara yang mungkin memecahbelahkan masyarakat. Sebab itu saya ingin menyentuh tentang buku yang disebut Hubungan Etnik ini yang mana pada saya dalam kita membaca satu-satu buku yang menjurus kepada perpaduan kaum, saya rasa 120 muka surat tidak mencukupi untuk menyatakan sejarah panjang negara daripada pembentukan kemerdekaan sehinggalah hari ini.

Sudah tentulah dalam perkara-perkara tertentu tidak dapat diperjelaskan dengan panjang lebar tetapi kalau kita melihat kepada perkara-perkara yang jumud, yang terlalu terkongkong kita akan boleh memutarbelitkan fakta yang ada. Sebab itu dalam tragedi 13 Mei yang disebut dalam buku ini muka surat 78, sebenarnya kita tidak mencari ataupun semasa pembinaan buku ini tidak mencari siapa yang salah kerana buku ini menyentuh tentang konsep asas hubungan etnik, kontrak sosial, perjanjian Malaysia, pembangunan ekonomi, pembangunan politik dalam konteks etnik, Islam Hadhari dan akhirnya ke arah masyarakat berintegrasi.

Sebab itu di dalam Parlimen ini pun kita menubuhkan Jawatankuasa Khas Parlimen mengenai perpaduan dan khidmat negara. Itu juga bertujuan untuk melihat sejauh mana kita dapat memastikan bahawa hubungan etnik dapat disatukan. Saya tidak dapat bersetuju untuk mengatakan bahawa ada pemalsuan di dalam buku ini kerana disebut parti-parti pembangkang khususnya DAP. Mungkin penekanan kepada DAP itu telah disalahertikan oleh pembaca tetapi tumpuan buku ini bukanlah untuk menunjukkan siapa yang betul dan siapa yang salah kerana dalam *chapter* ataupun dalam bab itu secara kesimpulan penulis menulis di situ isu-isu sensitif dalam masyarakat sentiasa di kawal rapi oleh pihak pemerintah agar tragedi yang boleh menjejaskan hubungan antara kaum tidak lagi berulang.

Kita tidak boleh mengelak apa yang telah berlaku tetapi bagaimana kita boleh melihat apa yang boleh kita lakukan di masa hadapan. Kalau hendak katakan tidak puas hati dengan buku ini, saya juga tidak puas hati dengan cerita satu muka surat sahaja penubuhan UMNO, penentangan Malayan Union. Saya rasa sejarah panjang penubuhan UMNO dan Malayan Union itu tidak dapat dicerita dalam satu muka surat tetapi adalah penting untuk anak-anak kita yang belajar untuk tahu bagaimana pembentukan sebuah negara itu dapat dilakukan sehingga mereka diberi tanggungjawab. Bagaimanapun mereka boleh meneruskan peranan yang perlu dimainkan. Saya rasa itu sahaja, terima kasih Tuan Yang di-Pertua.

**Tuan Yang di-Pertua:** Ya, Yang Berhormat bagi Ayer Hitam.

**5.03 ptg.**

**Ir. Dr. Wee Ka Siong [Ayer Hitam]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Dengan hati yang sedih juga saya ingin mengambil bahagian dalam perbahasan ini. Setelah hampir 50 tahun kita mencapai kemerdekaan, saya berasa sedih kerana melihat ada ahli akademik yang tidak peka langsung dengan apa yang ada pada Malaysia sekarang. Sebenarnya kalau kita melihat bagaimana subjek itu direncanakan atau inti sari dalam subjek itu saya rasa ianya adalah satu perkara yang dianggap telah melupakan fakta sejarah. Di sini ingin saya mengatakan bahawa saya telah mendapat maklum balas daripada pelajar-pelajar yang telah mengikuti kuliah ini.

Apa pandangan mereka? Yang pertama mereka menganggap dalam *syllabus* itu mungkin tidak dituliskan dengan nyata bahawa ini menyebut tentang dominasi sesuatu kaum dalam konteks masyarakat majmuk. Tidak menyentuh langsung sumbangan daripada masyarakat atau kaum Cina atau India kepada negara ini. Saya rasa kalau kita hendak memupuk satu hubungan etnik yang baik, bukan caranya kerana Malaysia ini adalah masyarakat majmuk dan kita mahu melihat..., sebab itu saya kata ahli akademik itu mungkin tidak faham, tidak peka sejarah, fakta sejarah bagaimana kita memulakan hubungan etnik itu semasa kita memperjuangkan kemerdekaan, UMNO, MCA dan MIC dan seterusnya kita telah membuat satu perjanjian atau kontrak sosial dan menjadikannya ianya

sebagai satu Perlembagaan Persekutuan. Saya rasa itu adalah asas kita memulakan hubungan etnik tetapi yang sedihnya ianya langsung tidak disentuh.

Perkara kedua, kalau kita melihat ada pensusarah yang menggunakan perkataan ketuanan atau dominasi sesuatu kaum, saya tidak nampak di mana kebaikan yang boleh diperolehi kalau menyebut tentang perkara itu dan ada yang mengatakan dengan adanya yang majoriti ini boleh *rule over minorities*. Apabila kita mendengar perkataan macam ini saya rasa orang ini tidak faham bagaimana Kabinet kita berfungsi. Walaupun Kabinet kita tidak ramai yang kaum-kaum Cina, India dan kaum lain tetapi ini tidak bermakna mereka ditindas.

Mereka membuat keputusan secara *consensus* dan bukanlah caranya kita menyampaikan kepada pelajar-pelajar bahawa oleh kerana faktor dominasi sebab itu kita menyebut tentang toleransi kaum. Di Malaysia saya kurang senang dengan perkataan toleransi, sebenarnya kita bukan sedap-sedap toleransi. Apabila bersabar, toleransi-toleransi akhirnya mungkin menjadi satu *time bomb*. Kita kena jadikan ianya sebagai satu hubungan yang lebih baik, dipertingkatkan supaya ianya menjadi satu hubungan yang lebih akrab menjadikan kita saling hormat-menghormati dan faham-memahami antara satu sama lain.

Saya rasa inilah semangat yang kita perlu terap sebagai bangsa Malaysia, sebagai rakyat Malaysia. Semangat rakyat Malaysia yang berpandukan kepada Perlembagaan itu haruslah kita memberi keutamaan dan tidaklah kita menganggap hubungan etnik yang ada sekarang oleh sekarang mereka tidak mencari faktor dan tidak menjadi punca kenapa pergaulan di antara kaum ini tidak begitu akrab tempoh hari. Saya rasa ini adalah satu masalah sebab itu saya mengatakan kita kena melihat perkara ini bukan sahaja mahu melihat dua kaum itu saling hormat-menghormati, faham-memahami, berinteraksi dan juga kita mahu penghayatan terhadap faktor sejarah.

Itu adalah perkara yang penting dan di Malaysia Tuan Yang di-Pertua, sebenarnya apabila kita menyebut tentang golongan ekstremis. Persepsi masing-masing. Ada kaum ini menganggap golongan ini ekstremis, golongan yang dianggap sebagai ekstremis menganggap golongan yang satu lagi sebagai ekstremis. Kenapa, ini adalah disebabkan kita tidak saling faham-memahami. Kita tidak tahu apa yang di fikir oleh kaum yang lain itu. Saya rasa sensitiviti-sensitiviti itu amat penting. Sebab itu saya mengatakan kita kena mempertingkatkan hubungan etnik. Saya tidak ada masalah sekiranya hubungan etnik itu dipertingkatkan...

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat yang lain hendak berucap, ada lain hendak berucap, pendekkan seminit lagi.

**Ir. Dr. Wee Ka Siong [Ayer Hitam]:** Ya, seminit lagi. Sebab itu saya di sini ingin menyeru kepada pihak kementerian supaya KIV kan atau tangguhkan pengajaran apa-apa subjek ini kerana kandungannya tidak tepat dan ianya perlu dikaji semula. Seperti mana yang telah diumumkan oleh Yang Berhormat Menteri, kesediaan Yang Berhormat Menteri untuk membuat pembaharuan ataupun meneliti semula kandungan itu.

Yang kedua, penulis dan penyunting dalam subjek ini sebenarnya perlulah merangkumi semua kaum. Masing-masing faham, saya rasa ini adalah satu cadangan daripada kita supaya ianya dijadikan sebagai satu bahan yang boleh dihayati oleh semua, bukannya menyebabkan hubungan kita semakin tegang. Sekian, terima kasih.

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat bagi Jerai sila.

#### 5.08 ptg.

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Tuan Yang di-Pertua, kadang-kadang timbul sangsi di antara kaum dengan kaum di dalam negara kita ini tetapi kalau kita berbalik kepada Perlembagaan Negara yang bukan hanya dibentang oleh orang Melayu ataupun orang Tionghoa ataupun orang India tetapi atas pakatan bersama untuk kita hidup bersama di dalam negara yang majmuk ini. Kita berbalik kepada Perlembagaan itu, insya-Allah kita tidak akan mempertikaikan tentang kedudukan sesuatu kaum di dalam negara kita. Kita juga harus bantu-membantu di antara satu kaum dengan satu kaum yang lain.

Bermaknanya kalau kaum, kalau kita kata kaum Bumiputera, kaum Melayu ini lemah menjadi tanggungjawab juga orang-orang Tionghoa menolong orang kita, orang Melayu yang lemah supaya berdiri dan duduk sama tinggi dan duduk sama rendah dengan kaum yang lain. Kalau ini dapat kita diterapkan di dalam setiap jiwa anak bangsa ini maka insya-Allah benda-benda seperti yang kita pandang serong di antara satu sama lain ini tidak akan timbul.

Kita sedia maklum, kalau kita hendak kaji balik sejarah hendak mempertikaikan sejarah Tuan Yang di-Pertua, hari ini kita tidak mampu kerana masa begitu suntuk untuk saya perelaskan tetapi Tuan Yang di-Pertua, kita kena melihat ke arah manakah kita hendakkan Malaysia ini menjadi sebuah negara majmuk. Kita hendakkan macam sekolah wawasan yang harus diwujudkan supaya kita dapat berinteraksi di antara satu kaum dengan satu kaum yang lain...

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** [*Menyampuk*]

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** [*Menyampuk*]

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Nantilah Yang Berhormat kalau saya bercakap Yang Berhormat sudah kacau. Tadi Yang Berhormat bercakap saya tidak ganggu. Saya tahu, saya ada dekat saya ini. Kalau saya baca yang ini, boleh jadi kita mengamuk balik.

**Tuan Yang di-Pertua:** Terus, terus, teruskan.

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Fasal macam-macam di ayat-ayat dikatakan menghina bangsa saya, tetapi saya tak mahu baca ini. Kalau saya baca ini satu persatu Tuan Yang di-Pertua, "Apa polis boleh buat?" "Kita raja kita buang semua polis Melayu". Kalau kita baca semua ini Tuan Yang di-Pertua ini kan menjadi..

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Ini nampaknya *seeditious*, kita mahu tahu apa benda, *must be responsible* apabila mahu sampaikan perkara yang sangat sensitif dan *seeditious*. Apa itu dari mana, siapa tulis itu? Jangan....

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Saya ambil daripada tragedi. Buku ini...

**Tuan Yang di-Pertua:** Masa tidak cukup.

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Apa salahnya kita memperingatkan generasi anak bangsa Malaysia akan datang supaya hubungan etnik di antara satu kaum dengan satu kaum ini harus dieratkan. Jangan kita kutip balik sejarah-sejarah hitam itu. Sejarah ini kita ambil sebagai iktibar. Ini yang penting, dalam buku ini menceritakan sejarah sebagai iktibar kepada kita untuk berpakat di dalam negara yang majmuk ini. Saya faham orang tengok pun tidak ada tempat.

Di sinilah Malaysia, orang India pun di sinilah kita. Berakar umbi di sini di atas pengorbanan bangsa Melayu untuk memberi peluang kepada bangsa-bangsa lain hidup bersama tetapi jaga juga jangan pertikaikan tentang agama. Jangan pertikaikan tentang hak, ini harus dipertahankan dan generasi muda kena memahami. Kalau mereka tidak faham dan buat-buat tidak faham dan parti pembangkang juga cuba hendak menyalakan tiupan api ini maka kita tidak akan dapat negara yang majmuk. Dan kita hari ini bangga Malaysia sebuah negara yang berbilang bangsa, berbilang kaum boleh hidup. Tidak seperti setengah negara, satu bangsa, satu kaum pun bergaduh.

Jadi inilah benda-benda yang elok Tuan Yang di-Pertua yang harus kita pertahankan. Buku ini sejarah, hubungan etnik harus dipereratkan. Biar sejarah menjadi sejarah untuk generasi akan datang ini melihat, kalau kita bergaduh inilah akan jadinya. Kalau kita bertampanan antara satu sama lain, inilah akibatnya. Jadi bagi saya, saya mempertahankan pandangan-pandangan penulis-penulis buku ini kerana mereka mengeluarkan pandangan mereka untuk bukan niat untuk melaga-lagakan tetapi niat untuk menjadi sebagai satu ingatan kepada anak-anak cucu kita supaya mereka kalau jumpa orang Melayu kita bangsa Malaysia. Kalau jumpa orang Cina pun kita bangsa Malaysia. Dan sama macam kami dalam Barisan Nasional, kami memerlukan antara satu sama lain kaum untuk nak mempertahankan kuasa Barisan Nasional.

**Tuan Yang di-Pertua:** Ada dua minit lagi Yang Berhormat.

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Kita bukan macam DAP Tuan Yang di-Pertua hendak mempertikaikan sesuatu kaum tidak.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Yang Berhormat bagi Jerai, Yang Berhormat bagi Bukit Gelugor minta penjelasan, Yang Berhormat bagi Bukit Gelugor minta penjelasan.

**Dato' Paduka Haji Badruddin bin Amiruldin [Jerai]:** Kita jaga semua kaum dalam konsep Barisan Nasional. Dan pegawai-pegawai kita, kita dalam Barisan Nasional kita bukan memperjuangkan satu kaum walaupun saya Melayu, saya mempunyai pengundi yang bukan Melayu. Saya jaga mereka. Saya memperjuangkan sekolah India dalam kawasan saya yang buruk yang perlu diperbaiki. Itu tugas saya sebagai seorang tokoh politik yang diamanahkan tetapi dalam parti pembangkang sentiasa mengkritik dan selalu mengeluarkan isu-isu yang boleh membangkitkan pergaduhan perkauman.

Jadi saya minta supaya pihak DAP kalau boleh tarik balik usul ini kerana bagi saya buku hubungan etnik ini adalah buku yang untuk...

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Yang Berhormat Bukit bagi Gelugor minta penjelasan. Yang Berhormat bagi Jerai...

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat Menteri Pengajian Tinggi akan mula menjawab.

**Seorang Ahli:** Tuan Yang di-Pertua ada pandangan ramai lagi Tuan Yang di-Pertua minta izin supaya dibahaskan juga bersama. Minta tolong Tuan Yang di-Pertua kerana lama kita tunggu kerana tiga daripada pembangkang tadi telah bahas kita perlukan juga pandangan ...

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat tidak ada masa. Masa terhad.

**Menteri Pengajian Tinggi [Dato' Mustapa bin Mohamed]:** Tuan Yang di-Pertua, terima kasih kepada Yang Berhormat bagi Kuching kerana membuat usul ini dan juga lima ahli Yang Berhormat bagi Ipoh Timor, Batu Gajah, Muar, Ayer Hitam dan terakhir Jerai kerana telah bercakap tentang subjek hubungan etnik di universiti. Sebenarnya setiap kali kita bercakap tentang perkara ini kita naik panas kerana isu-isu yang dibangkitkan penuh kontroversi tetapi yang penting kita nak dapat rapatkan perpaduan kita jangan lari daripada matlamat ini seperti mana kata Ayer Hitam nak akrabkan lagi hubungan kita. Jerai kata tadi kalau bergaduh padahnya buruk. Itu sebabnya diperkenalkan mata pelajaran hubungan etnik iaitu untuk merapatkan perpaduan di kalangan kita. Saya ingin mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat bagi Kuching kerana menyokong subjek ini

**Tuan Yang di-Pertua:** Bandar Kuching ya

**Dato' Mustapa bin Mohamed:** Yang Berhormat bagi Bandar Kuching saya mengucapkan Terima kasih kepada Bandar Kuching kerana menyokong subjek ini dan pandangan beliau telah dipertikai Yang Berhormat bagi Batu Gajah tidak setuju subjek ini diperkenalkan. Dan kerajaan nak menegaskan subjek ini penting dan kita akan teruskan dengan subjek ini kerana ia akan memberikan banyak manfaat kepada pelajar-pelajar universiti. Itu yang pertama yang saya nak sebut, yang keduanya Tuan Yang di-Pertua kita mula buat keputusan pada tahun 2004 dan pada awalnya kita telah tubuh satu Jawatankuasa Teknikal diketuai oleh Profesor Dr. Johan Savaramuthu dari USM untuk menggubal kandungan mata pelajaran hubungan etnik ini. Pada hari ini iaitu pada bulan Disember 2005, Jawatankuasa ini telah dianggotai pula oleh beberapa individu yang terkemuka antaranya Profesor Samsul Amri dari UKM; Profesor Dr. Latif dari UKM; Profesor Dr. Azizan Baharuddin dari UM; Profesor Dr. Jayum dari UPM; Profesor Emeritus Dato Khoo Kay Kim dari UM; dan Profesor Madya Haji Musa Ahmad dari UiTM.

Mereka inilah yang tadi ada pertanyaan siapa Jawatankuasanya. Merekalah yang menjadi Jawatankuasa. Itu yang pertama ingin saya tegaskan. Yang keduanya Tuan Yang di-Pertua yang disebut oleh Yang Berhormat ialah satu panduan pengajaran pembelajaran yang dikeluarkan oleh UPM. Ini bukan satu buku ini cuma panduan yang dikeluarkan untuk pensyarah kerana yang mengajar subjek ini ramai. Oleh itu harus ada panduan. Dan saya nak maklumkan Yang Berhormat sebenarnya kementerian sedang memuktamarkan satu

buku rujukan yang ini sudah hampir siap akan siap satu dua bulan lagi dapat diedarkan. Maka ini akan menjadi bahan-bahan yang sahih tentang isu-isu yang bangkitkan mengenai mata pelajaran Hubungan Etnik.

Sementara buku ini yang dipengerusikan yang mana kementerian bertanggungjawab secara langsung dianggotai oleh ahli-ahli yang saya sebutkan tadi sementara buku ini siap maka beberapa IPTA telah, oleh kerana mata pelajaran ini sudah diperkenalkan. Seperti mana yang saya sebutkan tadi telah mula mengajar subjek ini. Dan itu sebabnya dikeluarkan panduan pengajaran. Dan ini belum *diedit* dengan teliti tidak diwasitkan atau tidak ada reference secara sempurna.

Saya nak rujuk kepada beberapa perkara yang dibangkitkan oleh Yang Berhormat . Yang pertamanya saya mengakui bahawa ada kesilapan ada *typo* dengan izin, muka surat 85, yang dibangkitkan tadi oleh Yang Berhormat bagi Bandar Kuching umpamanya di atas "larangan penyebaran agama selain daripada Islam kepada orang bukan Islam". Ini saya minta maaf bagi pihak penulis. Ini merupakan kesilapan taip perkataan 'bukan' itu hendaklah dikeluarkan daripada baris teratas. Dan ia hendaklah dibaca "larangan penyebaran agama selain Islam kepada orang Islam". Jadi ini merupakan satu kesilapan dan kita mengakui ia telah berlaku dan tindakan sewajarnya akan diambil.

Tiga perkara lagi yang dibangkitkan satu muka surat 78, dua muka surat 78, 179 dan tadi saya dah baca mengenai 85. Mengenai muka surat 78, ini yang dibangkitkan oleh Jerai dan juga dibangkitkan oleh Muar tadi. Buku ini menyebut tentang parti-parti pembangkang khususnya DAP yang mendapat kemenangan. Ada rujukan, bukan DAP sahaja bertanggungjawab. Buku ini menyebut tentang parti pembangkang. Dan memanglah ada penganalisis yang menyebut pihak lain bertanggungjawab. Kalau saya nak baca panjang cerita. Yang Berhormat tadi sebut buku bahasa Inggeris, Bandar Kuching saja tragedi 13 Mei laporan NOC dalam bahasa Malaysia muka surat 33 di mana buku ini di perenggan pertama bab 12 mengatakan bahawa bertajuk Perarakan Kemenangan pada 11 dan 12 Mei 1967 parti-parti Tindakan Demokrat dan Gerakan telah mengadakan Perarakan Kemenangan yang sengaja. Jadi buku ini merujuk kepada peranan yang dimainkan oleh parti DAP. Jadi itu sebabnya pengarang-pengarang telah merujuk kepada peranan parti pembangkang khususnya DAP.

Jadi ini satu fakta dan kita juga ada gambar-gambar kalau kita tengok buku-buku yang diterbitkan oleh Tunku umpamanya yang ini *May 13, before and after* ada gambar dalam buku ini yang menunjukkan gambar roket umpamanya. Ada gambar roket yang menyertai perarakan. Jadi ini fakta-fakta, ada saya mengakui ada lagi pandangan-pandangan lain tetapi buku ini merujuk kepada satu pandangan dan ini merupakan pandangan yang diterima oleh ramai juga orang. Jadi itu berkaitan dengan muka surat 78.

Seterusnya, yang kedua Tuan Yang di-Pertua, mengenai peristiwa Kampung Medan. *Second bullet point* di bawah dengan izin, masyarakat Melayu...

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Penjelasan, sebelum itu..., boleh penjelasan?

**Dato' Mustapa Mohamed:** Satu sahaja boleh.

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Oleh kerana peristiwa 13 Mei mustahak, tadi saya kata, kita tidak mahu di sini cari siapa yang hendak jawab. Kita mahu satu iklim di mana pelajar-pelajar boleh, adalah menjadi kritikal dan *open* dalam berfikiran mereka. Adakah mereka akan dibenarkan untuk meluahkan apa yang tulis dalam panduan itu dalam kampus, bahawa ini tidak betul dan adakah ini akan dibenarkan.

**Tuan Yang di-Pertua:** Baiklah Yang Berhormat, beri peluang Menteri untuk menjawab.

**Dato' Mustapa Mohamed:** Ini buku panduan yang digunakan oleh pensyarah dan pelajar-pelajar boleh menyampaikan pandangan, ini tidak menjadi satu masalah tetapi ini merupakan pandangan ramai rakyat Malaysia, yang terkandung di dalam buku ini. Itu yang pertama saya sebut mengenai kesilapan *typo*, saya minta maaf kepada pengarang, yang kedua peranan DAP, yang ketiga rujukan kepada peristiwa Kampung Medan. Tuan Yang di-Pertua, "*Masyarakat Melayu di kawasan tersebut telah hilang sabar terhadap sikap antisosial sekumpulan remaja India dan mereka ingin memberi suatu pengajaran.*" Betul ya,

muka surat 78. Ini dipetik oleh pengarang daripada satu kertas seminar yang ditulis oleh 'Datuk Dr. Ganesan Jaya Surya', yang diadakan di PWTC 15-16 September 2003...

**Tuan Devamany a/l S. Krishnasamy [Cameron Highlands]:** Tuan Yang di-Pertua, saya ingin mohon penjelasan daripada Yang Berhormat Menteri mengenai hal ini.

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat sila duduk.

**Dato' Mustapa Mohamed:** ...Dan ini saya baca.

**Tuan Devamany a/l S. Krishnasamy [Cameron Highlands]:** Saya minta supaya...kerana ini adalah satu fakta yang salah Yang Berhormat Menteri, kerana itu pandangan seorang peribadi, seorang profesor peribadi, ini pandangan mungkin tidak boleh diserapkan sebagai satu kandungan buku teks. Itu sebabnya, itu pandangan peribadi seorang individu Tuan Yang di-Pertua.

**Dato' Mustapa Mohamed:** Tuan Yang di-Pertua, saya ada sebut di dalam Dewan semalam, di luar Dewan, saya kata ada fakta tidak boleh diubah. Ada perkara-perkara yang dengan izin subjektif *interpretation* dan sebenarnya...

**Tuan Devamany a/l S. Krishnasamy [Cameron Highlands]:** Tuan Yang di-Pertua, kita minta supaya kandungan itu diubah sahaja. Bahasanya diubah, *language* nya diubah, itu sahaja. Supaya persepsinya tidak disalah anggap, itu maksudnya.

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat sila duduk.

**Dato' Mustapa Mohamed:** *Okay*, saya bacalah, ini muka surat empat daripada pembentangan 'Dr. Ganesan Jaya Surya'. "Masyarakat Melayu di kawasan tersebut sudah hilang sabar terhadap sikap antisosial sekumpulan remaja India dan mereka ingin memberi suatu pengajaran." Jadi dalam buku ini merupakan *direct quotation* daripada kertas kerja dan kertas kerja ini menggariskan...

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** *I think it should not be taken out context, you can not just stick one sentence and make it as a fact.*

**Dato' Mustapa Mohamed:** Ada lagi banyak, saya setuju.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Hah, *it taken out of context.*

**Dato' Mustapa Mohamed:** Ada banyak lagi sebab.

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat ini jawapan.

**Dato' Mustapa Mohamed:** Saya mengakui...

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** *It cannot be a.... you are a lecturer man.* Ini yang sangat bahaya.

**Dato' Mustapa Mohamed:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, saya cuma hendak *highlight* apa..., oleh kerana isu dibangkitkan, saya hendak cerita pasal apa dibangkitkan.

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Ya, *you're defending this.* Datuk Dr. Ganesan *is a MIC* adakah ini pendirian MIC pun? Kita tidak mahu untuk menjelaskan, pendirian.

**Dato' Mustapa Mohamed:** Kita bukan bercakap tentang MIC.

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Betul atau tidak betul. *Right and wrong?*

**Dato' Mustapa Mohamed:** Saya tidak sebut MIC, saya sebut kertas kerja. Kertas kerja yang dibentang dalam masa seminar, itu sahaja, tidak sebut MIC.

**Seorang Ahli:** *[Menyampuk]*

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** *But it is taken as a fact in textbook, in curriculum, it is taken as a fact.* Tidak boleh.

**Tuan Devamany a/l S. Krishnasamy [Cameron Highlands]:** Tuan Yang di-Pertua, saya sudah beritahu ini pandangan individu, kenapa parti pula diheretkan untuk benda ini.

**Dato' Mustapa Mohamed:** Tuan Yang di-Pertua, kalau baca betul-betul ada enam sebab dalam muka 78 dan 79 dan salah satu daripada enam sebab, ya ada enam sebab untuk berlaku adil kepada *author* ini, buku ini dia menyebut enam sebab. Dan salah satu sebabnya ialah masyarakat Melayu di kawasan tersebut sudah hilang sabar satu hingga enam, macam mana *out of context*.

**Puan Chong Eng [Bukit Mertajam]:** Mengapa dia hanya ambil ini, adakah ini..., *given all the true, its only one six of the true, and you are not giving all the true.*

**Dato' Mustapa Mohamed:** Ada enam minit lagi.

**Dato' Chor Chee Heung [Alor Star]:** Minta penjelasan Tuan Yang di-Pertua.

**Dato' Mustapa Mohamed:** Satu lagi perkara, saya teruskan.

**Tuan Yang di-Pertua:** Sila duduk Yang Berhormat.

**Dato' Mustapa Mohamed:** Satu lagi perkara yang dibangkitkan adalah berkaitan dengan isu ekstremis ini, yang dibangkitkan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat, Ipoh Timor dan lain-lain. Kalau kita semua ingat pada 16 Ogos 1999, Suqiu yang mewakili kira-kira 2000 persatuan-persatuan Cina telah kemukakan tuntutan-tuntutan pilihan raya daripada kerajaan, 16 Ogos 1999. 17 tuntutan utama yang kecil-kecil 83. Dan ini menyebabkan berlakunya pergeseran, *tension* dengan izin, dalam masyarakat dan berlaku...

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** *Point of order*, ini tidak benar, tidak ada *tension*, masa itu Barisan Nasional sokong, *hypocritical, opportunistic*, sokong mana ada *tension*, selepas menang atas Suqiu Barisan Nasional... [*Dewan riuh*]

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat sila duduk.

**Dato' Mustapa Mohamed:** Kita ini bercakap objektif ya, jangan emosi.

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat sila duduk, saya sudah beri peluang.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** *Point of order.*

**Tuan Yang di-Pertua:** Saya sudah beri peluang untuk perkara ini dibahaskan. Dan saya sudah beri peluang kepada pembangkang untuk..., dan sekarang pihak Menteri untuk menjawab.

**Dato' Mustapa Mohamed:** Tuan Yang di-Pertua, ini fakta. Saya cakap fasal fakta.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Yang Berhormat minta penjelasan.

**Dato' Chor Chee Heung [Alor Star]:** Tuan Yang di-Pertua, minta penjelasan.

**Dato' Mustapa Mohamed:** Ada dua perkara, saya hendak habiskan dulu.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Menteri kena beritahu sama ada dia setuju tidak setuju, bagi jalan bukan Tuan Yang di-Pertua dengan hormatnya.

**Tuan Yang di-Pertua:** Duduk..., duduk.

**Dato' Mustapa Mohamed:** Jadi Tuan Yang di-Pertua, ini mungkin akhirlah, panas ini, hendak sejuk sikit. Ada dua perkara tuntutan ini yang telah menyakiti hati orang Melayu. Yang pertamanya mempertikaikan kedudukan bumiputera, perkara 153. Yang keduanya berkaitan dengan kedudukan agama Islam sebagai agama rasmi. Oleh hal itu, maka pada 5 Januari 2001, pihak Suqiu telah menarik balik tujuh tuntutan dan ini telah meredakan keadaan. Ya, tujuh, 83 tuntutan, ramai pemimpin Melayu yang marah dengan keputusan ini dan daripada tujuh itu dua, satu berkaitan 153 di mana Suqiu mengesyorkan supaya dimansuhkan takrif bumiputera.

Yang keduanya pihak Suqiu hendak supaya agama lain juga diberi peruntukan yang sama, kedudukan yang sama dalam media, ini antara perkara sensitif, itu sebab saya kata sensitif. Dan pada 5 Januari 2001 Suqiu menarik balik, maka redalah keadaan. Jadi pada masa itu, memang ramai yang berpendapat ini merupakan tuntutan-tuntutan ekstremis, kerana apa, kerana perkara ini merupakan isu-isu yang terkandung di dalam

Perlembagaan, yang mana semua parti komponen Barisan Nasional khususnya, telah bersetuju dengan perkara ini. Jadi Tuan Yang di-Pertua, ringkas ceritanya buku yang ditulis ini....

**Dato' Chor Chee Heung [Alor Star]:** Tuan Yang di-Pertua, minta jalan.

**Dato' Mustapa Mohamed:** Ada tiga minit lagi.

**Tuan Yang di-Pertua:** Teruskan Yang Berhormat.

**Dato' Mustapa Mohamed:** Yang pertama buku ini merupakan panduan, ia bukan buku yang telah pun diwasit ataupun ada *referee*, belum diedit, dan ada satu tadi satu kesilapan, saya bersetuju tadi, muka surat 85, kita akan padamkan, yang buku...

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Tuan Yang di-Pertua, buku itu belum edit, mana boleh ajar itu mahasiswa-mahasiswi.

**Seorang Ahli:** Yang Berhormat bagi Bandar Kuching, dengarlah Menteri jawab.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Dengarlah, kalau kita tidak mula, bila lagi?

**Seorang Ahli:** Mana boleh! Mana boleh!

**Dato' Mustapa Mohamed:** Dan pelajar-pelajar yang tidak bersetuju dengan pandangan ini boleh berbahas dalam kelas. Kita tidak melarang mereka.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Ini untuk dibahas dalam kelas, yang you susah hati apa pasal?

**Dato' Mustapa Mohamed:** Buku ini, buku ini Tuan Yang di-Pertua akan menggantikan...

**Tuan Yang di-Pertua:** Bagi Menteri laluan untuk dia jawab.

**Dato' Mustapa Mohamed:** Buku ini akan menggantikan ....

**Tuan Yang di-Pertua:** Jadi, ada dua minit sahaja lagi ya.

**Dato' Mustapa Mohamed:** Tuan Yang di-Pertua, buku ini yang dianggotai oleh jawatankuasa lima, enam orang yang terkemuka ini, mereka akan tengok sekali lagi. Ini akan menjadi buku rujukan, bukan bukulah, ini juga modul, kita panggil "*Modul Hubungan Etnik*", bukan buku kerana tidak akan diterbitkan. Jadi itulah penjelasan saya. Terima kasih Tuan Yang di-Pertua.

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Teruskan, tidak payah ditarik balik.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Yang Berhormat Menteri, sementara ini buku ini apa akan dilakukan?

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Teruskan..., teruskan.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Satu kesimpulan mesti ada.

**Seorang Ahli:** *You* bacalah, *you* bacalah. Apa mahu bising.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Ia begitu banyak kesilapan yang sangat penting bercanggah...

**Datuk Bung Moktar bin Radin [Kinabatangan]:** Kesilapan tidak apa, biarlah pelajar-pelajar membuat perbincangan dalam akademik mereka. Yang you sibuk apa pasal?

**Beberapa Ahli:** [*Menyampuk*]

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat ada apa hendak buat?

**Dato' Mustapa Mohamed:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua, saya sudah selesai, terima kasih banyak.

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Lari dari tanggungjawablah.

**Tuan Yang di-Pertua:** Ahli-ahli Yang Berhormat, masa sudah cukup dalam perbahasan di bawah Peraturan Mesyuarat 18(1) dan yang demikian saya tutup perbahasan ini. Ya. Silakan Yang Berhormat Menteri.

*[Perbahasan atas Rang Undang-undang Kanun Keseksaan (Pindaan) 2004 dan Rang Undang-undang Kanun Tatacara Jenayah (Pindaan) 2004 disambung semula]*

**5.30 ptg.**

**Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri [Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad]:**

Tuan Yang di-Pertua, terdapat juga saranan daripada Yang Berhormat bahawa beberapa keadaan seperti merogol mangsa lebih daripada satu kali, pesalah memabukkan mangsa dengan ubat tidur, *ectasy* dan pil-pil lain, dimasukkan di bawah hukuman rogol melampau.

Berhubung dengan seorang mangsa yang dirogol beberapa kali, maka setiap kali mangsa itu dirogol adalah merupakan satu kesalahan. Oleh yang demikian jawatankuasa berpendapat tidak perlu dimasukkan di bawah kategori rogol melampau kerana pesalah boleh dituduh dalam satu pertuduhan bagi tiap-tiap rogol yang dilakukan. Contohnya jika seorang mangsa itu dirogol sebanyak tiga kali, maka pesalah itu bolehlah dituduh di atas tiga tuduhan yang berasingan. Jadi akan membawa tiga hukuman yang berasingan.

Keadaan di mana pesalah memabukkan mangsa dengan bahan pemabuk dan kemudian merogol mangsa juga jatuh di bawah perenggan 376(2)(a) iaitu melakukan cedera di mana saya telah terangkan di awal tadi "*hurt*" di bawah seksyen 319 merangkumi "*infirmity*". Menurut *Oxford English Reference Dictionary*, maksud "*infirmity*" merangkumi keadaan *infirmity*, mental serta fizikal seseorang mangsa. Oleh yang demikian keadaan ini jatuh di bawah kategori "rogol melampau".

Suka dijelaskan di sini bahawa di Singapura terdapat hanya tiga keadaan yang terletak di bawah "rogol melampau" iaitu

- (i) *voluntary causing hurt to her or any other person*, dengan izin;
- (ii) *put her in fear of death to her or any person*;
- (iii) *commit rape on a woman under 14 year of age without consent*.

Jadi, tiga sahaja. Sebaliknya jawatankuasa telah memutuskan mengadakan tiga keadaan yang merupakan rogol melampau. Ahli Yang Berhormat dipohon untuk merujuk kepada Fasal 8, Lampiran 4 kepada Laporan Jawatankuasa yang diperuntukkan di bawah ini. Oleh yang demikian, jawatankuasa berpendapat tujuh keadaan adalah mencukupi buat masa ini dan mungkin boleh dipinda dari masa ke semasa bergantung pada keadaan dan keperluan semasa.

Tuan Yang di-Pertua, memasukkan benda ke dalam faraj atau dubur di bawah seksyen 377CA. Saya ingin mengucapkan ribuan terima kasih kepada Yang Berhormat bagi Kota Melaka kerana menyokong seksyen 377CA yang telah dipinda oleh jawatankuasa sebagai realistik. Sebenarnya Yang Berhormat telah mengambil bahagian menemui jawatankuasa semasa kami melawat di Melaka sana.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua. Mohon laluan.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Nantilah. Berilah saya habis. Masa pun tidak cukup.

Soalan beliau pada ketika itu adalah tentang takrif objek dalam peruntukan tersebut. Seksyen tersebut berhubung dengan seorang yang melakukan kesalahan jika dia melakukan hubungan seks dengan orang lain, dengan memasukkan benda ke dalam faraj atau dubur tanpa izin orang lain itu. Objek tidak diberi tafsiran di dalam Kanun Keseksaan. Sebaliknya "*object*" di dalam *Shorter Oxford Dictionary* bermakna "*inanimate thing*" atau sesuatu yang tidak bernyawa.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Contohnya yang diberi oleh Yang Berhormat mengenai objek ialah pensel ataupun pen.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua.

**Tuan Yang di-Pertua:** Ya. Yang Berhormat boleh.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Penjelasan.

**Tuan Yang di-Pertua:** Mengenai apa?

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Yang Berhormat Menteri sudah pergi ke seksyen 377. Ini mengenai seksyen 376, hukumannya. Ada beberapa Ahli Yang Berhormat di dalam Dewan ini yang menyatakan salah satu peruntukan untuk *compensation*, ganti rugi kepada mangsa yang dirogol seperti mana yang ada di negara India. Mahkamah di sana, selepas seseorang disabit di atas satu pertuduhan rogol, mahkamah ada kuasa untuk membuat satu perintah mengenai ganti rugi. Di sana juga ada *Criminal Injuries Compensation Board* yang boleh selepas satu sabitan membuat satu ganti rugi kepada mangsa yang dirogol.

Bolehkah Yang Berhormat Menteri bersetuju dengan saya, ada satu keperluan untuk mengadakan satu peruntukan seperti ini di mana mahkamah ada kuasa untuk membuat perintah mengenai ganti rugi dan juga menubuhkan satu *Criminal Injuries Compensation Board* di mana *board* itu boleh membuat satu perintah mengenai ganti rugi kerana seseorang yang dituduh boleh jadi dia tidak ada apa-apa dan tidak payah untuk membuat satu perintah ganti rugi. Lebih baik kerajaan yang menjadi pihak yang harus membuat perintah mengenai ganti rugi. Bolehkah saya mendapat penjelasan daripada Yang Berhormat Menteri?

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Ya, boleh, Yang Berhormat. Boleh buat. Memang perkara ini dibangkit oleh orang ramai semasa kita menjelajah ke seluruh negara. Mereka meminta satu *compensation* ataupun satu ganti rugi seperti mana yang dicadangkan oleh Yang Berhormat tadi. Kita telah merujuk mereka kepada peruntukan yang sedia ada di bawah Kanun Tatacara Jenayah iaitu di bawah seksyen 426. Saya percaya Yang Berhormat sendiri pun sedia maklum yang mana dengan izin mengatakan bahawa, "*The Court before which a person is convicted of any crime or offence, make either or both of following orders against him, namely (b),* saya baca (b) sahaja:

*"(b) an order for the payment by him of a sum to be fixed by the Court by way of compensation to any person, or to the representatives of any person, injured or in respect of his person, character or property by the crime or offence for which the sentence si passed"*

Jadi, jawatankuasa berpendapat bahawa sudah terdapatnya peruntukan dalam atur cara jenayah yang ada dan mahkamah telah pun menggunakan peruntukan ini. Walau bagaimanapun kita semua sedia maklum dan Yang Berhormat sendiri pun sedia maklum bahawa penjenayah dalam kes-kes rogol ini yang terdiri daripada mereka yang mungkin tidak ada kemampuan walaupun mahkamah menjatuhkan perintah supaya dia membayar satu ganti rugi kepada pesalah.

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat bagi Kota Melaka.

**Tuan Wong Nai Chee [Kota Melaka]:** Terima kasih, Tuan Yang di-Pertua. Sebenarnya daripada peruntukan yang telah pun disebutkan oleh Yang Berhormat Menteri tadi, sebenarnya ia satu perintah yang diberikan oleh mahkamah ke atas pesalah tetapi kadangkala pesalah itu bankrap. Dia memang tidak ada apa-apa sumber, *resources* untuk membayar ganti rugi kepada mangsa itu. Jadi, apa yang telah pun dicadangkan oleh Yang Berhormat bagi Bukit Gelugor, *Criminal Injuries Compensation Fund*, ia sebenarnya adalah satu tabung yang telah pun disediakan oleh pihak kerajaan yang mana ia dapat memastikan sebagai tokok tambah kepada jatuh hukum penjara yang telah pun dikenakan oleh mahkamah, dia dapat lagi ganti rugi daripada pihak kerajaan, bukannya bergantung pada nasib sama ada seorang jutawan ataupun seorang bankrap. Minta penjelasan.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Terima kasih Yang Berhormat bagi Kota Melaka. Memang kami telah dibangkitkan. Oleh kerana ini di luar daripada bidang

kuasa kami, kita telah menerima ini sebagai cadangan yang baik. Mungkin kita akan kemukakan kepada pihak kerajaan untuk mempertimbangkan mewujudkan satu skim seperti ini tetapi ini tidak boleh dimasukkan dalam prosedur yang kita bawa ke seluruh negara. Terima kasih, Yang Berhormat.

Sehubungan dengan... [*Menyemak dokumen di atas meja*] Seksyen tersebut berhubung dengan orang yang melakukan kesalahan jika ia melakukan hubungan seks dengan orang lain dengan memasukkan benda ke dalam faraj atau dubur dengan tanpa izin orang itu, objek – “*inanimate thing*” atau sesuatu yang tidak bernyawa, contohnya seperti yang diberikan oleh Yang Berhormat tadi iaitu pensil ataupun pen, sebaliknya *part of human body* seperti jari atau lidah tidak dirangkumi dalam objek.

Sehubungan dengan itu, Yang Berhormat bagi Kota Melaka berhujah jika seorang menggunakan objek atau benda yang tidak bernyawa semasa melakukan seks tanpa izin beliau melakukan kesalahan di bawah seksyen 377CA dan boleh dihukum penjara tidak melebihi 20 tahun. Manakala jika seseorang menggunakan *parts of human the body* semasa melakukan hubungan seks tanpa izin, dia melakukan kesalahan mencabul kehormatan di bawah seksyen 354 yang hanya membawa hukuman penjara tidak melebihi 10 tahun.

Beliau menyoal apa sebab diadakan perbezaan kesalahan dan hukumannya amat ketara, padahal perbuatan sama ada menggunakan objek atau *parts of the human body* adalah *traumatic* kepada mangsa. Izinkan saya menjelaskan bahawa seksyen ini tidak terpakai hanya kepada perempuan sahaja, sebaliknya seksyen ini terpakai kepada kedua-dua jantina. Oleh itu, seorang lelaki juga boleh jadi mangsa di bawah kesalahan ini. Penekanan seksyen ini adalah terhadap benda yang tidak bernyawa seperti kayu, penyapu, *broom stick* umpamanya, *cloth hanger* dan botol seperti yang terdapat dalam kes-kes yang kita tahu.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua, penjelasan.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Nantilah, biar saya habiskan dahulu, *otherwise* susah. Saya percaya Ahli Yang Berhormat masih ingat lagi kes-kes seperti yang terdapat di Gelang Patah, yang melibatkan seorang mangsa kanak-kanak perempuan yang berumur lebih kurang 10 tahun di mana kayu penyapu telah digunakan dimasukkan ke dalam faraj mangsa itu. Satu lagi kes di Sabah di mana botol telah dimasukkan di dalam faraj mangsa.

Tujuan utama seseorang memasukkan benda ke dalam faraj atau dubur tanpa izin seseorang adalah untuk mengakibatkan kesakitan dan kecederaan kepada mangsa. *That is the main objective* bila seseorang itu masukkan benda yang *hard object* selain daripada jari ataupun lidah seperti mana yang telah dibangkitkan oleh Yang Berhormat bagi Kota Melaka. Sudah tentu kecederaan atau kesakitan yang diakibatkan dengan penggunaan kayu penyapu umpamanya, botol adalah jauh lebih serius dan lebih *traumatic* jika dibandingkan dengan kecederaan atau kesakitan yang dilakukan dengan pengguna jari ataupun lidah.

Jawatankuasa setelah mempertimbangkan faktor-faktor ini memutuskan bahawa seseorang yang melakukan hubungan seks dengan menggunakan objek tanpa izin mangsa melakukan kesalahan di bawah seksyen 377CA yang amat serius. Manakala seseorang yang menggunakan benda yang bernyawa seperti jari, melakukan kesalahan hanya di bawah seksyen 354 iaitu mencabul kehormatan mangsa. Itulah keputusan yang dibuat oleh jawatankuasa.

Berhubung dengan isu yang dibangkit oleh Yang Berhormat bagi Bera, di mana beliau menghujah menyatakan tidak sepatutnya diadakan pengecualian di bawah seksyen 377CA, dia menceritakan tentang doktor. Bagaimana doktor mungkin mengambil kesempatan menggunakan dia punya pelbagai – untuk memeriksa pesakitnya. Perlu saya jelaskan di sini pengecualian ini adalah satu pengecualian semata-mata. Ia bukan satu lesen atau kebenaran untuk membenarkan seorang doktor umpamanya memasukkan sebarang benda atau alat dalam faraj atau dubur seseorang selain daripada tujuan perubatan atau pemeriksaan yang dibenarkan bagi tujuan penguatkuasaan. *It is not a license*, dengan izin, untuk doktor *just* sewenang-wenangnya melakukan benda ini.

Perlu juga dijelaskan bahawa bagi tujuan penguatkuasaan pemeriksaan tubuh umpamanya di bawah Jadual 3 yang baru Kanun Tatacara Jenayah hanya membenarkan seorang pegawai perubatan atau doktor untuk menjalankan pemeriksaan *intrusive* yang boleh melibatkan kemasukan objek ke dalam faraj atau dubur seseorang. Oleh yang demikian...

**Dr. Tan Seng Giaw [Kepong]:** *[Bangun]*

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** ....Pengecualian yang dinyatakan di bawah seksyen 377CA hanya boleh digunakan bagi tujuan spesifik itu, iaitu bagi tujuan perubatan dan penguatkuasaan dan bukan bagi keadaan seperti yang diujulkan oleh Yang Berhormat bagi Bera.

**Tuan Yang di-Pertua:** Boleh?

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Okey.

**Dr. Tan Seng Giaw [Kepong]:** Tuan Yang di-Pertua, penjelasan. Tuan Yang di-Pertua, tiap-tiap hari di Malaysia dan di seluruh dunia kita di dalam profesion perubatan membuat pemeriksaan menggunakan alat-alat di dalam faraj ataupun dubur. Tiap-tiap hari beribu-ribu orang menerima pemeriksaan sedemikian hampir seratus peratus. Hampir seratus peratus doktor yang berbuat demikian atas tujuan dan matlamat perubatan sahaja bukan ada benda yang lain. Jangan khuatirkan hal ini. Itu sahajalah. Ini saya setuju, memang kita mesti ada pengecualian seperti ini. Kalau tidak ada, matilah pesakit.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Istilah yang kita ambil kira masa kita merumus untuk mengadakan peraturan ini dan pengecualian yang disebutkan dalam peraturan itu. Kesalahan ragut Seksyen 390....

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua, minta penjelasan.

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat, satu lagi. Boleh?

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Okey.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua, sebelum rakan saya Yang Berhormat Menteri pergi ke seksyen 390, saya hairan dia tidak memberi apa-apa jawapan kepada penghujahan oleh beberapa Ahli Yang Berhormat mengenai seksyen 376(2). Dua aspek, "*Where commit rape on a woman of the any of the following circumstances...*" Apa yang penting adalah (f) dan (g), "*With her consent when the consent is obtained by using his position of authority over her or because of professional relationship or other relationship of truth is relation to her.*"

Apa yang dibangkit oleh Yang Berhormat bagi Kota Melaka (g), "*At the time of the offence the woman was pregnant.*" *Now*, mengenai (f), tidakkah subseksyen ini luas dan boleh digunakan oleh seseorang wanita untuk *blackmail* dan sebagainya. Adakah kerajaan rela untuk menentukan klausa-klausa dalam (f) boleh barangkali gantikan dengan klausa yang tertentu iaitu jika ini ada ditujukan kepada bomoh dan *other medicine man*, itu boleh diterima.

Mengenai (g), ini ada dibangkitkan oleh Yang Berhormat bagi Kota Melaka tetapi saya rujuk kepada apa yang ada dalam peruntukan itu, "*At the time of the offence the woman was pregnant.*"

Ahli Yang Berhormat bagi Kota Melaka ada menyatakan jika seseorang mangsa hamil, barangkali satu atau dua minggu dan perogol itu tidak ketahui beliau hamil pada masa itu, adakah ini jadi satu *strict liability offence*? Adakah perogol mengetahui atau tidak, itu tidak kira. Bolehkah saya mendapat penjelasan?

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Terima kasih Yang Berhormat, berkaitan dengan soalan yang pertama, saya ingat saya telah pun jawab dengan panjang lebar berkenaan dengan rogol yang dilakukan oleh orang yang berkuasa terhadap mangsa. Saya ingat saya sudah jawab dengan panjang lebar.

Tentang soalan yang kedua berkenaan dengan bila seseorang itu hamil, yang dibangkitkan oleh Yang Berhormat sendiri. Saya ingin menjelaskan di sini bahawa peruntukan ini ialah peruntukan kepada hukuman, bukan kepada *the degree of prove* ataupun kepada kebuktian untuk membuktikan kesalahan itu.

Tidak! Ini terhadap hukuman. Jadi, apabila seseorang itu melakukan satu rogol dan didapati bahawa semasa dia melakukan rogol itu, mangsa itu hamil. Jadi, hukuman yang dikenakan terhadap si perogol tadi itu terjatuhlah di bawah peruntukan yang saya sebutkan tadi iaitu *aggravated rape. It is towards sentence*, dengan izin, not *towards proving the offence*, dengan izin, Yang Berhormat. Saya ingat Yang Berhormat fahamlah.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Adakah itu...

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Tidak payahlah, saya ingat sudah beri penjelasan. Saya sudah beri penjelasan. Ini bukan untuk menentukan kesalahan, untuk hendak menentukan hukuman. Kita faham *everybody understand*, bila dia itu hamil *it is towards sentence* bukan *towards proving the offences*...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua, penjelasan.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Saya dah bagi penjelasan dah, apa nak penjelasan lagi?

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:**Ini mengenai satu unsur yang penting iaitu *mens rea*

Bukan, bukan hukuman...

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Ini tidak ada *mens rea*, ini tidak ada *mens rea. You are a good lawyer you should understand.*

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** *No, no. Is it from A to G. All of it 'place' for sentence only, dengan izin, for sentences only*, dengan izin

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Yes.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** 'A' to 'G'?

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** *Yes, it is towards sentence*, dengan izin.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** *All towards sentence only?*

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Bagi saya habiskan.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Baik, baiklah jika itu, *then we had to hold you of why you have said.*

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Ahli Yang Berhormat dari Bera dan Padang Serai telah sarankan bahawa satu peruntukan khusus diadakan bagi kesalahan curi ragut. Dengan erti kata lain mereka cadangkan satu seksyen yang khusus diadakan bagi kesalahan tersebut. Jawatankuasa telah menimbangkan perkara tersebut secara terperinci dan mendapati tidak perlu diadakan satu peruntukan khusus bagi kesalahan curi ragut. Jawatankuasa berpendapat dengan memasukkan satu ilustrasi curi ragut di bawah ilustrasi 'E' di bawah kesalahan ragut iaitu di bawah seksyen 390 adalah memadai.

Ilustrasi 'E' berbunyi seperti berikut dengan izin Tuan Yang di-Pertua, "*Z is walking along a road. 'A' on motorcycle snatches Z's handbag and in the process causes hurt to Z. A rides away with Z's handbag. A has therefore committed robbery*". Hampir kesemua kes ragut melibatkan penggunaan paksaan. Oleh yang demikian adalah amat wajar untuk memasukkan curi ragut sebagai satu kesalahan di bawah seksyen 390. Seksyen hukuman kepada seksyen 390 adalah seksyen 392 dan ia membawa hukuman yang tinggi iaitu 14 tahun dan boleh juga dikenakan sebat jika dibandingkan dengan hukuman di bawah seksyen 379 seperti kesalahan curi yang membawa hukuman penjara hanya 7 tahun. Dengan ilustrasi ini seseorang yang melakukan kesalahan ragut secara automatiknya akan didakwa di bawah seksyen kesalahan rompak.

Takrif "*terrorist act*", seksyen 130B, Yang Berhormat bagi Kubang Kerian dan Permatang Pauh telah membangkitkan isu tentang takrif "*terrorist act*" di bawah Seksyen 130B yang diputuskan oleh Jawatankuasa. Tuan Yang di-Pertua, Malaysia bercadang untuk menjadi satu pihak kepada Konvensyen Antarabangsa bagi pembanterasannya pembiayaan keganasan. Bagi tujuan ini, negara ini telah meminda Kanun Keseksaan untuk menjadikan perbuatan keganasan satu kesalahan jenayah dengan hukuman yang setimpal yang selaras dengan konvensyen tersebut.

Sehubungan dengan itu, satu rang undang-undang iaitu Rang Undang-undang Kanun Keseksaan (Pindaan) 2003 telah dilulus oleh Dewan dan Dewan Negara dan telah diperkenankan oleh Yang di Pertuan Agong. Akta itu telah diwartakan sebagai Akta 1210 tetapi belum dikuatkuasakan kerana menunggu kelulusan Rang Undang-undang Tatacara Jenayah (Pindaan) 2004 iaitu undang-undang yang kita bincang dalam Dewan ini. Ini adalah kerana peruntukkan penguatkuasaan terhadap Rang Undang-undang Kanun Tatacara Jenayah (Pindaan) 2004, ini adalah yang melibatkan Seksyennya iaitu Seksyen 106A, 106B dan 106C.

Sebenarnya Jawatankuasa tidak perlu meminda rang undang-undang tahun 2003 kerana ia telah diluluskan oleh Parlimen. Walau bagaimanapun, Jawatankuasa semasa menemui orang ramai di seluruh negara telah menerima maklum balas tentang takrif "*terrorist act*" yang dikatakan terlampau luas dan mudah disalahgunakan. Ini telah disahkan semasa lawatan Jawatankuasa ke Australia dan New Zealand di mana didapati skop tafsiran "*terrorist act*" adalah terlalu luas jika dibandingkan dengan undang-undang di Australia dan di New Zealand. Di bawah tafsiran undang-undang tahun 2003 itu, seseorang yang mencemarkan sungai boleh digolongkan sebagai seorang *terrorist*. Demikian juga jika seseorang yang merampas kapal terbang *hijack* semata-mata untuk menziarahi neneknya umpama yang uzur ditafsirkan sebagai seorang pengganas. Ini jelas menunjukkan tafsiran "*terrorist act*" adalah terlampau luas dan boleh disalah gunakan.

Sehubungan itu, Jawatankuasa telah memutuskan untuk meminda tafsiran "*terrorist act*" supaya ia lebih terhad serta memenuhi hasrat rakyat Malaysia. Tafsiran "*terrorist act*" dihadkan untuk merangkumi perbuatan atau perbuatan yang dibuat untuk tujuan melanjutkan politik, agama atau ideologi. Tafsiran yang asal tidak menyebut tentang tiga kehendak ini dan ini menyebabkan tafsiran itu tidak terbatas. Di samping itu tafsiran baru ini juga secara jelas mengecualikan perbuatan sokongan atau *advocacy*, tunjuk perasaan atau *protest*, bantahan, *dissent*, dan tindakan perusahaan atau *industrial action* contohnya mogok yang tidak berniat mencederakan, membahayakan, menyebabkan kematian atau mewujudkan risiko serius kepada kesihatan atau keselamatan orang awam.

Sebelum pindaan ini, keempat-empat situasi iaitu perbuatan sogokan, tunjuk perasaan, bantahan dan tindakan perusahaan tidak dinyatakan sebagai pengecualian kepada tafsiran "*terrorist act*". Dengan pindaan ini keempat-empat situasi yang tersebut jika dijalankan secara aman yang mana sekiranya tidak berlaku dengan niat kecederaan atau pembunuhan tidak tergolong dalam tafsiran "*terrorist act*". Tafsiran ini adalah lebih baik dan tepat daripada tafsiran dahulu. Dengan penjelasan ini adalah diharapkan Yang Berhormat mendapat gambaran yang tepat mengapa pindaan pada tafsiran "*terrorist act*" ini dibuat.

Saya ingin merujuk kepada Jadual iaitu Lampiran 4 muka surat 9 di mana di muka surat 8 di bawahnya mengatakan, "*For the purposes of this chapter "terrorist act" means an act or threat of action within or beyond Malaysia where -*

- (a) *the act or threat falls within subsection (3) and does not fall within subsection (4) .. subseksyen (3) adalah seperti mana yang telah digubal dan diluluskan oleh Parlimen pada tahun 2003. Subseksyen (4) adalah tambahan yang dibuat oleh Jawatankuasa ini yang berbunyi saya baca muka surat 11 "an act or threat of action falls within this subsection, bermakna dikecualikan, If it;*
  - (a) *is advocacy, protest, dissent or industrial action; and*
  - (b) *is not intended -*
    - (i) *to cause serious bodily injury to a person;*

- (ii) *to endanger the life of a person;*
- (iii) *to cause a person's death ; or*
- (iv) *to create a serious risk to the health or safety of the public or a section of the public.*

Ini pengecualian yang kita masukkan selepas kita bincang, mendengar pandangan dan melawat Australia dan New Zealand. Saya percaya ini telah memberi satu tafsiran yang begitu baik yang begitu tepat sekali. So parti-parti politik tidak usah bimbang, *don't worry "you won't be classified as terrorist"* sebab dia punya peraturan yang memberi perlindungan.

Sehubungan dengan itu, Tuan Yang di-Pertua izinkan saya menjawab beberapa perkara mengenai Rang Undang-undang Kanun Tatacara Jenayah. Beberapa Ahli Yang Berhormat telah membangkitkan tentang isu tangkapan. Melalui seksyen 105B Kanun Tatacara Jenayah (Pindaan) 2004 seorang anggota polis boleh membuat tangkapan terhadap seorang berdasarkan mengesyakinya dengan alasan-alasan munasabah bahawa seorang telah melakukan atau sedang melakukan satu kesalahan kegunaan.

Beberapa Ahli Yang Berhormat telah menyoal tentang tahap yang rendah yang diperlukan untuk membuat tangkapan di bawah seksyen 106B. Ini adalah tidak tepat memandangkan tahap yang sama digunakan berhubung dengan tangkapan bagi kesalahan lazim ditangkap yang dibuat di bawah Seksyen 231A Kanun Tatacara Jenayah. Tatacara tangkapan bagi kes-kes yang lazim ditangkap iaitu "*seizable offences*" yang diperuntukkan di bawah seksyen 231A di mana seseorang pegawai polis boleh membuat tangkapan tanpa waran bagi kesalahan lazim ditangkap kerana mengesyaki secara munasabah bahawa satu kesalahan telah dilakukan. Oleh itu tahap tangkapan yang diperuntukkan di bawah seksyen 10B bukanlah perkara yang baru.

Tuan Yang di-Pertua, Yang Berhormat bagi Muar membangkitkan persoalan tentang penggunaan gari. Sebenarnya perkara ini bukanlah merupakan tema rujukan jawatankuasa. Walau bagaimanapun, izinkan saya menjelaskan bahawa di bawah seksyen 19(1) Kanun Tatacara Jenayah, ada peruntukkan seperti berikut yang menyebut bahawa dengan izin, *the person arrested shall not be subjected to more restraint than its necessary to prevent his escape*. Di bawah subseksyen 19(1), seorang pegawai penguat kuasa adalah ditegah dari menggunakan cara yang berlebihan untuk menangkap dan menahan seorang suspek dari melarikan diri.

Walaupun bagaimanapun, masalah berkaitan dengan kegunaan gari ini dapat diperjelaskan jika kita merujuk kepada IGSO yang tidak ada berkaitan dengan Tatacara Jenayah ini.

Hak-hak orang yang ditangkap di bawah seksyen 28A. Yang Berhormat bagi Muar juga telah membangkitkan beberapa isu tentang peruntukkan baru seksyen 28A. Seksyen 28A secara khusus menyatakan hak-hak orang yang ditangkap. Jadi inilah pertama kali dalam sejarah kita, kita memasukkan hak-hak yang memang terjamin dalam Perlembagaan kita, dalam peraturan atur cara jenayah di mana apabila seorang itu ditangkap, dia yang pertama mesti dimaklumkan kenapa dia ditangkap. Dan kedua, dia mesti diberi kemudahan untuk menghubungi keluarga atau sahabatnya. Dan dia juga diberi kemudahan jika dia hendak untuk menghubungi seorang peguam. Ini perkara yang baru yang kita masukkan selaras dengan apa yang termaktub dalam Perlembagaan Persekutuan kita. Seksyen ini juga menghendaki pihak polis memberi kemudahan kepada orang yang ditangkap tadi.

Dan Yang Berhormat bagi Muar mempersoalkan tentang prasarana. Adakah prasarana itu siap di balai polis. Kerana dalam peruntukan yang kita perkenalkan, pihak polis tidak boleh mendengar ataupun mendengar apa yang kena tangkap itu bercakap masa dia menghubungi kaum keluarga dia atau pun dengan dia punya peguam atau pun dengan dia punya kawan tetapi boleh melihatnya. Jadi persoalan daripada Yang Berhormat bagi Muar mengatakan, adakah pihak polis bersedia di balai-balai polis di seluruh negara dengan prasarana yang begitu sempurna. Saya ingin mengatakan di sini, tugas jawatankuasa kami ialah untuk menyediakan peruntukan undang-undang dan saya percaya bahawa dengan terdapatnya Suruhanjaya PDRM yang telah membuat beberapa syor untuk memperbaiki peruntukkan pihak polis, saya percaya benda ini akan menjadi satu

perubahan yang akan dibuat oleh pihak polis dengan menyediakan prasarana dan lain-lain hal lagi yang berkaitan dengan undang-undang.

Begitu juga dengan peruntukan yang kita buat di bawah seksyen 272B di mana kita mengatakan bahawa saksi boleh memberi keterangan melalui rakaman video, melalui CCTV dan seterusnya. Ini memerlukan juga perubahan di pihak mahkamah. Sudah tentu pihak mahkamah akan membuat persediaan untuk menyediakan prasarana-prasarana yang cukup membolehkan seorang saksi kanak-kanak umpamanya memberi keterangan daripada sebuah bilik yang berlainan daripada bilik perbicaraan melalui CCTV yang akan disediakan oleh pihak mahkamah. Ini terpulang kepada mahkamah. Saya percaya ini akan dilakukan.

Seksyen 177, Yang Berhormat bagi Muar juga dan juga daripada Yang Berhormat bagi Ayer Hitam membangkitkan tentang peruntukan reman yang dicadangkan oleh jawatankuasa. Yang Berhormat bagi Muar membahaskan bahawa tempoh reman yang dikaitkan dengan hukuman penjara adalah salah. Dia mengatakan bahawa cadangan jawatankuasa untuk membahagikan reman kepada dua jenis, satu kepada kes-kes yang mana membawa hukuman lebih daripada 14 tahun dan kepada kes-kes yang membawa hukuman kurang daripada 14 tahun.

Yang kes-kes di bawah daripada 14 tahun, reman hanya dibenarkan tidak boleh lebih daripada 7 hari. *First* reman, dengan izin, empat hari. Lepas itu disambung tidak lebih daripada tiga hari dan kepada kes-kes yang melibatkan hukuman lebih daripada 14 tahun sehinggalah hukuman mati, reman bolehlah kepada sehingga 14 hari tetapi reman pertama tidak boleh melebihi tujuh hari. Jadi, saya tidak nampak kenapa ini merupakan satu perkara yang pelik, yang agak tidak tentu betul yang dibangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat bagi Muar dan Yang Berhormat bagi Ayer Hitam melainkan menyatakan bahawa mungkin ada suspek-suspek di bawah kes-kes yang mungkin tidak membawa hukuman lebih daripada 14 tahun tetapi dari segi penyiastannya akan mengambil masa yang lebih panjang.

Ini terpulanglah kepada kebijaksanaan polis. Kami menentukan reman. Untuk pengetahuan, Suruhanjaya PDRM dalam laporannya telah mengesyorkan tempoh reman tidak lebih daripada tujuh hari. Itu syor daripada Suruhanjaya PDRM. Dan pihak polis telah mengemukakan pandangan mereka tentang beban kerja yang sangat berat, siasatan berkemungkinan tidak akan dapat diselesaikan jikalau reman itu dihadkan kepada tempoh tujuh hari sahaja. Jadi memandangkan keperluan pihak polis dan semua pihak, maka jawatankuasa memutuskan kita bahagikan kepada dua cara atau pun dua jenis reman tadi itu.

Dan jawatankuasa telah memasukkan satu peraturan yang agak unik yang mana jika seseorang itu telah pun di reman oleh polis dalam kes yang lain dan perlu menyambungkan remannya melebihi had yang telah ditetapkan seperti mana yang telah dilakukan sekarang dan dalam kes Dewa yang baru dilaporkan baru-baru ini di dalam surat khabar, kita membuatkan satu mekanisme di mana pihak polis itu melalui pegawai penyiasat mesti memaklumkan perkara itu dalam dia punya Kertas Siasatan supaya Tuan Majistret yang akan menimbang permohonan itu boleh melihat dengan cara terang bahawa si polan itu telah pun di reman sebelum itu dalam kes yang lain walaupun tidak ada bersangkutan paut dengan kes ini dan dengan cara itu Tuan Majistret itu boleh menimbang, setakat manakah yang dia boleh bagi reman yang baru ini dan sudah tentu dalam pertimbangannya, dia akan mengambil kira reman yang telah dilakukan oleh majistret yang sebelum itu. Dengan cara itu, kita mengurangkan masalah kes *chain smoking* ini yang berleluasa sekarang ini yang dilaporkan oleh Suruhanjaya PDRM.

Seksyen 107(1), Kanun Tatacara Jenayah telah dipinda untuk membolehkan mana-mana pegawai polis yang bertugas sama ada di dalam atau di luar balai polis untuk menerima sebarang laporan yang dibuat oleh sesiapa jua. Dengan pindaan ini, orang awam boleh membuat laporan polis di mana-mana balai polis atau pondok polis atau mana-mana anggota polis yang sedang meronda.

Ini satu perubahan baru juga yang kita buat. Sudah tentu pihak polis akan menyiapkan prasarananya, menyiapkan dia punya borang-borang yang tertentu untuk membolehkan seorang polis yang sedang menjalankan rondaan mengambil laporan polis. Yang sebelumnya dia tidak boleh, tiap-tiap seorang pengadu hendaklah pergi ke balai polis

dan untuk membuat laporan. Kadangkala itu apabila dia pergi ke balai polis itu dan balai polis itu mengatakan kesalahan itu dilaporkan di satu tempat lain, sekarang tidak boleh lagi. Kerana apa? Kerana dia boleh melaporkan di mana-mana, ke mana-mana anggota polis. Inilah yang kita buat perubahan baru kepada Seksyen 107.

**Timbalan Yang di-Pertua (Datuk Dr. Yusof bin Yacob) *mempengerusikan Mesyuarat***

Seksyen 107A, ha ini satu perubahan yang baru ialah bertujuan untuk membenarkan mana-mana orang yang telah membuat sesuatu laporan meminta polis untuk memberi laporan status penyiasatan terhadap kes yang dilaporkannya. Ini satu perubahan baru. Selalunya bila seseorang pergi ke balai polis, dia membuat laporan. Lepas itu dia balik ke mari dalam masa seminggu dua minggu kah, tiga minggu tanya tentang kedudukan laporannya dengan izin, *he will be asked to go on round*. Orang kata apa, ke sana ke sini tidak ada pun langsung jawapan tepat yang dibagi, yang berkesan atau pun yang membina kepada si pengadu tadi. Dengan pindaan 107A ini, dia menghendaki pihak polis tadi itu memberi laporan tentang status penyiasatan terhadap laporannya satu minggu selepas sebulan, dia membuat laporan itu. Jika dia gagal, si pelapor itu bolehlah merayu kepada Timbalan Pendakwa Raya dan Timbalan Pendakwa Raya bolehlah mengarah supaya Ketua Polis Daerah itu mengemukakan laporan kepada perayu tadi itu.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Minta penjelasan. Mengenai membuat laporan di mana-mana balai polis tetapi di Kuching sana, sungguhpun kita boleh membuat laporan di mana-mana balai polis selepas pindaan ini, tetapi *statement*, ambil *statement* harus pergi ke Simpang Tiga *there*, Balai Polis Simpang Tiga untuk memberi *statement*. Alasan yang diberi kerana tak ada IO di mana-mana balai polis. Apakah cadangan Yang Berhormat Menteri untuk memperbaiki ini supaya sesiapa yang membuat laporan di balai polis ini, tiap-tiap balai polis harus ada seorang atau dua orang IO supaya mengambil *statement*. Supaya pengadu tak payah pergi sini, sana untuk mengambil *statement* dan laporan.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Saya percaya Yang Berhormat, selepas undang-undang ini dikuatkuasakan, pihak polis ataupun sebelum undang-undang dikuatkuasakan, pihak polis sedang pun membuat persediaan untuk mengadakan semua infrastruktur dan prasarana yang sesuai untuk melaksanakan semua peraturan dan peruntukan undang-undang.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang Berhormat, Bera bangun.

**Datuk Ismail Sabri bin Yaakob [Bera]:** [Bangun]

**Tuan Lim Hock Seng [Bagan]:** [Bangun]

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang Berhormat, kedua-dua bangun Yang Berhormat, Bera dengan Bagan.

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Bagan, Bagan.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Nak bagi yang mana Yang Berhormat?

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Tadi dia tengok sini.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Baik, Bagan.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Bagan ya?

**Tuan Lim Hock Seng [Bagan]:** Tadi Yang Berhormat ada menerangkan bahawa sesiapa sahaja pun boleh buat laporan polis di mana-mana balai atau mana-mana anggota polis. Katalah satu kemalangan telah berlaku di tengah jalan dan pada masa itu, ada seorang anggota polis yang melalui tempat itu dengan beruniform. Kita sekat dia, panggil dia kata sekarang saya mahu buat satu *report* tetapi di tangan dia tak ada *report book*, semua tak ada... [Ketawa] Macam mana nak mengatasi semua masalah ini? Atau satu rompak atau satu curi ragut telah berlaku di tengah-tengah jalan dan kereta ronda polis telah sampai sana. Kita kata, sekarang saya mahu buat satu report di sini. Maaflah, saya

tak ada buku *report*, tolong pergilah pejabat untuk buat laporan ini. Jadi, peruntukan ini sia-sia sahaja.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Ya lah, sebagai pembangkang dia mesti membangkitkan perkara-perkara beginilah. Ini kita buat satu perubahan baru. Apabila diluluskan, benda ini mesti dikuatkuasakan. Kalau tak dikuatkuasakan, barulah Yang Berhormat datang ke sini bangunkan soalan, tanya. Sekarang belum lagi. Jadi saya percaya polis telah buat persediaan dia punya buku-buku dan buku-buku laporan, *police file* semua. Dia akan siapkan. *Police will define* maaf, *police define* dia akan siapkan semua. Saya percaya perkara-perkara ini dia akan dibuat persiapan oleh pihak polis.

**Datuk Dr. Haji Wan Junaidi bin Tuanku Jaafar [Santubong]:** [Bangun]

**Datuk Ismail Sabri bin Yaakob [Bera]:** [Bangun]

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang Berhormat, Santubong bangun. Atau dengan Bera?

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Bera, okey.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang Berhormat Bera, sila.

**Datuk Ismail Sabri bin Yaakob [Bera]:** Terima kasih Yang Berhormat. Saya cuma nak tanya dari segi laporan yang perlu polis keluaran kepada pelapor yang membuat laporan polis. Di dalam seksyen ini, polis mesti melaporkan dalam beberapa hari yang ditetapkan. Jadi saya nak tahu, sejauh mana terperinci laporan itu perlu dibuat? Adakah cukup kalau pihak polis menyatakan bahawa perkara ini masih dalam siasatan. *Is it enough*, ataupun mesti diperincikan, sebab kalau terlampau terperinci, mesti akan memberi kesan yang tidak baik kepada kes pihak polis. Jadi saya nak tahu sejauh mana terperinci laporan tersebut?

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Yang Berhormat daripada Bera, sekarang ini tidak ada peraturan yang membolehkan polis atau memaksa polis memberi satu laporan kedudukan penyiasatan terhadap kes itu. Apabila kita menguatkuasakan undang-undang ini, 107, dia memperuntukkan pihak polis itu, mesti, mesti memberi laporan tentang status penyiasatan. Walaupun mengatakan bahawa dalam siasatan ataupun mengatakan bahawa dia telah berjumpa saksi satu orang ataupun ada lagi saksi yang hendak dirakamkan dia punya percakapan. Memadai, asalkan dia mesti memberi laporan tentang status penyiasatan itu. Yang sekarang ini tak ada.

**Datuk Ismail Sabri bin Yaakob [Bera]:** Saya faham, sekarang tak ada. Yang kita hendak adakan itu, sejauh mana *detailnya*?

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Ya, terpulanglah kepada kebijaksanaan polis lah. Takkan polis nak bagi tahu semua. Dia dah tentu nak bagi tahu tentang laporan itu. Umpamalah satu laporan telah dibuat tentang kes ragut. Mangsa datang ke balai polis, dia kata dia telah diragut. Dia bagi laporan sekian, sekian hari, sekian, sekian masa di tempat ini, saya telah diragut. Itulah dan dipercayai kehilangan banyak mana? Sebulan ataupun sebulan setengah selepas itu, dia pergi ke balai polis itu bertanya tentang kedudukan laporan dia itu. Maka mengikut 107, pihak polis mesti memberi laporan tentang kes ini. Status penyiasatan terhadap kesnya. Bermakna sebagai contoh, dia mengatakan bahawa okey ini saya punya laporan mengatakan saya telah menjalankan siasatan, mengambil *statement* kepada dua orang saksi, tempat kejadian. Pergi tengok tempat kejadian. Begitu juga dan lain-lain lagilah supaya kepada pelapor tadi, dia tahu bahawa pihak polis telah menjalankan siasatan. Dengan izin, *they have done something towards investigating the case*.

**Dr. Tan Seng Giaw [Kepong]:** [Bangun]

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Kepong bangun Yang Berhormat, Kepong.

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Okey.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ya, Kepong sila.

**Dr. Tan Seng Giaw [Kepong]:** Tuan Yang di-Pertua, penjelasan. Saya memang berharaplah dengan adakan pindaan ini, keadaan akan berubah tetapi adakah pihak Yang Berhormat hendak mengadakan kursus yang utama untuk memberi taklimat dan pengajaran kepada para polis. Kerana masalahnya termasuklah yang pertama, itu ada penduduk yang tidak begitu faham, loghat, bahasa dan sebagainya yang perlukan penterjemah. Itu yang pertama.

Yang kedua, sikap. Sikap polis, kadang kala tak begitu mesra untuk orang yang membuat laporan polis. Ini memang satu perkara yang seriuslah Yang Berhormat. Bukan sahaja pindaan yang dapat menyelesaikan masalah sikap ini. Sikap, saya sendiri sentiasa bawa orang untuk membuat laporan tetapi saya lebih sikit, kerana saya buat laporan itu sendiri. Walaupun dari masa yang dahululah sebelum pindaan ini diarah untuk memberi ke satu stesen ke satu stesen, tetapi kerana saya boleh faham sikit bahasa, saya tulis sendiri lebih senang sikit dan sikap pihak polis pun lebih mesra kepada saya, tetapi kepada orang biasa, susah Yang Berhormat. Saya berharaplah dengan adanya pindaan ini, disusulkan dengan tindakan daripada Kementerian menteri sendiri untuk mengkajilah apa sebenar yang berlaku di dalam keadaan untuk melaporkan kepada polis kita?

**Dato' Seri Mohd. Radzi bin Sheikh Ahmad:** Terima kasih Yang Berhormat. Begitu juga harapan saya dan saya tahu bahawa pihak polis mesti, mesti menjalankan dia punya kursus untuk nak memberi penerangan yang begitu jelasnya kepada anggota-anggotanya. Khususnya saya rujuk kepada perkara yang telah diputuskan oleh jawatankuasa iaitu berhubung kait dengan *body search*. *Body search* adalah satu perkara yang termaktub dalam peraturan tatacara jenayah kita yang mesti, yang semestinya pihak polis memahami. Dia ada empat cara. Kalau kita tengok lampiran yang dikemukakan kepada tiap-tiap Ahli Yang Berhormat, dia mengandungi begitu *extensive*, begitu *detail* cara-cara bagaimana seorang pegawai polis boleh menjalankan *body search* kepada seseorang suspek.

Sudah tentu ini akan menjadikan satu tajuk yang akan dibuat kursus khas kepada pegawai-pegawai polis terutama sekali di kolej-kolej polis. Tuan Yang di-Pertua, seksyen 113 juga dipinda supaya pihak polis tidak perlu lagi merakam pernyataan beramaran orang kena tuduh. Ini satu perkara lain, perkara yang baru juga. Undang-undang yang ada sekarang ini ialah iaitu di bawah seksyen 113, di mana seorang yang kena tuduh ataupun seorang yang ditangkap dan dituduh kemudiannya, dia selalunya diminta memberi satu pernyataan beramaran oleh pihak polis yang dipanggil *caution statement* itu. Kesudahannya, apabila kesnya dibawa ke mahkamah, dibicarakan dan inilah bukti yang dibawa oleh polis, ke *caution statement*.

Dan jika diterima oleh mahkamah, maka amat sukarlah bagi seseorang yang kita tuduh itu untuk membuktikan sebaliknya, tetapi selalunya kes-kes begini apabila mahkamah membicarakan tentang pernyataan beramaran tadi, adakah diberi secara suka rela, kesudahannya mahkamah akan memutuskan dia tidak diberi secara suka rela. Maka ini akan memberi satu gambaran yang tidak elok kepada imej polis, seolah-olah macam polis ini melakukan dera, melakukan *torture all the time*, dengan izin. Oleh kerana itu kita berbincang dengan pihak polis dan orang ramai, kita semua bersetuju dan Jawatankuasa telah bersetuju kita keluarkan atau kita mansuhkan seksyen 113 ini. Yang lama, yang menyatakan sekarang ini bahawa pihak polis tidak lagi dibenarkan merakamkan *caution statement* daripada seorang *accused*, seorang yang kena tuduh. Dan semua pernyataan akan dirakamkan di bawah seksyen 112 dan pernyataan tersebut tidak boleh digunakan sebagai keterangan di mahkamah selain daripada kaedah-kaedah yang ternyata di bawah Seksyen 113 yang baru.

Beberapa Ahli Yang Berhormat telah memberi sokongan kepada seksyen ini tapi Ahli Yang Berhormat daripada Bera telah menyarankan supaya susulan dibuat kepada seksyen 24 dan 25 - Akta Keterangan. Perkara ini telah pun dibincangkan oleh Jawatankuasa, kami sedar mengenai perlunya meminda beberapa Akta yang lain, bukan sahaja Akta Keterangan ini. Dan ini akan sudah tentu menjadi satu perkara yang akan dibuat susulan nanti, insya-Allah. Seksyen 51A, terima kasih kepada Yang Berhormat bagi Ayer Hitam di atas ucapan tahniah mengenai peruntukan baru 51A. 51A ini satu peruntukan baru di mana buat pertama kali dalam sejarah kita, kita memperkenalkan satu prosedur yang seolah-olah prosedur dalam mahkamah perbicaraan kes-kes sivil. Di mana dalam

peraturan ini kita menghendaki pihak pendakwa mengemukakan beberapa kenyataan, beberapa keterangan yang menyebelahi pihak yang kena tuduh sebelum perbicaraan itu bermula.

Tujuan kita buat demikian ialah untuk memendekkan perbicaraan dengan cara itu. Kedua, dengan cara itu, pihak pembela tidak akan membuat permohonan kepada mahkamah untuk menangguhkan kes-kes kerana kononnya dokumen ini belum dapat diterima lagi, dia hendakkan dokumen ini dan *sketch plan* dan seterusnya daripada pihak pendakwa. Dengan cara itu kita memendekkan perbicaraan. Walau bagaimanapun dimasukkan satu *proviso*. Jawatankuasa telah sengaja mengadakan pengecualian bagi perenggan 'C' di mana pegawai-pegawai pendakwa tidaklah membekalkan fakta-fakta yang menguntungkan terhadap tertuduh atas alasan ia akan menjejaskan kepentingan awam ataupun *public interest*.

Katalah ia dokumen yang merupakan dokumen yang rahsia, yang tak boleh didedahkan ataupun perkara-perkara yang lain, maka pihak pendakwa boleh mengatakan dia tidak boleh mengemukakan perkara itu. Dan ini bukan satu perkara yang muktamad, walaupun dia menerima surat, pihak pembela menerima surat daripada pendakwa mengatakan dia tidak boleh mengemukakan kenyataan tetapi pihak pembela boleh membuat satu permohonan di mahkamah untuk mahkamah mempertimbangkan adakah perkara ini di bawah tajuk *public interest* ataupun sebaliknya. Dan pihak mahkamah akan membuat satu keputusan. Ini satu perkara yang baru, yang saya fikir dan yang Jawatankuasa fikir agak baik.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Sila Yang Berhormat bagi Ipoh Barat.

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Terima kasih Yang Berhormat Menteri. Yang Berhormat, 51A(2) itu. Itu yang dikhuatiri kerana dengan izin, *it makes a bit illusory the whole point of advantage* yang diberi oleh 51A(1). *The advantage* yang dikatakan yang ada di 51A akan hakis atau akan dihapuskan dengan 51A(2). Saya rasa ini adalah perkara yang penting kerana *as a rule* dalam kes-kes di mana pendakwaan dijalankan adalah *in public interest*, menjalankan satu kes pendakwaan. Jadi di mahkamah-mahkamah rendah, Mahkamah Sesyen dan Mahkamah Majistret, yang dikhuatiri ialah pendakwa akan menggunakan perkataan *public interest in a very enlarge meaning, and become illusory*. *Because* dikatakan *public interest*, jadi saya tak akan bagi dokumen.

Jadi macam mana kita akan mengatasi masalah? Saya tahu Yang Berhormat Menteri beritahu beberapa sekatan yang ada dari jawapan mengatakan bahawa 51A(2) ini hanya untuk sesuatu perkara yang khusus, tetapi yang dikhuatiri adalah di mahkamah-mahkamah rendah di mana tidak ada pendakwa yang berkecualan, peguam yang mengendalikan kes untuk pendakwa raya tapi polis yang ada pengalaman dalam undang-undang, sedikit pengalaman. Dan mereka akan menggunakan *public interest* sebagai satu asas untuk semua kes, atau kebanyakan kes untuk tidak memberi dokumen. Jadi soalan saya adalah macam mana kita dapat ada satu sistem yang tulus di mana untuk semua kes akan diberi tetapi ada kes-kes yang tertentu sahaja.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Terima kasih Yang Berhormat. Peruntukan ini telah pun dipersetujui oleh Jawatankuasa kerana kita memandangkan bahawa *public interest* itu dia merangkumi dokumen-dokumen yang di bawah OSA tak boleh kita dedahkan umpamanya. Ini dokumen-dokumen yang rahsia. Memang kita kena beri kepada pihak pendakwa pengecualian ini untuk mereka tidak menyerahkan dokumen-dokumen yang memang tidak boleh diserahkan dan tidak boleh dibongkar. Walau bagaimanapun seperti mana saya telah jelaskan tadi ini bukan muktamad kerana pihak pembela boleh memohon kepada mahkamah dan mahkamah akan menentukan sama ada ini adalah di bawah golongan dokumen-dokumen di bawah *public interest* ataupun tidak.

Apabila kita pinda peraturan ini, ini akan menjadi undang-undang dan dengan izin, *this will be tested in court*. Dan ini akan menjadi presiden, akan menjadi peraturan-peraturan yang akan diikuti kemudian hari. Jadi saya berharaplah apabila kita meluluskan peruntukan ini, ini akan menjadi satu perkara yang baik dan disambut baik. Dan pihak-pihak pendakwa pula tidak akan menyalahgunakannya kerana *the court will be the decider*, dengan izin. Mahkamah akan menentukan dan jika mahkamah menentukan sesuatu

perkara itu tidak dalam golongan *public interest* maka *the public prosecutor* akan mengikutinya. Itulah yang saya fikir, *this is the mechanism* yang kita masuk dan kita percaya ini akan *will work well for both parties* dengan izin.

Tuan Yang di-Pertua, ini kes *prima facie* perenggan 173 (h). Ahli Yang Berhormat Bukit bagi Gelugor dan Yang Berhormat bagi Muar telah menyentuh isu *prima facie*. Jawatankuasa telah berpendapat bahawa satu taksiran perlu diberi kepada ungkapan *prima facie* memandangkan hasrat kerajaan dalam meminda seksyen 173 dan 180 - Kanun Tatacara Jenayah dalam tahun 1997 tidak tercapai. Peruntukan tersebut dipinda melalui Akta Pindaan A979 dalam tahun 1997 kerana mengatasi masalah timbul dalam kes Khoo Hi Chiang dan Arulpragasam di mana tahap pembuktian di akhir kes pendakwaan adalah dengan izin, *maximum evaluation*. Semua keterangan pihak pendakwa, *maximum evaluation* telah dikaitkan oleh mahkamah dengan ujian *beyond reasonable doubt*. Sebelum ini tahap pembuktian adalah *minimum evaluation* seperti yang ditafsirkan dalam kes "Haw Tua Tau". Dalam Pindaan A979, Parlimen membangkitkan semula tahap pembuktian *minimum evaluation*.

Walau bagaimanapun sejak kebelakangan ini mahkamah telah menggunakan semula *maximum evaluation* dalam beberapa kes. Dengan ini Jawatankuasa berpendapat perlulah satu tafsiran diberi kepada ungkapan *prima facie* iaitu dengan izin, "*A prima facie case is made out against the accused where the prosecution has adduced credible evidence proving each ingredient to the offence which if unrebutted or unexplained would warrant a conviction.*"

Dengan pindaan ini pihak pendakwa perlu membuktikan di akhir kes pendakwaan, setiap elemen kesalahan dengan mengemukakan keterangan yang boleh dipercayai, *credible*. Apakah itu *credible evidence* akan ditentukan oleh mahkamah setelah mendengar dan meneliti keterangan pihak pendakwa. Pada tahap ini mahkamah boleh menyabitkan tertuduh jika tertuduh berdiam diri atau tidak mengemukakan sebarang keterangan di akhir kes dakwaan. Walau bagaimanapun ini tidak sama dengan ungkapan *maximum evaluation* yang digunakan dalam kes Khoo Hi Chiang dan Arulpragasam. Pada pendapat Jawatankuasa ujian *maximum evaluation* iaitu ujian *beyond reasonable doubt* hanya terpakai di akhir kes pembelaan.

Perintah Khidmat Masyarakat dan kaunseling pemulihan, Ahli Yang Berhormat....

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua, minta penjelasan.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ya, Bukit Gelugor, Yang Berhormat hendak beri jalan?

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Sila.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Sila Bukit Gelugor.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Peruntukan baru dalam seksyen 173 (h) dan saya ambil apa yang ada dalam peruntukan 180 (4) yang sama, yang berbunyi "*For the purposes of sub paragraph (i) and (ii) a prima facie case is made out against the accused where the prosecution has adduced credible evidence proving each ingredient of the offence which if unrebutted or explained would warrant a conviction*". Apa yang dikatakan oleh Yang Berhormat Menteri tadi ada dalam ini, ujian dalam kes Khoo Hi Chiang dan Arulpragasam tidak dipakai kerana di sana ada dikatakan satu keperluan untuk mengadakan *maximum evaluation* dan *maximum evaluation* bagi keterangan-keterangan yang diberi oleh saksi-saksi. Adakah dalam peruntukan yang baru ini, *credible evidence* akan diterima dengan ujian apa?

Kerana dalam *consise Oxford Dictionary* apa yang dikatakan dengan tafsiran *credible* adalah ini, bagi statement *believable or worthy or believe. Believable or worthy of belief*, itu jadi *credible evidence*. Itu bermakna *beyond reasonable doubt, believable is a high standard of prove, proving each ingredient of offence which is rebutted or explained would warrant and conviction*. Ini bermakna tidak ada apa-apa perbezaan dengan apa yang dikatakan *prima facie* dan *beyond reasonable doubt* kerana *believable* adalah satu ujian yang tinggi daripada *prima facie case*. Bolehkah saya dapat daripada Yang Berhormat

Menteri, apa ujian yang akan digunakan untuk menentukan apa jadi *credible evidence*, *beyond reasonable doubt* atau apa yang dikatakan *prima facie*?

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Seperti mana yang telah kita terangkan tadi apakah itu *credible evidence* akan ditentukan oleh mahkamah. *Credible evidence which is not inherently incredible* dengan izin, yang tetap...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua, *not inherently incredible* itu adalah ujian dalam '*hot water*' *inherently incredible*, sekarang bukan itu, *credible evidence*!

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** *Yes, credible evidence* yang..., perkara yang...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** *Credible it means believable....*

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Perkara yang boleh dipercayai, perkara yang boleh dipercayai!

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Boleh dipercayai iaitu *believable*. *Yes, believable*.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang Berhormat, Yang Berhormat...

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** *Believable not beyond any reasonable doubt*.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** *Believable means beyond reasonable doubt....*

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** *No, no.....*

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** *How come believable....*

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Ini, ini yang dikatakan, kalau kita hendak bahaskan di sini dia ambil masa yang panjang serah kepada mahkamah untuk mentafsirkan apa yang dimaksudkan *credible evidence* bermakna jika seorang saksi mengatakan dia melihat *the cow jumping over the moon, that is incredible* tetapi kalau dia mengatakan dia jumpa *cow in Kuala Lumpur, it is could be credible?* Jadi dia ada dia punya...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Ini bukan mengenai *cow* atau *bull*, ini adalah kerana apa yang dikatakan dalam *oxford dictionary, credible means believable....*

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** *Believable, yes believable*.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** *Believable means beyond reasonable doubt....*

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** *Why does it means beyond the reasonable doubt?*

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** *Yes believable, high standard approve*.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** *[Ketawa] Does not mean beyond reasonable doubt, apa yang saya maksudkan...*

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** *Must be, must be beyond reasonable doubt...*

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Jadi kita serahkan kepada mahkamah....

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang Berhormat, Yang Berhormat bagi dia selesai dahulu, baru boleh, ini tidak ada....

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua, ini ada diserahkan kepada mahkamah bukan kali yang pertama....

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** *Yes!*

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Apabila Khoo Hi Chiang wujud dan Arulpragasam wujud, datang ke Dewan ini untuk dapat satu pindaan...

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Setelah, dalam Dewan ini apabila dibahas...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Kita kembali sekali lagi sekarang!

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Tidak ada, dalam Dewan ini perlu dibahas rang undang-undang pada tahun 1997 dan ia ditafsirkan apa yang dimaksudkan sebagai *prima facie* dan masukkan perkataan *prima facie* sahaja. Sekarang ini ditafsirkan apa dimaksudkan *prima facie*?

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Yang itu *is credible evidence*...

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Yes, jadi kita serahkan kepada mahkamah untuk membuat keputusan.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** ...Dan *credible evidence itu believable evidence* tidak boleh lari daripada itu.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Itu Yang Berhormat punya interpretasi, kita serah kepada mahkamahlah untuk menterjemahkan apa dia *credible evidence*. Dahulunya dia menggunakan perkataan *prima facie* sahaja.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** *No, no, no* Tuan Yang di-Pertua, tugas Dewan ini adalah untuk memberi garis panduan.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Yes, garis panduan...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Kepada mahkamah bukan serah kepada mahkamah...

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** *Yes that is credible evidence, credible evidence* itu sahaja.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** *Yes, what is credible evidence?*

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Serah kepada mahkamah dan kita..., *credible, credible* benda yang *credible*...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Mana boleh, *credible means believable*...

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** *Yes!*

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** *Which means beyond reasonable....*

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** *No, no!*

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** *Come on! Believable means reasonable doubt.*

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Itu terjemahan Yang Berhormat, jadi...

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** Itu *believable!*

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Jadi kita serahkan kepada mahkamah untuk menterjemahkan.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tidak boleh, kita tidak boleh serah kepada mahkamah!

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** *Yes, we make laws...*

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Beri garis panduan di sini sekarang.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Inilah garis panduan yang saya berikan...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Apa garis panduan, *believable* jadi tidak *believable*?

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang Berhormat!

**Cik Fong Po Kuan [Batu Gajah]:** *What is believable then?*

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tidak boleh lari daripada apa ditafsiran *credible*, *can you run away from it? Don't try...* [Dewan riuh] [Ketawa]

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** *No, no, not running away from it, nobody is running away from it, if credible evidence....*

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** *Is believable evidence!*

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** *Yes, believable evidence.....*

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** *Which is mean beyond reasonable doubt!*

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** *No, it does not mean reasonable doubt...*

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** *Believable is beyond reasonable doubt!*

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** *Believable is not beyond reasonable doubt, credible evidence is believable but not beyond reasonable doubt.*

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** *Come on!*

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Serah kepada mahkamah yang itu! Biar kebijaksanaan mahkamah untuk menterjemahkan apa dia.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tidak boleh serah kepada mahkamah, mahkamah serah kepada dewan ini.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Dewan ini telah memutuskan.....

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Memutuskan apa?

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** *Prima Facie* apa yang saya sebutkan tadi...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang Berhormat dia bukan berbual macam itu, dia berbahas di sini, apabila sana menyoal di sini menjawab ya. Ya, teruskan.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Ya, saya mahu dapat tahu apa itu *believable*?

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Okey, pada Yang Berhormat bagi Bukit Gelugor juga telah saran berkenaan dengan parol sistem yang diperkenalkan untuk dikemukakan bahawa perkara ini sedang dalam pengajian kerajaan dimaklumkan, saya memaklumkan bahawa Jabatan Penjara...

**Dr. Tan Seng Giaw [Kepong]:** [Bangun]

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang Berhormat Kepong bangun.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** ...Berusaha di bawah Kementerian Keselamatan Dalam Negeri serta Jabatan Peguam Negara diperingkat...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Hendak beri jalan kepada Kepong? Tidak beri jalan..., hendak beri jalan pada Kepong?

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Saya hendak habis sudah, saya hendak habis sudah!

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Sudah hendak habis Yang Berhormat!

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Adalah di peringkat akhir .....

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Dia tidak beri jalan Yang Berhormat sila duduk!

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Untuk mengemukakan cadangan pelaksanaan sistem parol kepada kerajaan. Ini yang dibangkitkan oleh Yang Berhormat bagi Bukit Gelugor. Jika diluluskan oleh kerajaan, banduan yang telah menjalani sebahagian daripada tempoh perbicaraan dan juga telah memenuhi syarat-syarat tertentu antaranya dan dari segi pemulihan serta tidak membahayakan bagi masyarakat maka bolehlah dipertimbangkan oleh lembaga, satu lembaga parol insya- Allah akan ditubuhkan untuk membebaskan secara perintah parol tetapi perkara ini belum lagi diputuskan sedang dipertimbangkan oleh kerajaan dan tujuan sebenar sistem parol ini adalah untuk menggalakkan banduan berusaha untuk memulihkan diri dan insaf semasa dihukum penjara dan juga selepas mereka dibebaskan secara perintah parol.

Di samping itu, ia sebagai satu bentuk diadaptasi ke arah penghidupan bermasyarakat. Ahli Yang Berhormat dari Muar telah menyoal sama ada kerajaan bersedia melaksanakan perintah khidmat masyarakat. Dia menyoal sama ada isu-isu keselamatan persediaan di bawah jagaan, siapa jenis kesalahan, pengiring jenis pakaian yang telah difikirkan oleh Jawatankuasa. Semua ini telah pun difikirkan oleh Jawatankuasa, suka dimaklumkan bahawa program ini terletak di bawah Kementerian Pembangunan Wanita, Keluarga dan Masyarakat. Kementerian tersebut akan menggubal program perintah khidmat masyarakat secara terperinci dan mengkaji dan menyelesaikan isu-isu yang dibangkitkan oleh Yang Berhormat dari Muar.

Kami jawatankuasa telah pun berbincang dengan kementerian dengan pegawai-pegawai kementerian dan telah dimaklumkan bahawa mereka telah pun bersedia untuk melaksanakan program ini jika diluluskan oleh dewan yang mulia ini. Berhubung dengan sama ada perintah ini dijalankan, dilanjutkan kepada pesalah yang berusia lebih daripada 21 tahun. Kerajaan perlu mengkaji pelaksanaan tersebut setelah perintah ini dilaksanakan bagi pesalah muda. Kita buat secara perintis untuk kita cuba sistem pemulihan ini dengan cara kepada pesalah muda dahulu selepas itu insya-Allah kalau sistem ini berjalan dengan lancar dan diterima baik oleh masyarakat dan oleh mereka-mereka yang menjalankan hukuman ini khususnya orang muda mungkin kita memperluaskan perintah khidmat masyarakat ini kepada pesalah-pesalah lain.

Untuk makluman Ahli Yang Berhormat, itulah sahaja yang saya sempat menjawab dalam penggulungan saya dan perkara-perkara telah disentuh oleh saya, akan diambil ingatan dan saya percaya bahawa semua telah pun digulung dalam laporan yang telah dibentangkan melalui Jawatankuasa ini dan sekali lagi saya mengucapkan ribuan terima kasih kepada mereka yang telah bangun memberi ucapan dan sokongan. Ada yang menyokong, ada yang tidak menyokong, menyentuh beberapa perkara yang terkandung dalam Rang Undang-undang Tatacara Jenayah (Pindaan) 2004 dan juga Kanun Keseksaan (Pindaan) 2004.

Di sini, saya selaku ..... mengambil kesempatan untuk mengucapkan ribuan terima kasih saya yang tidak terhingga kepada Ahli-ahli Yang Berhormat bagi Santubong, Ahli Yang Berhormat bagi Gelang Patah, Ahli Yang Berhormat bagi Cameron Highlands, Ahli Yang Berhormat bagi Ampang, Ahli Yang Berhormat bagi Pasir Puteh dan Ahli Yang Berhormat bagi Seputeh.

Akhir sekali, Jawatankuasa mengucapkan ribuan terima kasih khususnya kepada orang ramai yang telah tampil ke hadapan dengan syor-syor....

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Tuan Yang di-Pertua, penjelasan.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** ....Yang amat berguna sebagai panduan kami...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang Berhormat, dia sudah habis Yang Berhormat.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Penjelasan.

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** ....Untuk mengemukakan pindaan kepada Rang Undang-undang Kanun Keseksaan (Pindaan) 2004 dan Kanun Tatacara Jenayah (Pindaan) 2004.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang Berhormat Menteri...

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Penjelasan. Tuan Yang di-Pertua, sebelum Yang Berhormat Menteri duduk...

**Dato' Seri Mohd Radzi bin Sheikh Ahmad:** Sekianlah, itu sahaja. Terima kasih.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Sudah habis, Yang Berhormat. Cukuplah Yang Berhormat.

**Tuan R. Karpal Singh [Bukit Gelugor]:** Macam ini.

**Seorang Ahli:** Apa ini!

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Cukuplah Yang Berhormat, ya. Cukuplah.

**Beberapa Ahli:** *[Menyampuk]*

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah bagi diputuskan, masalahnya ialah bahawa Usul atas nama Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri bahawa Rang Undang-undang Kanun Keseksaan (Pindaan) 2004 dan Rang Undang-undang Tatacara Jenayah (Pindaan) dan;

“Bahawa Laporan Jawatankuasa Pilihan Khas yang dilantik oleh Majlis ini pada 20 Julai 2004 untuk mengkaji Rang Undang-undang Kanun Keseksaan (Pindaan) 2004 dan Rang Undang-undang Kanun Tatacara Jenayah (Pindaan) 2004 yang telah dibentangkan dalam Majlis ini sebagai Kertas Bilangan DR 1 Tahun 2006 diperkenankan mengikut Peraturan Mesyuarat 60”.

Sebelum dipersetujui, Ahli Yang Berhormat saya telah menerima pemberitahuan untuk mencadangkan pindaan kepada rang undang-undang ini di bawah Peraturan Mesyuarat 60(3). Siapa ahli boleh mencadangkan untuk membuat pindaan kepada usul dan usul untuk mencadangkan pindaan itu perlulah disetujui terlebih dahulu. Sekiranya Yang Berhormat berhasrat untuk mengemukakan usul tersebut, bolehlah mengemukakan sekarang.

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** *[Bangun]*

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ya, Ipoh Barat.

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** *Committee stage* kan? Bukan pada dasar sekarang?

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Belum. Mengemukakan usul kalau ada.

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Jadi, saya mengemukakan usul.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Hendak pinda. Usul pindaan kalau ada, ya.

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Ya.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Usul Yang Berhormat Menteri tadi, kalau ada pindaan. Belum jawatankuasa ya.

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** Untuk pindaan, spesifik kepada fasal-fasal yang dikemukakan.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** 60(3). Di bawah Peraturan 60(3). Saya memberitahu sahaja.

**Tuan Lim Kit Siang [Ipoh Timor]:** [Mendapat penjelasan daripada Setiausaha Dewan]

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Okey Yang Berhormat. Kalau tidak ada....

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** [Bercakap tanpa pembesar suara]

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Akan tetapi untuk disetujui. Kalau ada usul, kita kena setujukan dahulu kalau boleh.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** [Mendapat penjelasan daripada Setiausaha Dewan]

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Sesebuah Majlis, Mengikut Peraturan 60(3).

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Tuan Yang di-Pertua...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ya, serupalah Yang Berhormat, ya.

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Saya ada usul yang saya telah memberitahu dan saya kemukakan usul tersebut.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ya, baik Yang Berhormat. Ada yang menyokong?

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Saya menyokong. Saya juga ada satu usul.

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Saya sokong.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Satu-satulah. Yang tadi daripada Yang Berhormat bagi Ipoh Barat.

Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah bagi diputuskan. Masalahnya ialah bahawa Usul atas nama Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, bahawa Rang Undang-undang Kanun Keseksaan (Pindaan) 2004 dan Rang Undang-undang Tatacara Jenayah (Pindaan) 2004 dan;

“Bahawa laporan Jawatankuasa Pilihan Khas yang dilantik oleh Majlis ini pada 20 Julai 2004 untuk mengkaji Rang Undang-undang Kanun Keseksaan (Pindaan) 2004 dan Rang Undang-undang Kanun Tatacara Jenayah (Pindaan) 2004 yang telah dibentangkan dalam Majlis ini sebagai Kertas Bilangan DR 1 Tahun 2006 diperkenankan mengikut Peraturan Mesyuarat 60”.

Disetujui dengan tertakluk kepada syarat-syarat boleh diserahkan kepada Jawatankuasa sesebuah Majlis seperti mana yang dikemukakan oleh Yang Berhormat bagi Ipoh Barat tadi hendaklah disetujui.

Masalah dikemuka bagi diputuskan dan disetujui.

Usul tidak disetujui.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Tuan Yang di-Pertua, mana ada peluang macam ini? Saya ada satu usul mengenai untuk meng *introduce*, memperuntukkan *marital rape*. Ia adalah untuk meminda Fasal 5 Rang Undang-undang Kanun Keseksaan (Pindaan) 2004...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang Berhormat, kita kena ikut Peraturan 60(3) dahulu.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Ya, ya. Itu usul saya. Saya baca usul saya.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Okey.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Ahli-ahli Parlimen di sini mesti tahu apa yang saya usulkan sebelum mereka setuju atau tidak setuju... *[Ketawa]*

**Seorang Ahli:** Jangan cakap banyaklah.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Betulkah, betulkah? Ini semangat Parlimen.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Yang lain, sila ....

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Saya akan beritahu apakah usul saya.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Sudah, Yang Berhormat cukuplah.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Memandangkan mereka pun tidak tahu apa usul ini.

**Beberapa Ahli:** Tahu... *[Dewan gamat]*

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Tidak tahulah. Mereka *just* buta-buta setuju sahaja. Itulah semangat Barisan Nasional... *[Dewan gamat]*

**Beberapa Ahli:** *[Bersorak]*

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Cukuplah Yang Berhormat, ya.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Mesti...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Sila kemukakan.

**Datuk Haji Mohd. Said bin Yusof [Jasin]:** Hey Bandar Kuching, kita sudah tahulah. Ingat tidak tahukah?

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Itu bukan usul saya. Dia mengemukakan usul dia.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ya cukuplah. Yang lain sila diam.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Saya akan bacakan apa yang saya usulkan. Bolehkah?

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Tidak usahlah Yang Berhormat. Untuk disetujui sahaja.

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Usul saya. *The gist of it.*

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Tidak payahlah Yang Berhormat. Tidak perlulah... *[Dewan gamat]*

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Apa usul dia? Orang yang tidak faham...

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Saya minta persetujuan Dewan ini. Ada yang menyokong 'kucing'?

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Ya?

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ada yang menyokong usul 'kucing'?

**Tuan Chong Chieng Jen [Bandar Kuching]:** Menyokong Bandar Kuching, bukan 'kucing'.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ya. Bandar Kuching ya. Bukit Mertajam... *[Ketawa]* *[Dewan gamat]*

**Seorang Ahli:** 'Kucing' meow!... *[Ketawa]*

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah bagi diputuskan. Masalahnya ialah bahawa Usul atas nama Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, bahawa Rang Undang-undang Kanun Keseksaan (Pindaan) 2004 dan Rang Undang-undang Tatacara Jenayah (Pindaan) 2004 dan;

“Bahawa laporan Jawatankuasa Pilihan Khas yang dilantik oleh Majlis ini pada 20 Julai 2004 untuk mengkaji Rang Undang-undang Kanun Keseksaan (Pindaan) 2004 dan Rang Undang-undang Kanun Tatacara Jenayah (Pindaan) 2004 yang telah dibentangkan dalam Majlis ini sebagai Kertas Bilangan DR 1 Tahun 2006 diperkenankan mengikut Peraturan Mesyuarat 60”.

Disetujui dengan tertakluk kepada syarat-syarat boleh diserahkan balik kepada Jawatankuasa sesebuah Majlis seperti mana yang dikemukakan oleh Yang Berhormat bagi Bandar Kuching tadi hendaklah disetujui.

Masalah dikemuka bagi diputuskan dan disetujui.

Usul tidak disetujui.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan semula masalah bagi diputuskan. Masalahnya ialah bahawa Usul atas nama Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, bahawa Rang Undang-undang Kanun Keseksaan (Pindaan) 2004 dan Rang Undang-undang Tatacara Jenayah (Pindaan) 2004 dan;

“Bahawa laporan Jawatankuasa Pilihan Khas yang dilantik oleh Majlis ini pada 20 Julai 2004 untuk mengkaji Rang Undang-undang Kanun Keseksaan (Pindaan) 2004 dan Rang Undang-undang Kanun Tatacara Jenayah (Pindaan) 2004 yang telah dibentangkan dalam Majlis ini sebagai Kertas Bilangan DR 1 Tahun 2006 diperkenankan mengikut Peraturan Mesyuarat 60” disetujui.

Masalah dikemuka bagi diputuskan; dan disetujui.

Usul disetujui.

Rang Undang-undang dimaklumkan kepada Majlis sekarang.

Rang undang-undang dilaporkan dengan tidak ada pindaan; dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

### **USUL-USUL MENTERI KEWANGAN**

#### **AKTA KASTAM 1967**

- (i) Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN)(Tatanama Tarif Berharmonis ASEAN dan Tarif Keutamaan Sama Rata) (Pindaan)(No.2) 2006 (ST.163)  
P.U. (A) 65 bertarikh 23 Februari 2006;
- (ii) Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN)(Tatanama Tarif Berharmonis ASEAN dan Tarif Keutamaan Sama Rata)(Pindaan)(No.3) 2006 (ST.164)  
P.U.(A) 66 bertarikh 23 Februari 2006;
- (iii) Perintah Duti Kastam (Pindaan) 2006 (ST.165)  
P.U.(A) 67 bertarikh 23 Februari 2006;
- (iv) Perintah Duti Kastam (Pindaan)(No.2) 2006 (ST.166)

- P.U.(A) 68 bertarikh 23 Februari 2006;
- (v) Perintah Duti Kastam (Pindaan)(No.3) 2006 (ST.167)  
P.U.(A) 105 bertarikh 22 Mac 2006;
- (vi) Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN)(Tatanama Tarif Berharmonis ASEAN dan Tarif Keutamaan Sama Rata)(Pindaan)(No.4) 2006 (ST.168)  
P.U.(A) 106 bertarikh 22 Mac 2006;
- (vii) Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN)(Tatanama Tarif Berharmonis ASEAN dan Tarif Keutamaan Sama Rata)(Pindaan)(No.5) 2006 (ST.169)  
P.U.(A) 107 bertarikh 22 Mac 2006;
- (viii) Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN)(Tatanama Tarif Berharmonis ASEAN dan Tarif Keutamaan Sama Rata)(Pindaan)(No.6) 2006 (ST.171)  
P.U.(A) 142 bertarikh 6 April 2006; dan
- (ix) Perintah Duti Kastam (Pindaan)(No.4) 2006 (ST.172)  
P.U.(A) 143 bertarikh 4 April 2006.

#### 6.50 ptg.

**Setiausaha Parlimen Kementerian Kewangan [Dato' Seri Dr. Hilmi bin Yahaya]:** Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa yang diletakkan padanya subseksyen 2, Seksyen 11 Akta Kastam 1967 supaya perintah-perintah kastam yang dibentangkan di hadapan Majlis ini sebagai kertas-kertas *statute* bilangan ST.163 hingga ST.169 dan ST.171 hingga ST.172 2006 disahkan. Tuan Yang di-Pertua, perintah Duti Kastam (pindaan) 2006 P.U. (A) 67 berkuat kuasa 23 Februari 2006. Perintah ini bertujuan bagi mengurangkan perlindungan tarif ke atas produk *Polivina Clorix Raisin* dan *Polivina Clorix* Kompaun keluaran tempatan yang telah diberi perlindungan lebih daripada 30 tahun. Sehubungan itu, kadar duti import dikurangkan dari 20% kepada 15 peratus dan ia berkuat kuasa mulai 23 Februari 2006.

Yang kedua, Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN)(Tatanama Tarif Berharmonis ASEAN dan Tarif Keutamaan Sama Rata)(Pindaan)(No.2) 2006 P.U.(A) 65 bertarikh 23 Februari 2006. Perintah ini merupakan pindaan yang berbangkit kepada perintah Duti Kastam (Pindaan) 2006 P.U. (A) 67 tersebut di atas.

Yang ketiga, Perintah Duti Kastam (Pindaan)(No.2) 2006 P.U.(A) 68 berkuat kuasa 23 Februari 2006. Perintah ini bertujuan untuk memecahkan kod HS 9401.90 000 *part off seat* termasuk *part for auto seat* yang berduti import *nil* kepada dua subkepala tarif yang berasingan. Supaya produk bagi *part of seat of a kind use for motor vehicle* dijadikan subkepala tarif yang tersendiri di bawah HS 9401.90 100 berkadar duti 20%. Produk bagi *part of seat other than seat of a kind that used for motor vehicle* dijadikan subkepala yang berasingan di bawah HS 9401.90 900 berkadar duti *nil*. Pindaan ini bagi memastikan industri *Auto Seat* tempatan dapat bersaing dengan *auto seat* import yang sebelum pindaan ini tidak dikenakan sebarang duti import.

Yang keempat, Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN)(Tatanama Tarif Berharmonis ASEAN dan Tarif Keutamaan Sama Rata)(Pindaan)(No.3) 2006 (ST.168) P.U.(A) 66 berkuat kuasa 23 Februari 2006. Perintah ini merupakan pindaan yang berbangkit kepada perintah Duti Kastam (Pindaan) No.2 2006, P.U.(A) 68 tersebut di atas.

Nombor lima, Perintah Duti Kastam (Pindaan)(No.3) 2006 P.U.(A) 105 berkuat kuasa 22 Mac 2006. Perintah ini bertujuan menurunkan kadar duti import bagi kenderaan bermotor pasang siap (CBU) yang diimport dari negara bukan ASEAN di bawah subkepala 87.04 iaitu kenderaan perdagangan dan 87.05 iaitu kenderaan khas dari 35% kepada 30% dan dari 50% kepada 30%. Pengurangan ini bertujuan untuk menyelaraskan dengan kadar duti import bagi kenderaan penumpang lain.

Yang keenam, Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN)(Tatanama Tarif Berharmonis ASEAN dan Tarif Keutamaan Sama Rata)(Pindaan)(No.4) 2006 P.U.(A) 106 berkuat kuasa 20 Oktober 2005. Perintah ini disediakan bagi menurunkan kadar CPT ke atas subkepala 8703.90.92(A) iaitu Van yang diimport dari negara ASEAN dari 20% kepada 15% yang telah tertinggal di dalam teks perintah bahasa Malaysia yang diwartakan dan berkuat kuasa pada 20 Oktober 2005.

Yang ketujuh, Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN)(Tatanama Tarif Berharmonis ASEAN dan Tarif Keutamaan Sama Rata)(Pindaan)(No.5) 2006 P.U.(A) 107 bertarikh 22 Mac 2006. Perintah ini bertujuan untuk menurunkan kadar CPT bagi kenderaan bermotor pasang siap atau pun CBU yang diimport dari negara ASEAN di bawah *sub* kepala 87.02 iaitu bas, 87.04 iaitu kenderaan perdagangan dari 20% kepada 5% dan *sub* kepala 87.03 iaitu kereta penumpang dan 87.11 iaitu motosikal dari 15% kepada 5%. Undang-undang ini adalah sebahagian daripada kajian semula struktur cukai ke atas kenderaan yang telah diumumkan pada 22 Mac 2006.

Yang kelapan, Perintah Duti Kastam (Pindaan)(No.4) 2006 P.U.(A) 143 berkuat kuasa pada 1 Januari 2006. Perintah ini bertujuan memenuhi komitmen Malaysia kepada Pertubuhan Perdagangan Sedunia (WTO) di bawah perjanjian Teknologi Maklumat (ITA) supaya kadar duti import ke atas produk teknologi maklumat yang telah dikenal pasti diturunkan ke paras duti terikat 0% secara berperingkat mulai dari 1997 hingga 2005. Penurunan duti tahun 2006 merupakan langkah yang terakhir bagi Malaysia memenuhi komitmen tersebut.

Yang kesembilan, Perintah Duti Kastam (Barang-barang Berasal Dari Negeri-negeri ASEAN)(Tatanama Tarif Berharmonis ASEAN dan Tarif Keutamaan Sama Rata)(Pindaan)(No.6) 2006 P.U.(A) 142 berkuat kuasa 1 Januari 2006. Perintah ini merupakan pindaan yang berbangkit kepada Perintah Duti Kastam (Pindaan)(No.4) 2006 yang disebut di atas.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Menyokong?

**Setiausaha Parlimen Menteri Pengajian Tinggi [Datuk Dr. Adham bin Baba]:** Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ahli Yang Berhormat masalah sekarang ini terbuka untuk di bahas. Ya, Yang Berhormat bagi Kepong.

**Dr. Tan Seng Giaw [Kepong]:** Tuan Yang di-Pertua masalah-masalah yang ditimbulkan oleh Yang Berhormat tadi itu, sembilan perkara, di dalam sembilan perkara ini kita dapati misalnya P.U.(A) 103, 104 dan 106, 143 dan sebagainya itu untuk mengurangkan cukai eksais bagi kenderaan-kenderaan daripada bukan ASEAN dan juga daripada ASEAN itu. Dan saya nampak senarai itu panjang, memang panjang, misalnya 107 begitu panjang senarainya. Dan boleh Yang Berhormat terangkan dengan adakan cukai ini berapa kekurangan cukai ini dengan CPT dan sebagainya bagi tahun inilah, kekurangan kutipan cukai untuk negara ini.

Dan bagaimana kekurangan cukai ke atas van, ke atas kenderaan-kenderaan penumpang dan sebagainya akan menjejaskan industri automotif di negara kita. Ini memang satu perkara yang penting walaupun Yang Berhormat bagi Arau tidak begitu berminat. Tidak berminat berbincang sesama sendiri di situ, saya pun pening kepala. Yang Berhormat ini... [Disampuk] Sekretariat, macam mana ini, satu senarai yang begitu panjang untuk mengurangkan cukai kastam kita ini. Dan dengan CEPT setahun demi setahun dikurangkan. Ini bermakna kutipan pungutan cukai kita akan kurang.

**Datuk Haji Md. Alwi bin Che Ahmad [Ketereh]:** Bagus.

**Dr. Tan Seng Giaw [Kepong]:** Macam mana bagus pulak? Kita mesti ada hasil untuk melaksanakan projek dan saya berharap Yang Berhormat dapat menerangkan amaun yang akan dikurangkan kerana kekurangan cukai yang disebutkan di dalam enam perkara untuk perintah kastam kita ini. Seterusnya setakat mana kita berjaya di dalam melaksanakan CEPT kerana ini kebanyakannya kena mengena dengan *Common Effective Preferential Tariff* atau CEPT, dan untuk memenuhi matlamat kita mengadakan AFTA.

Hendak menjayakan AFTA ini kita kurangkan seboleh-bolehnya duti kita dan saya berharap Yang Berhormat dapat menerangkan bagaimana kita dapat menjayakan langkah untuk melaksanakan CEPT di ASEAN ini. Sekian, terima kasih.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Jasin.

**7.01 ptg.**

**Datuk Haji Mohd. Said bin Yusof [Jasin]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Saya juga ingin turut serta untuk membahaskan Akta Kastam yang kita akan luluskan sebentar lagi. Sebagaimana yang telah disebutkan oleh Yang Berhormat bagi Kepong sebentar tadi bahawa kita di Malaysia ini, bila ada sahaja perjanjian lebih-lebih lagi perjanjian serantau contohnya AFTA, kita turut sahaja. Seinggakan kita dapat mengurangkan cukai-cukai kita.

Akan tetapi kita lihat, kita juga pengeluar motor, kita juga pengeluar kereta sekarang dan saya difahamkan sehingga hari ini, masalah kita hendak import kereta dan juga kita hendak motosikal kita ke Indonesia, yang juga negara ASEAN sampai sekarang belum dapat kita selesaikan. Sampai sekarang kita tidak dapat selesaikan dan saya penuh yakin dan percaya apabila ini kita laksanakan tarif berharmonis ASEAN dan kesamarataan ini, negara kita ini akan dipenuhi dengan kenderaan-kenderaan bermotor yang diperbuat daripada Thailand. Thailand akan mendapat keistimewaan ini, tetapi boleh tidak industri kereta kita, industri motor kita pergi ke Thailand?

Tidakkah ada satu perjanjian timbal balas, kalau kita ambil walau pun semangat ASEAN, walau pun semangat ASEAN tidak adakah perjanjian di antara kita, kita beli barang dia, dia beli barang kita? Saya pun hendak tahu soal ini kerana setakat hari ini kita lihat kita menurut sahaja. Kalau WTO kita kata ya, kita mengikut peraturan WTO. Kalau kita sebut AFTA, kita mengikut AFTA, tetapi negara-negara ASEAN yang lain, sahabat-sahabat kita negara ASEAN yang lain ini ikut ataupun tidak?

Oleh yang demikian, saya berharap sebagaimana yang telah disebutkan oleh Yang Berhormat bagi Kepong tadi, kita akan kehilangan hasil dan kita tengok hasil kita tiap-tiap tahun, ada yang turun, ada yang naik. Yang menjadi mangsa ialah orang-orang macam saya perokok ini cukai tembakau tiap-tiap tahun naik. Kemungkinan untuk hendak menutup apa yang disebut oleh Yang Berhormat bagi Kepong tadi yang hilang tadi.

Akan tetapi saya pun tidak faham. Saya tidak faham strategi kita ini yang mana barang-barang orang lain boleh datang ke negara kita mengikut perjanjian AFTA, kita boleh bagi cukai yang paling murah, cukai ada yang kita..., seinggakan *nil* atau kosong, tidak dapat apa-apa tetapi mengapa tidak kita tidak cari jalan untuk barang-barangan kita ini pergi ke negara lain di rantau ASEAN ini yang mana setakat hari ini kita belum berjaya lagi untuk mengeksport barang-barang kita di negara-negara yang saya sebutkan tadi.

Terima kasih Tuan Yang di-Pertua dan saya menyokong.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Baik Yang Berhormat, kementerian sila jawab.

**Setiausaha Parlimen Kementerian Kewangan [Dato' Seri Dr. Hilmi bin Yahaya]:** Terima kasih Yang Berhormat bagi Kepong dan terima kasih kepada Yang Berhormat bagi Jasin. Kedua-duanya bimbang tentang kutipan hasil cukai oleh kastam. Memanglah kalau ikut logiknya kalau kita kurangkan cukai, memang hasil akan berkurangan tetapi sebenarnya bagi pihak kastam mengenakan eksais duti barang-barang yang telah pun dikurangkan cukai maka kita kenakan eksais duti. Maka kalau dikurangkan cukai maka eksais duti akan ditingkatkan. Ini bermakna pendapatan kita tidak berkurangan. Ini dapat kita lihat dari segi kutipan cukai kastam. Cukai kastam tiap-tiap tahun meningkat sebenarnya Tuan Yang di-Pertua.

Ada pula barang-barang kita yang kita kenakan cukai dan sebab-sebab kita kenakan cukai ada banyak sebablah. Antaranya ialah kita hendak *protect* macam tadi saya sebut dalam ucapan tadi bahawa kita hendak *protect* industri tentang *seats cover* ini oleh pihak industri *automotive* maka kita tingkatkan sedikit. Kita asingkan kedua-duanya dan kita kenakan cukai terhadap material yang dibawa masuk untuk kegunaan *seats cover* itu, jadi ada perkara-perkara yang telah dibuat.

Tuan Yang di-Pertua, kita sebenarnya adalah sebuah negara perdagangan, jadi kita turut berdagang di peringkat antarabangsa maka kita ada akta-akta antarabangsa yang kita kena ikut seperti WTO dan AFTA, jadi kita ikut tetapi ada sekatan-sekatan yang telah kita buat untuk kita jaga kepentingan pendapatan cukai kita. Sebab itu saya sebut tadi bila kes-kes yang kita kurangkan cukai, kita naikkan cukai yang boleh kita kenakan.

Dalam hal ini, kita kurangkan cukai import, kita kenakan cukai eksais, jadi tidak kurang pendapatan kita. Terima kasih.

**Timbalan Yang di-Pertua [Datuk Dr. Yusof bin Yacob]:** Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah ini kepada Majlis bagi diputuskan. Masalahnya ialah bahawa usul Yang Berhormat Menteri Kewangan seperti yang tertera dalam Aturan Mesyuarat hari ini di bawah perkara 9 yang telah dibentangkan bagi Kertas-Kertas Statut bilangan 163 hingga 169 dan Statut 171 hingga Statut 172 tahun 2006 disahkan, disetujui.

Usul dikemukakan bagi diputuskan; dan disetujui

### AKTA EKSAIS 1976

#### Perintah Duti Eksais (Kenderaan Bermotor) (Bayaran) (Pindaan) 2006 (ST.170) P.U.(A) 123 bertarikh 23 Mac 2006

7.07 ptg.

**Setiausaha Parlimen Kementerian Kewangan [Datuk Seri Dr. Hilmi bin Yahaya]:** Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan bahawa Majlis ini mengambil ketetapan iaitu menurut kuasa yang diletakkan padanya oleh subseksyen 2, seksyen 6 Akta Eksais 1967 supaya diperintah duti eksais yang dibentangkan di hadapan Majlis ini sebut Kertas Statut Bilangan 170 Tahun 2006 disahkan.

Tuan Yang di-Pertua, perintah duti eksais kenderaan bermotor bayaran pindaan 2006 PUA 123 berkuat kuasa 20 Oktober 2005. Perintah ini bertujuan meminda kod tarif dalam perenggan 2 sebagai berikut:

- menggantikan kod HS 8703.32321 dengan Kod HS baru 8703.32322, 870.32323 dan 8703.32324; dan
- menggantikan kod HS 8703.33321 dengan Kod HS baru 8730.33332 dan 8703.33323.

Pindaan ini merupakan pindaan susulan yang berbangkit daripada perintah duti eksais pindaan No. 3205 PUA 422 berkuat kuasa pada 20 Oktober 2005.

Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan.

[Tuan Yang di-Pertua *mempengerusikan Mesyuarat*]

**Tuan Yang di-Pertua:** Ada yang menyokong usul ini?

**Setiausaha Parlimen Kementerian Pertanian Dan Industri Asas Tani [Datuk Hajah Rohani binti Haji Abdul Karim]:** Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

**Tuan Yang di-Pertua:** Ahli-ahli Yang Berhormat, masalah sekarang ini terbuka untuk dibahaskan.

7.09 ptg.

**Dr. Tan Seng Giaw [Kepong]:** Tuan Yang di-Pertua .....

**Beberapa Ahli:** *[Menyampuk]*

**Dr. Tan Seng Giaw [Kepong]:** Saya mesti ada lagi kerana yang penting sekali itu dia... *[Dewan riuh]*

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat.

**Dr. Tan Seng Giaw [Kepong]:** Perintah Duti Eksais ini sudah berkuat kuasa pada 20 Oktober 2005. Ini bermakna satu usul yang dibawa itu secara retrospektif. Kalau Yang Berhormat bagi Ulu Langat sebagai peguam, dia tidak faham masalah retrospektif... [*Dewan riuh*] Tuan Yang di-Pertua sendiri sebagai peguam pun tahu apa masalah retrospektif.

Di dalam undang-undang jikalau kita adakan cara retrospektif, ini kurang adil. Kalau ikut Yang Berhormat bagi Hulu Langat, kita bankraplah... [*Ketawa*] Yang Berhormat, saya bingung juga... [*Ketawa*] kerana apabila kita kurangkan duti eksais, kita tambahkan duti import. Kalau kita kurangkan duti import, kita tambahkan duti eksais. Ini bermakna negara-negara ASEAN yang lain pun, negara lain pun, dia perhatikan, tidak kurang langsung. Memang tidak kurang langsung. Ini masalah. Saya tidak tahulah permainan ini macam mana kita selesaikan masalah kerana kita ada CAPT, kita ada untuk wujudkan AFTA dan sebagainya ataupun kita tidak kurangkan duti langsung, macam mana kita dapat menjayakan rancangan kita itu.

Tuan Yang di-Pertua, di sini yang pentingnya walaupun Yang Berhormat sebutkan mengenai P.U.(A) 422 itu, ia hanya setakat ini ia sebutkan nama 8703.32, 321 dan sebagainya tetapi tidak terangkan apakah benda itu. Cuma angka-angka sahaja, kod-kod sahaja, kita tidak tahu apa kod ini. Kita hendak luluskan tetapi kita nampak Yang Berhormat bagi Arau, Yang Berhormat bagi Hulu Langat, Yang Berhormat bagi Puchong, kalau dia tahu kod sahaja, dia hendak luluskan... [*Ketawa*] Saya pun tidak faham.

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat, teruskan.

**Dr. Tan Seng Giaw [Kepong]:** Tuan Yang di-Pertua, dia tidak faham langsung tetapi hendak luluskan. Macam mana perkara ini berlaku? Yang Berhormat sila terangkan apa yang dia akan luluskan... [*Ketawa*] Sekian, terima kasih.

**Dato' Seri Dr. Hilmi bin Yahaya:** Ini sahkanlah.

**Tuan Yang di-Pertua:** Yang Berhormat, sila jawab. Tidak ada lagi?

**Datuk Haji Mohd. Said bin Yusof [Jasin]:** Ada, Tuan Yang di-Pertua.

**Tuan Yang di-Pertua:** Ada lagi? Baik. Sila Yang Berhormat bagi Jasin.

**Datuk Haji Mohd. Said bin Yusof [Jasin]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Betullah apa yang di cakap oleh Yang Berhormat bagi Kepong, kita yang sebenarnya ini kod barangan itu tidak tahu apa benda. Hanya kita minta itu, tahniahlah. Walau macam mana pun cukai eksais ini kita terpaksa kutip kerana hendak mengawal industri dalam negara kita. Apatah lagi industri automatif pada hari ini. Kita daripada dulu, negara kita daripada tidak ada apa, hari ini kita sekurang-kurangnya walaupun kadangkala pembangkang pun tidak berapa setuju yang kita ada industri motor tetapi kita kurang-kurang pun hari ini ada, mampu bagi negara kita buat kereta.

Baru-baru ini, Tuan Yang di-Pertua, kita pun dapat tahu dalam surat khabar pada hari ini oleh kerana kelembapan penjualan kereta nasional pada hari ini, 300 daripada pengusaha-pengusaha, vendor-vendor kita yang mengeluarkan *spare part* pada hari ini sedang menghadapi masalah. Ada yang akan gulung tikar dan kita pun hendak kena kaji juga kalau ini diluluskan, kata Yang Berhormat bagi Kepong tadi, kita pun tidak tahu apa dia 322, 323. Kalau ada *spare parts* yang masuk dari Thailand yang pada hari ini orang kita mampu buat, mampu mengeluarkan, kalau kita tidak jaga, akhirnya vendor-vendor ini akan mati.

Kita tahu bahawa tanpa cukai eksais ini, *spare part* dari Thailand, kemungkinan lebih murah daripada apa yang kita keluarkan di sini. Oleh yang demikian kita minta dikaji balik supaya cukai eksais ini dapat mengawal dan juga dapat memastikan bahawa industri automatif melibatkan vendor-vendor kita ini akan terus hidup. Terima kasih Tuan Yang di-Pertua dan saya menyokong.

**Tuan Yang di-Pertua:** Ya, Yang Berhormat, sila jawab.

**Dato' Seri Dr. Hilmi bin Yahaya:** Terima kasih sekali lagi kepada Yang Berhormat bagi Kepong dan juga Yang Berhormat bagi Jasin dan saya ucapkan terima kasih banyaklah kepada Yang Berhormat bagi Jasin sekarang ini sokong Kastam kuat hari ini...

[Ketawa] Memanglah Tuan Yang di-Pertua, hari ini negara-negara ASEAN kita di bawah AFTA, jadi semua negeri akan mengurangkan duti import masing-masing. Itu kita buat selaras dengan kehendak AFTA. Tujuan kita kenakan duti eksais macam Yang Berhormat bagi Jasin sebut tadi, kita hendak mengawal, hendak *protect* industri kita. Sebab itu kita kenakan duti itu. Kalau tidak, hancurlah sebab ini bergantung kepada *production cost* negara masing-masing. Jadi kalau kos dia rendah, maka dia jual barang dengan lebih rendah.

Tuan Yang di-Pertua, Kastam mengambil tindakan proaktif dalam hal mengenakan cukai ini. Sebab itu kita tidak sempat hendak bawa, kita sudah kenakan cukai. Jadi retrospektif itu saya harap Dewan akan luluskan. Kalau tidak, hendak tunggu Dewan bersidang hendak bentangkan kepada Dewan, lambatlah. Jadi kita ambil tindakan proaktif dalam hal ini.

Tuan Yang di-Pertua, angka-angka yang saya sebut tadi sebenarnya ada kena mengena dengan kenderaan diesel baru, sama dengan kenderaan diesel lama. Jadi sebenarnya dalam buku Kastam itu ada kod-kod yang telah dikenakan dan Kastam kenakan duti import ataupun apa-apa jua, ia ada kodnya. Jadi dia ikut nombor-nombor itu, maka barulah dikenakan cukai. Kalau tidak ada kod, macam mana dia hendak kenakan cukai. Jadi ada kod-kod tertentu. Kalau Yang Berhormat hendak tengok, bolehlah buku Kastam itu *details* sangat. Mungkin Yang Berhormat akan pening pula... [Ketawa] Saya ingat itu sahajalah. Terima kasih Tuan Yang di-Pertua.

**Tuan Yang di-Pertua:** Ahli-ahli Yang Berhormat, sekarang saya kemukakan masalah bagi diputuskan.

Masalah dikemuka bagi diputuskan; dan disetujui.

### USUL

#### **USUL MENANGGUHKAN MESYUARAT DI BAWAH PERATURAN MESYUARAT 16(3)**

**Timbalan Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan [Datuk Robert Lau Hoi Chew]:** Tuan Yang di-Pertua, saya mohon mencadangkan;

“Bahawa mengikut Peraturan Mesyuarat 16(3), mesyuarat ini ditangguhkan sekarang.”

**Setiausaha Parlimen Kementerian Pertanian dan Industri Asas Tani [Datuk Hajah Rohani binti Haji Abdul Karim]:** Tuan Yang di-Pertua, saya mohon menyokong.

### UCAPAN-UCAPAN PENANGGUHAN

#### **KUIL-KUIL HINDU DIPECAHKAN**

7.17 mlm.

**Tuan M. Kula Segaran [Ipoh Barat]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Perbuatan memecahkan kuil-kuil Hindu. Sejak 15 tahun yang lalu, perbuatan memecahkan kuil-kuil Hindu oleh dewan-dewan bandaraya dan pihak-pihak berkuasa tempatan dan pejabat tanah semakin hari menjadi semakin kritikal. Menurut statistik oleh NGO, *Hindu Rights Action Force*, dalam setiap tiga minggu, satu kuil Hindu dipecahkan di Malaysia. Perkara ini tidak pernah berlaku di mana-mana negara di dalam dunia ini.

Beribu-ribu kuil ini telah didirikan di dalam ladang-ladang getah dan juga penempatan-penempatan 100 hingga 150 tahun yang lalu semasa penjajah British membawa masuk berjuta-juta pekerja ke Malaya untuk membangunkan Malaya dan juga untuk mengaut keuntungan. Dalam *Encyclopedia Britannica*, kaum Tamil telah disifatkan

sebagai a *temple building race* dan pepatah Tamil yang paling bermakna adalah... [Menyebut dalam bahasa Tamil] Yang bermaksud, jangan tinggal di sesuatu kampung yang tidak mempunyai kuil.

Setelah merdeka, Dewan-Dewan Bandaraya dan Majlis-Majlis Tempatan telah diwujudkan untuk menjaga kepentingan dan menolong masyarakat setempat, antara lain masyarakat Hindu ini dalam sekurang-kurangnya memelihara kuil-kuil Hindu ini. Jikalau pun tidak memberi peruntukan untuk menyelenggarakan atau membina kuil-kuil yang baru di penempatan-penempatan yang baru. Di sebaliknya, Dewan-Dewan Bandaraya dan Majlis-Majlis Tempatan yang telah diwujudkan berpuluh-puluh tahun selepas pendirian kuil-kuil Hindu ini, dengan lantang mengisytiharkan kuil-kuil ini sebagai haram dengan tujuan untuk merobohkan tanpa was-was.

Perbuatan keji dan tidak berperikemanusiaan ini dipercayai dilakukan oleh pentadbir dan penguat kuasa yang keterlaluan, *overzealous* yang tidak senang melihat simbol-simbol bukan Islam dan juga kononnya di atas nama pembangunan. Perbuatan keji ini melanggar Perkara Artikel 11 Perlembagaan Persekutuan yang memberikan hak kebebasan beragama kepada setiap rakyat. Mereka ini juga telah tidak mengendalikan prinsip-prinsip Rukun Negara iaitu kepercayaan kepada Tuhan, keluhuran Perlembagaan, kedaulatan undang-undang, kesopanan dan kesusilaan dan juga "universal *tackle of human rights*" dan "*Charter on a Religious Freedom* oleh Bangsa-Bangsa Bersatu.

Majlis Peguam Negara bertindak secara pilih kasih dan diskriminasi dengan tidak mahu membawa tuduhan jenayah terhadap penjenayah-penjenayah yang memecahkan kuil-kuil Hindu tersebut.

Dalam tiga bulan yang lampau sahaja, empat kuil Hindu iaitu di Jalan Davis telah dirobohkan.., di *Midland Estate* dan pada 14 Mei 2006 telah dirobohkan oleh Dewan Bandaraya Kuala Lumpur dan Shah Alam. Berpuluh-puluh laporan polis telah dibuat, tetapi tidak ada pendakwaan jenayah. Dua kuil di Jalan Tampin, Seremban pada 24 Februari 2006 dan Seksyen 11, Shah Alam pada 26 April telah diberikan notis perobohan manakala satu lagi kuil di Kulim Kedah telah dibakar oleh para penjenayah.

Pada 20 April 2006, satu notis untuk merobohkan dalam tempoh satu bulan, satu kuil yang kecil di Sri Hartamas telah dikeluarkan secara tidak sah di sisi undang-undang walaupun kuil-kuil ini berada di tanah persendirian dan adalah untuk kegunaan tuan punya tanah dan keluarganya sendiri. Pada satu tengah malam pada 19 Ogos 2005, kuil di Sri Damansara telah dibakar oleh satu pasukan seramai 100 orang yang lebih menguatkuasakan arahan Majlis Perbandaran Petaling Jaya dan polis telah melemparkan bom petrol, memukul dan mencedera dan mengheret keluar orang-orang di sana.

Pada 12 Jun 2003, kuil di Abour Estate, juga telah dibakar oleh satu pasukan yang juga terdiri daripada 10 anggota polis yang telah membakar kuil Hindu ini. Pada 8 Jun, di Setapak Kuala Lumpur satu kuil Munneswarar telah dirobohkan oleh DBKL. Dalam proses itu beberapa penganut-penganut Hindu telah dcederakan. Saya ingin menarik perhatian Dewan yang mulia ini kepada keadaan-keadaan yang baik di tempat-tempat yang lain seperti di Kelantan.

DAP telah menganjurkan satu perjumpaan di antara '*Hindrah*' dan Menteri di Jabatan Perdana Menteri undang-undang di bangunan Parlimen pada 11 Mei 2006 di mana satu memorandum bertajuk, "*Indiscriminate and Unlawful Hindu Temple Demolishment in Malaysia*" telah disampaikan kepada Yang Berhormat Menteri tersebut. Menteri tersebut sendiri mengakui berasa malu dan kesal dan tidak tahu bahawa perkara ini berlaku di peringkat akar umbi di Malaysia.

Yang Berhormat Menteri telah berjanji untuk membawa perkara ini kepada Yang Amat Berhormat Perdana Menteri untuk satu ketetapan kerajaan supaya kuil-kuil Hindu tidak dirobohkan, tetapi sehingga hari ini, kami masih belum mendapat maklum balas. Kebanyakan kuil yang digunakan oleh masyarakat Hindu yang miskin ini, berumur lebih dari 100 tahun dan terletak di tanah kerajaan, ladang-ladang dan tanah persendirian dibina oleh masyarakat untuk masyarakat dan kepada masyarakat. *By the people, for the people and to the people*. Jika ada keperluan masyarakat setempat untuk kuil Hindu, maka adalah

menjadi tugas dan tanggungjawab dewan-dewan bandar raya dan majlis tempatan untuk memenuhi hasrat masyarakat ini.

Penganut-penganut agama Hindu yang miskin ini tidak memohon untuk satu tempat berjudi, kelab disko, pelacuran atau pub. Mereka hanya meminta untuk satu tempat untuk bersembahyang. Antanya untuk mencari ketenangan jiwa dalam kehidupan seharian yang sangat sengsara ini bagi mereka. Selain daripada tempat beribadat, kuil-kuil ini juga menjadi pusat pembelajaran tarian klasik, Bahasa Tamil, *yoga class*, kelas keagamaan, pusat masyarakat bergaul dan berintegrasi dan pusat kebudayaan dengan izin, *you cannot go wrong by going to the Hindu temple*. Kerajaan sangat memberi perhatian yang pemuda-pemuda India kebelakangan ini ramai yang terjerumus menjadi gengster dan kadar jenayah di kalangan mereka meningkat dengan secara mendadak sehingga wujudnya satu *Indian criminal class* dalam 20 tahun kebelakangan ini.

Antara sebab utama gejala ini berlaku adalah oleh kerana tidak ada pengamalan agama, yang berbangkit daripada kuil-kuil mereka ini dirobohkan. Bagaimana boleh berlaku perpaduan dan keharmonian kaum jika perkara-perkara keji merobohkan kuil-kuil Hindu ini dibiarkan berlaku dalam masyarakat kita ini.

Kesimpulan. Adalah dimohon di sini bahawa demi untuk kepentingan negara, polisi merobohkan kuil-kuil Hindu ini harus diberhentikan dengan segera. Masyarakat dunia sedang mengalihkan pandangan terhadap hak ibadat di negara ini. Malah kuil-kuil ini adalah lebih dari 100 hingga 150 tahun adalah menjadi warisan, *heritage* negara dan harus dipelihara untuk generasi akan datang.

Peruntukan tanah dan kewangan juga harus diberikan kepada keluhuran mengikut Perlembagaan Artikel 11 Persekutuan. Adalah menjadi tugas dan tanggungjawab pemerintah majoriti negara ini untuk menjaga dan melindungi terutamanya hak-hak dan kepentingan masyarakat minoriti Hindu. Terima kasih.

**Tuan Yang di-Pertua:** Timbalan Menteri, sila jawab.

**7.25 mlm.**

**Timbalan Menteri Perumahan dan Kerajaan Tempatan [Datuk Robert Lau Hoi Chew]:** Terima kasih Tuan Yang di-Pertua. Untuk makluman Yang Berhormat, tindakan merobohkan kuil-kuil Hindu yang terdapat di dalam kawasan Pihak Berkuasa Tempatan atau PBT adalah berdasarkan kepada syarat terutamanya dari segi lokasi dan jenis guna tanah di kawasan tersebut.

Sebarang pembinaan rumah-rumah ibadat termasuk kuil perlu mendapat kelulusan daripada Pihak Berkuasa Negeri terlebih dahulu. Tindakan merobohkan kuil dilakukan berdasarkan peruntukan seksyen 46 (1A), Akta Jalan, Parit dan Bangunan 1974, Akta 133 di mana membina, menegakkan, mendirikan atau menyelenggarakan atau membenarkan dibina atau diselenggarakan sesuatu tembok, pagar, susur, tiang atau apa-apa himpunan sesuatu benda atau lain-lain halangan di mana-mana tempat awam adalah dianggap kesalahan dan boleh dikenakan denda.

Dalam hal ini Tuan Yang di-Pertua, sekiranya didapati kuil tersebut didirikan tanpa mematuhi syarat-syarat yang ditetapkan seperti dibina di atas rizab awam, contohnya taman permainan, rizab jalan atau tanah kosong milik PBT, Notis Peringatan akan dikeluarkan untuk mengalihkan kuil tersebut serta bersedia untuk mengadakan perbincangan sesama wakil masyarakat India kawasan tersebut. Tindakan merobohkan kuil hanya dilakukan setelah tempoh Notis Peringatan yang dikeluarkan dan tidak ada maklum balas susulan daripada Notis Peringatan tersebut.

Sekian. Terima kasih.

**Tuan Yang di-Pertua:** Ahli-ahli Yang Berhormat, sekian sahajalah sesi Mesyuarat kita telah tamat dan sempurna berjalan. Saya ucapkan berbilang-banyak terima kasih. Ahli-ahli Yang Berhormat, Mesyuarat Dewan hari ini ditangguhkan sehingga satu tarikh yang tidak ditetapkan lagi.

**Dewan ditangguhkan pada pukul 7.28 malam.**